



Protecting you for life's best moments.

PX5® PAPR CE UI R5 MULTI-LANGUAGE

GVS-RPB.COM

Instruction Manual

PX5® Powered Air Purifying Respirator

Employers: Read this manual and the respirator headtop instruction manual and carry out the employer responsibilities.

Product users: Read this manual and the respirator headtop instruction manual and follow the product user safety instructions.

Manuals are regularly updated. Make sure this manual is available to all users for reference.

Current version of manual and other languages: gvs-rpb.com/resources



- (ES) Español P.2
- (DE) Deutsch P.21
- (FR) Français P.41
- (IT) Italiano P.60
- (PL) Polskie P.79
- (NO) Norsk P.98
- (NL) Nederlands P. 116

CE 2797
UK 0086

EN 12941:2023 TH3
RESPIRATORY PROTECTION
Only in conjunction with approved respirator.
See instruction manual for protection levels.

PRODUCT CERTIFICATION



BQS Certified Product
AS/NZS 1716:2012
BMP# 714303
RESPIRATORY PROTECTION



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

ESPAÑOL

Consulte los números de página del Manual de instrucciones en inglés de PX5® para obtener imágenes y diagramas.

EXPLICACIÓN DE PALABRAS DE ADVERTENCIA Y SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Las siguientes palabras de advertencia y símbolos de seguridad se utilizan en este manual y en el etiquetado del producto:



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.



Lea el Manual de Instrucciones.

Puede encontrar copias adicionales de los manuales de RPB® en gvs-rpb.com

PROBADO Y CERTIFICADO POR:

CE: BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797), Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, NL
UKCA: BSI Group (AB0086), Kitemark Court, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom

REGULACIÓN DE PPE:

- El PX5® se ajusta al Reglamento PPE (UE) 2016/425. Regulación 2016/425 sobre EPI incorporada a la Ley del Reino Unido y modificada.
- La Declaración de Conformidad para CE y UKCA se puede encontrar en: gvs-rpb.com/resources
- Consulte la sección Almacenamiento para obtener información sobre el embalaje y la protección que se necesitan para el transporte.

RPB® Safety LLC es una empresa certificada ISO9001.

INTRODUCCIÓN

El RPB® PX5® está aprobado como una Unidad de Ventilador para Respirador Purificador con Aire Impulsado a Motor para EN 12941:2023, diseñado para usarse junto con los cascos para cabeza RPB aprobados. El RPB PX5 es para ser usado en aplicaciones de trabajo donde existe la necesidad de protección contra contaminantes transportados por el aire, tales como en trabajos de soldadura, granallado, pintura, construcción y en otras aplicaciones industriales, así como en la fabricación farmacéutica. El PX5 ha sido probado por IP 65 para detectar el ingreso de agua y polvo mientras está en funcionamiento.

Este producto debe ser inspeccionado y mantenido de acuerdo con este manual de instrucciones en todo momento.

Consulte PROTECCIÓN PROVISTA Y LIMITACIONES para más detalles.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Caton Road, Lancaster, Lancashire, UK, LA1 3PE

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright ©2025 GVS-RPB Safety, LLC. Todos los derechos reservados. Todos los materiales contenidos en este sitio web están protegidos por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos y no pueden

reproducirse, distribuirse, transmitirse, exhibirse, publicarse ni difundirse sin el permiso previo por escrito de GVS-RPB Safety, LLC. No puede alterar ni eliminar ninguna marca registrada, copyright u otro aviso de las copias del contenido.

Todas las marcas comerciales, marcas de servicio y logotipos utilizados en esta publicación, tanto registradas como no registradas, son marcas comerciales, marcas de servicio o logotipos de sus respectivos propietarios. Todos los derechos sobre la Propiedad Intelectual de RPB contenidos en esta publicación, incluidos los derechos de autor, marcas comerciales, marcas de servicio, secretos comerciales y derechos de patente están reservados. Propiedad Intelectual de RPB significa cualquier patente, artículos patentados, solicitudes de patente, diseños, diseños industriales, derechos de autor, software, código fuente, derechos de base de datos, derechos morales, invenciones, técnicas, datos técnicos, secretos comerciales, know-how, marcas, marcas registradas, nombres comerciales, lemas, logotipos y cualquier otra ley común y derechos de propiedad, ya sean registrados o no registrados en cualquier parte del mundo, que sean propiedad de, desarrollados en su totalidad o en parte por, o con licencia de GVS-RPB Safety, LLC.

Para obtener asistencia técnica, comuníquese con nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-494-4599 o envíe un correo electrónico a: sales@gvs.com

Formulario #: 7.20.569

Revisión: 5

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

ADVERTENCIA

La selección, el uso o el mantenimiento incorrectos de este producto pueden provocar lesiones; enfermedad pulmonar, cutánea u ocular potencialmente mortal o la muerte. Este producto está destinado para uso ocupacional de acuerdo con las normas o regulaciones aplicables para su ubicación, industria y actividad (consulte Responsabilidades del Empleador). Se recomienda estar familiarizado con las normas y regulaciones relacionadas con el uso de este equipo de protección, incluso si no se aplican directamente a usted. Si trabaja por cuenta propia o si se usa en un entorno no profesional, consulte las Responsabilidades del Empleador y las Instrucciones de Seguridad para el Usuario del Producto. Diríjase a gvs-rpb.com/important-safety-information para obtener enlaces útiles a los estándares CE y otros contenidos.

Empleador: lea este manual y el Manual de Instrucciones de la parte superior del respirador y cumpla con las Responsabilidades del Empleador.

Usuario del producto: lea este manual y el Manual de Instrucciones de la parte superior del respirador y siga las Instrucciones de Seguridad para el Usuario del Producto.

Consulte el sitio web para obtener actualizaciones. Los manuales del producto se actualizan periódicamente. Visite gvs-rpb.com/resources para obtener la versión más reciente de este manual antes de usar el producto.

PROTECCIÓN PROVISTA Y LIMITACIONES

RESPIRACIÓN

El RPB PX5 está aprobado en las siguientes categorías:

Aire Impulsado

El RPB PX5 PAPR, cuando se ajusta y se usa correctamente con todos los componentes requeridos, incluido el Ensamble del Tubo de Respiración y la parte superior del equipo aprobada, es parte de un respirador purificador de aire impulsado aprobado. Como tal, reduce significativamente, pero no elimina completamente, la respiración de contaminantes por parte del usuario del respirador. Consulte el manual de instrucciones y la etiqueta de aprobación de la parte superior del equipo seleccionada para verificar la aprobación del uso con el PX5 y el factor de protección asignado. La protección específica depende del filtro seleccionado para su uso en el RPB PX5 PAPR. Está aprobado para ser utilizado con el filtro 03-892-P de Alta Eficiencia (HE por sus siglas en inglés) y el Cartucho de Vapor Orgánico /Alta Eficiencia 03-893-A2 (OV/HE), y el filtros multigás 03-894-ABE, 03-895ABEK, y el filtro combinado multigás 03-896-ABEKHg.

MARCAJE DE EQUIPOS

El RPB PX5 y sus filtros están marcados de acuerdo con la norma EN 12941:2023 TH3. Consulte la Tabla



PX5 PAPR

Protecting you for life's best moments.

1.1 para ver las clasificaciones.

TH3: indica la designación de clase para el dispositivo completo.

- 03-892-P P HE Designación de Clase de Filtro.
- 03-893-A2 A2P R Designación de Clase de Filtro de Gas.
- 03-894-ABE ABE1P R Designación de Clase de Filtro de Múltiples Gases.
- 03-895-ABEK ABEK1P R Designación de Clase de Filtro de Múltiples Gases.
- 03-896-ABEKHg A2B2E1K1HgP Designación de Clase de Filtro de Múltiples Gases y Mercurio.

Nota:

La norma EN 12941 define tres clases de rendimiento (TH1, TH2 y TH3). Los números indican el nivel de rendimiento (fugas internas) y la resistencia a la tracción de los tubos de respiración y acoplamientos dentro de la clasificación. La fuga interna máxima para la clasificación TH1 es del 10 %, para TH2 del 2 % y para TH3 del 0,2 %.

- "A" indica que el filtro proporciona protección contra los vapores orgánicos según el estándar y el número que sigue a la letra indica la capacidad del filtro. Código de color: Marrón.
- "B" indica que el filtro proporciona protección contra ciertos gases y vapores inorgánicos (excluyendo CO) según el estándar. Código de color: Gris.
- "E" indica que el filtro proporciona protección contra el dióxido de azufre y otros gases y vapores ácidos según el estándar. Código de color: Amarillo.
- "K" indica que el filtro proporciona protección contra el amoníaco y los derivados de amoníaco orgánicos según el estándar. Código de color: verde.
- "Hg" indica que el filtro proporciona protección contra el mercurio según la norma. Código de color: rojo.
- El número que sigue a la letra indica la capacidad del filtro.

El marcaje en el filtro para otros estándares no debe confundirse con el marcaje para el estándar EN 12941. Cada cartucho de filtro tiene una etiqueta con un espacio para registrar la fecha y la hora en que se instaló el nuevo cartucho. Con un rotulador o marcador permanente, escriba la fecha y la hora en que se instaló el nuevo cartucho en el PX5 PAPR.

EXPLICACIÓN DE LAS MARCAS Y SÍMBOLOS EN EL EQUIPO



Lea todas las instrucciones antes de usar.



Compatible con RoHS.



Reciclar

Li-Ion

Baterías de Ion de Litio.



Peligro de inhalación de polvo y vapores



Rango de temperatura para las condiciones de almacenamiento



Las baterías se desearán como residuos electrónicos.



Rango de humedad para las condiciones de almacenamiento



Tiempo máximo de uso de los filtros de mercurio (Hg)

LIMITACIONES DE PELIGRO

El RPB PX5 PAPR **NO SE DEBE UTILIZAR:**

- En ambientes inmediatamente peligrosos para la vida o la salud (IDLH por sus siglas en inglés).
- Si el usuario no puede escapar sin la ayuda del respirador.
- Si la atmósfera contiene menos de 21% ±1% de oxígeno.
- En aplicaciones de chorro abrasivo.
- Para protección contra gases peligrosos (por ejemplo, monóxido de carbono).
- Si los contaminantes exceden las regulaciones o recomendaciones.
- Si los contaminantes o concentraciones de contaminantes son desconocidos.
- Si el área de trabajo está mal ventilada.
- Si la temperatura está fuera del rango de -20°C a 50°C (-4°F a 122°F). Si la temperatura de la batería interna alcanza los 60°C (140°F), la unidad se apagará completamente.
- Si existe una atmósfera inflamable o explosiva. Este sistema contiene piezas eléctricas que no son adecuadas para su uso en dichos entornos. El PX5 no califica como 'intrínsecamente seguro'.

CAUDAL MÍNIMO DISEÑADO POR EL FABRICANTE (MMDF)

El caudal mínimo diseñado (MMDF) para el PX5 es de 170 slpm.

FACTOR DE CLASIFICACIÓN Y PROTECCIÓN DE APARATOS TABLA 1.1

MO- DELO PAPR	CAPUCHAS PARA RESPI- RADORES	CLASIFI- CACIÓN DE EN 12941	FACTOR DE PRO- TECCIÓN NOMINAL	TUBOS DE RESPI- RACIÓN 04-831 04-841	FILTRO HEPA 03-892-P	FILTROS COMBI- NADOS 03-893-A2 03-894-ABE 03-895-ABEK 03-896-ABEKHg
PX5	Z-LINK®	TH3/2	500/50	✓	✓	✓
PX5	T-LINK®	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	Z4®	TH2	50	✓	✓	✓
PX5	T200™	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	T300™ Sterile	TH3	500	✓	✓	✓*

*T300 puede utilizarse con todos los filtros combinados, excepto el 03-896-ABEKHg.

Consulte la interfaz del componente superior (Head-Top UI) para ver las combinaciones permitidas.

Nota: el estándar EN 12941:2023 es un requisito para los respiradores de ajuste holgado, como cascos y caretas.

FUENTE DE AIRE

Aire Impulsado

Verifique que el área contaminada esté dentro de los límites de uso para un Respirador Purificador de Aire Impulsado y determine el tipo de contaminación. Una vez que se haya confirmado el nivel de contaminación, puede determinar el cartucho de filtro que se utilizará para la aplicación, para asegurarse de que esté lo suficientemente protegido. Asegúrese de que el área esté bien ventilada y de que se tomen muestras regulares de aire para confirmar que la atmósfera se mantiene dentro de los niveles recomendados por las regulaciones locales y otros órganos rectores. Utilice estos datos para determinar el programa de reemplazo del filtro o cartucho.

RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR

Sus responsabilidades específicas pueden variar según la ubicación y la industria, pero en general RPB® espera que los empleadores:

■ **Sigan todos los estándares y regulaciones aplicables para su ubicación, industria y actividad.**

Dependiendo de su ubicación e industria, es posible que se apliquen una serie de estándares y regulaciones a su selección y uso de respiradores y otros equipos de protección personal. Estos pueden incluir elementos como estándares y reglamentos nacionales, locales o militares y estándares de consenso como CE y AS/ NZS. También hay requisitos específicos para contaminantes particulares, por ej. Sílice (consulte gvs-rpb.com para obtener más información), asbestos, patógenos orgánicos, etc. Sepa qué requisitos se aplican a su ubicación e industria.

■ **Tenga programas de seguridad apropiados en su lugar.**

Tenga y siga:

- ☐ Un programa de seguridad laboral.
- ☐ Un programa escrito de protección respiratoria de acuerdo con los estándares y regulaciones aplicables.

■ **De acuerdo con lo anterior,**

- ☐ **Realizar un análisis de riesgos y seleccionar el equipo apropiado para cada actividad.** Un análisis de riesgos debe ser realizado por una persona calificada. Los controles deben estar en su lugar según sea apropiado y una persona calificada debe determinar qué tipo de protección respiratoria, facial y



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

ocular, para la cabeza y para los oídos es adecuada para las actividades previstas y los entornos de uso. (Por ejemplo, seleccionar un respirador apropiado para los peligros específicos del aire, teniendo en cuenta los factores del lugar de trabajo y del usuario y con un Factor de Protección Asignado (APF por sus siglas en inglés) que cumpla o supere el nivel requerido para la protección del empleado, seleccionar la protección de la cara y los ojos de soldadura adecuada para el tipo de soldadura a realizar, etc.)

Según corresponda, consultar el programa de seguridad en el lugar de trabajo, el programa de protección respiratoria y los estándares y regulaciones para su actividad o industria para conocer los requisitos de protección relacionados, y consultar este manual (Protección Provista y Limitaciones y el Manual de Instrucciones de la parte superior del equipo para conocer las especificaciones del producto.



ADVERTENCIA

Se debe prestar especial atención a las sustancias altamente tóxicas y a los entornos de alta concentración al seleccionar el respirador (RPD).

☐ **Asegurarse de que los empleados estén médicamente calificados para usar un respirador.**

Hacer que un médico calificado u otro profesional de la salud con licencia (PLHCP) realice evaluaciones médicas mediante un cuestionario médico o un examen médico inicial.

☐ **Capacitar a los empleados en el uso, mantenimiento y limitaciones del PX5.**

Designar a una persona calificada que tenga conocimientos sobre el RPB PX5 y brinde capacitación:

Calificaciones del Entrenador para el uso del Respirador. Cualquier persona que provea entrenamiento con respiradores deberá:

- a) conocer la aplicación y el uso del respirador(es);
- b) tener conocimientos prácticos en la selección y uso de respirador(es) y prácticas de trabajo en el sitio;
- c) tener un entendimiento del programa del respirador para el lugar; y
- d) conocer las regulaciones aplicables.

Capacitar a cada usuario del PX5 en el uso, la aplicación, la inspección, el mantenimiento, el almacenamiento, el ajuste y las limitaciones del producto de acuerdo con el contenido de este Manual de Instrucciones y del Manual de Instrucciones aprobado de la parte superior del equipo, y los requisitos o estándares reglamentarios. Asegurarse de que cada usuario previsto lea ambos manuales.

☐ **Asegurarse de que el equipo sea correctamente configurado, usado y mantenido.**

Asegurarse de que el equipo esté correctamente configurado, inspeccionado, ajustado, usado y mantenido, incluyendo la selección del cartucho del filtro de aire apropiado para la aplicación.

☐ **Medir y vigilar los contaminantes del aire en el área de trabajo.**

Medir y controlar los niveles de contaminantes en el aire en el área de trabajo de acuerdo con los requisitos que aplican. Asegurarse de que el área de trabajo esté bien ventilada.

■ **Límites de exposición para mezclas:**

El estándar Ejecutivo de Salud y Seguridad del Reino Unido EH40 / 2005 enumera los Límites de Exposición Laboral para el Reino Unido. En Europa, los Valores Indicativos de los Límites de Exposición Laboral se enumeran en la Directiva 2017/164 / UE. Consulte el departamento de seguridad ocupacional de su país para conocer los Límites de Exposición y las recomendaciones de monitoreo que se deben aplicar en los lugares donde se realiza el trabajo.

El nivel de protección del dispositivo de protección respiratoria (RPD) debe ser suficiente para reducir la exposición por debajo del límite de exposición ocupacional (OEL).

■ **Si tiene alguna pregunta, contacte a RPB.**

- ☐ Llame al Departamento de Servicio al Cliente al:

Tel: 1-866-494-4599 or

Correo electrónico: sales@gvs.com

Web: gvs-rpb.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO DEL PRODUCTO

ANTES DEL USO INICIAL: DEBE ESTAR ENTRENADO Y MÉDICAMENTE CALIFICADO

No use este dispositivo hasta que haya leído este manual y el Manual de Instrucciones aprobado para la parte superior del equipo (copias adicionales están disponibles en gvs-rpb.com) y haya recibido capacitación sobre el uso, mantenimiento y limitaciones del respirador por parte de una persona calificada (designada por su empleador) que sea conocedor del RPB PX5 PAPR.

No use este respirador hasta que haya pasado una evaluación médica utilizando un cuestionario médico o un examen médico inicial por parte de un médico calificado u otro profesional de la salud con licencia (PLHCP).

Alérgenos: No se utilizan alérgenos comunes conocidos en este producto.

Algunos materiales podrían causar una reacción alérgica en individuos susceptibles. Si tiene una alergia conocida o desarrolla irritación, informe a su empleador. La irritación puede ocurrir por falta de limpieza. Siga todas las instrucciones de limpieza y cuidado proporcionadas en los manuales de instrucciones para este y cualquier otro producto RPB que esté utilizando.

ASEGÚRESE DE QUE EL SISTEMA ESTÉ LISTO PARA SU USO

Asegúrese de tener un sistema completo. El PX5 es solo uno de los componentes de un sistema respiratorio aprobado. Verifique que tenga todos los componentes necesarios para que el PX5 sirva como un respirador completo aprobado:

- Ensamble de la Parte Superior del Respirador aprobado con el PX5
- Ensamble del Tubo de Respiración
- PX5 PAPR

Vea el Diagrama de Componentes del Respirador. Consulte el manual de instrucciones y la etiqueta de aprobación para la parte superior del equipo seleccionada, para su aprobación con el PX5 y el factor de protección asignado. Use solo piezas y componentes auténticos de la marca RPB que forman parte del conjunto de respiradores aprobado. El uso de un equipo incompleto o inapropiado, incluido el uso de partes falsificadas o que no sean de RPB, puede resultar en una protección inadecuada y anulará la aprobación de todo el respirador por parte. No modifique ni altere ninguna parte de este producto.

Inspeccione todos los componentes diariamente en busca de signos de daños o desgaste y rasgadura que puedan reducir el nivel de protección originalmente provisto, consulte Inspección y Limpieza para más detalles. Retire del servicio cualquier componente o producto dañado, incluyendo cualquier correa, tubo de respiración o cubierta frontal del PAPR, hasta que se repare o reemplace. Los componentes dañados deben reemplazarse con partes de repuesto genuinas de la marca RPB. Reemplace el filtro HE cuando esté visualmente sucio, cuando el medio filtrante esté dañado o cuando se reduzca el flujo de aire. Los filtros OV/HE y Multigás pueden necesitar ser reemplazados después de cada uso, dependiendo del contaminante que se filtre. Inspeccione el pre-filtro y el supresor de chispas para detectar daños o bloqueos. Inspeccione el interior del respirador en busca de polvo respirable u otros objetos extraños. Mantenga el interior del respirador limpio en todo momento.

Asegúrese de que el PAPR esté correctamente ensamblado en la configuración que se adapte a su aplicación. Nunca use el respirador sin un filtro HE, OV/HE u Multigás en su lugar, según la aplicación. Se recomienda que siempre se use un pre-filtro. Para aplicaciones que producen chispas o calor elevado, use el modelo específico FR (Retardante de Fuego) del PX5 con el cinturón FR y el supresor de chispas. El PX5 siempre debe usarse con el filtro o filtros correctos, la cubierta frontal y la cubierta del pre-filtro para formar un sistema completo. Un sistema incompleto podría proporcionar una protección respiratoria inadecuada. *Consulte Configuración y Cuidado del Respirador.*

VERIFIQUE QUE TIENE EL EQUIPO ADECUADO PARA SU ACTIVIDAD

Verifique que el PX5 proporcione la protección adecuada para su actividad. Según corresponda, revise el programa de seguridad en su lugar de trabajo, el programa de protección respiratoria y los estándares y regulaciones para su actividad o industria. (Ver *Protección Provista y Limitaciones*).

ANTES DE COLOCARSE EL PX5:

Verifique que los contaminantes en el aire estén dentro de los límites recomendados para el uso de respiradores:

- Determine el tipo y nivel de contaminación. Verificar que las concentraciones de contaminantes

en el aire no excedan las permitidas por las regulaciones y recomendaciones aplicables para los respiradores purificadores de aire impulsado o los respiradores con suministro de aire.

Seleccione el cartucho de filtro correcto para la contaminación y la aplicación:

- **PAPR:** Una vez que se haya confirmado el nivel de contaminación, determinar el cartucho de filtro correcto que se utilizará para la aplicación, para asegurarse de que está lo suficientemente protegido.

Asegúrese de que el área esté ventilada y monitoreada:

- Asegúrese de que el área esté bien ventilada y de que se tomen muestras regulares de aire para confirmar que la atmósfera se mantiene dentro de los niveles recomendados por las normativas locales y otros órganos rectores.

Si tiene alguna duda, pregúntele a su empleador.

NO INGRESE AL ÁREA DE TRABAJO si existe alguna de las siguientes condiciones:

- La atmósfera es inmediatamente peligrosa para la vida o la salud.
- No puede escapar sin la ayuda del respirador.
- La atmósfera contiene menos de 21% $\pm$ 1% de oxígeno.
- Si existe una atmósfera inflamable o explosiva. Este sistema contiene piezas eléctricas que no son adecuadas para su uso en dichos entornos. El PX5 no es intrínsecamente seguro.
- Los contaminantes exceden las regulaciones o recomendaciones.
- Los contaminantes o concentraciones de contaminantes son desconocidos.
- El área de trabajo está mal ventilada.
- El área de trabajo es un espacio confinado (a menos que se tomen las medidas adecuadas).
- La temperatura está fuera del rango de -20°C a 50°C (-4°F a 122°F).

ABANDONE EL ÁREA DE TRABAJO INMEDIATAMENTE SI:

- Cualquier componente del producto se daña.
- La visión está deteriorada.
- El flujo de aire se detiene o disminuye, o suena la alarma. No use Respiradores Purificadores de Aire Impulsado si el flujo de aire es inferior a 170 slpm (6 cfm).
- La respiración se vuelve difícil.
- Se siente mareado, con náuseas, demasiado caliente, demasiado frío o enfermo.
- Sus ojos, nariz o piel se irritan.
- Saborea, huele o ve contaminantes dentro del casco.
- Tiene cualquier otra razón para sospechar que el respirador no está brindando la protección adecuada.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando suene la alarma, mantenga el respirador encendido, filtre instalado y el tubo de respiración conectado al salir del área de trabajo.

Usar el respirador apagado se considera una situación anormal. Cuando la unidad está apagada, debe esperarse poca o ninguna protección respiratoria. Cuando la unidad se apaga, puede producirse una rápida acumulación de dióxido de carbono y un agotamiento del oxígeno dentro del casco o la capucha. Si esto ocurre, es posible que deba quitarse el respirador al salir. (Este respirador no debe usarse en una atmósfera inmediatamente peligrosa para la vida o la salud).

CUIDADO DEL PRODUCTO

Nunca coloque el PX5 sobre superficies calientes. No aplique pinturas, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas, excepto según instrucciones de RPB. Este producto puede verse afectado negativamente por ciertos químicos.

Consulte la sección "Inspección y Limpieza" para obtener instrucciones de limpieza.

INSTRUCCIONES PARA USOS ESPECÍFICOS O AMBIENTES

Soldadura y Esmerilado

Para soldadura, esmerilado y otras aplicaciones que produzcan chispas o mucho calor, asegúrese de usar el modelo específico FR (Retardante de Fuego) del PX5 con la correa FR y el supresor de chispas en su lugar. Consulte "Configuración y Cuidado del Respirador".

Espacios Confinados

Si este respirador se usa en espacios confinados, asegúrese de que el área esté bien ventilada y que todas las concentraciones de contaminantes estén por debajo de las recomendadas para este respirador. Siga todos los procedimientos para la entrada, la operación y la salida de espacios confinados según se define en los reglamentos y estándares aplicables.

Soldadura en Espacios Confinados

La soldadura en un espacio confinado puede presentar un peligro atmosférico debido a la generación de contaminantes y al desplazamiento de oxígeno. Se debe usar un SCBA con demanda de presión o un respirador multifuncional de suministro de aire con demanda de presión con suministro de aire autónomo durante la soldadura en espacios confinados, cuando la soldadura pueda reducir el nivel de oxígeno ambiental y no se proporcione ventilación suplementaria ni monitoreo atmosférico. Para obtener más información sobre los tipos de respiradores, consulte las regulaciones y estándares locales.

Entornos que Contienen Vapores Orgánicos o gases ácidos

Utilice el filtro de combinación OV/ HE, parte # 03-893-A2 o el multigás, parte # 03-894-ABE, 03-895-ABEK. o 03-896-ABEKHg.

DIAGRAMA DE COMPONENTES DEL RESPIRADOR

El RPB PX5 es la parte 3 de los 3 componentes principales que constituyen un respirador (tenga en cuenta que el T-Link se ha utilizado en el siguiente diagrama como ejemplo):

FIGURA 1.1 EN LA PAGINA 12

1. Ensamblaje del casco/capucha del respirador
2. Ensamble del tubo de respiración
3. Suministro de aire PX5

PRECAUCIONES Y LIMITACIONES

AIRE IMPULSADO CON MOTOR

- A. No debe usarse en atmósferas que contengan menos de 21% $\pm$ 1% de oxígeno.
- B. No debe ser usado en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud.
- C. No exceder las concentraciones máximas de uso establecidas por los estándares regulatorios.
- F. No use respiradores purificadores de aire a baterías si el flujo de aire es inferior a 115 slpm (4 cfm) para piezas de cara ajustadas o 170 slpm (6 cfm) para capuchas y/o cascos.
- H. Siga los programas de cambio de cartucho y contenedor establecidos u observe el indicador de fin de vida útil (ESLI) para asegurarse de que los cartuchos y contenedores se reemplacen antes de que ocurra una rotura.
- I. Contiene partes eléctricas que pueden causar una ignición en atmósferas inflamables o explosivas.
- J. El uso y mantenimiento inadecuados de este producto podría causar lesiones o la muerte.
- L. Siga las Instrucciones del Usuario del fabricante para cambiar cartuchos, contenedores y/o filtros.
- M. Todos los respiradores aprobados deben ser seleccionados, ajustados, usados y mantenidos de acuerdo con las regulaciones aplicables.
- N. Nunca sustituya, modifique, agregue u omita partes. Use solo partes de repuesto exactas en la configuración como lo especifica el fabricante.
- O. Consulte las instrucciones del usuario y/o los manuales de mantenimiento para obtener información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- P. Este respirador no ha sido evaluado para su uso como mascarilla quirúrgica.

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR

PAQUETE DE BATERÍAS



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o explosión de la batería o de incendio o descarga eléctrica con el cargador, siga estas precauciones y procedimientos:



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

Antes de cargar

- Deje que la batería se enfríe antes de cargarla si está caliente.
- Inspeccione la batería antes de cada carga. Si hay grietas o daños, no cargue el paquete de baterías.
- Inspeccione el cargador y los cables de alimentación antes de usar. Reemplace si alguna pieza está dañada. No sustituya, modifique ni agregue piezas a los cargadores. No intente reparar los cargadores. No hay partes adentro que sean reparables por el usuario.
- Utilice únicamente el cargador y el cable provistos.

Donde se debe cargar

Cargar sólo:

- en espacios interiores,
- en un área seca,
- lejos de fuentes de calor,
- lejos de cualquier cosa que pueda quemarse si se expone al calor o las llamas,
- en un lugar bien ventilado,
- donde el cargador pueda ser monitoreado y observado fácilmente durante la carga.

Para montar los cargadores de batería en el riel DIN, compre la longitud deseada de cualquier compañía de suministro eléctrico "Top Hat Rail IEC / EN 60715" de 35 mm de altura. Se pueden utilizar rieles de 7,5 o 15 mm de profundidad. Consulte la sección "Instalar el cargador de batería en una pared" para obtener más instrucciones.

Cuidado de la batería 03-855

- No use la batería fuera de los límites de temperatura recomendados de -20°C a 50°C (-4°F a 122°F).
- No cargue la batería fuera de los límites de temperatura recomendados de 0 °C a 45°C (32°F a 113°F).
- No almacene la batería fuera de los límites de temperatura recomendados de:
Menos de 1 mes -20°C a 50°C (-4°F a 122°F) <90% RH.
Menos de 3 meses -20°C a 45°C (-4°F a 113°F) <85% RH.
Menos de 12 meses -20°C a 20°C (-4°F a 68°F) <85% RH.

Cuidado de la batería 03-856

- No use la batería fuera de los límites de temperatura recomendados de -20°C a 50°C (-4°F a 122°F).
- No cargue la batería fuera de los límites de temperatura recomendados de 0 °C a 45°C (32°F a 113°F).
- No almacene la batería fuera de los límites de temperatura recomendados de:
Menos de 1 mes -20°C a 50°C (-4°F a 122°F) <90% RH.
Menos de 3 meses -20°C a 40°C (-4°F a 104°F) <85% RH.
Menos de 12 meses -20°C a 20°C (-4°F a 68°F) <85% RH.

No desarmar. No sumergir en agua u otros líquidos. La batería puede hacer corto circuito si los contactos hacen conexión accidentalmente por un metal que no sea el PX5 o el cargador. Para reiniciar la batería, colóquela en la estación de carga. La batería estará lista para usar nuevamente. Aún cuando se hayan tomado medidas para proteger la batería, pueden producirse daños, así que tenga cuidado de no poner en corto circuito ningún contacto.

Almacenamiento a largo plazo

La batería tiene una vida útil de 6 meses. Cargue la batería hasta que solo se hayan mostrado 2 LED en el cargador durante unos 20 minutos antes de guardarla. Luego colóquelo en el cargador durante 1½ horas cada 3 meses. Si el paquete de baterías tiene 3 luces verdes intermitentes encendidas al inicio de la carga, espere otros 3 meses antes de cargar. La capacidad de la batería se puede verificar insertándola en un PX5 y encendiéndola, verificando el medidor de batería en el costado. El almacenamiento de la batería a largo plazo debe realizarse al 40-60% de su capacidad en un lugar fresco y seco, como un refrigerador. Una batería almacenada al 100% de carga y a temperaturas de almacenamiento más altas, se producirá una pérdida de capacidad más permanente. Si la batería desciende por debajo de su voltaje mínimo, podría resultar en una batería muerta irre recuperable y podría ser peligroso intentar cargarla.

Para Desechar Las Baterías

Deseche los paquetes de baterías de acuerdo con las regulaciones locales. No los aplaste, desarme, deseche en contenedores de basura estándar, en el fuego, ni envíe para su incineración. El no desechar correctamente los paquetes de baterías puede provocar contaminación ambiental, incendio o explosión.

CARGANDO EL PAQUETE DE BATERÍAS

FIGURA 2.1 EN LA PAGINA 14

Conecte el cable de alimentación a la estación de carga. Conecte el otro extremo del cable de alimentación a la fuente eléctrica (110-240V).

FIGURA 2.2 EN LA PAGINA 14

Coloque la batería en la estación de carga deslizando la parte superior de la batería en la carcasa del cargador y luego gire la batería hacia abajo hasta que encaje en su lugar.

FIGURA 2.3 EN LA PAGINA 15

Siga las luces indicadoras en la esquina superior derecha de la estación de carga para conocer el estado del proceso de carga. 1 LED parpadeante = carga baja, 2 LED parpadeantes = carga media, 3 LED parpadeantes = carga alta, 3 LED sólidos = completamente cargada, aprox. 95-100% cargada.

FIGURA 2.4 EN LA PAGINA 15

Para retirar la batería de la estación de carga, sujete la carcasa del cargador firmemente si no está fija en su lugar, levante la lengüeta en la parte inferior de la batería y deslice la batería desde la carcasa del cargador hacia afuera.

PARA INSTALAR EL CARGADOR DE LA BATERÍA EN UNA PARED

FIGURA 2.5 EN LA PAGINA 15

Use una longitud deseada de riel DIN, dependiendo de cuántos cargadores desee montar en él. Atornille el riel DIN en la ubicación deseada para realizar las cargas. Asegúrese de que la ubicación de este soporte cumpla con los especificados en las recomendaciones en la página 9.

FIGURA 2.6 EN LA PAGINA 15

Enganche el cargador de batería con las pequeñas lengüetas de la parte posterior sobre el borde superior del riel DIN (1.) y luego gírelo hacia abajo hasta que haga clic sobre el borde inferior del riel DIN (2.). La lengüeta inferior debe volver a la posición de descanso. Tire suavemente para probar.

MÚLTIPLES CARGADORES EN UN RIEL DIN

FIGURA 2.7 EN LA PAGINA 16

Si es necesario, se pueden montar varios cargadores en el riel DIN como se ve en la figura 2.6.

RETIRE EL CARGADOR DEL RIEL DIN

FIGURA 2.8 EN LA PAGINA 16

Retire el cargador del riel DIN con un destornillador de cabeza plana. Tire hacia abajo de la lengüeta dentro del corte en el cargador para liberar el clip del riel DIN. Tire del cargador del riel DIN en la parte inferior y luego levante el cargador.

INSTALE LA BATERÍA CARGADA

FIGURA 2.9 EN LA PAGINA 16

Para insertar la batería en el PX5, abra la puerta del compartimiento de la batería en la parte inferior de la unidad girando el pestillo para "desbloquear".

FIGURA 2.10 EN LA PAGINA 16

Deslice la batería en el compartimiento de la batería del PX5® alineando la ranura de la batería con la guía en el interior de la unidad.

FIGURA 2.11 EN LA PAGINA 17

Cierre la puerta del compartimiento de la batería, asegurándose de que el sello alrededor de la puerta se asiente correctamente y que el pestillo se enganche de manera segura. La puerta debe estar completamente cerrada y sellada para la clasificación IP 65 y para proteger la unidad de daños por líquidos o desechos.

CAMBIAR EL SELLO DE LA PUERTA DE LA BATERÍA

FIGURA 2.12 EN LA PAGINA 17

Con la puerta de la batería apagada o abierta, retire el sello viejo. Tenga en cuenta la orientación del labio en el sello. Coloque el nuevo sello en su posición estirándolo alrededor de la puerta, dentro del canal alrededor del borde de la puerta.

REEMPLACE LA BISAGRA DE LA TAPA DE LA BATERÍA

FIGURA 2.13 EN LA PAGINA 17

Retire la tapa de la batería, luego deslice la bisagra nuevamente dentro de la unidad para quitarla de la pista dentro del compartimiento de la batería.

FIGURA 2.14 EN LA PAGINA 17

Deslice la nueva bisagra en el compartimiento de la batería con las clavijas en la bisagra en las pistas. Luego ajuste la tapa de la batería en el travesaño de la bisagra.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

FILTROS

Antes de instalar el filtro, asegúrese de que el embalaje de plástico sellado esté intacto. Una vez que se rompe el sello, el filtro se expone al medio ambiente y puede contaminarse. Antes de insertar el filtro, asegúrese de haber revisado los siguientes puntos:

1. Compruebe que la unidad del ventilador esté apagada y que el ventilador no esté funcionando antes de abrir la puerta de la unidad.
2. Inspeccione el filtro en busca de rasgaduras o cualquier signo de daño al medio filtrante.
3. Inspeccione que el sello en la parte posterior del filtro esté limpio y sin cortes ni distorsiones.
4. Marque la fecha / hora de instalación en el filtro o cartucho.

Filtro de Alta Eficiencia (HE)

Use el filtro HE en atmósferas que contengan solo partículas sólidas o líquidas, como polvos, nieblas o humos.



ADVERTENCIA

El filtro HE no elimina los vapores orgánicos. Use el filtro combinado 03-893-A2 OV/HE, 03-894-ABE o el 03-895-ABEK multigás para esos tipos de contaminantes.

Filtro de Vapor Orgánico/Alta Eficiencia (OV/HE) - A2P

Use el filtro combinado OV/HE 03-893-A2 en atmósferas que puedan contener vapores orgánicos y gases, como solventes. Algunos de estos gases y vapores incluyen dióxido de azufre, cloro, cloruro de hidrógeno, fluoruro de hidrógeno, dióxido de cloro y vapores orgánicos.

Filtro Combinado de Alta Eficiencia para Múltiples Gases - ABE1P

Use el cartucho combinado Multi-Gas 03-894-ABE en atmósferas que puedan contener gases como Vapores Orgánicos, Dióxido de Azufre, Dióxido de Cloro, Cloro, Cloruro de Hidrógeno, Sulfuro de Hidrógeno, Metilamina, Fluoruro de Hidrógeno, y Formaldehído.

Filtro Combinado de Alta Eficiencia para Múltiples Gases - ABEK1P

Use el cartucho combinado Multi-Gas 03-895-ABEK en atmósferas que puedan contener gases como Vapores Orgánicos, Dióxido de Azufre, Dióxido de Cloro, Cloro, Cloruro de Hidrógeno, Sulfuro de Hidrógeno, Metilamina, Fluoruro de Hidrógeno, Amoníaco, y Formaldehído.

Filtro Combinado de Alta Eficiencia para Múltiples Gases - A2B2E1K1HgP

Use el cartucho combinado Multi-Gas 03-895-ABEKHg en atmósferas que puedan contener gases como Vapores Orgánicos, Dióxido de Azufre, Dióxido de Cloro, Cloro, Cloruro de Hidrógeno, Sulfuro de Hidrógeno, Metilamina, Fluoruro de Hidrógeno, Amoníaco, Formaldehído, y Vapor de mercurio.

Algunas sustancias, como el monóxido de carbono, no se pueden filtrar con un PAPR y pueden requerir suministro de aire o SCBA.



ADVERTENCIA

Gas filter classification do not indicate the performance of the device in actual use at the workplace and in relation to established occupational exposure limits.

Vida Útil del Filtro HE, Filtro OV/HE, Filtro Multigás, Pre-filtro y Supresor de Chispas

Los filtros deben reemplazarse de acuerdo con el programa de reemplazo en su plan de protección respiratoria usando la fecha y hora de servicio marcadas en el filtro en la instalación.

El filtro HE debe reemplazarse si la alarma de flujo de aire se activa, o si la lectura del indicador de flujo cae por debajo del flujo de aire mínimo de 170 slpm (6cfm). El filtro HE también debe ser reemplazado si hay daños en el medio filtrante, como una rotura o perforación, etc., o si el medio filtrante se moja. El PX5 está aprobado para ser utilizado únicamente con filtros y cartuchos RPB genuinos.

El cartucho OV/HE debe reemplazarse después de cada uso o si aplica alguna de las condiciones anteriores del filtro HE.

Se recomienda reemplazar el Pre-filtro cuando esté sucio o dañado o al mismo tiempo que se remplace el Filtro HE, el Filtro OV/HE o el Filtro multigás. El Supresor de Chispas debe reemplazarse si se daña u obstruye con escombros.

ADVERTENCIA

Los tiempos mínimos de penetración están destinados a pruebas de laboratorio bajo condiciones normalizadas. No indican el posible tiempo de servicio en el uso práctico, el cual puede diferir del tiempo de penetración en ambas direcciones, positiva y negativa, dependiendo de las condiciones de uso.

PARA INSTALAR EL FILTRO DE ALTA EFICIENCIA Y EL PREFILTRO

FIGURA 3.1 EN LA PAGINA 19

Monte el Filtro HE Q3-892-P en el PX5 colocando las lengüetas a través de las ranuras en el borde superior del área del filtro PX5 y gire el filtro hacia abajo hasta que la lengüeta inferior encaje en su lugar. Verifique que las dos lengüetas del pestillo del filtro estén seguras.

FIGURA 3.2 EN LA PAGINA 19

El prefiltro se puede conectar al HEPA o al filtro de gas antes o después de instalar los filtros en el PAPR. Asegure el prefiltro en la lengüeta superior (1.) en el filtro HE y luego sobre las lengüetas inferiores (2.) en la parte inferior del filtro HE.

FIGURA 3.3 EN LA PAGINA 19

Orienta la tapa del filtro con la ranura para la manija hacia la parte superior, opuesta a la tapa de la batería. Vuelva a colocar la tapa del filtro colocando la tapa sobre la unidad con el filtro en su lugar y presionando en la parte superior (1) e inferior (2) hasta que esté firme. Deberá escuchar un clic y deberá haber poco o ningún espacio visible cuando se ajuste.

PARA INSTALAR EL CARTUCHO DEL FILTRO OV / HE O EL FILTRO DE COMBINACIÓN MULTI-GAS

FIGURA 4.1 EN LA PAGINA 20

Deslice las dos lengüetas del extremo superior del filtro en las ranuras en el borde superior del PX5. Gire el filtro hacia abajo hasta que la lengüeta inferior encaje en su lugar. Verifique que ambas lengüetas del pestillo del filtro estén seguras. Instale el prefiltro en el cartucho de gas siguiendo los mismos pasos que en la Figura 3.2.

FIGURA 4.2 EN LA PAGINA 20

Fije la tapa del filtro colocando la tapa sobre la unidad con el filtro en su lugar y presionando en la parte superior (1) e inferior (2) hasta que esté firme. Debería haber un clip aquí y debería haber poco o ningún espacio visible cuando se recorta. Tenga en cuenta que el filtro debe estar conectado para que la tapa se monte.

ADVERTENCIA

Las tapas del filtro PX5 no se acoplarán sin un filtro en su lugar. Nunca use el PAPR sin un filtro en su lugar.

PARA INSTALAR O REEMPLAZAR EL SUPRESOR DE CHISPAS

FIGURA 5.1 EN LA PAGINA 21

Retire la tapa verde del supresor de chispas quitando la tapa del filtro y luego empujando hacia arriba las lengüetas que sostienen la tapa del supresor de chispas en su lugar.

FIGURA 5.2 EN LA PAGINA 21

Vuelva a colocar la tapa del filtro en el PX5®. Asegure el supresor de chispas debajo de las lengüetas en la parte delantera de la tapa del filtro.

FIGURA 5.3 EN LA PAGINA 21

Vuelva a colocar la tapa del supresor de chispas girando las lengüetas de la parte superior en las ranuras de la tapa del filtro (1). Gire la cubierta hacia abajo hasta que quede bien sujeta en la parte inferior (2).

PARA QUITAR EL FILTRO

FIGURA 6.1 EN LA PAGINA 22

Asegúrese de que la unidad de ventilador PX5 esté apagada antes de abrir la tapa del filtro. (Nota: Presione y mantenga presionado el botón para apagarla). Si la unidad está encendida, los contaminantes pueden entrar en la unidad y la succión puede dificultar la extracción del filtro.

FIGURA 6.2 EN LA PAGINA 22

(1.) Levante el borde posterior de la parte superior de la tapa del filtro, (2.) gire la tapa hacia arriba y retírela.

FIGURA 6.3 EN LA PAGINA 22

Retire el filtro del PX5 presionando la lengüeta en el extremo inferior del filtro y levántelo. Deséchelo de una manera responsable y segura de acuerdo con las regulaciones. Instale un filtro nuevo e inspeccione / reemplace el prefiltro Q3-890.

TUBO DE RESPIRACIÓN

FIGURA 7.1 EN LA PAGINA 23

Inspeccione el tubo de respiración (04-831) y



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

asegúrese de que no haya daños y que las juntas tóricas estén en su lugar y en buen estado.

FIGURA 7.2 EN LA PAGINA 23

Atornille el extremo roscado en la entrada del respirador.

FIGURA 7.3 EN LA PAGINA 23

Tome el extremo de bayoneta, inserte la conexión en el PX5 y asegúrese de que las ranuras estén alineadas con las clavijas en la salida del PX5®.

FIGURA 7.4 EN LA PAGINA 23

Gire el tubo de respiración en sentido horario 1/2 vuelta para bloquearlo en su posición. Asegúrese de que esté completamente bloqueado en su posición.

LUCES INDICADORAS Y ALARMAS

Las luces indicadoras son un indicador avanzado del flujo de aire y la batería para notificar al usuario sobre el estado de la unidad antes de ponérsela o para que la revise mientras está en uso. Si suena la alarma, abandone el área de trabajo de inmediato para solucionar la causa de la alarma. El volumen de la alarma es de 85 dBA a 4 "(104 mm) de la unidad.

ALARMAS TABLA 1.2

ALARMA DE BAJO FLUJO DE AIRE	Una alarma suena con un LED rojo parpadeante en el indicador de flujo cuando el flujo de aire hacia la capucha cae por debajo del requisito mínimo de 175 slpm (6cfm) para más de 5-10 segundos de duración.
ALARMA BAJA DE CARGA DE BATERÍA	Una alarma suena con un LED rojo parpadeante en el indicador de batería cuando quedan aproximadamente 5% de carga en la batería. La unidad continuará funcionando durante 12 minutos. Estos datos se recopilaban en un laboratorio bajo condiciones ideales y pueden no reflejar las condiciones reales de trabajo. Abandone siempre el área contaminada inmediatamente después de que suene la alarma.
BATERÍA SOBRECALENTANDO	Una alarma suena si la batería se está sobrecalentando. Si la unidad se opera fuera de este rango de temperatura durante 10 minutos, la alarma de la batería se activará.
OTRAS ALARMAS	La alarma suena si hay una falla de la batería o una falla general del sistema al inicio o durante el funcionamiento en combinación con LED parpadeando.

⚠ ADVERTENCIA

Quando suene la alarma, mantenga el respirador encendido, filtre instalado y el tubo de respiración conectado al salir del área de trabajo. Cuando la unidad está apagada, debe esperarse poca o ninguna protección respiratoria. Cuando la unidad se apaga, puede producirse una rápida acumulación de dióxido de carbono y un agotamiento del oxígeno dentro del casco o la capucha. Si esto ocurre, es posible que deba quitarse el respirador al salir. (Este respirador no debe usarse en una atmósfera inmediatamente peligrosa para la vida o la salud).

LUCES INDICADORAS DE BLOQUEO DEL FILTRO HE

⚠ ADVERTENCIA

Las luces indicadoras de bloqueo del filtro HE advierten sobre el flujo de aire relacionado con el filtro HE. No indican la vida útil de los filtros de gas. Para la filtración de gas, siga el plan de reemplazo especificado en su programa de protección respiratoria.

BOTÓN DE ENCENDIDO E INDICACIÓN DE BATERÍA

FIGURA 8.1 EN LA PAGINA 24

El botón de encendido se encuentra en el lado izquierdo de la unidad al mirar la parte frontal del PX5. ENCENDIDO: Mantenga presionado el botón de encendido (durante aproximadamente 1 segundo). La unidad vibrará y emitirá un pitido audible al arrancar. Tenga en cuenta que la unidad siempre arrancará en la configuración de baja velocidad y debería alcanzar el flujo nominal en 5-10 segundos. Deje que la unidad se caliente durante 5 minutos o hasta que el medidor de flujo (Q3-819) esté en el rango seguro antes de usarlo, de modo que haya suficiente flujo de aire. (Consulte la sección Tubo de Flujo para saber cómo leer la medición).

APAGADO: Mantenga presionado el botón de encendido (durante aproximadamente 1 segundo) y la unidad se apagará.

Figure 8.2 EN LA PAGINA 25

El bloqueo del HE filtro se indica en el Panel de Interfaz del Usuario mediante la flecha multicolor debajo del botón de encendido.

- Verde = Operación normal
- Amarillo = Flujo de aire adecuado, Se detectó algún bloqueo, filtro HE al 20% o menos de capacidad restante para filtración.
- Rojo = Bloqueo detectado: la ruta del flujo de aire está obstruida o el filtro HE tiene un 10% o menos de capacidad restante.
- Alarmanete = Bloqueo más severo, salga de manera segura del área de trabajo.

Una vez fuera del área de trabajo, apague la unidad y resuelva el problema. Revise el filtro para ver si está bloqueado o si hay algo que obstruya el paso del aire hacia la cabecera. Si el filtro está bloqueado debido a contaminantes, reemplace el filtro por uno nuevo.

VELOCIDAD DEL VENTILADOR

FIGURA 8.3 EN LA PAGINA 25

Configuración de la velocidad: recorra las 3 configuraciones de velocidad presionando el Botón de Encendido. Cada vez que presione el botón brevemente usted avanzará a través de estos ajustes de velocidad para escoger el adecuado.

NIVEL DE BATERÍA

FIGURA 8.4 EN LA PAGINA 25

El nivel de la batería se indica mediante los paneles LED en forma de batería en el costado del PX5. 3 LED verdes = completamente cargados, 2 LED verdes = 25-75% de carga, 1 LED verde = menos del

25% de carga, 1 LED rojo parpadeando y alarma = 5% o menos de carga restante, la batería necesita cargarse y está a punto de apagarse.

REEMPLAZO DE LA CORREA

FIGURA 9.1 EN LA PAGINA 26

Elija la correa adecuada para el entorno de trabajo. Ofrecemos una variedad de opciones de correas para diferentes aplicaciones de trabajo. Consulte la lista de piezas para ver las opciones de correa disponibles.

FIGURA 9.2 EN LA PAGINA 26

Para pasar la correa a través del soporte, comience separándola del PX5.

FIGURA 9.3 EN LA PAGINA 26

Pase la correa a través del soporte de la correa como se muestra arriba, observe la orientación.

FIGURA 9.4 EN LA PAGINA 26

Ahora pase el extremo del clip de la hebilla de la correa y tire del largo deseado en la secuencia que se muestra arriba.

ACCESORIO DE SOPORTE DE CORREA / MOCHILA

Figure 9.5 EN LA PAGINA 27

Alinee las ranuras circulares del soporte con las lengüetas en la parte posterior del PX5. La lengüeta de bloqueo del soporte de la correa debe estar orientada hacia la parte inferior.

Figure 9.6 EN LA PAGINA 27

Siguiendo los símbolos de "bloqueo" y "desbloqueo" con la flecha en el soporte de la. Gire el soporte hasta que la lengüeta haga clic sobre la rampa elevada en la parte posterior del PX5. Verifique que sea seguro. Coloque la mochila de la misma manera que el cinturón.

ACCESORIO DE SOPORTE DE CORREA / MOCHILA

Figure 9.7 EN LA PAGINA 27

Pase los brazos por las correas como si fuera una mochila y luego sujete la hebilla del pecho. La mochila se puede llevar con el PX5 en la espalda o en el pecho.

Figure 9.8 EN LA PAGINA 27

Con el arnés de mochila puesto, ajuste las correas a un ajuste cómodo para que el PX5 no se mueva.

USO DEL MEDIDOR DE FLUJO

FIGURA 10.1 EN LA PAGINA 28

Inserte el medidor de flujo en la salida de aire. Alinee las ranuras de bayoneta y gire 1/2 vuelta en sentido horario hasta que encaje en su lugar.

FIGURA 10.2 EN LA PAGINA 28

Encienda la unidad PX5 y luego oriéntela de

modo que el medidor de flujo apunte hacia arriba o verticalmente para lograr los resultados más precisos.

CÓMO LEER LA ETIQUETA DEL MEDIDOR DE FLUJO.

FIGURA 10.3 EN LA PAGINA 28

Los niveles del medidor de flujo están agrupados por temperatura y altitud. Ejemplo: el cuadro discontinuo muestra los niveles para diferentes temperaturas a 0 pies sobre el nivel del mar. Elija la

altitud más cercana a la altitud donde se realiza la verificación.

FIGURA 10.4 EN LA PAGINA 28

Cuando el PX5 está en velocidad 1, la bola flotará dentro del medidor de flujo. Asegúrese de que se encuentra por encima de la línea curva para la altitud y la temperatura del lugar donde se realiza la verificación. Ej: 1,200m sobre el nivel del mar y 20 ° C.

INSTRUCCIONES DETALLADAS DEL MEDIDOR DE FLUJO

Determine la elevación de su ubicación y la temperatura actual. Tenga en cuenta que estos parámetros deben representar el entorno en el que se realiza la verificación del flujo de aire, no el entorno de trabajo en el que se utilizará la unidad después. Si el entorno cambia después de realizar la prueba de flujo de aire, la unidad se adaptará automáticamente a cualquier cambio en la presión o temperatura del aire.

Consulte un altímetro o una tabla de búsqueda de altitud para determinar la altitud de su ubicación. Consulte un termómetro para averiguar la temperatura actual de su entorno. Consulte a su supervisor si no está seguro acerca de alguno de estos parámetros.

Verifique las indicaciones verdes de altitud para encontrar el valor más cercano a la altitud de su ubicación. Verifique las marcas de temperatura alineadas verticalmente con esa indicación de altitud para encontrar la más cercana a la temperatura de su entorno. Este es el marcador de velocidad de flujo mínimo a verificar. Inserte el medidor de flujo en la salida del PX5 y gire 1/2 vuelta para bloquearlo en su lugar. Incline el PX5 para que el medidor de flujo esté vertical. Encienda el PX5 dejándolo en la Velocidad 1 y deje que el aire se estabilice durante un período de 30 segundos. Con el medidor aún en posición vertical, verifique que la bola esté sobre el marcador de velocidad de flujo mínimo para su altitud y temperatura.

Tenga en cuenta que el medidor de flujo de aire está etiquetado con indicaciones de altitud en metros y en pies. Las indicaciones de temperatura se imprimen en ° F y en ° C. Asegúrese de leer el medidor de flujo de aire en las unidades adecuadas.

No use el PX5 si el medidor no alcanza la tasa mínima de flujo de aire en el medidor de flujo. El flujo de aire bajo disminuirá el nivel de protección provisto.

INSPECCIÓN, LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Antes de cada uso, los siguientes puntos de la unidad deben ser inspeccionados. Esto ayuda a determinar que la unidad está funcionando para lo que se diseñó y está protegiendo adecuadamente al operador:

1. **SISTEMA PAPR PX5:** realice una inspección visual de toda la unidad, que incluye la carcasa del motor, la puerta del filtro y la cubierta de la puerta, el filtro y los pre-filtros, la batería, la correa y el tubo de respiración. También inspeccione que la capucha o las piezas faciales correctas estén colocadas.
2. **ALISTAR BATERÍAS:** Verifique que la batería tenga carga completa para confirmar que hay suficiente carga para el período de trabajo que necesita realizar. Asegúrese de que el sello de la tapa de la batería esté en buenas condiciones y que la tapa esté bien cerrada.
3. **TUBO DE RESPIRACIÓN:** inspeccione completamente el tubo de respiración, en busca de rajaduras y grietas en el tubo, que los accesorios se mantengan de forma segura en el tubo y que el sello esté en su lugar en la conexión de bayoneta que se inserta en el PX5. Asegúrese de que el tubo de respiración encaje firmemente en la unidad PX5 y se selle sin fugas alrededor de la conexión. Ver Fig 7.3 y 7.4
4. **FILTRO HE:** Inspeccione la carcasa del filtro para detectar grietas y distorsiones que afectarán la junta a la unidad PX5. Inspeccione cuidadosamente el papel del filtro y la junta para detectar cualquiera de los siguientes defectos: suciedad, cortes y desgarres, distorsiones o hendiduras. La junta se puede limpiar con un paño húmedo para eliminar las partículas de suciedad. No utilice solventes ni detergentes. El papel del filtro HE no debe limpiarse ni sumergirse en agua en ningún momento. El daño al papel del filtro HE afectará su capacidad para filtrar el aire y podría exponer a los usuarios a entornos nocivos.

Todos los filtros, pre-filtros y supresores de chispas dañados deben ser reemplazado antes de usar el PX5.

5. **FILTRO OV/HE Y MULTIGÁS:** No limpie y reutilice el filtro 03-893-A2, 03-894-ABE, 03-895-ABEK o 03-896-ABEKHg. Deseche adecuadamente de acuerdo con las regulaciones gubernamentales dependiendo de los contaminantes a los que puede haber estado expuesto.
6. **MEDIDOR DE FLUJO DE AIRE:** Verifique que la bola en el medidor de flujo de aire 03-819 se esté moviendo libremente. Inserte el medidor de flujo en la salida del PX5 y gírelo 1/2 de vuelta para bloquearlo en su lugar de manera que quede en posición vertical. Encienda el PX5 y deje que el aire se establezca por un período de 30 segundos. Con el medidor aún en posición vertical, verifique que la bola esté sobre la marca de caudal mínimo por tu actitud.

No use el PX5 si el medidor no alcanza la tasa de flujo de aire mínima en el medidor de flujo. El bajo flujo de aire disminuirá el nivel de protección provisto. Para ver instrucciones, consulte la sección de Uso del Medidor de Flujo

7. **SIMULACIÓN DE ALARMA:** Verifique que el funcionamiento de la alarma de flujo de aire funcione correctamente. Encienda el PX5 y espere de 5 a 10 segundos para que alcance el flujo nominal. Luego, coloque la palma de su mano sobre la salida del PX5. Continúa sosteniendo la mano con fuerza sobre la salida, con el flujo de aire restringido hasta que suene la alarma (alarma audible, vibración e indicador LED rojo en la interfaz de usuario) después de 5-10 segundos, lo que indica que el flujo de aire está por debajo del flujo de aire mínimo. Retire la mano y la alarma y el LED deberían volver al funcionamiento normal una vez que el flujo de aire vuelva a niveles seguros.
8. **LIMPIEZA:** La unidad PX5 se puede limpiar con un paño húmedo y detergente diluido suave con pH neutro o con alcohol isopropílico diluido (70% IPA o inferior) en las superficies externas y la cara de la carcasa del motor del ventilador para detectar suciedad y contaminación. No use solventes orgánicos, limpiadores abrasivos o etanol de alto porcentaje. Si no está seguro sobre el uso de productos químicos de limpieza en la unidad PX5, comuníquese con RPB. El PX5 no debe sumergirse en agua, solución limpiadora ni colocarse en un limpiador de respiradores. En una fecha futura se lanzará un kit de limpieza que permitirá sumergir el PX5.
9. **SOPORTE DE LA CORREA SOPORTE O MOCHILA:** revise el soporte de la correa y la correa misma en busca de grietas, rasgaduras o roturas. Si hay grietas o desgaste excesivo, deben reemplazarse. Para reemplazar el soporte de la correa (03-811), retire el soporte del PX5. Desenrosque la correa del soporte de la. Pase la correa nueva o las correas de la mochila y vuelva a colocarlo en el PX5.

ALMACENAMIENTO

El PX5 no debe almacenarse con el filtro o la batería colocados si no se usa durante largos períodos de tiempo; almacenar en un ambiente limpio y seco, alejado de fuentes de calor directas entre -10°C y + 45°C (14°F y 114°F), a una humedad relativa inferior al 90%.

Todas las baterías deben almacenarse en un ambiente fresco y seco. NO almacene una batería a temperaturas ambiente que excedan los 40°C (104°F). Se recomienda que la batería se almacene de -20°C a 40°C (-4°F a 104°F) como el rango de temperatura óptimo para el almacenamiento, para maximizar la vida útil de la batería.

La tapa de la batería debe cerrarse durante el almacenamiento o cuando la unidad no esté en uso para reducir el ingreso de polvo o contaminantes.

Todos los filtros deben almacenarse en la bolsa de plástico sellada en la que vinieron. Los filtros abiertos y no utilizados deben almacenarse en una bolsa o recipiente de plástico hermético para que no estén expuestos a la contaminación. Dependiendo de los contaminantes, los filtros usados deben colocarse en una bolsa de plástico hermética para que contengan los contaminantes y luego eliminarlos de acuerdo con las regulaciones.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

ESPECIFICACIONES Y DATOS DEL PRODUCTO TABLA 1.3

FLUJO DE AIRE	MMDF: 170slpm (6cfm). Velocidad 1: Superior a 180slpm (6.4cfm). Velocidad 2: Superior a 205slpm (7.2cfm) Velocidad 3: Superior a 230slpm (8.1cfm)
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20°C a 50°C (-4°F a 122°F). Si la unidad se opera fuera de este rango de temperatura durante 10 minutos, la alarma de la batería se activará.
RUIDO DE FUNCIONAMIENTO	Velocidad 1: 57 dBA a 305mm (12") de la unidad. Velocidad 2: 59 dBA a 305mm (12") de la unidad. Velocidad 3: 62 dBA a 305mm (12") de la unidad. Nota: las lecturas se tomaron a la distancia indicada desde la parte frontal de la unidad cuando se conectó a un Respirador T-Link en los 3 ajustes de velocidad.
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO	-10°C a 45°C (14° F a 113° F) a una Humedad Relevante inferior al 90%.
VIDA DEL PRODUCTO EN ALMACENAMIENTO	(desde nuevo si se mantiene en el embalaje original sellado)
A. MOTOR/UNIDAD DEL VENTILADOR	A. 5 años
B. PAQUETE DE BATERÍAS	B. 1 años
C. FILTROS	C. 5 años
SEGURIDAD INTRÍNSECA	El PX5 PAPR NO está clasificado como un dispositivo intrínsecamente seguro.
FACTOR DE PROTECCIÓN ASIGNADO (APF)	El factor de protección asignado depende del tipo de respirador utilizado con el PX5 PAPR.

ESPECIFICACIONES Y DATOS DEL BATERÍA 03-855 TABLA 1.4

TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO		-20° a 50° C (-4° a 122° F). Si la unidad se opera fuera de este rango de temperatura durante 10 minutos, se activará la alarma de la batería. Si la temperatura de la batería interna alcanza los 60° C (140° F), la unidad se apagará completamente.				
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO		Menos de 1 mes: -20° a 50° C (-4° F a 122° F) <90% RH Menos de 3 meses: -20° a 45° C (-4° F a 113° F) <85% RH Menos de 12 meses: -20° a 20° C (-4° F a 68° F) <85% RH				
TIEM- POS DE FUNCIO- NAMIENTO DE LA BATERÍA		P	A2P	ABE1P	ABEKIP	A2B2E1KI1HgP
	Velocidad 1	>10 horas	>5 horas	>5 horas	>5 horas	>5 horas
	Velocidad 2	>7 horas	>4 horas	>4 horas	>4 horas	>4 horas
	Velocidad 3	>6 horas	>4 horas	>4 horas	>4 horas	>4 horas
		Tenga en cuenta que estos tiempos se estiman a partir de las pruebas con una nueva batería y un nuevo filtro limpio a 21°C (70°F). Estos tiempos pueden ser más largos o más cortos dependiendo de los entornos y las configuraciones. Nota: debe consultar con su agente de transporte especializado antes de transportar baterías de ion de litio.				
CARGA DE LA BATERÍA		5 horas, más de 300 ciclos con una duración de la batería superior al 80% del original				

ESPECIFICACIONES Y DATOS DEL BATERÍA 03-856 TABLA 1.5

TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO		-20° a 60° C (-4° a 140° F). Si la unidad se opera fuera de este rango de temperatura durante 10 minutos, se activará la alarma de la batería. Si la temperatura de la batería interna alcanza los 70° C (158° F), la unidad se apagará completamente.				
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO		Menos de 1 mes: -20° a 50° C (-4° F a 122° F) <90% RH Menos de 3 meses: -20° a 40° C (-4° F a 104° F) <85% RH Menos de 12 meses: -20° a 20° C (-4° F a 68° F) <85% RH				
TIEM- POS DE FUNCIO- NAMIENTO DE LA BATERÍA		P	A2P	ABE1P	ABEKIP	A2B2E1KI1HgP
	Velocidad 1	>10 horas	>5 horas	>5 horas	>5 horas	>5 horas
	Velocidad 2	>7 horas	>4 horas	>4 horas	>4 horas	>4 horas
	Velocidad 3	>6 horas	>4 horas	>4 horas	>4 horas	>4 horas
		Tenga en cuenta que estos tiempos se estiman a partir de las pruebas con una nueva batería y un nuevo filtro limpio a 21°C (70°F). Estos tiempos pueden ser más largos o más cortos dependiendo de los entornos y las configuraciones. Nota: debe consultar con su agente de transporte especializado antes de transportar baterías de ion de litio.				
CARGA DE LA BATERÍA		5 horas, más de 500 ciclos con una duración de la batería superior al 80% del original				



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

PIEZAS Y ACCESORIOS

FIGURA 11.1 EN LA PAGINA 34

LISTA DE PIEZAS

Número de Artículo	Descripción	Número de Pieza
1	Cubierta	03-812
2	Supresor de Chispas	03-891
3	Pre-filtro (Paquete de 10)	03-890
4	Tapa de Filtro HE	03-813
5	Filtro de P "Alta Eficiencia (HE)"	03-892-P
6	Carcasa del Ventilador	03-810
7	Conjunto de Tapa de Batería	03-815
8	Sello de Tapa de Batería	03-817
9	Bisagra de la Tapa de la Batería (Retenedor)	03-818
10	Batería	03-855
	Batería - Alta capacidad	03-856
11	Soporte de Cinturón	03-811
12	Ensamble de Cinturón de 2 "	07-765
	Ensamble de Cinturón de 2 " - Retardante de Fuego	07-765-FR
	Ensamble de Cinturón de 2 " - Limpieza fácil	07-765-DC
13	Tubo de Respiración	04-831
14	Medidor de Flujo	03-819
15	Cargador de Batería	03-851
16	Cable de Alimentación - 2 pines de EE.UU.	09-021
	Cable de Alimentación - 3 pines de UK	09-021-UK
	Cable de Alimentación - 3 pines de EU	09-021-EU
	Cable de Alimentación - 2 pines de AU	09-021-AU
17	Filtro Combinado OV / HE - A2P	03-893-A2
	Filtro Combinado de Gases Múltiples - ABE1P	03-894-ABE
	Filtro Combinado de Gases Múltiples - ABEK1P	03-895-ABEK
	Filtro Combinado de Gases Múltiples - A2B2E1K1HgP	03-896-ABEKHg
18	Tapa del Filtro OV / HE o MG	03-814
19	Arnés de mochila para PX5 - Retardante de fuego	03-822-FR
	Arnés de mochila para PX5 - Limpieza fácil	03-822-DC
20	Tubo de respiración para mochila PX5	04-841
21	Cubierta del tubo respiratorio - Retardante de Fuego	04-854
	Cubierta del tubo respiratorio - Tychem®	04-852
	Cubierta del tubo respiratorio - Plástico transparente (paquete de 10)	04-856
22	Cubierta del tubo respiratorio para mochila - Retardante de Fuego	04-874
	Cubierta del tubo respiratorio para mochila - Tychem®	04-872



ADVERTENCIA

Use solo piezas de repuesto RPB® auténticas y exactas (marcadas con el logotipo y el número de parte de RPB®), y solo en la configuración especificada. El uso de equipo incompleto o inadecuado, incluido el uso de piezas falsificadas o que no sean de RPB®, puede resultar en una protección inadecuada y anulará la aprobación de todo el ensamble del respirador.

LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA

RPB® garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra durante un (1) año, sujetos a los términos de esta garantía limitada. Los Productos se venden solo para uso comercial y las garantías del consumidor no son aplicables a los Productos. Esta garantía limitada es para el beneficio del comprador original del Producto y no puede transferirse ni cederse. Esta es la única y exclusiva garantía brindada por RPB® Y TODAS LAS CONDICIONES Y GARANTÍAS IMPLÍCITAS (INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) ESTÁN EXCLUIDAS Y NO SE OTORGAN EN LA COBERTURA DE LA GARANTÍA. La cobertura de la garantía limitada de RPB® no es

aplicable a los daños resultantes de un accidente, del uso inapropiado o del uso indebido de los Productos, del uso o desgaste que surgen como resultado del uso normal de los Productos o de la falta de mantenimiento adecuado de los Productos.

La cobertura de la garantía limitada de RPB® se extiende desde la fecha original de compra de los Productos, y se aplica solo a defectos garantizados que se manifiestan por primera vez y se notifican a RPB® dentro del período de garantía. RPB® se reserva el derecho de determinar de manera razonable si cualquier defecto reclamado está cubierto por esta garantía limitada.

Si se produce un defecto cubierto por la garantía, RPB® reparará o reemplazará el Producto defectuoso (o un componente del Producto), a su exclusivo criterio. Este remedio de "reparación o reemplazo" es el único y exclusivo remedio bajo esta garantía limitada, y en ningún caso la responsabilidad de RPB® bajo esta garantía limitada excederá el precio de compra original de los Productos (o del componente correspondiente). RPB® no tiene responsabilidad por daños incidentales o consecuenciales, incluyendo la pérdida de uso, la pérdida por mantenimiento y otros costos, y TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENCIALES ESTÁN EXCLUIDOS Y DENEGADOS bajo los términos de esta garantía limitada. Póngase en contacto con RPB® para obtener servicio de garantía. Se debe proporcionar un comprobante de compra para obtener el servicio de garantía. Todos los costos de devolver los Productos a RPB® para el servicio de garantía deben ser pagados por el comprador.

RPB® se reserva el derecho de mejorar sus Productos a través de cambios en el diseño o los materiales sin que ello constituya obligación alguna frente a los compradores de los productos previamente fabricados.

RESPONSABILIDAD

RPB® Safety no puede aceptar ninguna responsabilidad de ninguna naturaleza que surja directa o indirectamente del uso o uso indebido de los productos RPB® Safety, incluyendo los usos para los propósitos para los cuales los productos no han sido diseñados. RPB® Safety no se hace responsable de los daños, pérdidas o gastos que resulten de la falta de asesoramiento o información o de dar consejos erróneos o información incorrecta, ya sea debido a la negligencia de RPB® Safety o de sus empleados, agentes o subcontratistas.

DEUTSCH

Abbildungen und Diagramme finden Sie auf den Seiten der PX5® Bedienungsanleitung.

ERLÄUTERUNG DER SIGNALWÖRTER UND SYMBOLE

In diesem Handbuch und bei der Produktmarkierung werden die folgenden Signalworte und Sicherheitssymbole verwendet:



ACHTUNG weist auf eine Gefährdungssituation hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Zusätzliche Kopien der RPB® Handbücher finden Sie unter gvs-rpb.com.

GETESTET UND ZERTIFIZIERT VON:

CE: BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797), Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, NL
UKCA: BSI Group (AB0086), Kitemark Court, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom

PSA-VERORDNUNG:

- Das PX5® entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Verordnung 2016/425 über PSA, wie sie in das britische Recht aufgenommen und geändert wurde.
- Die Konformitätserklärung für CE und UKCA finden Sie auf gvs-rpb.com/resources
- Im Abschnitt „Lagerung“ finden Sie Informationen über für den Transport erforderliche Verpackung und Schutz.

GVS-RPB® Safety LLC ist ein ISO 9001 zertifiziertes Unternehmen.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

VORWORT

Das RPB® PX5® ist gem. EN 12941:2023 als ein Gebläseunterstütztes Luftreinigungsatemgerät zugelassen, vorgesehen zur Nutzung in Verbindung mit den zertifizierten RPB® Kopfteilen. Das RPB PX5 ist für Anwendungen vorgesehen, bei denen die Notwendigkeit für Schutz vor Luftverunreinigungen besteht, wie z. B. Schweißen, Schleifen, Lackieren, Bauwesen und andere industrielle Anwendungen sowie pharmazeutische Produktion. Das PX5 wird auf IP 65 gegen Eindringen von Wasser und Staub im laufenden Betrieb getestet.

Dieses Produkt muss immer gemäß dieser Bedienungsanleitung geprüft und gewartet werden.

Siehe GEWÄHRTER SCHUTZ UND EINSCHRÄNKUNGEN für weitere Einzelheiten.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Caton Road, Lancaster, Lancashire, UK, LA1 3PE

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright ©2025 GVS-RPB Safety, LLC. Alle Rechte vorbehalten. Alle auf dieser Website enthaltenen Materialien unterliegen dem Urheberrecht der Vereinigten Staaten und dürfen ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von GVS-RPB Safety, LLC. nicht reproduziert, verteilt, übertragen, dargestellt, veröffentlicht oder verbreitet werden. Es ist Ihnen untersagt, Markenzeichen, Urheberrechte oder andere Vermerke von Kopien der Inhalte zu verändern oder zu entfernen.

Alle in dieser Veröffentlichung verwendeten Markenzeichen, Handelsmarken für Dienstleistungen und Logos, sowohl eingetragene als auch nicht eingetragene, sind die Markenzeichen, Handelsmarken für Dienstleistungen oder Logos der jeweiligen Eigentümer. Alle Rechte auf das geistige Eigentum von RPB, einschließlich Urheberrecht, Markenzeichen, Handelsmarken für Dienstleistungen, Betriebsgeheimnis und Patentrechte sind vorbehalten. RPB Geistiges Eigentum bedeutet jegliches Patent, patentierte Gegenstände, Patentanmeldungen, Entwürfe, Produktdesigns, Urheberrechte, Software, Quellcode, Datenbankrechte, Urheberpersönlichkeitsrechte, Erfindungen, Techniken, technische Daten, Geschäftsgeheimnisse, Fachwissen, Marken, Warenzeichen, Handelsnamen, Slogans, Logos und alle anderen Gewohnheits- und Eigentumsrechte, ob irgendwo in der Welt registriert oder nicht, die sich im Besitz von GVS-RPB Safety, LLC befinden, oder von GVS-RPB Safety, LLC ganz oder teilweise entwickelt oder lizenziert sind.

Wenden Sie sich für technische Unterstützung an unsere Kundenbetreuung unter +1-866-494-4599 oder per E-Mail: sales@gvs.com

Formular #: 7.20.569

Änderung: 5

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG

Falsche Auswahl, Sitz, Verwendung oder Wartung dieses Produktes kann zu Verletzungen führen, lebensbedrohlicher verzögerter Lungen-, Haut- oder

Augenerkrankung oder Tod. Dieses Produkt ist für den berufsmäßigen Einsatz in Übereinstimmung mit geltenden Normen oder Vorschriften für Ihren Standort, Branche und Tätigkeit vorgesehen (siehe Pflichten des Arbeitgebers). Die Vertrautheit mit den Normen und Vorschriften in Bezug auf die Verwendung dieser Schutzausrüstung wird empfohlen, selbst wenn sie nicht direkt auf Sie zutreffen. Bei Selbständigkeit oder in einem nicht-berufsmäßigen Umfeld, berufen Sie sich auf Pflichten des Arbeitgebers und Sicherheitshinweise für Produktanwender. Besuchen Sie gvs-rpb.com/important-safety-information für nützliche Links zu CE-Normen und weiteren Inhalten.

Arbeitgeber: Lesen Sie dieses Handbuch und die Bedienungsanleitung für den Kopfteil des Beatmungsgerätes und führen Sie die Pflichten des Arbeitgebers aus.

Produktanwender: Lesen Sie dieses Handbuch und die Bedienungsanleitung für den Kopfteil des Beatmungsgerätes und befolgen Sie die Sicherheitshinweise für Produkthanwender.

Besuchen Sie die Website für Updates. Produkthandbücher werden regelmäßig aktualisiert. Besuchen Sie vor Verwendung des Produkts gvs-rpb.com/resources für die neueste Version dieses Handbuchs.

GEWÄHRTER SCHUTZ UND EINSCHRÄNKUNGEN

ATMUNG

Das RPB PX5 ist in den folgenden Kategorien zugelassen:

Gebälseunterstützung

Das RPB PX5 PAPR ist bei korrekter Montage und Nutzung mit allen notwendigen Komponenten, einschließlich der Atemschlauch-Baugruppe und des zertifizierten Kopfteils, Teil eines zertifizierten gebälseunterstützten Luftreinigungsatmergerätes. Als solches reduziert es erheblich, aber nicht vollständig, die Einatmung von Schadstoffen durch den Träger des Beatmungsgerätes. Siehe Bedienungsanleitung und Zulassungskennzeichnung des gewählten Kopfteils bezüglich der Zulassung mit dem PX5 und des zugeordneten Schutzfaktors. Besonderer Schutz hängt von dem Filter ab, der für die Nutzung im RPB PX5 PAPR ausgewählt wurde. Es ist für die Nutzung mit dem O3-892-P Hochleistungsfilter (HL), der O3-893-A2 Patrone für Organische Dämpfe/Hochleistung (OD/HL) und der O3-894-ABE, O3-895-ABEK, und das O3-896-ABEKHg Multigas-Patrone zugelassen.

AUSRÜSTUNGSKENNZEICHNUNG

Das RPB PX5 und seine Filter sind gemäß EN 12941:2023 TH3 gekennzeichnet. Klassifizierungen finden Sie in Tabelle 1.1.

TH3 – Zeigen die Klassenbezeichnung für das Gesamtgerät an.

- O3-892-P P HL-Filter-Klassenbezeichnung
- O3-893-A2 A2P Gasfilter-Klassenbezeichnung
- O3-894-ABE ABE1P Multi-Gasfilter-Klassenbezeichnung
- O3-895-ABEK ABEK1P Multi-Gasfilter-Klassenbezeichnung
- O3-896-ABEKHg A2B2E1K1HgP Multi-Gas, Quecksilber filter-Klassenbezeichnung

Hinweis:

De norm EN 12941 definieert drie prestatieklasse (TH1, TH2 en TH3). De cijfers geven het prestatieniveau (inwaartse lekkage) en de treksterkte van de ademslangen en koppelingen binnen de classificatie aan. De inwaartse lekkage voor classificatie TH1 is maximaal 10%, voor TH2 maximaal 2% en voor TH3 maximaal 0,2%.

- „A“ gibt an, dass der Filter Schutz vor organischen Dämpfen bietet gemäß der Norm und der Zahl nach dem Buchstaben, der die Filterkapazität angibt. Farbcodierung Braun.
- „B“ gibt an, dass der Filter Schutz vor bestimmten anorganischen Gasen und Dämpfen (ausgenommen CO) gemäß der Norm bietet. Farbcodierung Grau.
- „E“ gibt an, dass der Filter Schutz vor Schwefeldioxid und anderen sauren Gasen und Dämpfen gemäß der Norm bietet. Farbcodierung Gelb.
- „K“ gibt an, dass der Filter Schutz vor Ammoniak und organischen Ammoniakderivaten gemäß der Norm bietet. Farbcodierung Grün.
- „Hg“ zeigt an, dass der Filter gemäß der Norm Schutz gegen Quecksilber bietet. Farbkennzeichnung: Rot.
- Die Zahl nach dem Buchstaben gibt die Filterkapazität an.

Kennzeichnungen auf dem Filter für andere Normen sollten nicht mit den Standardkennzeichnungen gem. EN 12941 verwechselt werden. Auf jeder Filterpatrone findet sich ein Etikett mit einem Platz zum Festhalten des Datums und der Uhrzeit, zu welcher die neue Patrone eingesetzt wurde. Schreiben Sie mithilfe eines Kugelschreibers oder Permanentmarkers das Datum und die Uhrzeit auf, zu welcher die neue Patrone in den PX5 PAPR eingesetzt wurde.

ERLÄUTERUNG DER KENNZEICHNUNGEN UND SYMBOLE AUF DEM GERÄT



Lesen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen.



RoHS RoHS-konform.



Recycling

Li-Ion

Lithium-Ionen-Akkus.



Gefahr des Einatmens von Staub und Dämpfen.



Temperaturbereich für Lagerungsbedingungen.



Akkus müssen als Elektronikschrott entsorgt werden.



Luftfeuchtigkeitsbereich für Lagerungsbedingungen.



Maximale Einsatzdauer von Hg-Filtern.

GEFÄHRDUNGSEINSCHRÄNKUNGEN

Das RPB PX5 PAPR darf **NICHT GENUTZT WERDEN**:

- In Umgebungen, die eine unmittelbare Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen.
- Der Träger kann nicht ohne die Hilfe des Beatmungsgerätes entfliehen.
- Die Atmosphäre enthält weniger als 21% ±1% Sauerstoff.
- Bei Sandstrahlenwendungen.
- Zum Schutz vor gefährlichen Gasen (z. B. Kohlenmonoxid).
- Die Schadstoffe liegen über Vorschriften oder Empfehlungen.
- Schadstoffe oder Schadstoffkonzentrationen sind unbekannt.
- Der Arbeitsbereich ist schlecht belüftet.
- Die Temperatur liegt außerhalb des Bereiches von -20°C bis 50°C (-4°F bis 122°F). Wenn die interne Akkutemperatur 60°C (140°F) erreicht, fährt das Gerät vollständig herunter.
- Es herrscht eine brennbare oder explosive Atmosphäre vor. Dieses System enthält elektrische Teile, die nicht für den Einsatz in solchen Umgebungen geeignet sind. Das PX5 ist nicht eigensicher.

VOM HERSTELLER FESTGELEGTER MINIMALER AUSLEGUNGSVOLUMENSTROM (MMDF)

Der MMDF für das PX5 beträgt 170 slpm.

GERÄTEKLASSIFIZIERUNG UND SCHUTZFAKTOR TABELLE 1.1

LUFT-QUELLE	ATEMSCHUTZ-MASKEN-KOPFTEILE	KLASSIFIZIERUNG NACH EN 12941	NOMINAL-SCHUTZ-FAKTOR	ATEM-SCHLÄUCHE 04-831 04-841	HEPA FILTER 03-892-P	KOMBINATIONS-FILTER 03-893-A2 03-894-ABE 03-895-ABEK 03-896-ABEKHg
PX5	Z-LINK®	TH3/2	500/50	✓	✓	✓
PX5	T-LINK®	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	Z4®	TH2	50	✓	✓	✓
PX5	T200™	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	T300™ Sterile	TH3	500	✓	✓	✓*

*T300 kann mit allen Kombinationsfiltern verwendet werden, außer mit dem 03-896-ABEKHg.

Siehe Head-Top-Benutzeroberfläche für zulässige Kombinationen.

Hinweis: Der Standard EN 12941:2023 ist eine Voraussetzung für Beatmungsgeräte mit lockerer Passform, wie z. B. Helme und Gesichtsschutze.

LUFTQUELLE

Gebläseunterstützung

Überprüfen Sie, dass der schadstoffbelastete Bereich innerhalb der Grenzen für die Nutzung eines Gebläseunterstützten Atemschutzsystems (PAPR) liegt und bestimmen Sie die Art der Schadstoffbelastung.

Sobald der Verschmutzungsgrad bestätigt worden ist, können Sie die für die Anwendung zu nutzende Filterpatrone bestimmen, um sicherzustellen, dass Sie ausreichend geschützt sind. Stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist und regelmäßig Luftproben entnommen werden, um zu bestätigen, dass die Atmosphäre innerhalb der von kommunalen Vorgaben und anderen behördlichen Institutionen empfohlenen Grenzen bleibt. Verwenden Sie diese Daten, um den Zeitplan für den Filter- oder Patronenwechsel festzulegen.

PFlichten DES ARBEITGEBERS

Ihre spezifischen Pflichten können je nach Standort und Branche variieren, aber im Allgemeinen erwartet RPB, dass Arbeitgeber:

■ **Alle geltenden Normen und Vorschriften für Ihren Standort, Branche und Tätigkeit erfüllen.** Abhängig von Ihrem Standort und Branche können eine Reihe von Normen und Vorschriften für Ihre Auswahl und Verwendung von Beatmungsgeräten und sonstiger persönlicher Schutzausrüstung gelten. Dazu können solche Dinge wie nationale, kommunale oder militärische Normen und Vorschriften sowie Konsensnormen gehören, wie z. B. CE und AS/NZS. Es gibt auch für bestimmte Schadstoffe spezifische Bestimmungen, wie z.B. Kieselsäure (siehe gvs-rpb.com für weitere Informationen), Asbest, organische Krankheitserreger, usw. Seien Sie sich darüber im Klaren, welche Anforderungen für Ihren Standort und Branche gelten.

■ **Angemessene Sicherheitsprogramme eingeführt haben.**

Führen Sie ein und befolgen Sie:

- ☐ Ein Arbeitsplatz-Sicherheitsprogramm.
- ☐ Ein schriftliches Atemschutz-Programm in Übereinstimmung mit geltenden Normen und Vorschriften.

■ **Im Einklang mit dem zuvor Dargestellten:**

- ☐ **Führen Sie für jede Tätigkeit eine Gefahrenanalyse durch und wählen Sie eine angemessene Ausrüstung aus.** Eine Gefahrenanalyse sollte von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Wie jeweils anwendbar, sollten Kontrollen eingeführt sein und eine qualifizierte Person sollte festlegen, welche Art von Atem-, Gesichts- und Augen-, Kopf- und Gehörschutz für die beabsichtigten Tätigkeiten und Einsatzumgebungen angemessen ist, unter Berücksichtigung von Arbeitsplatz und Benutzerfaktoren und mit einem zugewiesenen Schutzfaktor (APF), der den erforderlichen Grad für Arbeitnehmerschutz erfüllt oder übertrifft; wählen Sie Schweißgesichts- und Augenschutz, der für die auszuführende Schweißarbeit angemessen ist, usw.)

Soweit anwendbar, überprüfen Sie Ihr Arbeitsplatz-Sicherheitsprogramm, Atemschutz-Programm und Normen und Vorschriften für Ihre Tätigkeit oder Branche für die damit verbundenen Schutzanforderungen und beachten Sie dieses Handbuch (Gewährter Schutz und Einschränkungen) und die Kopfteil-Bedienungsanleitung für Produktspezifikationen.



ACHTUNG

Besondere Aufmerksamkeit ist bei der Auswahl des Atemschutzgeräts (RPD) auf hochgiftige Stoffe und Umgebungen mit hohen Konzentrationen zu richten.

- ☐ **Stellen Sie sicher, dass Angestellte für die Nutzung eines Beatmungsgeräts medizinisch tauglich sind.** Lassen Sie einen qualifizierten Arzt oder eine andere staatlich anerkannte Fachkraft im Gesundheitswesen medizinische Begutachtungen mithilfe eines medizinischen Fragebogens oder einer ärztlichen Eingangsuntersuchung durchführen.
- ☐ **Schulen Sie die Angestellten in der Nutzung, Wartung und den Einschränkungen des PX5.** Benennen Sie eine qualifizierte Person, die sachkundig über den RPB PX5 ist, um Schulung durchzuführen:

Qualifikationen des Ausbilders für das Beatmungsgerät. Jeder, der Schulung am Beatmungsgerät durchführt, muss:

- a) sachkundig in der Anwendung und Nutzung des(r) Beatmungsgeräte(s) sein;
- b) über praktische Kenntnisse in der Auswahl und Einsatz des(r) Beatmungsgeräte(s) und Arbeitsabläufe auf der Baustelle verfügen;
- c) das Beatmungsgeräteprogramm der Baustelle verstehen;
- d) die geltenden Vorschriften kennen.

Schulen Sie jeden PX5 Nutzer in Einsatz, Anwendung, Prüfung, Wartung, Lagerung und Beschränkungen des Produktes gemäß den Inhalten dieser Bedienungsanleitung und der Bedienungsanleitung des zertifizierten Kopfteils und den Normen oder behördlichen Bestimmungen. Stellen Sie sicher, dass jeder vorgesehene Benutzer beide dieser Handbücher liest.

☐ **Stellen Sie sicher, dass die Ausrüstung ordnungsgemäß aufgebaut ist, eingesetzt und gewartet wird.** Stellen Sie sicher, dass die Ausrüstung ordnungsgemäß eingerichtet, überprüft, ausgestattet, verwendet und gewartet ist, einschließlich der Auswahl der für die Anwendung geeigneten Luftfilterpatrone.

☐ **Messen und überwachen Sie den Schadstoffanteil der Luft im Arbeitsbereich.**

Messen und überwachen Sie den Schadstoffanteil der Luft im Arbeitsbereich im Einklang mit maßgeblichen Bestimmungen. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist.

■ **Expositionsgrenzwerte für Gemische:**

Der britische Standard 'Health and Safety Executive' (HSE) EH40/2005 listet die Belastungsgrenzen am Arbeitsplatz für das Vereinigte Königreich auf. In Europa sind die Arbeitsplatz-Richtgrenzwerte in der Richtlinie 2017/164/EU aufgeführt. Wenden Sie sich an die Behörde für Arbeitssicherheit Ihres Landes bezüglich Belastungsgrenzen und Überwachungsempfehlungen für den Ort, an dem die Arbeit ausgeführt wird.

Der Schutzgrad des Atemschutzgeräts (RPD) sollte ausreichend sein, um die Exposition auf unter den Arbeitsplatzgrenzwert (OEL) zu reduzieren.

■ **Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an RPB.**

☐ Wenden Sie sich an die Kundendienstabteilung unter:

Tel: 1-866-494-4599 or

E-Mail: sales@gvs.com

Web: gvs-rpb.com

SICHERHEITSHINWEISE FÜR PRODUKTANWENDER

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH - SEIEN SIE GESCHULT UND MEDIZINISCH TAUGLICH

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, bevor Sie dieses Handbuch und die Bedienungsanleitung des zugelassenen Kopfteils gelesen haben (zusätzliche Kopien verfügbar unter www.rpb-safety.com) und von einer (von Ihrem Arbeitgeber nominierten) qualifizierten Person, die über Kenntnisse über das RPB PX5 PAPR verfügt, in Nutzung, Wartung und Einschränkungen des Beatmungsgerätes geschult worden sind.

Tragen Sie dieses Atemgerät nicht, bevor Sie eine medizinische Begutachtung mithilfe eines medizinischen Fragebogens oder einer ärztlichen Eingangsuntersuchung durch einen qualifizierten Arzt oder eine andere staatlich anerkannte Fachkraft im Gesundheitswesen bestanden haben.

Allergene: In diesem Produkt sind keine bekannten allgemeinen Allergene verwendet.

Manche Materialien könnten bei empfindlichen Personen eine allergische Reaktion hervorrufen. Wenn Sie eine bekannte Allergie haben oder Reizungen auftreten, informieren Sie Ihren Arbeitgeber. Reizungen können infolge mangelhafter Reinigung auftreten. Befolgen Sie alle Reinigungs- und Pflegeanweisungen, die in den Bedienungsanleitungen für dieses und andere von Ihnen verwendeten RPB-Produkten aufgezeigt werden.

STELLEN SIE SICHER, DASS DAS SYSTEM BETRIEBSBEREIT IST

Vergewissern Sie sich, dass Sie über ein vollständiges System verfügen. Das PX5 ist nur ein Bestandteil eines zertifizierten Beatmungsgerätesystems. Kontrollieren Sie, dass Sie alle erforderlichen Bauteile haben, damit das PX5 als ein vollständiges, zertifiziertes Beatmungsgerät dient:

- Baugruppe Kopfteil des Beatmungsgerätes, welche für das PX5 zugelassen ist
- Baugruppe Atemschlauch
- PX5 PAPR

Siehe *Komponentenschaubild des Beatmungsgerätes*. Siehe Bedienungsanleitung und Zulassungskennzeichnung des gewählten Kopfteils bezüglich der Zulassung mit dem PX5 und des zugeordneten Schutzfaktors. Nutzen sie ausschließlich Teile und Komponenten von RPB®, die zu der

zertifizierten Baugruppe des Beatmungsgerätes gehören. Die Nutzung unvollständiger oder ungeeigneter Ausrüstung, einschließlich der Verwendung von gefälschten oder nicht-RPB Teilen, kann zu mangelhaftem Schutz führen und lässt die Zulassung des gesamten Beatmungsgerätes erlöschen. Modifizieren oder verändern Sie keine Teile dieses Produktes.

Überprüfen Sie täglich alle Bauteile auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß, welche die ursprünglich gewährte Schutzklasse verringern können; siehe „Prüfung, Reinigung und Desinfektion“ für weitere Einzelheiten. Nehmen Sie jegliches beschädigte Bauteil oder Produkt, einschließlich jedes Gurts, Atemschlauchs, Akkuabdeckung, Dichtungen oder Vorderabdeckung des PAPR aus der Nutzung bis es repariert oder ersetzt worden ist. Beschädigte Bauteile sollten mit originalen Ersatzteilen der Marke RPB ersetzt werden. Ersetzen Sie HL-Filter, wenn diese optisch dreckig sind, das Filtermaterial beschädigt oder der Luftstrom reduziert ist. OD/HL- und Multigas-Filter sollten abhängig vom Verunreinigungsgrad nach jedem Gebrauch ausgetauscht werden. Überprüfen Sie den Vorfilter und den Funkenfänger auf Beschädigung oder Verstopfung. Überprüfen Sie das Innere des Beatmungsgerätes auf Feinstaub oder andere Fremdkörper. Halten Sie das Innere des Beatmungsgerätes stets sauber.

Stellen Sie sicher, dass das PAPR ordnungsgemäß in der Konfiguration montiert ist, die zu Ihrer Anwendung passt. Verwenden Sie abhängig von der Anwendung niemals das Beatmungsgerät ohne eingesetzten HL-, OD/HL- oder Multigas-Kombifilter. Es wird empfohlen, stets einen Vorfilter zu verwenden. Nutzen Sie bei Anwendungen, durch die Funken oder hohe Hitze entstehen, das spezifische FH (feuerhemmend) Modell des PX5 mit dem FH-Gurt und Funkenfänger. Das PX5 muss immer mit dem(n) richtigen Filter(n), Vorderabdeckung und Verkleidung verwendet werden, um ein komplettes System zu bilden, falls nicht anders festgelegt. Ein unvollständiges System könnte unzureichenden Atemschutz bieten. *Siehe Aufbau und Wartung des Beatmungsgerätes.*

STELLEN SIE SICHER, DASS SIE DIE PASSENDE AUSTRÜSTUNG FÜR IHRE TÄTIGKEIT HABEN

Stellen Sie sicher, dass das PX5 den angemessenen Schutz für Ihre Tätigkeit bietet. Wenn anwendbar, überprüfen Sie Ihr Arbeitsplatz-Sicherheitsprogramm, Atemschutz-Programm und Normen und Vorschriften für Ihre Tätigkeit oder Branche. *(Siehe Gewährter Schutz Und Einschränkungen.)*

VOR DEM ANLEGEN DES PX5:

Überprüfen Sie, dass der Schadstoffanteil der Luft innerhalb der empfohlenen Grenzen für den Einsatz des Beatmungsgerätes liegt:

- Bestimmen Sie Art und Grad der Verschmutzung. Stellen Sie sicher, dass die Schadstoff-Konzentrationen in der Luft die durch anwendbare Bestimmungen und Empfehlungen für gebläseunterstützte Luftreinigungsatmergeräte oder umluftunabhängige Beatmungsgeräte erlaubten nicht überschreiten.

Wählen Sie die richtige Filterpatrone für die Verschmutzung und Anwendung:

- **PAPR:** Sobald der Verschmutzungsgrad bestätigt worden ist, können Sie anschließend die für die Anwendung zu nutzende Filterpatrone bestimmen, um sicherzustellen, dass Sie ausreichend geschützt sind.

Stellen Sie sicher, dass der Bereich belüftet und überwacht ist:

- Stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist und regelmäßig Luftproben entnommen werden, um zu bestätigen, dass die Atmosphäre innerhalb der von kommunalen Vorgaben und anderen behördlichen Institutionen empfohlen Grenzen bleibt.

Wenden Sie sich bei jeglichen Fragen an Ihren Arbeitgeber.

BETRETEN SIE DEN ARBEITSBEREICH NICHT, wenn eine der folgenden Bedingungen vorherrscht:

- Die Atmosphäre stellt eine unmittelbare Gefahr für Leben oder Gesundheit dar.
- Sie können nicht ohne die Hilfe des Beatmungsgerätes entfliehen.
- Die Atmosphäre enthält weniger als 21% ±1% Sauerstoff.
- Wenn eine brennbare oder explosive Atmosphäre vorherrscht. Dieses System enthält elektrische Teile, die nicht für den Einsatz in solchen Umgebungen geeignet sind. Das PX5 ist nicht eigensicher.
- Die Schadstoffe liegen über Vorschriften oder Empfehlungen.



PX5 PAPR

Protecting you for life's best moments.

- Schadstoffe oder Schadstoffkonzentrationen sind unbekannt.
- Der Arbeitsbereich ist schlecht belüftet.
- Der Arbeitsbereich ist ein geschlossener Raum (sofern keine geeigneten Maßnahmen ergriffen werden).
- Die Temperatur liegt außerhalb des Bereiches von -20°C bis 50°C (-4°F bis 122°F).

VERLASSEN SIE SOFORT DEN ARBEITSBEREICH, FALLS:

- Irgendein Produktbauteil wird beschädigt.
- Die Sicht beeinträchtigt ist.
- Der Luftstrom stoppt oder verlangsamt oder der Alarm ertönt. Nutzen Sie keine Gebläseunterstützten Luftreinigungsatmergeräte, wenn der Luftstrom weniger als 170 slpm (6 cfm) beträgt.
- Fortsetzung
- Das Atmen schwer fällt.
- Ihnen schwindlig, übel, zu heiß, zu kalt wird oder Sie krank werden.
- Ihre Augen, Nase oder Haut gereizt werden.
- Sie im Inneren des Helms Verunreinigungen schmecken, riechen oder sehen.
- Sie irgendeinen anderen Grund haben, anzunehmen, dass das Beatmungsgerät keinen ausreichenden Schutz bietet.



ACHTUNG

Wenn der Alarm ertönt, lassen Sie die Atemschutzmaske eingeschaltet, den Filter installiert und den Atemschlauch angeschlossen, während Sie den Arbeitsbereich verlassen. Atemschutzgerät bei ausgeschaltetem Gerät tragen ist eine Ausnahmesituation. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, kann es zu einer schnellen Anhäufung von Kohlendioxid und einem Sauerstoffmangel in Helm oder Haube kommen. In diesem Fall müssen Sie möglicherweise die Atemschutzmaske entfernen, wenn Sie gehen. (Dieses Atemschutzgerät darf nicht in einer Atmosphäre verwendet werden, die unmittelbar lebens- oder gesundheitsgefährdend ist.)

PRODUKTPFLEGE

Legen Sie das PX5 niemals auf heiße Oberflächen. Tragen Sie keine Farben, Lösungsmittel, Klebstoffe oder Selbstklebe-Etiketten auf, mit Ausnahme wie von RPB angewiesen. Dieses Produkt kann durch bestimmte Chemikalien negativ beeinträchtigt werden.

Siehe Abschnitt „Prüfung, Reinigung und Desinfektion“ für Reinigungsanweisungen.

ANWEISUNGEN FÜR BESTIMMTE VERWENDUNGSZWECKE ODER UMGEBUNGEN

Schweißen und Schleifen

Stellen Sie bei Schweiß-, Schleif- und anderen Anwendungen, durch die Funken oder hohe Hitze entstehen, unbedingt sicher, dass das spezifische FH (feuerhemmend) Modell des PX5 mit dem FH-Gurt und Funkenfänger eingesetzt ist; siehe „Aufbau und Wartung des Beatmungsgerätes“.

Geschlossene Räume

Wenn dieses Beatmungsgerät in geschlossenen Räumen verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist und dass alle Schadstoff-Konzentrationen unterhalb der Empfehlungen für dieses Beatmungsgerät liegen. Befolgen Sie alle Verfahren für den Eintritt und Arbeit in, sowie Austritt aus geschlossenen Räumen gemäß den geltenden Vorschriften und Normen.

Schweißen in geschlossenen Räumen

Schweißen in geschlossenen Räumen kann aufgrund der Erzeugung von Schadstoffen und der Verdrängung von Sauerstoff eine atmosphärische Gefahr darstellen. Ein druckbedarfgesteuertes umluftunabhängiges Atemschutzgerät oder ein multifunktionales druckbedarfgesteuertes umluftunabhängiges Beatmungsgerät mit eigenständiger Luftversorgung muss beim Schweißen in engen Räumen genutzt werden, wenn das Schweißen den umgebenden Sauerstoffanteil vermindern kann und keine zusätzliche Belüftung und Umluftüberwachung vorgesehen sind. Weitere Informationen zum Thema Beatmungsgerätetypen finden Sie in lokalen Verordnungen und Normen.

Umgebungen mit organischen Dämpfen oder Sauer gasen

Verwenden Sie den OD/HL-Kombifilter Teil # 03-893-A2 oder den Multigas-Kombifilter Teil # 03-894-ABE, 03-895-ABEK, oder 03-896-ABEKHg.

KOMPONENTENSCHAUBILD DES BEATMUNGSGERÄTES

Das RPB PX5 ist ein Teil der 3 Hauptkomponenten, die ein Gebläseunterstütztes Luftreinigungsatemgerät ergeben. (Beachten Sie, dass das T-Link im Schaubild als ein Beispiel verwendet wurde)

ABBILDUNG 1.1 AUF SEITE 12

1. Helm-/Haubenbaugruppe des Beatmungsgerätes
2. Baugruppe Atemschlauch
3. Luftversorgung PX5

VORSICHTSHINWEISE UND ANWENDUNGSGRENZEN

GEBLÄSEUNTERSTÜTZUNG

- A. Nicht für die Nutzung in Umgebungen geeignet, die weniger als 21% $\pm$ 1% Sauerstoff enthalten.
- B. Nicht für die Nutzung in Umgebungen geeignet, die eine unmittelbare Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen.
- C. Überschreiten Sie nicht durch behördliche Normen festgelegte maximale Einsatzkonzentrationen.
- F. Nutzen Sie keine gebläseunterstützten Luftreinigungsatemgeräte, wenn der Luftstrom für enganliegende Gesichtsmasken weniger als 115 lpm (4 cfm) oder für Hauben und/oder Helme weniger als 170 lpm (6 cfm) beträgt.
- H. Befolgen Sie eingeführte Austauschpläne für Patronen und Kartuschen oder beobachten Sie ESLI (End-of-Service-Life Indicator), um sicherzustellen, dass die Patrone und Kartuschen ersetzt werden, bevor es zum Durchbruch kommt.
- I. Enthält elektrische Teile, die eine Entflammung in entzündlichen oder explosionsgefährdeten Atmosphären verursachen können.
- J. Die falsche Nutzung und Wartung dieses Produktes kann zu Verletzung oder Tod führen.
- L. Befolgen Sie die Benutzeranweisungen des Herstellers zum Austausch von Patronen, Kartuschen und/oder Filtern."
- M. Alle zugelassenen Beatmungsgeräte müssen im Einklang mit anwendbaren Bestimmungen ausgewählt, ausgestattet, genutzt und gewartet werden.
- N. Ersetzen, modifizieren Sie niemals Teile, fügen Sie niemals welche hinzu oder lassen welche weg. Nutzen Sie ausschließlich exakt die Ersatzteile in der Konfiguration, wie sie vom Hersteller angegeben werden.
- O. Sehen Sie für Informationen über die Nutzung und Wartung dieser Beatmungsgeräte in den Bedienungsanleitungen und/oder den Wartungsanweisungen nach.
- P. Dieses Beatmungsgerät ist nicht zum Einsatz als chirurgische Maske getestet worden.

AUFBAU UND WARTUNG DES BEATMUNGSGERÄTES

AKKUSATZ



ACHTUNG

Um das Risiko von Akkubrand oder -explosion, Feuer oder Elektroschock zu minimieren, befolgen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren:

Vor dem Aufladen

- Lassen Sie den Akku vor dem Aufladen abkühlen, wenn er sich heiß anfühlt.
- Überprüfen Sie vor jedem Ladevorgang den Akkusatz. Laden Sie den Akkusatz nicht, wenn Risse oder Beschädigungen vorhanden sind.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch das Ladegerät und die Netzkabel. Ersetzen Sie jegliche beschädigten Teile. Es dürfen keine Teile des Ladegerätes ersetzt, modifiziert oder hinzugefügt werden. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu warten. Es befinden sich keine Teile darin, die vom Anwender gewartet werden können.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät und Kabel.

Wo aufgeladen wird

Nur aufladen:

- in Innenräumen,
- an einem trockenen Ort,

- nicht in der Nähe von Wärmequellen,
- abseits jeglicher Gegenstände, die bei Einwirkung von Hitze oder Flammen brennbar sind,
- an einem gut belüfteten Ort,
- wo das Ladegerät während des Ladevorgangs überwacht und leicht beobachtet werden kann.

Für die Montage von Akkuladegeräten auf DIN-Schiene kaufen Sie die gewünschte Länge von einem beliebigen Elektro-Zulieferunternehmen „Top Hat Rail IEC/EN 60715“ in 35 mm Höhe. Es können 7,5 oder 15 mm breite Schienen verwendet werden. Weitere Anweisungen finden Sie im Abschnitt „Akkuladegerät an einer Wand montieren“.

Pflege des Akkus 03-855

- Verwenden Sie den Akku nicht außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche von -20°C bis 50°C (-4°F bis 122°F).
- Laden Sie den Akku nicht außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche von 0°C bis 45°C (32°F bis 113°F).
- Lagern Sie den Akku nicht außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche von:
 Weniger als 1 Monat: -20°C bis 50°C (-4°F bis 122°F) <90% RL
 Weniger als 3 Monate: -20°C bis 45°C (-4°F bis 113°F) <85% RL
 Weniger als 12 Monate: -20°C bis 20°C (-4°F bis 68°F) <85% RL

Pflege des Akkus 03-856

- Verwenden Sie den Akku nicht außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche von -20°C bis 60°C (-4°F bis 140°F).
- Laden Sie den Akku nicht außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche von 0°C bis 45°C (32°F bis 113°F).
- Lagern Sie den Akku nicht außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche von:
 Weniger als 1 Monat: -20°C bis 50°C (-4°F bis 122°F) <90% RL
 Weniger als 3 Monate: -20°C bis 40°C (-4°F bis 104°F) <85% RL
 Weniger als 12 Monate: -20°C bis 20°C (-4°F bis 68°F) <85% RL

Nicht zerlegen. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Der Akku kann sich kurzschließen, wenn die Kontakte versehentlich durch Metall oder irgendetwas anderem als dem PX5 oder dem Ladegerät verbunden werden. Um den Akku zurückzusetzen, legen Sie den Akku auf die Ladestation. Der Akku ist dann wieder gebrauchsfertig. Obwohl Maßnahmen zum Schutz des Akkus getroffen wurden, können dennoch Schäden auftreten. Achten Sie also darauf, keine Kontakte kurz zu schließen.

Langzeitlagerung

Der Akku ist 6 Monate haltbar. Laden Sie den Akku vor dem Speichern etwa 20 Minuten lang auf, bis nur noch 2 LEDs am Ladegerät angezeigt werden. Dann alle 3 Monate 1½ Stunden auf das Ladegerät stellen. Wenn der Akku zu Beginn des Ladevorgangs 3 grüne Blinklichter hat, warten Sie weitere 3 Monate, bevor Sie den Akku aufladen. Die Batteriekapazität kann überprüft werden, indem Sie sie in eine PX5 einlegen und einschalten. Überprüfen Sie dabei die Batterieanzeige an der Seite. Die Langzeitlagerung der Batterie sollte bei einer Kapazität von 40-60% an einem kühlen, trockenen Ort wie einem Kühlschrank erfolgen. Bei einem Akku, der zu 100% aufgeladen ist und höhere Lagertemperaturen aufweist, tritt ein dauerhafter Kapazitätsverlust auf. Wenn der Akku die Mindestspannung unterschreitet, kann dies zu einem nicht wiederherstellbaren leeren Akku führen und es kann gefährlich sein, den Ladevorgang zu versuchen.

Entsorgung

Entsorgen Sie die Akkusätze gemäß den behördlichen Vorschriften. Nicht zerdrücken, zerlegen, in Allgemeinabfallbehältern oder Feuer entsorgen oder zur Verbrennung schicken. Eine falsche Entsorgung der Akkusätze kann zu Umweltverschmutzung, Feuer oder Explosion führen.

AUFLADEN DES AKKUSATZES

ABBILDUNG 2.1 AUF SEITE 14

Verbinden Sie das Netzteil mit der Ladestation.
 Verbinden Sie das andere Ende des Netzkabels mit der Stromquelle (110 - 240 V).

ABBILDUNG 2.2 AUF SEITE 14

Stecken Sie den Akku in die Ladestation, indem Sie die Oberseite des Akkus in das Gehäuse des Ladegeräts schieben und dann den Akku nach unten kippen, bis er einrastet.

ABBILDUNG 2.3 AUF SEITE 15

Achten Sie auf die Kontrollleuchten in der oberen rechten Ecke der Ladestation, um den Status des Ladevorgangs abzulesen. 1 blinkende LED = niedrige Aufladung, 2 blinkende LEDs = mittlere Aufladung, 3 blinkende LEDs = hohe Aufladung, 3 dauerhaft leuchtende LEDs = voll aufgeladen, ca. 95 - 100 % aufgeladen.

ABBILDUNG 2.4 AUF SEITE 15

Um den Akku aus der Ladestation zu entnehmen, nehmen Sie das Ladegerät - wenn es nicht montiert ist - fest in die Hand, ziehen die Lasche an der Unterseite des Akkus hoch und führen den Akku aus dem Ladegehäuse heraus.

AKKULADEGERÄT AN EINER WAND MONTIEREN

ABBILDUNG 2.5 AUF SEITE 15

Nehmen Sie die gewünschte Länge der DIN-Schiene, je nachdem, wie viele Ladegeräte Sie montieren möchten. Schrauben Sie die DIN-Schiene an die gewünschte Stelle für das Aufladen. Stellen Sie sicher, dass der Montageort den auf Seite 27 angeführten Empfehlungen entspricht.

ABBILDUNG 2.6 AUF SEITE 15

Hängen Sie das Akkuladegerät mit den kleinen Laschen auf der Rückseite über die Oberkante der DIN-Schiene (1.) und kippen Sie es dann nach unten, bis es über den unteren Rand der DIN-Schiene einrastet (2.). Die untere Lasche sollte in die Ausgangsposition zurückkehren. Ziehen Sie zum Test vorsichtig daran.

MEHRERE LADEGERÄTE AUF EINER DIN-SCHIENE

ABBILDUNG 2.7 AUF SEITE 16

Bei Bedarf können mehrere Ladegeräte gemäß Abbildung 2.6 auf die DIN-Schiene montiert werden.

DEMONTAGE DES LADEGERÄTES VON DER DIN-SCHIENE

ABBILDUNG 2.8 AUF SEITE 16

Nehmen Sie das Ladegerät mithilfe eines Flachkopfschraubentreibers von der DIN-Schiene. Ziehen Sie die Lasche in der Aussparung des Ladegeräts nach unten, um die Klemme von der

FILTER

Stellen Sie vor dem Installation des Filters sicher, dass die versiegelte Kunststoffverpackung noch intakt ist. Sobald das Siegel gebrochen ist, wird der Filter der Umwelt ausgesetzt und kann kontaminiert werden. Stellen Sie vor dem Einsetzen des Filters sicher, dass folgende Punkte geprüft werden:

1. Verifizieren Sie, dass die Gebläseeinheit ausgeschaltet ist und das Gebläse nicht läuft, bevor Sie die Abdeckung des Gerätes öffnen.
2. Untersuchen Sie den Filter auf Risse oder Anzeichen von Schäden an dem Filtermaterial.
3. Überprüfen Sie, dass die Dichtung auf der Rückseite des Filters sauber und ohne Einschnitte oder Verformungen ist.
4. Markieren Sie das Installationsdatum und die Installationszeit auf dem Filter oder der Patrone.

DIN-Schiene zu lösen. Ziehen Sie das Ladegerät unten von der DIN-Schiene ab und heben Sie dann das Ladegerät heraus.

EINSETZEN DES AKKUSATZES

ABBILDUNG 2.9 AUF SEITE 16

Um den Akku in das PX5 einzulegen, öffnen Sie die Akkufachabdeckung an der Unterseite des Geräts, indem Sie den Knopf auf „unlocked“ drehen.

ABBILDUNG 2.10 AUF SEITE 16

Schieben Sie den Akku in das Akkufach des PX5, indem Sie die Nut am Akku an der Führung auf der Innenseite des Geräts ausrichten.

ABBILDUNG 2.11 AUF SEITE 17

Schließen Sie die Akkufachabdeckung und stellen Sie sicher, dass die Dichtung um die Abdeckung herum richtig sitzt und die Verriegelung sicher einrastet. Für die Klassifizierung IP 65 muss die Abdeckung vollständig geschlossen und versiegelt sein, um das Gerät vor Beschädigungen durch Flüssigkeiten oder Schmutz zu schützen.

AUSTAUSCH DER DICHTUNG DER AKKUABDECKUNG

ABBILDUNG 2.12 AUF SEITE 17

Entfernen Sie bei geöffneter oder ausgebauter Abdeckung die alte Dichtung. Beachten Sie die Ausrichtung der Lippe an der Dichtung. Setzen Sie die neue Dichtung in die Schiene an der Kante der Abdeckung ein, indem Sie sie um die Abdeckung herum auseinanderziehen.

AUSTAUSCH DES SCHARNIERS DER AKKUABDECKUNG

ABBILDUNG 2.13 AUF SEITE 17

Bauen Sie die Akkuabdeckung aus, schieben Sie dann das Scharnier in das Gerät hinein, um es aus der Schiene im Akkufach herauszuziehen.

ABBILDUNG 2.14 AUF SEITE 17

Schieben Sie das neue Scharnier mit den Stiften auf dem Scharnier in den Schienen in das Akkufach hinein. Klicken Sie dann die Akkuabdeckung auf die Scharnierquerstange.

Hochleistungsfilter (HL)

Verwenden Sie den HL-Filter in Atmosphären, die nur feste oder flüssige Partikel wie Staub, Nebel oder Rauch enthalten.



ACHTUNG

Der HL-Filter filtert keine organischen Dämpfe oder Sauer gases heraus. Verwenden Sie für diese Arten von Verunreinigungen den 03-893-A2 OD/HL-Filter oder den 03-894-ABE oder 03-895-ABEK Multigas-Filter.

Organische Dämpfe/Hochleistung (OD/HL) Filter - A2P

Setzen Sie die OD/HL-Kombipatrone 03-893-A2 in Atmosphären ein, die organische Dämpfe und Gase, wie z. B. Lösungsmittel enthalten können. Einige dieser Gase und Dämpfe umfassen Schwefeldioxid, Chlor, Chlorwasserstoff, Fluorwasserstoff, Chlordioxide und organische Dämpfe.

Multigas/Hochleistungs-Kombifilter - ABE1P

Verwenden Sie die Multigas-Kombipatrone 03-894-ABE in Atmosphären, die Gase wie organische Dämpfe, Schwefeldioxid, Chlordioxid, Chlor, Chlorwasserstoff, Schwefelwasserstoff, Methylamin, Fluorwasserstoff, Formaldehyd enthalten können.

Multigas/Hochleistungs-Kombifilter - ABEK1P

Verwenden Sie die Multigas-Kombipatrone 03-895-ABEK in Atmosphären, die Gase wie organische Dämpfe, Schwefeldioxid, Chlordioxid, Chlor, Chlorwasserstoff, Schwefelwasserstoff, Methylamin, Fluorwasserstoff, Ammoniak, Formaldehyd enthalten können.

Multigas/Hochleistungs-Kombifilter - A2B2E1K1HgP

Verwenden Sie die Multigas-Kombipatrone 03-896-ABEKHg in Atmosphären, die Gase wie organische Dämpfe, Schwefeldioxid, Chlordioxid, Chlor, Chlorwasserstoff, Schwefelwasserstoff, Methylamin, Fluorwasserstoff, Ammoniak, Formaldehyd, Quecksilber enthalten können.

Einige Stoffe, wie z. B. Kohlenmonoxid, können nicht mit einem PAPR herausgefiltert werden und erfordern möglicherweise zugeführte Luft oder ein umluftunabhängiges Atemschutzgerät.



ACHTUNG

Die Klassifizierung des Gasfilters gibt keine Auskunft über die Leistung des Geräts bei der tatsächlichen Verwendung am Arbeitsplatz und in Bezug auf festgelegte Arbeitsplatzgrenzwerte.

Betriebsdauer von HL-Filter, OD/HL-Filter, Multigas-Filter, Vorfilter und Funkenfänger

Die Filter müssen gemäß dem Austauschplan in Ihrem Atemschutzplan unter Verwendung des Datums und der Uhrzeit der Inbetriebnahme ausgetauscht werden, die bei der Installation auf dem Filter angegeben sind.

Der HL-Filter sollte ersetzt werden, falls der Luftstromalarm aktiviert wird oder die Durchflussanzeige unter den Minimalluftstrom von 6 cfm (170 slpm) fällt. Der HL-Filter sollte auch ersetzt werden, wenn es Schäden am Filtermaterial gibt, wie z.B. ein Riss oder Loch, etc., oder das Filtermaterial feucht wird. Die Nutzung des PX5 ist nur mit originalen RPB Filtern und Patronen zulässig.

Die OD/HL- oder Multigas-Patrone sollte nach jedem Gebrauch ersetzt werden, oder wenn eine der vorgenannten Bedingungen für den HL-Filter eintreten.

Es wird empfohlen, den Vorfilter auszuwechseln, wenn er verschmutzt oder beschädigt ist oder zur gleichen Zeit wie der HL-, OD/HL- oder Multigas-Filter. Der Funkenfänger sollte ausgetauscht werden, wenn er beschädigt oder mit Schmutz verstopft wird.



ACHTUNG

Die minimalen Durchbruchzeiten sind für Labortests unter standardisierten Bedingungen bestimmt. Sie geben keinen Hinweis auf die mögliche Einsatzdauer im praktischen Gebrauch, die je nach Nutzungsbedingungen sowohl kürzer als auch länger als die Durchbruchzeit sein kann.

INSTALLATION DES HOCHLEISTUNGSFILTERS UND VORFILTERS

ABBILDUNG 3.1 AUF SEITE 19

Setzen Sie den 03-892 HL-Filter in das PX5 ein, indem Sie die Laschen durch die Schlitze am

oberen Rand des PX5 Filterbereichs stecken und den Filter nach unten kippen, bis die untere Lasche einrastet. Überprüfen Sie, dass beide Laschen auf der Filterverriegelung gesichert sind.

ABBILDUNG 3.2 AUF SEITE 19

Der Vorfilter kann am HEPA- oder Gasfilter befestigt werden bevor oder nachdem diese im PAPR eingesetzt werden/worden sind. Sichern Sie den Vorfilter auf der oberen Lasche (1.) am HL-Filter und dann über die unteren Laschen (2.) unten am HL-Filter.

ABBILDUNG 3.3 AUF SEITE 19

Richten Sie die Filterabdeckung mit dem Griffausschnitt nach oben, gegenüber der Akkuabdeckung, aus. Setzen Sie die Filterabdeckung wieder ein, indem Sie die Abdeckung bei eingesetztem Filter auf das Gerät setzen und oben (1) und unten (2) drücken, bis sie fest sitzt. Sie sollten einen Klick hören und es sollte so gut wie keine Lücke sichtbar sein, wenn sie eingerastet ist.

INSTALLATION DER OD/SG/HL- ODER MULTIGAS-FILTERKARTUSCHE

ABBILDUNG 4.1 AUF SEITE 20

Schieben Sie die zwei Laschen am oberen Ende des Filters in die Schlitze an der oberen Kante des PX5. Schwenken Sie den Filter nach unten, bis die untere Lasche einrastet. Überprüfen Sie, dass beide Laschen auf der Filterverriegelung gesichert sind. Installieren Sie den Vorfilter wie in Abbildung 3.2 beschrieben auf der Gaskartusche.

ABBILDUNG 4.2 AUF SEITE 20

Setzen Sie die Filterabdeckung ein, indem Sie die Abdeckung bei eingesetztem Filter auf das Gerät setzen und oben (1) und unten (2) drücken, bis sie fest sitzt. Sie sollten einen Klick hören und es sollte so gut wie keine Lücke sichtbar sein, wenn sie eingerastet ist. Beachten Sie, dass ein Filter eingesetzt sein muss, damit die Abdeckung montiert werden kann.

INSTALLATION/AUSTAUSCH DES FUNKENFÄNGERS

ABBILDUNG 5.1 AUF SEITE 21

Entfernen Sie die grüne Abdeckung des Funkenfängers, indem Sie die Filterabdeckung ausbauen und dann auf die Laschen drücken, welche die Abdeckung des Funkenfängers fixieren.

ABBILDUNG 5.2 AUF SEITE 21

Platzieren Sie die Filterabdeckung wieder auf dem PX5. Sichern Sie den Funkenfänger unter den Laschen an der Vorderseite der Filterabdeckung.

ABBILDUNG 5.3 AUF SEITE 21

Setzen Sie die Abdeckung des Funkenfängers wieder ein, indem Sie die Laschen oben in die Schlitze in der Filterabdeckung (1) hineindrehen.



ACHTUNG

Die PX5

Filterabdeckungen lassen sich nicht ohne eingesetzten Filter befestigen. Benutzen Sie das PAPR niemals ohne eingesetzten Filter.

Drehen Sie die Abdeckung nach unten, bis sie an der Unterseite (2) sicher einrastet.

AUSBAU DES FILTERS

ABBILDUNG 6.1 AUF SEITE 22

Stellen Sie sicher, dass die PX5 Lüftereinheit ausgeschaltet ist, bevor Sie die Filterabdeckung öffnen. (Hinweis: Drücken Sie und halten Sie den Schalter, um auszuschalten.) Wenn das Gerät eingeschaltet ist, können Schadstoffe in das Gerät gesaugt werden und der Saugeffekt kann das Entfernen des Filters erschweren.

ABBILDUNG 6.2 AUF SEITE 22

(1.) Heben Sie die hintere Kante der Oberseite der Filterabdeckung an, (2.) kippen Sie die Abdeckung nach oben und entnehmen Sie sie.

ABBILDUNG 6.3 AUF SEITE 22

Lösen Sie den Filter vom PX5, indem Sie auf die Lasche am unteren Ende des Filters drücken und nach oben heben. Entsorgen Sie ihn entsprechend den Vorschriften auf verantwortungsvolle und sichere Weise. Installieren Sie einen neuen Filter und prüfen/ersetzen Sie den 03-890-Vorfilter.

ATEMSCHLAUCH

ABBILDUNG 7.1 AUF SEITE 23

Prüfen Sie den Atemschlauch (04-831) und stellen Sie sicher, dass keine Schäden bestehen und die Dichtungsringe vorhanden und in gutem Zustand sind.

ABBILDUNG 7.2 AUF SEITE 23

Schrauben Sie das Gewindeende auf den Einlass des Beatmungsgerätes.

ABBILDUNG 7.3 AUF SEITE 23

Nehmen Sie das Bajonett-Ende, führen Sie den Anschluss in das PX5 ein und stellen Sie sicher,



ACHTUNG

Abhängig von den

durch das PX5® gefilterten Verunreinigungen kann der verwendete Filter selbst schädlich sein. Treffen Sie beim Umgang entsprechende Vorsichtsmaßnahmen, um eine Gefährdung durch die freigesetzten Schadstoffe zu vermeiden; ein Entsorgungsverfahren des Unternehmens kann erforderlich sein.

dass die Schlitze mit den Zapfen im Ausgang des PX5 übereinstimmen.

ABBILDUNG 7.4 AUF SEITE 23

Drehen Sie den Atemschlauch eine halbe Umdrehung im Uhrzeigersinn, um ihn einzurasten. Stellen Sie sicher, dass er vollständig verriegelt ist.

NETZSCHALTER UND AKKUANZEIGE

ABBILDUNG 8.1 AUF SEITE 24

Der Netzschalter befindet sich auf der linken Seite des Gerätes, wenn Sie von vorne auf das PX5 schauen. **EINSCHALTEN:** Drücken und halten Sie den Netzschalter (für ca. 1 Sekunde). Das Gerät vibriert und gibt bei Inbetriebnahme einen hörbaren Piepton ab. Beachten Sie, dass das Gerät immer in der niedrigen Geschwindigkeitsstufe startet und den Nenndurchfluss innerhalb von 5-10 Sekunden erreichen sollte. Lassen Sie vor der Benutzung das Gerät für 5 Minuten aufwärmen oder bis

sich der Strömungsmesser (03-819) im sicheren Bereich befindet, so dass ein ausreichender Luftstrom vorherrscht. (Schauen Sie im Abschnitt 'Strömungsmesser' bezüglich des Ablesens der Messung.)

AUSSCHALTEN: Drücken und halten Sie den Netzschalter (für ca. 1 Sekunde) und das Gerät schaltet sich ab.

KONTROLLEUCHTEN UND ALARME

Die Anzeigelampen sind eine Vorabanzeige für den Luftstrom und die Batterie, um den Benutzer vor dem Anziehen über den Status des Geräts zu informieren oder während des Betriebs zu überprüfen. Wenn der Alarm ertönt, verlassen Sie sofort den Arbeitsbereich, um die Ursache des Alarms zu beheben. Die Alarmlautstärke beträgt 85 dB(A) bei 104 mm (4").

ALARME TABELLE 1.2

ALARM FÜR GERINGEN LUFTSTROM	Ein Alarm ertönt mit einer blinkenden roten LED in der Durchflussanzeige, wenn der Luftstrom zur Haube die Mindestanforderung von 170 slpm (6 cfm) für mehr als 5-10 Sekunden Dauer unterschreitet.
ALARM FÜR NIEDRIGE AKKULADUNG	Ein Alarm ertönt mit einer blinkenden roten LED in der Batterieanzeige, wenn der Akku auf ca. 5% Reserve entladen ist. Das Gerät wird noch 12 Minuten weiterlaufen. Diese Daten wurden unter idealen Laborbedingungen ermittelt und spiegeln möglicherweise nicht die tatsächlichen Arbeitsbedingungen wider. Verlassen Sie den kontaminierten Bereich stets sofort, nachdem der Alarm ausgelöst wurde.
AKKU ÜBERHITZT	Ein Alarm ertönt auch, wenn der Akku überhitzt. Wenn das Gerät für 10 Minuten außerhalb des Betriebstemperaturbereiches betrieben wird, löst der Akkualarm aus.
ANDERE ALARME	Der Alarm ertönt, wenn beim Start oder während des Betriebs in Kombination mit blinkenden LEDs ein Batteriefehler oder ein allgemeiner Systemfehler vorliegt.



ACHTUNG

Wenn der Alarm ertönt, lassen Sie die Atemschutzmaske eingeschaltet, den Filter installiert und den Atemschlauch angeschlossen, während Sie den Arbeitsbereich verlassen. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, ist mit wenig oder gar keinem Atemschutz zu rechnen. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, kann es zu einer schnellen Anhäufung von Kohlendioxid und einem Sauerstoffmangel in Helm oder Haube kommen. In diesem Fall müssen Sie möglicherweise die Atemschutzmaske entfernen, wenn Sie gehen. (Dieses Atemschutzgerät darf nicht in einer Atmosphäre verwendet werden, die unmittelbar lebens- oder gesundheitsgefährdend ist.)

HL-FILTERBLOCKIERANZEIGELAMPEN



ACHTUNG

Die Kontrollleuchten für die HE-Filterblockierung warnen vor dem Luftstrom im Zusammenhang mit dem HE-Filter. Sie geben nicht die Lebensdauer von Gasfiltern an. Befolgen Sie für die Gasfiltration den in Ihrem Atemschutzprogramm angegebenen Austauschplan.

ABBILDUNG 8.2 AUF SEITE 25

Die Filterverstopfung wird auf der Benutzeroberfläche durch den mehrfarbigen Pfeil unterhalb des Netzschalters angezeigt.

- Grün = Normale Operation
- Gelb = Angemessener Luftstrom, Verstopfung festgestellt, HE-Filter mit einer Kapazität von 20% oder weniger für die Filtration übrig.
- Rot = Blockierung erkannt - entweder ist der Luftstromweg blockiert oder der HE-Filter hat eine Restkapazität von 10% oder weniger.
- Alarmierung = Verstopfung schwerwiegender, verlassen Sie den Arbeitsbereich sicher.

Schalten Sie das Gerät außerhalb des Arbeitsbereichs aus und beheben Sie das Problem. Überprüfen Sie den Filter auf Verstopfung oder andere Hindernisse, die den Luftweg zur Oberseite behindern. Wenn der Filter aufgrund von Verunreinigungen verstopft ist, ersetzen Sie den Filter durch einen neuen.

LÜFTERGESCHWINDIGKEIT

ABBILDUNG 8.3 AUF SEITE 25

Geschwindigkeitsstufen: Wechseln Sie durch die 3 Geschwindigkeitsstufen, indem Sie den Netzschalter drücken. Mit jedem kurzen Tastendruck wird durch diese Geschwindigkeitsstufen gewechselt.

BATTERIE LEVEL

ABBILDUNG 8.4 AUF SEITE 25

Der Akkuladezustand wird durch die batterieförmigen LED-Anzeigen an der Seite des PX5® angezeigt. 3 grüne LEDs = voll aufgeladen, 2 grüne LEDs = 25 - 75 % geladen, 1 grüne LED = weniger als 25 % geladen, 1 rote LED blinkt und Alarm = 5 % oder weniger Ladung, der Akku muss geladen werden und schaltet in Kürze ab.

AUSTAUSCH DES GURTS

ABBILDUNG 9.1 AUF SEITE 26

Wählen Sie den für das Arbeitsumfeld passenden Gurt. Wir bieten eine Vielzahl von Gurtoptionen für verschiedene Anwendungen an. Beziehen Sie sich bezüglich der verfügbaren Gurtoptionen auf die Teilleiste.

ABBILDUNG 9.2 AUF SEITE 26

Um den Gurt durch die Schnalle zu fädeln, nehmen Sie diese vom PX5® ab.

ABBILDUNG 9.3 AUF SEITE 26

Fädeln Sie den Gurt durch die Gurtschnalle wie oben gezeigt, achten Sie auf die Richtung.

ABBILDUNG 9.4 AUF SEITE 26

Fädeln Sie jetzt das eine Ende des Verschlusses in der oben gezeigten Reihenfolge auf den Gurt und ziehen Sie ihn auf die gewünschte Länge.

HALTERUNGSAUFSATZ FÜR GURT/RUCKSACK

ABBILDUNG 9.5 AUF SEITE 27

Richten Sie die kreisförmigen Schlitze der Schnalle mit den Laschen auf der Rückseite des PX5 aus. Die Verriegelungslasche an der Gurtschnalle sollte nach unten gerichtet sein.

ABBILDUNG 9.6 AUF SEITE 27

Befolgen Sie den Symbolen „Sperren“ und „Entsperren“ mit dem Pfeil auf der Gurtschnalle. Drehen Sie die Schnalle bis die Lasche über die Erhöhung auf der Rückseite des PX5® einklickt. Kontrollieren Sie den sicheren Halt.

Befestigen Sie den Rucksack auf die gleiche Weise wie den Gürtel.

EINSTELLUNG DES RUCKSACKGURTES

ABBILDUNG 9.7 AUF SEITE 27

Führen Sie Ihre Arme wie einen Rucksack durch die Gurte und befestigen Sie die Brustschnalle. Der Rucksack kann mit dem PX5 auf dem Rücken oder auf der Brust getragen werden.

ABBILDUNG 9.8 AUF SEITE 27

Stellen Sie die Gurte bei angelegtem Rucksackgurt auf eine bequeme Enge ein, damit sich der PX5 nicht bewegt.

EINSATZ DES STRÖMUNGSMESSERS

ABBILDUNG 10.1 AUF SEITE 28

Führen Sie den Strömungsmesser in den Luftauslass ein. Richten Sie die Bajonettschlitz aus und drehen Sie eine halbe Drehung im Uhrzeigersinn bis er einrastet.

ABBILDUNG 10.2 AUF SEITE 28

Schalten Sie das PX5® ein und richten Sie das Gerät dann so aus, dass der Strömungsmesser gerade nach oben oder vertikal zeigt, um die genauesten Ergebnisse zu erzielen.

SO LESEN SIE DIE ANZEIGE DES STRÖMUNGSMESSERS.

ABBILDUNG 10.3 AUF SEITE 28

Die Pegel des Strömungsmessers werden nach Temperatur und Höhenlage gruppiert. Bsp.: der gestrichelte Bereich zeigt Pegel für verschiedene Temperaturen auf Normalhöhennull. Wählen Sie die Höhe aus, die der Höhe am nächsten kommt, in welcher die Prüfung durchgeführt wird.

ABBILDUNG 10.4 AUF SEITE 28

Wenn sich das PX5 auf Geschwindigkeit 1 befindet, schwebt der Ball im Strömungsmesser. Stellen Sie sicher, dass er sich oberhalb der gekrümmten Linie für die Höhe und Temperatur für den Ort befindet, an dem die Prüfung durchgeführt wird. Bsp.: 1.200m über dem Meeresspiegel und 20° C.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

AUSFÜHRLICHE ANLEITUNG DES STRÖMUNGSMESSERS

Bestimmen Sie die Höhe Ihres Standorts und die aktuelle Temperatur. Beachten Sie, dass diese Parameter der Umgebung angepasst sein müssen, in welcher die Luftstromprüfung durchgeführt wird, und nicht die Arbeitsumgebung, in der das Gerät danach verwendet werden soll. Wenn sich die Umgebung nach der Durchführung des Luftstromtests ändert, passt sich das Gerät automatisch an Änderungen von Luftdruck oder Temperatur an.

Nutzen Sie einen Höhenmesser oder eine Nachschlagetabelle, um die Höhe Ihres Standorts zu bestimmen. Nutzen Sie ein Thermometer, um die aktuelle Temperatur Ihrer Umgebung festzustellen. Wenden Sie sich an Ihren Vorgesetzten, wenn Sie bezüglich einer dieser Parameter unsicher sind.

Schauen Sie nach den grünen Höhenangaben, um den Wert zu finden, welcher der Höhe Ihres Standorts am nächsten kommt. Überprüfen Sie die zu dieser Höhenanzeige vertikal ausgerichteten Temperaturmarkierungen, um diejenige zu finden, die der Temperatur Ihrer Umgebung am nächsten ist. Dies ist die Anzeige für die minimale Durchflussmenge, auf die überprüft werden soll. Führen Sie den Strömungsmesser in den Ausgang des PX5 ein und drehen Sie ihn eine halbe Drehung, um ihn einzurasten. Neigen Sie das PX5, so dass der Strömungsmesser vertikal ist. Schalten Sie das PX5 ein, belassen Sie es auf Geschwindigkeit 1 und lassen Sie die Luft sich über einen Zeitraum von 30 Sekunden stabilisieren. Mit dem Messgerät immer noch in der vertikalen Position überprüfen Sie, dass sich der Ball über der Markierung für die minimale Durchflussrate bzgl. Ihrer Höhenlage und Umgebungstemperatur befindet.

Beachten Sie, dass der Luftströmungsmesser mit Höhenangaben sowohl in Metern als auch in Fuß gekennzeichnet ist. Temperaturanzeigen sind in °F sowie in °C aufgedruckt. Achten Sie darauf, den Luftströmungsmesser in den richtigen Einheiten abzulesen.

Verwenden Sie das PX5 nicht, wenn das Messgerät nicht die minimale Luftmenge am Strömungsmesser erreicht. Niedriger Luftstrom verringert die geleistete Schutzklasse.

PRÜFUNG, REINIGUNG UND DESINFEKTION

Vor jedem Gebrauch sollte das Gerät auf die folgenden Punkte überprüft werden. Dies hilft bei der Feststellung, dass das Gerät so funktioniert, wie es konzipiert wurde und dass es den Bediener adäquat schützt:

1. **PX5 PAPR-SYSTEM:** Führen Sie eine Sichtprüfung der gesamten Einheit durch, die das Motorgehäuse, Filterklappe und Abdeckung, Filter und Vorfilter, Akku, Gurt und Atemschlauch umfasst. Prüfen Sie auch, ob eine zugelassene Haube angebracht ist.
2. **AKKUSATZ:** Prüfen Sie, ob der Akku voll geladen ist, um sicherzustellen, dass die Ladung für die Arbeitszeit ausreicht, die Sie ausführen müssen. Überprüfen Sie, dass die Dichtung der Akkuabdeckung in gutem Zustand und die Abdeckung fest verschlossen ist.
3. **ATEMSCHLAUCH:** Überprüfen Sie den Atemschlauch vollständig; suchen Sie nach Brüchen und Rissen im Schlauch; schauen Sie, dass die Anschlüsse sicher in dem Schlauch halten und dass die Dichtung auf dem Bajonettverschluss sitzt, der in das PX5 eingesteckt ist. Stellen Sie sicher, dass der Atemschlauch fest in das PX5 passt und ohne Leckagen rund um die Verbindung abdichtet. Siehe Abb. 5.3 und 5.4
4. **HL-FILTER:** Untersuchen Sie das Filtergehäuse auf Risse und Verformungen, welche die Dichtung zur PX5-Einheit beeinträchtigen. Überprüfen Sie das Filterpapier und die Dichtung sorgfältig auf irgendwelche der folgenden Mängel: Schmutz, Einschnitte und Risse, Verformungen oder Eindellungen. Die Dichtung kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden, um Schmutzpartikel zu entfernen. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel. Das HL-Filterpapier darf zu keiner Zeit gereinigt oder in Wasser eingetaucht werden. Schäden an dem HL-Filterpapier beeinträchtigen dessen Fähigkeit, die Luft zu filtern und könnten den Nutzer schädlichen Umgebungen aussetzen. Alle beschädigten Filter, Vorfilter und Funkenfänger müssen vor Verwendung des PX5® ersetzt werden.
5. **OD/HL-FILTER und Multigas-Filter:** Reinigen und wiederverwenden Sie die Filter 03-893, 03-894 oder 03-895 nicht. Dieser Filter ist nur für den Einmalgebrauch gedacht. Abhängig von den Verunreinigungen, denen er ausgesetzt worden ist, entsorgen Sie ihn vorschriftsmäßig gemäß gesetzlichen Bestimmungen.
6. **LUFTSTRÖMUNGSMESSER** Kontrollieren Sie, dass der Ball in dem 03-819 Luftströmungsmesser frei beweglich ist. Führen Sie den Strömungsmesser in den Ausgang des PX5® ein und drehen Sie ihn eine

halbe Drehung, um ihn so einzurasten, dass er vertikal sitzt. Schalten Sie das PX5 ein und lassen Sie die Luft sich über einen Zeitraum von 30 Sekunden stabilisieren. Mit dem Messgerät immer noch in der vertikalen Position überprüfen Sie, dass sich der Ball über der Markierung für die minimale Durchflussrate auf Ihrer Höhenlage befindet.

Verwenden Sie das PX5 nicht, wenn das Messgerät nicht die minimale Luftmenge am Strömungsmesser erreicht. Niedriger Luftstrom verringert die geleistete Schutzklasse. Anweisungen finden Sie im Abschnitt 'Einsatz des Strömungsmessers'.

7. **ALARMSIMULATION:** Prüfen Sie, ob die Arbeitsweise des Luftstromalarms ordnungsgemäß funktioniert. Schalten Sie das PX5 ein und warten Sie 5-10 Sekunden, bis es den Nennfluss erreicht. Legen Sie dann Ihre Handfläche über den Ausgang am PX5. Halten Sie Ihre Hand weiter fest auf dem Ausgang, mit eingeschränktem Luftstrom bis der Alarm nach ca. 5-10 Sekunden ertönt (akustischer Alarm, Vibration und rote LED-Anzeige auf der Benutzeroberfläche) und darauf hinweist, dass der Luftstrom unter dem minimalen Luftstrom liegt. Nehmen Sie Ihre Hand weg und der Alarm und die LED sollten wieder in den Normalbetrieb zurückkehren, sobald der Luftstrom wieder auf einem sicheren Niveau ist. (Seite 30)
8. **REINIGUNG:** Die PX5-Einheit kann mit einem feuchten Tuch und verdünntem, mildem, pH-neutralem Reinigungsmittel oder verdünntem Isopropylalkohol (70 % IPA oder weniger) auf den Außenflächen und der Oberfläche des Gebläsemotorgehäuses von Verunreinigung und Schmutz gereinigt werden. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel, abrasive Reiniger oder hochprozentiges Ethanol. Wenn Sie sich über die Verwendung von Reinigungschemikalien am PX5 unsicher sind, wenden Sie sich bitte an RPB. Die PX5 sollte nicht in Wasser und Reinigungslösung getaucht oder in eine Waschanlage für Beatmungsgeräte gegeben werden. Ein Reinigungsset, mit dem das PX5 untergetaucht werden kann, wird zu einem späteren Zeitpunkt auf den Markt gebracht.
9. **GURTHALTERUNGSSCHNALLE ODER RUCKSACK** Überprüfen Sie die Gurthalterung und den Gurt auf Brüche oder Risse. Wenn Risse oder übermäßiger Verschleiß vorhanden sind, sollten sie ersetzt werden. Um die Gurthalterung (03-811) zu ersetzen, entfernen Sie die Schnalle vom PX5. Fädeln Sie den Gurt aus der Gurthalterung. Fädeln Sie den neuen Gurt oder Rucksackriemen ein und montieren sie am PX5.

LAGERUNG

Das PX5 sollte nicht mit installiertem Filter oder Akku gelagert werden, wenn es für eine längere Zeit nicht benutzt wird. Lagern Sie es in einer sauberen, trockenen Umgebung, fern von direkten Wärmequellen zwischen -10° C und +45° C (14° F und 114° F), bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von weniger als 90 %.

Alle Akkus müssen in einer kalten, trockenen Atmosphäre gelagert werden. Lagern Sie einen Akku NICHT bei Umgebungstemperaturen, die 104° F (40° C) überschreiten. Es wird empfohlen, das Gerät bei -20° bis 40° C (-4° bis 104° F) zu lagern. Dies ist der optimale Temperaturbereich für die Lagerung, um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren.

Die Akkuabdeckung sollte während Lagerung oder Nichtgebrauch des Gerätes verschlossen sein, um das Eindringen von Staub oder Verunreinigungen zu reduzieren.

Alle Filter sollten in der versiegelten Plastiktüte aufbewahrt werden, in der sie geliefert wurden. Offene, ungenutzte Filter sollten in einem luftdichten Plastikbeutel oder Behälter aufbewahrt werden, so dass sie keiner Verschmutzung ausgesetzt sind. Abhängig von den Verunreinigungen sollten verbrauchte Filter in einem luftdichten Plastikbeutel gelegt werden, so dass Schadstoffe eingeschlossen und dann gem. den Bestimmungen entsorgt werden.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN UND -DATEN TABELLE 1.3

LUFTSTROM	MMDF: 170slpm (6cfm). Geschwindigkeit 1: GröBer als 180slpm (6.4cfm). Geschwindigkeit 2: GröBer als 205slpm (7.2cfm) Geschwindigkeit 3: GröBer als 230slpm (8.1cfm)
EINSATZTEMPERATUR	-20°C bis 50°C (-4°F bis 122°F). Wenn das Gerät für 10 Minuten außerhalb dieses Temperaturbereiches betrieben wird, löst der Akkualarm aus.
OPERATING NOISE	Geschwindigkeit 1: 57 dB(A) bei 305mm (12") entfernt vom Gerät. Geschwindigkeit 2: 59 dB(A) bei 305mm (12") entfernt vom Gerät. Geschwindigkeit 3: 62 dB(A) bei 305mm (12") entfernt vom Gerät. Hinweis: Lesungen wurden im angegebenen Abstand von der Vorderseite des Gerätes bei Anschluss an ein Beatmungsgerät T-Link® bei den 3 Geschwindigkeitsstufen durchgeführt.
LAGERUNGSTEMPERATUR:	-10° bis 45°C (14° F bis 113° F) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit (RL) von weniger als 90 %.
LAGERBESTÄNDIGKEIT DES PRODUKTES A. MOTOR/ GEBLÄSEINHEIT B. AKKUSATZ C. FILTER	(von neu, wenn in versiegelter originalverpackung aufbewahrt) A. 5 Jahre B. 1 Jahre C. 5 Jahre
EIGENSICHERHEIT	Das PX5® PAPR ist NICHT als ein Eigensicheres Gerät klassifiziert.
ZUGEWIESENER SCHUTZFAKTOR (APF)	Der zugewiesene Schutzfaktor ist abhängig von der Art des Beatmungsgerätes, mit welchem das PX5 PAPR verwendet wird.

03-855 BATTERIESPEZIFIKATIONEN UND DATEN TABELLE 1.4

EINSATZTEMPERATUR	-20° bis 50° C (-4° bis 122° F). Wenn das Gerät 10 Minuten lang außerhalb dieses Temperaturbereichs betrieben wird, wird der Batteriealarm aktiviert. Wenn die interne Akkutemperatur 60°C (140° F) erreicht, fährt das Gerät vollständig herunter.				
BATTERIELAGERUNGSTEMPERATUR	Weniger als 1 Monat: -20° bis 50° C (-4° F bis 122° F) < 90 % RL Weniger als 3 Monate: -20° bis 45° C (-4° F bis 113° F) < 85 % RL Weniger als 12 Monate: -20° bis 20° C (-4° F bis 68° F) < 85 % RL				
AKKULAUFZEITEN GESCHWINDIGKEIT 1 GESCHWINDIGKEIT 2 GESCHWINDIGKEIT 3	P >10 Stunden >7 Stunden >6 Stunden	A2P >5 Stunden >4 Stunden >4 Stunden	ABE1P >5 Stunden >4 Stunden >4 Stunden	ABEK1P >5 Stunden >4 Stunden >4 Stunden	A2B2E1K1HgP >5 Stunden >4 Stunden >4 Stunden
	Beachten Sie, dass diese Zeiten durch Tests mit einem neuen Akku und neuem, sauberen Filter bei 21° C (70° F) kalkuliert wurden. Je nach Umgebungen und Konfigurationen können diese Zeiten sich verlängern oder verkürzen. Hinweis: Sie sollten Ihren Sachkundigen für Transport konsultieren, bevor Sie Lithium-Ionen-Akkus transportieren.				
LADEN DES AKKUS	5 Stunden, 300+ Zyklen mit Akkulaufzeit von mehr als 80 % des Ursprungswerts				

03-856 BATTERIESPEZIFIKATIONEN UND DATEN TABELLE 1.5

EINSATZTEMPERATUR	-20° bis 60° C (-4° bis 140° F). Wenn das Gerät 10 Minuten lang außerhalb dieses Temperaturbereichs betrieben wird, wird der Batteriealarm aktiviert. Wenn die interne Akkutemperatur 70°C (158° F) erreicht, fährt das Gerät vollständig herunter.				
BATTERIELAGERUNGSTEMPERATUR	Weniger als 1 Monat: -20° bis 50° C (-4° F bis 122° F) < 90 % RL Weniger als 3 Monate: -20° bis 40° C (-4° F bis 104° F) < 85 % RL Weniger als 12 Monate: -20° bis 20° C (-4° F bis 68° F) < 85 % RL				
AKKULAUFZEITEN GESCHWINDIGKEIT 1 GESCHWINDIGKEIT 2 GESCHWINDIGKEIT 3	P >10 Stunden >7 Stunden >6 Stunden	A2P >5 Stunden >4 Stunden >4 Stunden	ABE1P >5 Stunden >4 Stunden >4 Stunden	ABEK1P >5 Stunden >4 Stunden >4 Stunden	A2B2E1K1HgP >5 Stunden >4 Stunden >4 Stunden
Beachten Sie, dass diese Zeiten durch Tests mit einem neuen Akku und neuem, sauberen Filter bei 21° C (70° F) kalkuliert wurden. Je nach Umgebungen und Konfigurationen können diese Zeiten sich verlängern oder verkürzen. Hinweis: Sie sollten Ihren Sachkundigen für Transport konsultieren, bevor Sie Lithium-Ionen-Akkus transportieren.					
LADEN DES AKKUS	5 Stunden, 500+ Zyklen mit Akkulaufzeit von mehr als 80 % des Ursprungswerts				

TEILE UND ZUBEHÖR

ABBILDUNG 11.1 AUF SEITE 32

TEILELISTE

Objektnummer	Beschreibung	Teilenummer
1	Verkleidung	03-812
2	Funkenfänger	03-891
3	Vorfilter (10er Packung)	03-890
4	HL-Filterabdeckung	03-813
5	P „Hochleistungsfilter (HL)“	03-892-P
6	Gebläsegehäuse	03-810
7	Baugruppe Akkuabdeckung	03-815
8	Dichtung für Akkuabdeckung	03-817
9	Scharnier der Akkuabdeckung (Haltebügel)	03-818
10	Akku	03-855
	Akku - Hohe Kapazität	03-856
11	Gürtelstütze	03-811
12	2" Gurteinheit	07-765
	2" Gurteinheit - feuerdämmend	07-765-FR
	2" Gurteinheit - Pflegeleicht	07-765-DC
13	Atemschlauch	04-831
14	Strömungsmesser	03-819
15	Akkuladegerät	03-851
16	Netzstromkabel - USA 2 polig	09-021
	Netzstromkabel - UK 3 polig	09-021-UK
	Netzstromkabel - EU 3 polig	09-021-EU
	Netzstromkabel - AU 2 polig	09-021-AU
17	OD/HL-Kombifilter - A2P	03-893-A2
	Multigas-Kombifilter - ABE1P	03-894-ABE



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

	Multigas-Kombifilter - ABEK1P	03-895-ABEK
	Multigas-Kombifilter - A2B2E1K1HgP	03-896-ABEKHg
18	OD/HL- oder MG-Filterabdeckung	03-814
19	Rucksackgeschirr für PX5 - feuerdämmend	03-822-FR
	Rucksackgeschirr für PX5 - Pflegeleicht	03-822-DC
20	Atemschlauch für PX5 Rucksack	04-841
21	Atemschlauchabdeckung - feuerdämmend	04-854
	Atemschlauchabdeckung -Tychem®	04-852
	Atemschlauchabdeckung -Durchsichtiger Kunststoff (Packung mit 10)	04-856
22	Atemschlauchabdeckung für Rucksack - feuerdämmend	04-874
	Atemschlauchabdeckung für Rucksack - Tychem®	04-872



ACHTUNG

Verwenden Sie ausschließlich passende, authentische RPB® Ersatzteile (gekennzeichnet mit dem RPB® Logo und Teilenummer), und nur in der angegebenen Konfiguration. Die Nutzung unvollständiger oder ungeeigneter Ausrüstung, einschließlich der Verwendung von gefälschten oder nicht-RPB® Teilen, kann zu mangelhaftem Schutz führen und lässt die Zulassung der gesamten Baugruppe des Beatmungsgerätes erlöschen.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

RPB® garantiert, dass deren Produkte ein (1) Jahr lang frei von Beschädigungen in Material und Verarbeitung sind, vorbehaltlich der Bedingungen dieser beschränkten Garantie. Die Produkte werden nur für den gewerblichen Einsatz verkauft und es gelten für die Produkte keine Verbrauchergarantien. Diese beschränkte Garantie gilt nur für den Erstkäufer des Produktes und kann nicht übertragen oder abgetreten werden. Dies ist die einzige und ausschließliche von RPB® gewährleistete Garantie und ALLE BEDINGUNGEN UND STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNGEN (EINSCHLIESSLICH JEGLICHER GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK) SIND VON DER GEWÄHRLEISTUNG AUSGESCHLOSSEN UND WERDEN ABGELEHNT. Die beschränkte Gewährleistung von RPB® gilt nicht für Schäden, die aus Unfall, unsachgemäßem Gebrauch oder Missbrauch der Produkte, Verschleiß infolge der üblichen Nutzung der Produkte oder dem Versäumnis der richtigen Produktwartung resultieren.

Die beschränkte Gewährleistung von RPB® beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum der Produkte und gilt nur für zugesicherte Mängel, die innerhalb des Garantiezeitraums auftreten und an RPB® gemeldet werden. RPB® behält sich das Recht vor, zur eigenen angemessenen Zufriedenheit zu ermitteln, ob behauptete Mängel von dieser beschränkten Garantie abgedeckt sind.

Wenn ein berechtigter Defekt auftritt, repariert oder ersetzt RPB® nach eigenem Ermessen das fehlerhafte Produkt (oder ein Bauteil des Produktes). Diese Abhilfe durch „Reparatur oder Ersatz“ ist die einzige und ausschließliche Mängelbeseitigung gemäß dieser beschränkten Garantie, und unter keinen Umständen wird die Haftung von RPB® gemäß dieser beschränkten Garantie den ursprünglichen Kaufpreis für die Produkte (oder das maßgebliche Bauteil) übersteigen. RPB® übernimmt keine Verantwortung für Neben- oder Folgeschäden, einschließlich Nutzensausfall, Wartung und andere Kosten und ALLE NEBEN- UND FOLGESCHÄDEN SIND von dieser beschränkten Garantie AUSGESCHLOSSEN UND WERDEN ABGELEHNT. Kontaktieren Sie RPB®, um Garantieleistungen zu erhalten. Für die Garantieleistung muss ein Kaufnachweis vorgelegt werden. Alle Kosten für die Rücksendung der Produkte an RPB® für Garantieleistungen müssen vom Käufer getragen werden.

RPB® behält sich das Recht zur Verbesserung seiner Produkte durch Änderungen im Design oder der Materialien vor, ohne den Käufern zuvor hergestellter Produkte verpflichtet zu sein.

HAFTUNG

RPB® Safety kann keinerlei Haftung für jegliche Eventualitäten übernehmen, die direkt oder indirekt aus dem Gebrauch oder Missbrauch von RPB® Safety Produkten erwachsen, einschließlich von Zwecken, für welche die Produkte nicht ausgelegt sind. RPB® Safety haftet nicht für Schäden, Verluste oder Unkosten, die das Resultat mangelnder Ratschläge oder Informationen oder falscher Ratschläge oder Informationen sind, unabhängig davon, ob dies auf Fahrlässigkeit von RPB® Safety oder deren Angestellten, Vertretern oder Subunternehmer basiert oder nicht.

FRANÇAIS

Reportez-vous aux numéros de page du manuel d'instructions en anglais PX5® pour obtenir des images et des schémas.

EXPLICATION DES MOTS ET SYMBOLES DE SIGNALISATION

Les mots et les symboles de sécurité suivants sont utilisés dans ce manuel et sur l'étiquetage du produit :



AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait engendrer des blessures graves ou la mort.

Veuillez lire le manuel d'utilisation.

Des copies supplémentaires des manuels RPB® sont disponibles sur gvs-rpb.com.

TESTÉ ET CERTIFIÉ PAR :

CE: BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797), Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, NL
UKCA: BSI Group (AB0086), Kitemark Court, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom

RÉGLEMENTATION EN MATIÈRE D'EPI

- Le PX5 est conforme au règlement 2016/425 (UE) sur les EPI. Règlement 2016/425 sur les EPI tel que transposé dans la législation britannique et modifié.
- La déclaration de conformité pour CE et UKCA est accessible sur gvs-rpb.com/resources
- Voir la section Stockage pour des informations sur le conditionnement et les protections requises pour le transport.

GVS-RPB® Safety LLC est une entreprise certifiée ISO9001.

INTRODUCTION

Le PX5® de RPB® est approuvé en tant qu'unité de ventilation pour respirateur purifiant motorisé à adduction d'air, selon EN 12941:2023, conçue pour être utilisée en conjonction avec les casques approuvés par RPB. Le PX5 de RPB a été conçu pour des activités nécessitant une protection contre des contaminants aériens, comme du soudage, du meulage, de la peinture, de la construction et d'autres applications industrielles et pharmaceutiques. Le PX5 a été testé selon l'IP 65 pour l'infiltration d'eau et de poussière en cours de fonctionnement.

Ce produit doit toujours être inspecté et entretenu conformément à ce manuel d'utilisation.

Voir PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS pour plus d'informations.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Caton Road, Lancaster, Lancashire, UK, LA1 3PE

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright ©2025 GVS-RPB Safety, LLC. Tous droits réservés. Tout le contenu de ce site internet est protégé par la loi sur les droits d'auteur des États-Unis et ne peut être reproduit, distribué, transmis, affiché, publié ou diffusé sans l'autorisation écrite préalable de GVS-RPB Safety, LLC. Il vous est interdit d'altérer ou de retirer les marques déposées, les droits d'auteur ou mentions de propriété des copies du contenu.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

Toutes les marques déposées, marques de services et les logos utilisés dans cette publication, enregistrés ou non-enregistrés, sont les marques déposées, les marques de services ou les logos de leurs propriétaires respectifs. Tous les droits de propriété intellectuelle RPB contenus dans cette publication, y compris les droits d'auteur, marques déposées, marques de services, secrets industriels et brevets sont réservés. La propriété intellectuelle RPB désigne tout(e) brevet, objet breveté, application brevetée, conception, conception industrielle, droit d'auteur, logiciel, code source, droit de base de données, droit moral, invention, technique, donnée technique, secret industriel, savoir-faire, marque, marque déposée, nom commercial, slogan, logo et tout autre droit commun et droit de propriété, enregistré ou non-enregistré dans quelque pays que ce soit, appartenant à, développé en intégralité ou en partie par, ou agréé par GVS-RPB Safety, LLC.

Pour de l'assistance technique, contactez notre service client au 1-866-494-4599 ou par e-mail : sales@gvs.com

Formulaire n°: 7.20.569

Révision n°: 5

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT

La sélection, l'installation, l'utilisation ou l'entretien inapproprié de ce produit peut engendrer des blessures ; des maladies pulmonaires différées menaçant le pronostic vital, des maladies de la peau ou des yeux ; ou la mort. Ce produit a été conçu pour une utilisation professionnelle, conformément aux normes et réglementations applicables à votre localité, secteur et activité (voir Responsabilités de l'employeur). Il est recommandé de bien connaître les normes et les réglementations associées à l'utilisation de cet équipement de protection, même si elles ne vous concernent pas directement. Si vous êtes un travailleur indépendant ou si l'appareil est utilisé dans un cadre non-professionnel, veuillez vous référer aux Responsabilités de l'employeur et aux Instructions de sécurité pour l'utilisateur du produit. Rendez-vous sur gvs-rpb.com/important-safety-information où vous trouverez des liens utiles vers les normes CE et d'autres contenus.

Employeurs : Veuillez lire ce manuel ainsi que les instructions du casque du respirateur et assumer les Responsabilités de l'employeur.

Utilisateurs du produit : Veuillez lire ce manuel ainsi que les instructions du casque du respirateur et suivre les Instructions de sécurité pour l'utilisateur du produit.

Consultez le site internet pour les mises à jour. Les manuels des produits sont régulièrement mis à jour. Rendez-vous sur gvs-rpb.com/resources pour trouver la version la plus récente de ce manuel avant d'utiliser le produit.

PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS

RESPIRATION

Le PX5 de RPB est approuvé dans les catégories suivantes :

Adduction d'air motorisée

Le PX5 PAPR de RPB fait partie de l'assemblage approuvé d'un respirateur purifiant motorisé à adduction d'air, lorsqu'il est correctement ajusté et utilisé avec tous les composants requis, incluant l'assemblage du tube respiratoire et le casque approuvé. Dans cette configuration, il réduit considérablement, mais n'élimine pas complètement, la respiration de contaminants par le porteur du respirateur. Consultez le manuel d'utilisation et l'étiquette d'approbation du casque sélectionné, afin de vérifier que son utilisation avec le PX5 est approuvée et quel est le facteur de protection assigné. La protection spécifique dépend du filtre sélectionné pour être utilisé avec le PX5 PAPR de RPB. Il est approuvé pour une utilisation avec le filtre Haute Efficacité O3-892 (HE), la cartouche Vapeurs Organiques / Haute Efficacité (OV/HE) O3-893-A2, et la cartouche Multi-Gaz O3-894-ABE, O3-895-ABEK, ou O3-896-ABEKHg.

MARQUAGE DE L'ÉQUIPEMENT

Le PX5 de RPB et ses filtres sont marqués conformément à EN 12941:2023 TH3. Voir le tableau 1.1 pour les classifications.

TH3 - indiquent la désignation de classe d'un dispositif complet.

- Désignation de catégorie du filtre HE 03-892-P
- 03-893-A2 Désignation de catégorie du filtre Gaz A2P
- 03-894-ABE Désignation de catégorie de filtre Multi-Gaz ABE1P
- 03-895-ABEK Désignation de catégorie de filtre Multi-Gaz ABEK1P
- 03-896-ABEKHg Désignation de catégorie de filtre Multi-Gaz, Mercure A2B2E1K1HgP

Remarque :

La norme EN 12941 définit trois classes de performance (TH1, TH2 et TH3). Les chiffres indiquent le niveau de performance (fuite interne) et la résistance à la traction des tuyaux respiratoires et des raccords selon la classification. La fuite interne maximale pour la classification TH1 est de 10 %, pour TH2 de 2 % et pour TH3 de 0,2 %.

- Le «A» indique que le filtre fournit une protection contre les vapeurs organiques, conformément à la norme, et le numéro suivant la lettre indique la capacité du filtre. Code couleur Marron.
- Le «B» indique que le filtre fournit une protection contre certain(s) vapeurs et gaz non-organiques (CO non inclus), conformément à la norme. Code couleur Gris.
- Le «E» indique que le filtre fournit une protection contre le dioxyde de soufre et contre d'autres gaz et vapeurs acides, conformément à la norme. Code couleur Jaune.
- Le «K» indique que le filtre fournit une protection contre l'ammoniac et les dérivés organiques de l'ammoniac, conformément à la norme. Code couleur Vert.
- Le « Hg » indique que le filtre offre une protection contre le mercure conformément à la norme. Code couleur rouge.
- Le numéro suivant la lettre indique la capacité du filtre

Ne pas confondre les marquages du filtre faisant référence à d'autres normes avec les marquages de la norme EN 12941. Chaque cartouche de filtre est dotée d'une étiquette avec un encart prévu pour inscrire la date et l'heure d'installation de la nouvelle cartouche. Utilisez un stylo ou un marqueur permanent et inscrivez la date et l'heure d'installation de la nouvelle cartouche dans le PX5 PAPER.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET SYMBOLES SUR L'ÉQUIPEMENT



Veillez lire toutes les instructions avant utilisation.



Conforme à la norme RoHS.



Recyclez

Li-Ion

Batteries au lithium-ion.



Danger d'inhalation de poussières et de fumées

-10°C +45°C

Plage de température des conditions de stockage



Les batteries doivent être jetées en tant que déchets électroniques.



Plage d'humidité des conditions de stockage



Durée maximale d'utilisation des filtres au mercure (Hg)

RESTRICTIONS ET DANGERS

Le PX5 PAPER de RPB **NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ** dans les cas suivants :

- Dans des atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- Lorsque le porteur ne peut pas s'échapper sans l'aide du respirateur.
- Dans des atmosphères contenant moins de 21% ±1% d'oxygène.
- Pour des activités de projections abrasives.
- En tant que protection contre des gaz dangereux (ex : monoxyde de carbone).
- Lorsque les niveaux des contaminants dépassent les réglementations ou les recommandations.
- Lorsque les niveaux ou les concentrations des contaminants sont inconnus.
- Dans une zone mal ventilée.
- Lorsque la température est en-dehors de la plage de -20°C à 50°C (-4°F à 122°F). Si la température de la batterie interne atteint 60°C (140°F), l'unité va s'éteindre complètement.
- En présence d'une atmosphère inflammable ou explosive. Ce système contient des pièces électriques qui ne conviennent pas à ce type d'environnement. Le PX5 ne dispose pas de sécurité intrinsèque.

DÉBIT MINIMAL CONÇU PAR LE FABRICANT (MMDf)

Le débit minimal conçu (MMDf) pour le PX5 est de 170 slpm.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

CLASSIFICATION DE L'APPAREIL ET FACTEUR DE PROTECTION TABLEAU 1.1

SOURCE D'AIR	MODÈLE DE L'APPAREIL	EN 12941 CLASSIFICATION	FACTEUR DE PROTECTION NOMINAL	TUBES RESPIRATOIRES 04-831 04-841	FILTRE HEPA 03-892-P	FILTRES COMBINÉS 03-893-A2 03-894-ABE 03-895-ABEK 03-896-ABEKG
PX5	Z-LINK®	TH3/2	500/50	✓	✓	✓
PX5	T-LINK®	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	Z4®	TH2	50	✓	✓	✓
PX5	T200™	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	T300™ Sterile	TH3	500	✓	✓	✓*

*Le T300 peut être utilisé avec tous les filtres combinés sauf le 03-896-ABEKG.

Voir l'interface utilisateur Head-Top pour les combinaisons autorisées.

Remarque : la norme EN 12941:2023 est une exigence concernant les respirateurs à ajustement ample comme les casques et écrans faciaux.

SOURCE D'AIR

Adduction d'air motorisée

Vérifiez que la zone contaminée est dans les limites d'utilisation d'un respirateur purifiant motorisé à adduction d'air et déterminez le type de contamination. Une fois le niveau de contamination confirmé, vous pouvez sélectionner la cartouche de filtre adaptée à votre utilisation pour vous assurer d'être suffisamment protégé. Assurez-vous que la zone est bien ventilée et que des échantillons d'air sont régulièrement prélevés, afin de confirmer que l'atmosphère reste dans les niveaux recommandés par les réglementations locales et les autres organismes de réglementation. Utilisez ces données pour déterminer le calendrier de remplacement du filtre ou de la cartouche.

RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR

Vos responsabilités spécifiques peuvent varier en fonction de votre localité et de votre secteur d'activité, mais en règle générale, RPB® estime que les employeurs doivent :

- **Suivre toutes les normes et réglementations applicables à leur localité, secteur et activité.** En fonction de votre localité et de votre secteur d'activité, un certain nombre de normes et de réglementations peut s'appliquer à la sélection et l'utilisation de respirateurs et autres équipements de protection individuelle. Cela peut inclure des normes et des réglementations nationales, locales ou militaires et des normes consensuelles comme CE et AS/NZS. Il existe également des exigences spécifiques pour certains contaminants, par ex : la silice (voir gvs-rpb.com pour plus d'informations), l'amiante, les organismes pathogènes, etc. Renseignez-vous sur les exigences s'appliquant à votre localité et secteur d'activité.

- **Avoir mis en place des programmes de sécurité appropriés.**

Mettez en place et suivez :

- ☐ Un programme de sécurité sur le lieu de travail.
- ☐ Un programme écrit pour la protection respiratoire en conformité avec les normes et réglementations applicables.

- **Conformément à ce qui précède,**

- ☐ **Effectuer une analyse des dangers et sélectionner l'équipement approprié pour chaque activité.**

Une analyse des dangers devrait être effectuée par une personne qualifiée. Des contrôles doivent être mis en place, comme il convient, et une personne qualifiée devrait déterminer quel type de protection respiratoire, des yeux et du visage, de la tête et auditive est approprié pour les activités et les environnements d'utilisation prévus. (Par exemple : sélectionnez un respirateur approprié pour

les dangers atmosphériques spécifiques, en prenant en compte les facteurs du lieu de travail et de l'utilisateur, et avec un Facteur de Protection Assigné (FPA) correspondant ou dépassant le niveau requis pour la protection de l'employé et sélectionnez une protection des yeux et du visage adéquate pour le type de soudage effectué, etc.)

Selon le cas, vérifiez votre programme de sécurité sur le lieu de travail, votre programme de protection respiratoire, ainsi que les normes et réglementations associées aux exigences de protection pour votre activité et votre secteur, et consultez ce manuel (Protection fournie et restrictions, page 41) et le manuel d'utilisation du casque pour connaître les spécifications du produit.

AVERTISSEMENT

Special attention should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the respirator (RPD)

☐ **S'assurer que les employés sont médicalement aptes à utiliser un respirateur.**

Faites appel à un médecin qualifié ou un autre professionnel de santé agréé pour effectuer des évaluations médicales à l'aide d'un questionnaire médical ou d'un examen médical initial.

☐ **Former les employés à l'utilisation, l'entretien et aux limites du PX5.**

Désignez une personne qualifiée, ayant des connaissances sur le PX5 de RPB afin d'assurer la formation :

Qualifications du formateur pour le respirateur. Toute personne chargée de la formation au respirateur doit :

- a) avoir des connaissances sur l'application et l'utilisation du/des respirateur(s) ;
- b) avoir une connaissance pratique quant au choix du/des respirateur(s) et aux pratiques professionnelles du site ;
- c) comprendre le programme respiratoire du site ; et
- d) connaître les réglementations applicables.

Formez chaque utilisateur du PX5 à l'utilisation, l'inspection, l'entretien, au stockage, aux ajustements, aux applications et aux restrictions de l'appareil, conformément au contenu de ce manuel d'utilisation, du manuel d'utilisation du casque approuvé et aux normes et exigences réglementaires. Veillez à ce que chaque utilisateur prévu lise chacun de ces manuels.

☐ **Veiller à ce que l'équipement soit correctement configuré, utilisé et entretenu.**

Veillez à ce que l'équipement soit correctement configuré, inspecté, ajusté, utilisé et entretenu. Cela inclut la sélection d'une cartouche de filtre à air appropriée pour l'application prévue.

☐ **Mesurer et surveiller les contaminants aériens dans la zone de travail.**

Mesurez et surveillez les niveaux des contaminants aériens dans la zone de travail, conformément aux réglementations applicables. Assurez-vous également que la zone de travail est bien ventilée.

■ **Limites d'exposition pour les mélanges :**

La norme britannique de santé et de sécurité EH40/2005 énumère les limites d'exposition pour le Royaume-Uni. En Europe, les valeurs limites indicatives d'exposition professionnelle sont énumérées dans la Directive 2017/164/UE. Consultez les services de sécurité professionnelle de votre pays pour connaître les limites et les recommandations relatives aux expositions pour le lieu où les activités sont effectuées.

■ **Si vous avez des questions, veuillez contacter RPB.**

☐ Contactez le service client par :

Tél : 1-866-494-4599 or
E-mail : sales@gvs.com
Internet : gvs-rpb.com



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR DU PRODUIT

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION - ÊTRE FORMÉ ET MÉDICALEMENT APTE

N'utilisez pas ce respirateur avant d'avoir lu ce manuel et le manuel d'utilisation du casque approuvé (procurez-vous des copies supplémentaires sur gvs-rpb.com) et d'avoir été formé à l'utilisation, l'entretien et aux restrictions du respirateur par une personne qualifiée (désignée par votre employeur) et ayant des connaissances sur le PX5 PAPR de RPB.

Ne portez pas ce respirateur avant d'avoir passé une évaluation médicale, incluant un questionnaire médical ou un examen médical initial, effectuée par un médecin qualifié ou un autre professionnel de santé agréé.

Allergènes : Ce produit ne contient aucun allergène commun.

Certains matériaux pourraient causer une réaction allergique chez les personnes sensibles. Si vous avez une allergie connue ou développez une irritation, informez votre employeur. Les irritations peuvent être causées par un nettoyage insuffisant. Suivez toutes les instructions de nettoyage et d'entretien données dans les manuels d'utilisation, pour ce produit et tous les autres produits RPB que vous utilisez.

S'ASSURER QUE LE SYSTÈME EST PRÊT À L'EMPLOI

Assurez-vous d'avoir un système complet. Le PX5 n'est qu'un seul des composants d'un système de respirateur approuvé. Vérifiez que vous avez bien tous les composants requis pour utiliser le PX5 en tant que respirateur complet approuvé :

- Assemblage du casque du respirateur approuvé pour le PX5
- Assemblage du tube respiratoire
- PX5 PAPR

Voir le schéma des composants du respirateur. Voir le manuel d'utilisation et l'étiquette d'approbation du casque sélectionné, afin de vérifier que son utilisation avec le PX5 est approuvée et pour connaître le facteur de protection assigné. Utilisez uniquement des pièces et des composants authentiques de la marque RPB faisant partie de l'assemblage du respirateur approuvé. L'utilisation d'équipements incomplets ou inappropriés, y compris l'utilisation de faux ou de pièces autres que celles de RPB, peut induire une protection inadéquate et annulera l'approbation du respirateur entier. Ne pas modifier ou altérer des pièces du produit.

Inspectez quotidiennement tous les composants, afin de détecter des signes de détérioration ou d'usure et de fissure qui pourraient réduire le niveau de protection initialement prévu, voir Inspection et nettoyage pour plus d'informations. Mettez hors service tout composant ou produit endommagé, y compris une ceinture, un tube respiratoire ou un couvercle avant du PAPR ayant subi un impact, jusqu'à ce qu'il soit réparé ou remplacé. Les composants endommagés devraient être remplacés par des pièces de rechange RPB authentiques. Remplacez le filtre HE lorsqu'il est visiblement sale, lorsque le support filtrant est endommagé ou que le débit de l'air est réduit. Les filtres OV/HE et Multi-Gaz peuvent nécessiter un remplacement après chaque utilisation, en fonction du contaminant filtré. Inspectez le préfiltre et le pare-étincelles afin de détecter tout dommage ou blocage. Inspectez l'intérieur du respirateur, afin de détecter des poussières respirables ou d'autres objets étrangers. Veillez à ce que l'intérieur du respirateur reste propre en toutes circonstances.

Veillez à ce que le PAPR soit assemblé correctement, selon la configuration qui convient à votre utilisation. N'utilisez jamais le respirateur sans avoir installé un filtre HE ou un filtre combiné OV/HE ou Multi-Gaz en fonction de l'application. Il est recommandé de toujours utiliser un préfiltre. Pour les activités produisant des étincelles ou de fortes chaleurs, utilisez le modèle spécifique ignifuge du PX5 avec ceinture ignifuge et pare-étincelles. Le PX5 doit toujours être utilisé avec le(s) filtre(s) adéquat(s), le couvercle avant et le capot pour former un système complet. Un système incomplet pourrait ne pas fournir une protection respiratoire adéquate. Voir Configuration et entretien du respirateur.

S'ASSURER D'AVOIR L'ÉQUIPEMENT APPROPRIÉ POUR SON ACTIVITÉ

Vérifiez que PX5 fournit la protection adéquate pour votre activité. Le cas échéant, vérifiez le programme de sécurité de votre lieu de travail, le programme de protection respiratoire et les normes et réglementations pour votre activité et votre secteur (Voir Protection Fournie Et Restrictions).

AVANT DE REVÊTIR LE PX5 :

Vérifiez que les contaminants aériens sont dans les limites recommandées pour l'utilisation du respirateur :

- Déterminez le type et le niveau de contamination. Vérifiez que les concentrations des contaminants aériens ne dépassent pas celles autorisées par les réglementations et recommandations s'appliquant aux respirateurs purifiants motorisés à adduction d'air ou aux respirateurs à adduction d'air.

Sélectionnez la cartouche de filtre adéquate pour la contamination et l'application :

- **PAPR :** Une fois le niveau de contamination confirmé, vous pouvez sélectionner la cartouche de filtre adaptée à votre utilisation pour vous assurer d'être suffisamment protégé.

S'assurer que la zone est bien ventilée et surveillée :

- Assurez-vous que la zone est bien ventilée et que des échantillons d'air sont régulièrement prélevés, afin de confirmer que l'atmosphère reste bien dans les niveaux recommandés par les réglementations locales et les autres organismes de réglementation.

Si vous avez des questions, adressez-vous à votre employeur.

NE RENTREZ PAS DANS LA ZONE DE TRAVAIL si l'une des conditions suivantes existe :

- L'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- Vous ne pouvez pas vous échapper sans l'aide du respirateur.
- L'atmosphère contient moins de 21% $\pm$ 1% d'oxygène.
- En présence d'une atmosphère inflammable ou explosive. Ce système contient des pièces électriques qui ne conviennent pas à ce type d'environnement. Le PX5 ne comporte pas de sécurité intrinsèque.
- Les niveaux de contaminants dépassent les réglementations ou les recommandations.
- Les niveaux ou les concentrations des contaminants sont inconnus.
- La zone de travail est mal ventilée.
- La zone de travail est un espace confiné (à moins que des mesures spécifiques pour les espaces confinés n'aient été prises).
- Lorsque la température est en-dehors de la plage de -20°C à 50°C (-4°F à 122°F).

QUITTEZ IMMÉDIATEMENT LA ZONE DE TRAVAIL SI :

- L'un des composants du produit est endommagé.
- Votre vision s'affaiblit.
- Le débit d'air s'arrête ou ralentit, ou l'alarme retentit. N'utilisez pas de respirateurs purifiants motorisés à adduction d'air si le débit de l'air est inférieur à 170 lpm (6 cfm).
- Vous avez du mal à respirer.
- Vous ressentez des étourdissements, de la nausée, vous avez trop froid, trop chaud ou vous sentez mal.
- Vos yeux, votre nez ou votre peau sont irrités.
- Vous sentez un goût, une odeur ou apercevez des contaminants à l'intérieur du casque.
- Vous avez toute autre raison de soupçonner que le respirateur ne fournit pas une protection adéquate.



AVERTISSEMENT

Lorsque l'alarme retentit, laissez le respirateur allumé, le filtre installé et le tube respiratoire connecté tout en quittant la zone

de travail. Porter le respirateur hors tension est considéré comme une situation anormale. Lorsque l'unité est éteinte, la protection respiratoire prévue est infime, voire inexistante. Lorsque l'unité est éteinte, une accumulation rapide de dioxyde de carbone et un épuisement de l'oxygène peuvent se produire dans le casque ou le capot. Si cela se produit, vous devrez peut-être retirer le respirateur lorsque vous partez. (Ce respirateur ne doit pas être utilisé dans une atmosphère immédiatement dangereuse pour la vie ou la santé.)

ENTRETIEN DU PRODUIT

Ne placez jamais le PX5 sur des surfaces chaudes. N'appliquez pas de peintures, de solvants, de colles ou d'étiquettes autocollantes, sauf lorsque cela est indiqué par RPB. Le produit pourrait être gravement affecté par certains produits chimiques.

Voir la section «Inspection et nettoyage» pour des instructions de nettoyage.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

INSTRUCTIONS POUR DES UTILISATIONS ET DES ENVIRONNEMENTS SPÉCIAUX

Soudage et meulage

Pour le soudage, le meulage et d'autres activités produisant des étincelles ou de fortes chaleurs, assurez-vous d'utiliser le modèle spécifique ignifuge PX5 avec la ceinture ignifuge et le pare-étincelles installés, voir «Configuration et entretien du respirateur».

Espaces confinés

Si ce respirateur est utilisé dans des espaces confinés, veillez à ce que le lieu soit bien ventilé et à ce que les concentrations en contaminants soient inférieures aux recommandations données pour ce respirateur. Suivez toutes les procédures relatives à l'entrée, l'opération et la sortie dans un espace confiné, telles que définies dans les réglementations et normes applicables.

Soudage dans un espace confiné

Le soudage en espace confiné peut présenter un danger atmosphérique dû à la génération de contaminants et au déplacement de l'oxygène. Un respirateur à adduction d'air sous pression à la demande SCBA ou multifonctionnel sous pression à la demande avec une source d'alimentation en air autonome doit être utilisé pour souder dans un espace confiné lorsque le soudage est susceptible de réduire le niveau d'oxygène ambiant, qu'aucune ventilation additionnelle n'est fournie et que l'atmosphère n'est pas surveillée. Pour plus d'informations sur les différents types de respirateurs, veuillez vous référer à vos réglementations et normes locales.

Environnements contenant des vapeurs organiques ou des gaz acides.

Utilisez le filtre combiné OV/HE n° O3-893-A2 ou le filtre combiné Multi-Gaz n° O3-894-ABE, O3-895-ABEK, ou O3-896-ABEKHg.

SCHEMA DES COMPOSANTS RESPIRATOIRES

Le PX5 de RPB fait partie des 3 composants principaux qui constituent un respirateur (Remarque : le T-Link est utilisé comme exemple dans le schéma ci-dessous) :

IMAGE 1.1 À LA PAGE 12

1. Assemblage du casque / capot du respirateur
2. Assemblage du tube respiratoire
3. Adduction d'air PX5

AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS

ADDUCTION D'AIR MOTORISÉE

- A. Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 21% ±1% d'oxygène.
- B. Ne pas utiliser dans des atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- C. Ne pas dépasser les concentrations maximales d'emploi fixées par les normes réglementaires.
- F. Ne pas utiliser de respirateur purifiant motorisé à adduction d'air si le débit d'air est inférieur à 115 lpm (4 cfm) avec un masque hermétique ou 170 lpm (6 cfm) avec un capot et/ou un casque.
- H. Suivre les programmes établis pour le remplacement de la cartouche et du boîtier ou surveiller l'indicateur de fin de service pour vous assurer de remplacer la cartouche et les récipients avant qu'une panne ne se produise.
- I. Contient des pièces électriques pouvant provoquer un départ de feu dans des atmosphères inflammables ou explosives.
- J. Ne pas utiliser ni entretenir ce produit correctement pourrait causer des blessures ou entraîner la mort.
- L. Suivre les instructions du manuel d'utilisation pour remplacer les cartouches, les boîtiers et/ou les filtres.
- M. Tous les appareils approuvés devront être sélectionnés, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux réglementations applicables.
- N. Ne jamais remplacer, modifier, ajouter ou omettre de pièces. Utiliser uniquement les pièces de rechange exactes selon la configuration spécifiée par le fabricant.
- O. Consulter le manuel d'utilisation et/ou d'entretien pour obtenir des informations sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- P. Ce respirateur n'a pas été évalué pour être utilisé en tant que masque chirurgical.

CONFIGURATION ET ENTRETIEN DU RESPIRATEUR

BLOC DE BATTERIE



AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque d'incendie ou d'explosion de la batterie, ou d'incendie ou de choc électrique avec le chargeur, veuillez respecter les précautions et procédures suivantes :

Avant la charge :

- Laissez la batterie refroidir avant de la charger si elle est chaude.
- Inspectez le bloc de batterie à chaque charge. Si des fissures ou des dommages sont visibles, ne chargez pas le bloc de batterie.
- Inspectez le chargeur et les cordons d'alimentation avant chaque utilisation. Si des pièces sont endommagées, remplacez-les. Ne pas substituer, modifier ou ajouter des pièces dans les chargeurs. Ne pas tenter d'effectuer de l'entretien sur les chargeurs. Ils ne contiennent aucune pièce dont l'entretien peut être effectué par l'utilisateur.
- Utilisez uniquement le chargeur et le cordon fournis.

Où effectuer la charge

Chargez uniquement :

- en intérieur,
- dans un lieu sec,
- loin de toute source de chaleur,
- loin de tout ce qui est susceptible de brûler en cas d'exposition à de la chaleur ou des flammes,
- dans un lieu bien ventilé,
- dans un endroit où le chargeur peut être facilement surveillé et observé pendant la charge.

Pour monter les chargeurs de batterie sur un rail DIN, procurez-vous la longueur souhaitée auprès d'une entreprise de fourniture électrique «Profilé chapeau IEC/EN 60715» de 35 mm de haut. Des rails de 7,5 ou 15 mm de profondeur peuvent être utilisés. Voir la section «Installer le chargeur de batterie sur un mur» pour des instructions plus détaillées.

Entretien de la batterie 03-855

- Ne pas utiliser la batterie en dehors des limites de température recommandées de -20°C à 50°C (-4°F à 122°F).
- Ne pas charger la batterie en dehors des limites de température recommandées de 0°C à 45°C (32°F à 113°F).
- Ne pas stocker la batterie en dehors des limites de température recommandées de:
Moins de 1 mois: -20° C to 50° C (-4° F to 122° F) <90% HR
Moins de 3 mois: -20° C to 45° C (-4° F to 113° F) <85% HR
Moins de 12 mois: -20° C to 20° C (-4° F to 68° F) <85% HR

Entretien de la batterie 03-856

- Ne pas utiliser la batterie en dehors des limites de température recommandées de -20°C à 60°C (-4°F à 140°F).
- Ne pas charger la batterie en dehors des limites de température recommandées de 0°C à 45°C (32°F à 113°F).
- Ne pas stocker la batterie en dehors des limites de température recommandées de:
Moins de 1 mois: -20° C to 50° C (-4° F to 122° F) <90% HR
Moins de 3 mois: -20° C to 40° C (-4° F to 104° F) <85% HR
Moins de 12 mois: -20° C to 20° C (-4° F to 68° F) <85% HR

Ne pas démonter. Ne pas immerger dans de l'eau ou d'autres liquides.

Il peut y avoir un court-circuit dans la batterie si les contacts sont accidentellement connectés à un métal autre que le PX5 ou le chargeur. Pour réinitialiser la batterie, placez la batterie sur la station de charge. La batterie fonctionnera à nouveau. Malgré les mesures mises en place pour protéger la batterie, des dommages sont toujours susceptibles de se produire, veuillez donc à ne pas produire de court-circuit sur les contacts.

Stockage longue durée

La batterie a une durée de vie de 6 mois. Chargez la batterie jusqu'à ce que seulement 2 LED soient affichées sur le chargeur pendant environ 20 minutes avant de la ranger. Ensuite, placez-le sur le chargeur pendant 1h30 tous les 3 mois. Si la batterie dispose de 3 voyants verts clignotants au début de la charge, attendez encore 3 mois avant de charger. La capacité de la batterie peut être vérifiée en l'insérant dans un PX5 et en l'allumant, en vérifiant la jauge de batterie sur le côté. Le stockage à long terme de la batterie doit être effectué à une capacité de 40 à 60% dans un endroit frais et sec, tel qu'un réfrigérateur. Une batterie stockée à 100% de charge et à des températures de stockage plus élevées, la perte de capacité plus permanente se produira. Si la batterie descend en dessous de sa tension minimale, cela peut entraîner une batterie déchargée irrécupérable et il peut être dangereux de tenter de la recharger.

Élimination

Débarrassez-vous des blocs de batteries en respectant les réglementations locales. Ne pas écraser, démonter ou jeter dans des poubelles ordinaires, un feu ou un incinérateur. Le non-respect des consignes d'élimination des blocs de batteries pourrait entraîner une contamination de l'environnement, un incendie ou une explosion.

CHARGER LE BLOC DE BATTERIE

IMAGE 2.1 À LA PAGE 14

Connectez le cordon d'alimentation à la station de charge. Connectez l'autre extrémité du cordon d'alimentation sur la source d'alimentation électrique (110-240V).

IMAGE 2.2 À LA PAGE 14

Installez la batterie sur la station de charge en faisant glisser le haut de la batterie dans le boîtier du chargeur, puis faites tourner la batterie vers le bas et appuyez jusqu'à ce qu'il y ait un déclic.

IMAGE 2.3 À LA PAGE 15

Suivez les indicateurs situés en haut à droite de la station de charge pour connaître le statut du processus de charge. 1 voyant clignotant = charge faible. 2 voyants clignotants = charge moyenne. 3 voyants clignotants = charge élevée. 3 voyants fixes = charge complète, chargé à environ 95-100 %.

IMAGE 2.4 À LA PAGE 15

Pour retirer la batterie de la station de charge, tenez fermement le boîtier du chargeur s'il n'est pas fixé, tirez sur la languette en bas de la batterie et faites glisser la batterie pour la faire sortir du boîtier.

INSTALLER LE CHARGEUR DE BATTERIE SUR UN MUR

IMAGE 2.5 À LA PAGE 15

Utilisez un rail DIN de la longueur souhaitée, en fonction du nombre de chargeurs que vous prévoyez de monter dessus. Vissez le rail DIN à l'endroit choisi pour effectuer la charge, en vous assurant que l'emplacement du montage corresponde aux recommandations indiquées à la page 45.

IMAGE 2.6 À LA PAGE 15

Accrochez le chargeur de batterie en utilisant les petites languettes situées à l'arrière, sur le bord

supérieur du rail DIN (1.) puis faites-le tourner jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur le bord inférieur du rail DIN (2.). La languette inférieure devrait se remettre en position de repos. Tirez délicatement pour tester.

CHARGEURS MULTIPLES SUR UN RAIL DIN

IMAGE 2.7 À LA PAGE 16

En cas de besoin, plusieurs chargeurs peuvent être montés sur le rail DIN, comme sur l'image 2.6.

RETIRER LE CHARGEUR DU RAIL DIN

IMAGE 2.8 À LA PAGE 16

Retirez le chargeur du rail DIN en utilisant un tournevis à tête plate. Tirez sur la languette se trouvant dans l'encoche du chargeur pour détacher le clip du rail DIN. Détachez le chargeur du rail DIN en tirant sur le bas, puis soulevez le chargeur.

INSTALLER LE BLOC DE BATTERIE

IMAGE 2.9 À LA PAGE 16

Pour insérer la batterie dans le PX5®, ouvrez la porte du compartiment de la batterie en bas de l'unité en tournant le bouton sur «déverrouillé».

IMAGE 2.10 À LA PAGE 16

Faites glisser la batterie dans le compartiment de la batterie du PX5® en alignant la fente de la batterie avec le guide à l'intérieur de l'unité.

IMAGE 2.11 À LA PAGE 17

Fermez la porte du compartiment de la batterie en vérifiant que le joint autour de la porte est bien positionné et le verrouillage, bien activé. La porte doit être complètement fermée et scellée pour être conforme à la norme IP 65 et protéger l'unité contre des dommages causés par des liquides ou des débris.

CHANGER LE JOINT DE LA PORTE DE LA BATTERIE

IMAGE 2.12 À LA PAGE 17

Après avoir ouvert ou retiré la porte de la batterie,

retirez le joint usé. Observez l'orientation de la lèvre sur le joint. Placez le nouveau joint en l'étirant autour de la porte, dans le circuit qui entoure la bordure de la porte.

REPLACER LA CHARNIÈRE DE LA PORTE DE LA BATTERIE

IMAGE 2.13 À LA PAGE 17

Retirez la porte de la batterie, puis faites glisser la charnière dans l'unité pour la retirer du circuit à l'intérieur du compartiment de la batterie.

IMAGE 2.14 À LA PAGE 17

Faites glisser la nouvelle charnière dans le compartiment de la batterie avec les chevilles de la charnière dans les circuits. Enclenchez ensuite la porte de la batterie dans la barre transversale de la charnière.

FILTRES

Avant de installer le filtre, vérifiez que l'emballage hermétique en plastique est toujours intact. Une fois l'emballage ouvert, le filtre sera exposé à l'environnement et pourrait être contaminé. Avant d'insérer le filtre, assurez-vous d'avoir effectué les étapes suivantes :

1. Vérifier que le PAPR est éteint et que le ventilateur ne fonctionne pas avant d'ouvrir la porte de l'unité.
2. Inspecter le filtre afin de détecter des déchirures ou des signes de dommages sur le support filtrant.
3. Inspecter le joint à l'arrière du filtre afin de vérifier qu'il est propre et ne présente aucune coupure ou déformation.
4. Marquer la date / l'heure d'installation sur le filtre ou la cartouche.

Filtre Haute Efficacité (HE)

Utilisez le filtre HE 03-892-P dans des atmosphères contenant uniquement des particules solides ou liquides, comme de la poussière, de la brume ou des vapeurs.



AVERTISSEMENT

Le filtre HE n'élimine pas les vapeurs organiques ou les gaz acides. Utilisez le filtre OV/HE 03-893-A2 ou le filtre Multi-Gaz 03-894-ABE ou 03-895-ABEK pour ce type de contaminants.

Filtre combiné Vapeurs Organiques / Haute Efficacité (OV/HE) - A2P

Utilisez la cartouche combinée 03-893-A2 OV/HE dans des atmosphères susceptibles de contenir des vapeurs et des gaz organiques, comme des solvants et des gaz. Ces gaz et vapeurs incluent le dioxyde de soufre, le chlore, le chlorure d'hydrogène, le fluorure d'hydrogène, le dioxyde de chlore et des vapeurs organiques.

Filtre combiné Multi-Gaz / Haute Efficacité - ABE1P

Utilisez la cartouche combinée Multi-Gaz 03-894-ABE dans des atmosphères susceptibles de contenir des gaz comme des vapeurs organiques, du dioxyde de soufre, du dioxyde de chlore, du chlore, du chlorure d'hydrogène, du sulfure d'hydrogène, de la méthylamine, du fluorure d'hydrogène, du formaldéhyde.

Filtre combiné Multi-Gaz / Haute Efficacité - ABEK1P

Utilisez la cartouche combinée Multi-Gaz 03-895-ABEK dans des atmosphères susceptibles de contenir des gaz comme des vapeurs organiques, du dioxyde de soufre, du dioxyde de chlore, du chlore, du chlorure d'hydrogène, du sulfure d'hydrogène, de la méthylamine, du fluorure d'hydrogène, de l'ammoniac, du formaldéhyde.

Filtre combiné Multi-Gaz / Haute Efficacité - A2B2E1K1HgP

Utilisez la cartouche combinée Multi-Gaz 03-896-ABEKHg dans des atmosphères susceptibles de contenir des gaz comme des vapeurs organiques, du dioxyde de soufre, du dioxyde de chlore, du chlore, du chlorure d'hydrogène, du sulfure d'hydrogène, de la méthylamine, du fluorure d'hydrogène, de l'ammoniac, formaldéhyde, du vapeur de mercure.

Certaines substances, comme le monoxyde de carbone, ne peuvent pas être filtrées avec un PAPR et pourraient nécessiter un système d'adduction d'air ou un SCBA (appareil respiratoire autonome).

Durée de vie des filtres HE, OV/HE, Multi-Gaz, du préfiltre et du pare-étincelles

Les filtres doivent être remplacés conformément au calendrier de remplacement de votre plan de protection respiratoire en utilisant la date et l'heure de mise en service indiquées sur le filtre lors de l'installation.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

Le filtre HE devrait être remplacé si l'alarme de débit d'air est activée ou si le débit affiché sur l'indicateur est inférieur à 170 slpm (6 cfm). Le filtre HE devrait également être remplacé si le support filtrant présente des dommages comme des déchirures ou des perforations, etc. ou si le support filtrant est humide. Le PX5 est uniquement approuvé pour une utilisation avec des cartouches et des filtres RPB authentiques.

La filtre OV/HE ou Multi-Gaz devrait être remplacée après chaque utilisation ou si l'une des conditions mentionnées ci-dessus pour le filtre HE s'applique.

Il est recommandé de remplacer le préfiltre lorsqu'il est sale ou endommagé, ou en même temps que le filtre HE, OV/HE ou Multi-Gaz. Le pare-étincelles devrait être remplacé s'il est endommagé ou obstrué par des débris.



WARNING

Les temps de percée minimaux sont destinés aux tests en laboratoire dans des conditions standardisées. Ils ne donnent pas d'indication sur la durée d'utilisation possible en conditions réelles, qui peut varier dans les deux sens, à la hausse ou à la baisse, selon les conditions d'utilisation.

INSTALLER LE FILTRE HAUTE EFFICACITÉ ET LE PRÉFILTRE

IMAGE 3.1 À LA PAGE 19

Installer le filtre HE O3-892-P dans le PX5 en plaçant les languettes dans les fentes sur le bord supérieur de l'emplacement du filtre sur le PX5 puis faites tourner le filtre vers le bas jusqu'à ce que la languette inférieure s'enclenche. Vérifiez que chacune des languettes du filtre est bien fixée.

IMAGE 3.2 À LA PAGE 19

Le préfiltre peut être installé sur l'HEPA ou le filtre de Gaz avant ou après que les filtres soient installés dans le PAPR. Fixez le préfiltre avec la languette supérieure (1.) sur le filtre HE, puis avec les languettes inférieures (2.) en bas du filtre HE.

IMAGE 3.3 À LA PAGE 19

Orientez la porte du filtre avec la découpe de manipulation vers le haut, à l'opposé de la porte de la batterie. Installez à nouveau la porte du filtre en plaçant la porte sur l'unité avec le filtre en place et en appuyant en haut (1), et en bas (2), jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée. Vous devriez entendre un clic et aucun espace, ou très peu, ne devrait être visible après l'enclenchement.



AVERTISSEMENT

Les portes du filtre du PX5® ne se fixeront pas sans qu'un filtre soit installé. N'utilisez jamais le PAPR sans avoir installé de filtre.

INSTALLER UNE CARTOUCHE DE FILTRE COMBINÉ OV/HE OU MULTI-GAZ

IMAGE 4.1 À LA PAGE 20

Faites glisser les deux languettes de l'extrémité supérieure du filtre dans les fentes de l'extrémité supérieure du PX5. Faites tourner le filtre vers le bas jusqu'à ce que le bas s'enclenche. Vérifiez que chacune des languettes de verrouillage du filtre est

enclenchée. Installer le préfiltre sur la cartouche de gaz en suivant les mêmes étapes que dans la figure 3.2.

IMAGE 4.2 À LA PAGE 20

Fixez la porte du filtre en plaçant la porte sur l'unité avec le filtre en place et appuyez en haut (1) et en bas (2) jusqu'à ce qu'elle soit fermement fixée. Vous devriez entendre un clic et aucun espace, ou très peu, ne devrait être visible après l'enclenchement. Notez que le filtre doit être installé pour que la porte puisse être montée.

INSTALLER / REMPLACER LE PARE-ÉTINCELLES

IMAGE 5.1 À LA PAGE 21

Retirez le couvercle vert du pare-étincelles en retirant la porte du filtre puis en poussant sur les languettes qui maintiennent le couvercle du pare-étincelles.

IMAGE 5.2 À LA PAGE 21

Remplacez la porte du filtre sur le PX5. Fixez le pare-étincelles avec les languettes à l'avant de la porte du filtre.

IMAGE 5.3 À LA PAGE 21

Fixez à nouveau le couvercle du pare-étincelles en faisant tourner les languettes du haut dans les fentes de la porte du filtre (1). Faites tourner le couvercle vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement en bas (2).

RETIRER LE FILTRE

IMAGE 6.1 À LA PAGE 22

Vérifiez que l'unité de ventilation du PX5 est bien éteinte avant d'ouvrir la porte du filtre. (Remarque : Maintenez le bouton appuyé pour l'éteindre). Si l'unité est allumée, des contaminants pourraient rentrer dans l'unité et l'aspiration pourrait rendre le retrait du filtre difficile.

IMAGE 6.2 À LA PAGE 22

(1.) Soulevez le bord arrière du haut de la porte du filtre, (2.) faites tourner la porte vers le haut, puis retirez-la.

IMAGE 6.3 À LA PAGE 22

Retirez le filtre du PX5 en appuyant sur la languette de l'extrémité inférieure du filtre et soulevez-le. Débarrassez-vous-en de manière sécurisée et responsable conformément aux réglementations. Installez un nouveau filtre et inspectez / remplacez le préfiltre 03-890.



AVERTISSEMENT

En fonction des contaminants filtrés par le PX5, le filtre utilisé pourrait être dangereux. Prenez les précautions adéquates pour le manipuler, afin d'éviter d'être exposé aux contaminants rejetés ; il pourrait être nécessaire de mettre en place une procédure d'élimination au sein de l'entreprise.

TUBE RESPIRATOIRE

IMAGE 7.1 À LA PAGE 23

Inspectez le tube respiratoire (04-831) afin de vérifier si des dommages sont visibles et si les joints toriques sont en place, et en bon état.

IMAGE 7.2 À LA PAGE 23

Vissez l'extrémité filetée dans l'entrée du respirateur.

VOYANTS LUMINEUX ET ALARMES

Les voyants lumineux sont un indicateur avancé du débit d'air et de la batterie pour informer l'utilisateur de l'état de l'unité avant de l'enfiler ou à vérifier pendant son utilisation. Si l'alarme retentit, quittez immédiatement la zone de travail pour dépanner la cause de l'alarme. Le volume de l'alarme est de 85 dBA à 104 mm(4 ").

ALARMES TABLEAU 1.2

ALARME DE DÉBIT BAS	Une alarme continue retentit lorsque le débit de l'air s'écoulant vers le capot chute en-dessous du minimum requis de 170 slpm (6cfm) pendant une durée de plus de 5-10 secondes.
ALARME DE BATTERIE FAIBLE	Une alarme pulsée retentit lorsqu'il reste environ 5% de charge dans la batterie. L'unité continuera à fonctionner pendant 12 minutes. Ces données ont été recueillies en laboratoire dans des conditions idéales et peuvent ne pas refléter les conditions de travail réelles. Quittez toujours immédiatement la zone contaminée dès que l'alerte retentit.
BATTERIE EST EN SURCHAUFFE	Une alarme va retentir si la batterie est en surchauffe. Si l'unité fonctionne en dehors de la plage de température pendant 10 minutes, l'alarme de la batterie va s'activer.
AUTRES ALARMES	L'alarme retentit en cas de panne de batterie ou de panne générale du système au démarrage ou pendant le fonctionnement en combinaison avec des voyants clignotants.

IMAGE 7.3 À LA PAGE 23

Prenez l'extrémité à baïonnette, insérez le raccord dans le PX5 en vérifiant que les fentes s'alignent bien avec les chevilles dans la sortie du PX5.

IMAGE 7.4 À LA PAGE 23

Tournez le tube respiratoire d'un demi-tour dans le sens horaire pour le verrouiller. Vérifiez que sa position est entièrement verrouillée.

BOUTON DE MARCHÉ ET INDICATIONS DE LA BATTERIE

IMAGE 8.1 À LA PAGE 24

Le bouton de marche est situé sur le côté gauche de l'unité en regardant le PX5 depuis l'avant. **MISE EN MARCHÉ** : Maintenez le bouton de marche enfoncé (pendant environ 1 seconde). L'unité va vibrer et un bip va s'enclencher au démarrage. Notez que l'unité démarrera toujours sur le réglage de vitesse lente et devrait atteindre son débit nominal au bout de 5-10 secondes. Laissez l'unité se réchauffer pendant 5 minutes ou jusqu'à ce que le relevé du débitmètre (03-819) atteigne la marge sécurisée avant de l'utiliser, de façon que le débit d'air soit suffisant (voir la section sur le débitmètre pour savoir comment lire les mesures).

ARRÊT : Maintenez le bouton de marche enfoncé (pendant environ 1 seconde) et l'unité va s'arrêter.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque l'alarme retentit, laissez le respirateur allumé, le filtre installé et le tube respiratoire connecté tout en quittant la zone de travail. Lorsque l'unité est éteinte, la protection respiratoire prévue est infime, voire inexistante. Lorsque l'unité est éteinte, une accumulation rapide de dioxyde de carbone et un épuisement de l'oxygène peuvent se produire dans le casque ou le capot. Si cela se produit, vous devrez peut-être retirer le respirateur lorsque vous partez. (Ce respirateur ne doit pas être utilisé dans une atmosphère immédiatement dangereuse pour la vie ou la santé.)

VOYANTS LUMINEUX DE BLOCAGE DU FILTRE HE

⚠ AVERTISSEMENT

Les voyants lumineux de blocage du filtre HE avertissent du débit d'air lié au filtre HE. Ils n'indiquent pas la durée de vie des filtres à gaz. Pour la filtration des gaz, suivez le plan de remplacement spécifié dans votre programme de protection respiratoire.

IMAGE 8.2 À LA PAGE 25

Le blocage du filtre HE est indiqué sur le panneau de l'interface utilisateur par la flèche multicolore en-dessous du bouton de marche.

- Vert = Fonctionnement normal
- Jaune = Débit d'air adéquat, un certain blocage détecté, filtre HE à 20% ou moins de capacité laissée pour la filtration.
- Rouge = Blocage détecté - soit le chemin du flux d'air est obstrué, soit le filtre HE est à 10% ou moins de capacité restante.
- Alarme = blocage plus grave, quittez la zone de travail en toute sécurité

Une fois hors de la zone de travail, mettez l'unité hors tension et résolvez le problème. Vérifiez que le filtre n'est pas obstrué ou que quoi que ce soit obstruant le chemin de l'air vers la tête. Si le filtre est bloqué en raison de contaminants, remplacez-le par un nouveau.

VITESSE DU VENTILATEUR

IMAGE 8.3 À LA PAGE 25

Réglages de vitesse : Parcourez les 3 réglages de vitesse en appuyant sur le bouton de marche. À chaque fois que vous appuyerez sur le bouton, vous passerez au réglage de vitesse suivant.

NIVEAU DE BATTERIE

IMAGE 8.4 À LA PAGE 25

Le niveau de la batterie est indiqué par le panneau de voyants LED en forme de batterie sur le côté du PX5. 3 voyants verts = charge complète, 2 voyants verts = chargé à 25-75 %, 1 voyant vert = charge inférieure à 25 %, 1 voyant rouge clignotant et alarme = 5 % ou moins de charge restante, la batterie doit être chargée et est sur le point de s'éteindre.

REMPLACER LA CEINTURE

IMAGE 9.1 À LA PAGE 26

Choisissez la ceinture appropriée pour votre

environnement de travail. Nous proposons un large choix de ceintures pour des applications variées. Consultez la liste des pièces pour les options de ceintures disponibles.

IMAGE 9.2 À LA PAGE 26

Pour faire passer la ceinture à travers le support, commencez avec la ceinture détachée du PX5.

IMAGE 9.3 À LA PAGE 26

Faites passer la ceinture à travers le support de ceinture comme indiqué ci-dessus et soyez attentif à l'orientation.

IMAGE 9.4 À LA PAGE 26

Maintenant, faites passer l'extrémité à clip de la boucle dans la ceinture et tirez la longueur souhaitée en suivant l'ordre indiqué ci-dessus.

FIXATION DU SUPPORT DE CEINTURE / SAC À DOS

IMAGE 9.5 À LA PAGE 27

Alignez les encoches circulaires du support avec les languettes à l'arrière du PX5. La languette de verrouillage du support de ceinture devrait être orientée vers le bas.

IMAGE 9.6 À LA PAGE 27

En suivant les symboles «verrouillé» et «déverrouillé» avec la flèche sur le support de la ceinture, faites tourner le support jusqu'à ce que la languette s'enclenche au-dessus de la rampe surélevée à l'arrière du PX5. Vérifiez la fixation.

Attachez le sac à dos de la même manière que la ceinture.

RÉGLAGE DU HARNAIS DU SAC À DOS

IMAGE 9.7 À LA PAGE 27

Passer vos bras dans les sangles comme un sac à dos, puis attachez la boucle de poitrine ensemble.

Le sac à dos peut être porté avec le PX5 dans le dos ou sur la poitrine.

IMAGE 9.8 À LA PAGE 27

Avec le harnais du sac à dos, ajustez les sangles pour une étanchéité confortable afin que le PX5 ne bouge pas.

UTILISATION DU DÉBITMÈTRE

IMAGE 10.1 À LA PAGE 28

Insérez le débitmètre dans la sortie d'air. Alignez les fentes de la baïonnette et tournez d'un demi-tour dans le sens horaire jusqu'au verrouillage.

IMAGE 10.2 À LA PAGE 28

Allumez le PX5, puis orientez l'unité de façon que le débitmètre soit parfaitement à la verticale pour obtenir des résultats aussi précis que possible.

Instructions détaillées du débitmètre

Déterminez l'altitude et la température actuelle de votre emplacement. Notez que ces paramètres doivent représenter l'environnement dans lequel le contrôle du débit de l'air est effectué, pas l'environnement de travail dans lequel l'unité sera ensuite utilisée. Si l'environnement venait à changer après que le contrôle du débit de l'air ait été effectué, l'unité va s'adapter automatiquement au moindre changement dans la pression de l'air ou la température.

Utilisez un altimètre ou consultez le tableau pour déterminer l'altitude de votre emplacement. Utilisez un thermomètre pour connaître la température actuelle de votre environnement. Consultez votre superviseur en cas de doute sur l'un de ces paramètres.

Observez les indications d'altitude en vert pour trouver la valeur la plus proche de votre altitude. Observez les marquages de température alignés verticalement avec cette indication d'altitude pour trouver la température la plus proche de la vôtre. C'est le marqueur du débit de l'air minimal qui doit être vérifié. Insérez le débitmètre dans la sortie du PX5 et tournez sur un demi-tour pour le verrouiller. Inclinez le PX5 de façon que le débitmètre soit à la verticale. Allumez le PX5 en le laissant sur la vitesse 1 et laissez l'air se stabiliser pendant 30 secondes. Avec le débitmètre toujours à la verticale, vérifiez si la bille est au-dessus du marquage de débit minimal pour votre altitude et votre température.

Notez que les indications d'altitude du débitmètre sont données à la fois en mètres et en pieds. Les indications de températures sont données en °F, mais également en °C. Veillez à effectuer les relevés en utilisant les bonnes unités.

N'utilisez pas le PX5 si le débitmètre n'atteint pas le débit d'air minimal. Un débit d'air faible réduira le niveau de protection fourni.

INSPECTION, NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Avant chaque utilisation, l'unité devrait être inspectée en examinant les éléments suivants. Cela aide à déterminer si l'unité fonctionne comme prévu et protège correctement l'opérateur :

1. **SYSTÈME DU PX5 PAPR** : Faites une inspection visuelle de l'unité entière, incluant le boîtier du moteur, la porte du filtre et le revêtement de la porte, le filtre et les préfiltres, la batterie, la ceinture et le tube respiratoire. Vérifiez également que le capot ou le masque approprié est attaché.
2. **BLOC DE BATTERIE** : Vérifiez que la charge de la batterie est complète pour vous assurer que la charge est suffisante pour la durée des activités que devez accomplir. Vérifiez que le joint de la porte de la batterie est en bon état et que la porte est correctement fermée.
3. **TUBE RESPIRATOIRE** : Inspectez le tube respiratoire dans son intégralité, afin de détecter la présence de déchirures et de fissures dans le tube, de vérifier si les raccords sont solidement fixés dans le tube, et si le joint est en place sur le raccord à baïonnette à insérer dans le PX5. Vérifiez que le tube respiratoire se raccorde solidement au PX5 et qu'il est bien étanche, sans aucune fuite autour du raccord. Voir les images 5.3 et 5.4.

COMMENT LIRE L'ÉCRITEAU DU DÉBITMÈTRE

IMAGE 10.3 À LA PAGE 28

Les niveaux du débitmètre sont groupés par température et par altitude. Par ex : le carré en pointillés montre les niveaux des différentes températures à 0 pieds au-dessus du niveau de la mer. Choisissez l'altitude la plus proche de l'endroit où le contrôle est effectué.

IMAGE 10.4 À LA PAGE 28

Quand le PX5 est sur la vitesse 1, la bille va flotter à l'intérieur du débitmètre. Veillez à ce qu'elle reste au-dessus de la ligne courbée pour l'altitude et la température de l'endroit où le contrôle est effectué. Par ex : 1 200 m au-dessus du niveau de la mer et 20°C.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

4. **FILTRE HE** : Inspectez si le boîtier du filtre présente des fissures ou des distorsions qui affecteront l'étanchéité de l'unité du PX5. Inspectez attentivement le papier et le joint du filtre afin de détecter si l'un des éléments suivants est présent : saletés, coupures et déchirures, distorsions ou entailles. Le joint peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide pour éliminer les particules de poussière. N'utilisez pas de solvants ou de détergents. Le papier du filtre HE ne doit jamais être nettoyé ou immergé dans l'eau. Si le papier du filtre HE est endommagé, cela affectera sa capacité à filtrer l'air et pourrait exposer les utilisateurs à des environnements dangereux. Tous les filtres, préfiltres et pare-étincelles endommagés doivent être remplacés avant d'utiliser le PX5.
5. **FILTRE OV/HE et Multi-Gaz** : Ne nettoyez pas les filtres 03-893-A2, 03-894-ABE, 03-895-ABEK, ou 03-896-ABEKHg pour les réutiliser. Ces filtres ne peuvent être utilisés qu'une seule fois. Pour vous en débarrasser, suivez les réglementations gouvernementales applicables en fonction des contaminants auxquels ils ont pu être exposés.
6. **DÉBITMÈTRE** : Vérifiez que la bille du débitmètre 03-819 bouge sans problème. Insérez le débitmètre dans la sortie du PX5 et faites 1/2 tour pour le verrouiller en position verticale. Allumez le PX5 et laissez l'air se stabiliser pendant 30 secondes. Avec le débitmètre toujours à la verticale, vérifiez que la bille reste au-dessus du marqueur de débit minimal pour votre altitude.

N'utilisez pas le PX5 si le niveau n'atteint pas le débit d'air minimal sur le débitmètre. Un débit faible fera diminuer le niveau de protection fourni. Voir la section Utilisation du débitmètre pour des instructions.
7. **SIMULATION D'ALARME** : Vérifiez que l'alarme de débit fonctionne correctement. Allumez le PX5 et attendez 5-10 secondes pour qu'il atteigne son débit nominal. Placez ensuite la paume de votre main sur la sortie du PX5. Maintenez fermement votre paume sur la sortie en limitant l'écoulement d'air jusqu'à ce que l'alarme retentisse (alarme sonore, vibrations et voyant rouge sur l'interface utilisateur) au bout de 5-10 secondes, pour indiquer que le débit d'air est inférieur au minimum requis. Retirez votre main. L'alarme et le voyant devraient redevenir normaux dès que le débit d'air atteindra à nouveau un niveau sécurisé.
8. **NETTOYAGE** : L'unité du PX5 peut être nettoyée avec un chiffon humide et un détergent doux au pH neutre dilué ou de l'alcool isopropylique (70 % d'IPA ou moins) sur les surfaces externes et l'avant du boîtier du moteur de ventilation pour éliminer les poussières et les contaminants. N'utilisez pas de solvants organiques, de nettoyants abrasifs ou à pourcentage élevé d'éthanol. En cas de doute sur l'utilisation de produits chimiques de nettoyage sur l'unité du PX5, veuillez contacter RPB. Le PX5 ne devrait pas être immergé dans de l'eau, des solutions de nettoyage ou placé dans un appareil de lavage pour respirateurs. Un kit de nettoyage permettant d'immerger le PX5 sera disponible ultérieurement.
9. **SUPPORT DE CEINTURE** Support ou sac à dos : Vérifiez que le support et la ceinture ne présentent pas de fissures, de déchirures ou d'accrocs. Si des fissures ou une usure excessive sont présentes, ils doivent être remplacés. Pour remplacer le support de ceinture (03-811), retirez le support du PX5. Détachez la ceinture du support de ceinture. Placez la nouvelle ceinture ou les nouvelles sangles de sac à dos et rattachiez-la/les au PX5.

STOCKAGE

Le PX5 ne devrait pas être rangé avec son filtre ou sa batterie attachés s'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Rangez-le dans un environnement propre, sec, à l'abri de sources de chaleur directes ; entre -10°C et +45°C (14°F et 114°F) et à un niveau d'humidité relative inférieur à 90%.

Toutes les batteries doivent être stockées dans un lieu frais et sec. NE PAS stocker de batterie dans un lieu où la température ambiante dépasse 40°C (104°F). Il est recommandé de stocker la batterie dans la plage de température de stockage optimale entre -20 °C et 40 °C (-4 °F et 104 °F) afin de maximiser la durée de vie de la batterie.

La porte de la batterie devrait être fermée pendant le stockage ou lorsque l'unité n'est pas utilisée afin de limiter l'infiltration de poussières et de contaminants.

Tous les filtres doivent être rangés dans leur sac en plastique scellé d'origine. Les filtres ouverts non-utilisés devraient être rangés dans un sac en plastique ou un conteneur hermétique afin de ne pas être exposés à

des contaminations. En fonction des contaminants, les filtres usagés devraient être rangés dans un sac en plastique hermétique de façon à confiner les contaminants et à pouvoir s'en débarrasser dans le respect des réglementations.

SPÉCIFICATIONS ET DONNÉES DU PRODUIT **TABEAU 1.3**

DÉBIT DE L'AIR	M MDF: 170slpm (6cfm). Vitesse 1: Supérieure à 180slpm (6.4cfm). Vitesse 2: Supérieure à 205slpm (7.2cfm) Vitesse 3: Supérieure à 230slpm (8.1cfm)
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-20°C à 50°C (-4°F à 122°F). Si l'unité fonctionne en dehors de cette plage de température pendant 10 minutes, l'alarme de la batterie va s'activer.
NIVEAU SONORE DE FONCTIONNEMENT	Vitesse 1: 57 dB à 305mm (12") de l'unité. Vitesse 2: 59 dB à 305mm (12") de l'unité. Vitesse 3: 62 dB à 305mm (12") de l'unité. Remarque : Les relevés ont été effectués aux distances indiquées en partant de l'avant de l'unité lorsqu'elle est connectée à un respirateur T-Link pour les 3 réglages de vitesse.
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE	-10° à 45°C (14° F à 113° F) à un niveau d'humidité relative (HR) inférieur à 90%.
DURÉE DE STOCKAGE DU PRODUIT A. UNITÉ DU MOTEUR / DE VENTILATION B. BLOC DE BATTERIE C. FILTRES	(pour un produit neuf conservé dans son emballage d'origine) A. 5 ans B. 1 ans C. 5 ans
SÉCURITÉ INTRINSÈQUE	Le PX5 PAPR n'est pas classé comme un dispositif intrinsèquement sûr.
FACTEUR DE PROTECTION ASSIGNÉ (APF)	Le facteur de protection assigné dépend du type de respirateur utilisé avec le PX5 PAPR.

SPÉCIFICATIONS ET DONNÉES DU BATTERIE 03-855 **TABEAU 1.4**

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT		-20° à 50° C (-4° à 122° F). Si l'appareil fonctionne en dehors de cette plage de température pendant 10 minutes, l'alarme de batterie s'activera. Si la température de la batterie interne atteint 60°C (140° F), l'unité s'éteindra complètement.				
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE DE LA BATTERIE		Moins de 1 mois: -20° à 50° C (-4° F à 122° F) <90% HR Moins de 3 mois: -20° à 45° C (-4° F à 113° F) <85% HR Moins de 12 mois: -20° à 20° C (-4° F à 68° F) <85% HR				
DURÉES DE FONCTIONNEMENT DE LA BATTERIE		P	A2P	ABE1P	ABEK1P	A2B2E1K1HgP
	Vitesse 1 :	>10 heures	>5 heures	>5 heures	>5 heures	>5 heures
	Vitesse 2 :	>7 heures	>4 heures	>4 heures	>4 heures	>4 heures
	Vitesse 3 :	>6 heures	>4 heures	>4 heures	>4 heures	>4 heures
		Veuillez noter que ces durées ont été estimées en effectuant des essais avec une batterie neuve et un filtre neuf à 70° F (21° C). Ces durées pourraient être raccourcies ou rallongées en fonction des environnements et des configurations. Remarque : Nous vous recommandons de consulter votre agent de transport spécialisé avant de transporter des batteries au lithium-ion.				
CHARGE DE LA BATTERIE		5 heures, + de 300 cycles avec une durée de vie de la batterie supérieure à la charge d'origine de 80 %.				



PX5 PAPR

Protecting you for life's best moments.

SPÉCIFICATIONS ET DONNÉES DU BATTERIE 03-856 TABLEAU 1.5

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT		-20° à 60° C (-4° à 140° F). Si l'appareil fonctionne en dehors de cette plage de température pendant 10 minutes, l'alarme de batterie s'activera. Si la température de la batterie interne atteint 70°C (158° F), l'unité s'éteindra complètement.				
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE DE LA BATTERIE		Moins de 1 mois: -20° à 50° C (-4° F à 122° F) <90% HR Moins de 3 mois: -20° à 40° C (-4° F à 104° F) <85% HR Moins de 12 mois: -20° à 20° C (-4° F à 68° F) <85% HR				
DURÉES DE FONCTIONNEMENT DE LA BATTERIE		P	A2P	ABE1P	ABEK1P	A2B2E1K1HgP
	Vitesse 1 :	>10 heures	>5 heures	>5 heures	>5 heures	>5 heures
	Vitesse 2 :	>7 heures	>4 heures	>4 heures	>4 heures	>4 heures
	Vitesse 3 :	>6 heures	>4 heures	>4 heures	>4 heures	>4 heures
		Veuillez noter que ces durées ont été estimées en effectuant des essais avec une batterie neuve et un filtre neuf à 70° F (21° C). Ces durées pourraient être raccourcies ou rallongées en fonction des environnements et des configurations. Remarque : Nous vous recommandons de consulter votre agent de transport spécialisé avant de transporter des batteries au lithium-ion.				
CHARGE DE LA BATTERIE		5 heures, + de 500 cycles avec une durée de vie de la batterie supérieure à la charge d'origine de 80 %.				

PIÈCES ET ACCESSOIRES

IMAGE 11.1 À LA PAGE 32

LISTE DES PIÈCES

Numéro d'article	Description	Numéro de pièce
1	Capot	03-812
2	Pare-étincelles	03-891
3	Préfiltre (paquet de 10)	03-890
4	Porte du filtre HE	03-813
5	Filtre P «Haute Efficacité (HE)»	03-892-P
6	Boîtier du ventilateur	03-810
7	Assemblage de la porte de la batterie	03-815
8	Joint de la porte de la batterie	03-817
9	Charnière (dispositif de retenue) de la porte de la batterie	03-818
10	Batterie	03-855
	Batterie - Grande capacité	03-856
11	Support de ceinture	03-811
12	Assemblage de ceinture de 2"	07-765
	Assemblage de ceinture de 2" - Retardateur de feu	07-765-FR
	Assemblage de ceinture de 2" - Nettoyage facile	07-765-DC
13	Tube respiratoire	04-831
14	Débitmètre	03-819
15	Chargeur de batterie	03-851
16	Câble d'alimentation - USA 2 broches	09-021
	Câble d'alimentation - UK 3 broches	09-021-UK
	Câble d'alimentation - EU 3 broches	09-021-EU
	Câble d'alimentation - AU 2 broches	09-021-AU
17	Filtre combiné OV/HE - A2P	03-893-A2
	Filtre combiné Multi-Gaz - ABE1P	03-894-ABE

	Filtre combiné Multi-Gaz - ABEK1P	03-895-ABEK
	Filtre combiné Multi-Gaz - A2B2E1K1HgP	03-896-ABEKHg
18	Couvercle du filtre OV/HE ou MG	03-814
19	Harnais de sac à dos pour PX5 - Retardateur de flamme	03-822-FR
	Harnais de sac à dos pour PX5 - Nettoyage facile	03-822-DC
20	Assemblage du tube respiratoire pour sac à dos PX5	04-841
21	Couvercle du tube respiratoire - Retardateur de flamme	04-854
	Couvercle du tube respiratoire - Tychem®	04-852
	Couvercle du tube respiratoire - Clear Plastic (pack of 10)	04-856
22	Couvercle du tube respiratoire pour Harnais de sac	
	- Retardateur de flamme	04-874
	Couvercle du tube respiratoire pour Harnais de sac - Tychem®	04-872



AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des pièces de rechange RPB®

authentiques (avec le logo et le numéro de pièce), et uniquement selon la configuration spécifiée. L'utilisation d'un équipement incomplet ou inapproprié, y compris l'utilisation de faux ou de pièces autres que celles de RPB®, peut induire une protection inadéquate et annulera l'approbation de l'assemblage complet du respirateur.

DÉCLARATION DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITÉ

RPB® garantit que ses produits seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant un (1) an, sous réserve des conditions énoncées dans cette garantie limitée. Ces produits sont vendus pour un usage uniquement commercial et aucune garantie de consommateur ne s'applique à ces produits. Cette garantie limitée s'applique à l'acheteur initial du produit et ne peut être transférée ou cédée. Cette garantie est la garantie unique et exclusive fournie par RPB® et TOUTE CONDITION OU GARANTIE IMPLICITE (Y COMPRIS TOUTE GARANTIE QUANT À LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE SPÉCIFIQUE) EST REJETÉE ET EXCLUE DE LA PRESTATION DE GARANTIE. La couverture de la garantie limitée de RPB® ne s'applique pas à des dommages résultant d'un accident, d'une utilisation inappropriée ou détournée des produits, à de l'usure et des détériorations résultant de l'utilisation normale des produits ou à un mauvais entretien des produits.

La couverture de la garantie limitée de RPB® est valide à compter de la date d'achat des produits et s'applique uniquement aux défauts garantis se manifestant en premier et signalés à RPB® pendant la période de garantie. RPB® se réserve le droit de déterminer de façon raisonnable si un défaut signalé est couvert par cette garantie limitée.

En cas de défaut garanti, RPB® réparera ou remplacera le produit défectueux (ou un composant du produit) à son entière discrétion. Cette solution de «réparation ou remplacement» est la seule et unique solution prévue par cette garantie limitée et en aucun cas la responsabilité de RPB® en vertu de la présente garantie ne dépassera le prix d'achat initial des produits (ou du composant concerné). RPB® n'assume aucune responsabilité quant à des dommages consécutifs et indirects, incluant la perte de l'usage, l'entretien et autres coûts et TOUT DOMMAGE CONSÉCUTIF ET INDIRECT EST REJETÉ ET EXCLU de cette garantie limitée. Contactez RPB® afin d'avoir accès au service de garantie. Tous les frais encourus pour retourner les produits à RPB® pour un service de garantie devront être payés par l'acheteur.

RPB® se réserve le droit d'améliorer ses produits à travers des modifications de la conception ou des matériaux sans avoir d'obligation envers les acheteurs des produits fabriqués antérieurement.

RESPONSABILITÉ

RPB® Safety rejette toute responsabilité, de quelque nature que ce soit, résultant directement ou indirectement de l'utilisation ou de l'utilisation inappropriée des produits RPB® Safety, y compris à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été prévus. RPB® Safety ne sera pas tenu responsable de dommages, de préjudices ou de dépenses résultant d'un manque, ou d'une absence de conseils ou d'informations, ou pour avoir donné un conseil ou des informations erronés, que cela soit dû à une négligence de la part de RPB® Safety ou de ses employés, agents ou sous-traitants.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

ITALIANO

Fare riferimento ai numeri di pagina del Manuale di istruzioni inglese PX5® per immagini e diagrammi.

SPIEGAZIONE DELLE PAROLE E DEI SIMBOLI DI SEGNALAZIONE

Nel presente manuale sono utilizzati i seguenti simboli di segnalazione e di sicurezza e il prodotto è etichettato come di seguito:



AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.



Leggere il Manuale di Istruzioni.

Ulteriori copie dei manuali RPB® sono disponibili su gvs-rpb.com.

TESTATO E CERTIFICATO DA:

CE: BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797), Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, NL
UKCA: BSI Group (AB0086), Kitemark Court, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom

REGOLAMENTO DPI

- Il PX5® è conforme al regolamento sui DPI (UE) 2016/425. Regolamento 2016/425 sui DPI come introdotto nella legge britannica e modificato.
- La Dichiarazione di Conformità per CE e UKCA è disponibile su gvs-rpb.com/resources
- Vedere la sezione Conservazione per informazioni sull'imballaggio e sulla protezione richiesti durante il trasporto.

GVS-RPB® Safety LLC è un'azienda certificata ISO9001.

INTRODUZIONE

L'RPB® PX5® è omologato come Respiratore Purificatore ad Aria Compressa secondo le norme EN 12941:2023, ed è progettato per essere utilizzato in combinazione con i caschi omologati RPB. L'RPB PX5 è destinato ad applicazioni in cui è necessaria la protezione da agenti contaminanti presenti nell'aria come lavorazioni di saldatura, smerigliatura, verniciatura, costruzione e altre applicazioni industriali, nonché nel settore della produzione farmaceutica. Il PX5 è testato secondo il grado IP 65 contro l'ingresso di acqua e polvere durante il funzionamento.

Questo prodotto deve essere sempre ispezionato e sottoposto a manutenzione in conformità con il presente manuale di istruzioni.

Vedere PROTEZIONE FORNITA E LIMITAZIONI per dettagli.

GVS-RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Caton Road, Lancaster, Lancashire, UK, LA1 3PE

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright ©2025 GVS-RPB Safety, LLC. Tutti i diritti riservati. Tutto il materiale contenuto in questo sito Web è protetto dalla legge sul copyright degli Stati Uniti e non può essere riprodotto, distribuito, inviato, visualizzato, pubblicato o trasmesso senza previa autorizzazione scritta di GVS-RPB Safety, LLC. Non è consentito alterare o rimuovere alcun marchio, copyright o altra dicitura dalle copie del contenuto.

Tutti i marchi, i marchi di servizio e i loghi utilizzati in questa pubblicazione, sia registrati che non, sono marchi, marchi di servizio o loghi dei rispettivi proprietari. La combinazione di colori verde e grigio è un marchio registrato di GVS-RPB Safety, LLC. Tutti i diritti sulla proprietà intellettuale di RPB riportata

in questa pubblicazione, inclusi copyright, marchi, marchi di servizio, segreti commerciali e diritti di brevetto, sono riservati. Diritti di proprietà intellettuale di RPB significa qualsiasi brevetto, articolo brevettato, domanda di brevetto, disegno, disegno industriale, diritto d'autore, software, codice sorgente, diritto di database, diritto morale, invenzione, tecnica, dato tecnico, segreto commerciali, know-how, brand, marchio registrato, nome commerciale, slogan, logo e qualsiasi altro diritto comune e di proprietà, registrato o non registrato in tutto il mondo di proprietà di, sviluppato in tutto o in parte da o concesso in licenza da GVS-RPB Safety, LLC.

Per assistenza tecnica contattare il nostro servizio clienti al numero 1-866-494-4599 o tramite email: sales@gvs.com

Modulo #: 7.20.569

Revisione: 5

INFORMAZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

AVVERTENZA

Scegliere, indossare, utilizzare o mantenere dispositivi per la protezione respiratoria impropri o eseguire su di essi una manutenzione impropria, può provocare lesioni, malattie letali ai polmoni con manifestazione ritardata nel tempo, malattie della pelle degli occhi o morte. Questo prodotto è destinato all'uso professionale in conformità con gli standard o le normative applicabili per la vostra posizione geografica, il settore e l'attività (vedere le Responsabilità del Datore di Lavoro). Si raccomanda di familiarizzare con le norme e i regolamenti relativi all'uso di questo dispositivo di protezione, anche se non applicabili direttamente al vostro caso. In caso di lavoro autonomo o se utilizzati in un contesto non professionale, fare riferimento alle Responsabilità del Datore di Lavoro e alle Istruzioni per la sicurezza dell'utilizzatore del prodotto. Per link utili relativi alle normative CE, e per altri contenuti: gvs-rpb.com/important-safety-information.

Datori di lavoro: leggere il presente manuale e ottemperare alle responsabilità specifiche del datore di lavoro.

Utilizzatori del prodotto: leggere il presente manuale e seguire le Istruzioni sulla Sicurezza per l'Utilizzatore del Prodotto.

Controllare il sito Web per gli aggiornamenti. I manuali dei prodotti vengono aggiornati regolarmente.

Prima di utilizzare il prodotto visita la pagina gvs-rpb.com/resources per reperire la versione più recente del presente manuale.

PROTEZIONE FORNITA E LIMITAZIONI

RESPIRAZIONE

Il dispositivo RPB PX5 è omologato nelle categorie come di seguito:

Aria Compressa

Il Respiratore RPB PX5, se indossato e utilizzato correttamente con tutti i componenti richiesti, incluso il tubo di respirazione completo e il casco omologato, costituisce un respiratore omologato per la purificazione dell'aria. Come tale, riduce significativamente, ma non elimina del tutto, la respirazione degli agenti contaminanti da parte di colui che indossa il respiratore. Consultare il manuale di istruzioni e l'etichetta di omologazione del casco selezionato per verificare l'omologazione con il dispositivo PX5 e il fattore di protezione assegnato. La protezione specifica dipende dal filtro scelto per l'utilizzo con il Respiratore RPB PX5. È omologato per essere utilizzato con il filtro O3-892-P ad alta efficienza (HE), la cartuccia O3-893-A2 per vapori organici/ad alta efficienza (OV/HE) e la cartuccia Multi-Gas O3-894-ABE, O3-895-ABEK, o O3-896-ABEKHg.

MARCATURA DEI DISPOSITIVI

Il dispositivo RPB PX5 e i relativi filtri sono marcati in conformità con la normativa EN 12941:2023 TH3. Vedere la Tabella 1.1 per le classificazioni.

TH3 – Indicano la designazione della classe per il dispositivo completo.

- O3-892-P Designazione della Classe del Filtro HE
- O3-893-A2 Designazione della Classe del Filtro per Gas A2P
- O3-894-ABE Designazione della Classe del Filtro Multi-Gas ABE1P
- O3-895-ABEK Designazione della Classe del Filtro Multi-Gas ABEK1P
- O3-896-ABEKHg Designazione della Classe del Filtro Multi-Gas, Mercurio A2B2E1K1HgP



PX5 PAPR

Protecting you for life's best moments.

Nota:

La norma EN 12941 definisce tre classi di prestazione (TH1, TH2 e TH3). I numeri indicano il livello di prestazione (perdita interna) e la resistenza alla trazione dei tubi respiratori e delle connessioni all'interno della classificazione. La perdita interna massima per la classificazione TH1 è del 10%, per TH2 del 2% e per TH3 dello 0,2%.

- "A" indica che il filtro fornisce protezione contro i vapori organici secondo la norma e il numero che segue la lettera indica la capacità del filtro. Codice colore Marrone.
- "B" indica che il filtro fornisce protezione contro alcuni gas e vapori inorganici (escluso il CO) secondo la norma. Codice colore Grigio.
- "E" indica che il filtro fornisce protezione contro l'anidride solforosa e altri gas e vapori acidi secondo la norma. Codice colore Giallo.
- "K" indica che il filtro fornisce protezione contro l'ammoniaca e i derivati organici dell'ammoniaca secondo la norma. Codice colore Verde.
- "Hg" indica che il filtro fornisce protezione contro il mercurio secondo lo standard. Codice colore rosso.
- Il numero che segue la lettera indica la capacità del filtro.

Le marcature sul filtro per altre normative non devono essere confuse con le marcature per la normativa EN 12941. Su ogni cartuccia del filtro è applicata un'etichetta con un apposito spazio per la registrazione della data e dell'ora in cui la nuova cartuccia è stata installata. Utilizzando una penna o un pennarello indelebile, scrivere la data e l'ora in cui la nuova cartuccia è stata installata nel dispositivo PX5 PAPR.

SPIEGAZIONE DELLE MARCATURE E DEI SIMBOLI SULL'ATTREZZATURA



Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.



A norma RoHS.



Riciclare

Li-Ion

Batterie al litio ioni.



Rischio di inalazione di polveri e fumi



Intervallo di temperatura per le condizioni di conservazione



Batteries shall be disposed of as electronic waste.



Intervallo di umidità per le condizioni di conservazione



Tempo massimo di utilizzo dei filtri Hg.

LIMITAZIONI DEL RISCHIO

Il dispositivo RPB PX5 PAPR **NON DEVE ESSERE UTILIZZATO**:

- In atmosfere immediatamente pericolose per la vita o la salute (IDLH).
- L'utilizzatore non può allontanarsi rapidamente senza l'aiuto del respiratore.
- L'atmosfera contiene meno del 21% $\pm$ 1% di ossigeno.
- In applicazioni di sabbiatura abrasiva.
- Per la protezione da gas pericolosi (ad es. monossido di carbonio).
- Gli agenti contaminanti sono in eccesso rispetto alle normative o alle prescrizioni.
- Gli agenti contaminanti o le loro concentrazioni non sono noti.
- L'area di lavoro è scarsamente ventilata.
- La temperatura non è compresa tra -20°C e 50°C (tra -4°F e 122°F). Se la temperatura della batteria interna raggiunge 60°C (140°F) l'unità si spegnerà completamente.
- In presenza di un'atmosfera infiammabile o esplosiva. Il sistema contiene parti elettriche che non sono indicate in tali ambienti. Il dispositivo PX5 non è intrinsecamente sicuro.

PORTATA MINIMA PROGETTATA DAL PRODUTTORE (MMDF)

La portata minima progettata (MMDF) per il PX5 è di 170 slpm.

Fonte di Alimentazione Aria

Aria Compressa

Verificare che l'area contaminata rientri nei limiti di utilizzo di un Respiratore Purificatore ad Aria Compressa e determinare il tipo di contaminazione. Dopo aver confermato il livello di contaminazione, è possibile scegliere la cartuccia del filtro da utilizzare per l'applicazione specifica, per assicurarsi di essere sufficientemente protetti. Assicurarsi che l'area sia sempre ben ventilata e che vengano prelevati regolarmente campioni di aria

CLASSIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO E FATTORI DI PROTEZIONE TABELLA 1.1

FONTE D'ARIA	MODELLO DI DISPOSITIVO	EN 12941 CLASSIFICAZIONE	FATTORE DI PROTEZIONE NOMINALE	TUBI RESPIRATORI 04-831 04-841	FILTRO HEPA 03-892-P	FILTRI COMBINATI 03-893-A2 03-894-ABE 03-895-ABEK 03-896-ABEKH ₉
PX5	Z-LINK®	TH3/2	500/50	✓	✓	✓
PX5	T-LINK®	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	Z4®	TH2	50	✓	✓	✓
PX5	T200™	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	T300™ Sterile	TH3	500	✓	✓	✓*

*Il T300 può essere utilizzato con tutti i filtri combinati tranne il 03-896-ABEKH₉.

Consulta l'interfaccia utente Head-Top per le combinazioni consentite.

Nota: La normativa EN 12941:2023 è un requisito per i respiratori non aderenti con caschi e schermi facciali.

per verificare che l'atmosfera sia sempre entro i livelli raccomandati dalle normative locali e di altri organi di governo. Utilizzare questi dati per determinare il programma di sostituzione del filtro o della cartuccia.

RESPONSABILITÀ DEL DATORE DI LAVORO

Le responsabilità specifiche possono variare a seconda della posizione geografica e del settore, ma in generale RPB® si aspetta che i datori di lavoro:

■ **Si attengano a tutti gli standard e le normative applicabili in base alla propria posizione geografica e al settore industriale.** In funzione della posizione geografica e del settore, possono essere applicabili standard e normative diversi alla vostra scelta e utilizzo del respiratore e di altri dispositivi di protezione individuale. Tra questi norme e regolamenti nazionali, locali o militari e standard di consenso come CE e AS/NZS. Vi sono anche requisiti specifici per particolari agenti contaminanti, ad esempio la silice (per ulteriori informazioni gvs-rpb.com/important-safety-information), amianto, agenti patogeni organici, ecc. E' necessario conoscere su quali requisiti si applicano alla propria posizione geografica e al proprio settore industriale.

■ **Abbiano in essere appropriati programmi di sicurezza.**

Abbiano e seguano:

- ☐ Un programma di sicurezza sul posto di lavoro.
- ☐ Un programma scritto di protezione respiratoria redatto in conformità con le norme e i regolamenti applicabili.

■ **In accordo con quanto sopra,**

☐ **Effettuino un'analisi dei pericoli e selezionino l'attrezzatura appropriata per ciascuna attività.**

L'analisi dei rischi deve essere eseguita da una persona qualificata. Devono essere previsti controlli appropriati e una persona qualificata deve determinare quale tipo di protezione è appropriata per le vie respiratorie, il viso, gli occhi, la testa e l'udito per le attività e gli ambienti di utilizzo previsti. (Ad esempio, scegliere un respiratore idoneo per i rischi specifici per le vie aeree, tenendo in considerazione il posto di lavoro e i fattori specifici dell'utente e con un Fattore di Protezione Assegnato (APF) che soddisfi o superi il livello richiesto per la protezione dei lavoratori, scegliere una protezione per saldatura per il viso e gli occhi appropriata al tipo di saldatura da eseguire, ecc.)

Laddove applicabile, controllino il programma per la sicurezza sul luogo di lavoro, il programma per la protezione respiratoria e le norme e i regolamenti relativi alla propria attività o al proprio settore per identificare i relativi requisiti di protezione e consultino il presente manuale (Protezione Fornita e Limitazioni, pagina 59) e il Manuale di Istruzioni del casco per le specifiche del prodotto.

⚠ AVVERTENZA

Particolare attenzione deve essere prestata alle sostanze altamente tossiche e agli ambienti ad alta concentrazione durante la scelta del respiratore (RPD).

- ☐ **Si assicurino che i lavoratori siano qualificati dal punto di vista medico per usare un respiratore.**
Dispongano di un medico qualificato o di altro professionista sanitario autorizzato (PLHCP) che esegua valutazioni mediche utilizzando un questionario medico o una visita medica iniziale.
- ☐ **Forniscano formazione ai lavoratori sull'uso, la manutenzione e le limitazioni del dispositivo PX5.**
Nominino una persona qualificata che abbia una conoscenza approfondita del dispositivo RPB PX5 per fornire formazione:
Qualifiche di colui che fornisce formazione sul Respiratore. Coloro che forniscono formazione sul respiratore devono:
 - a) avere una conoscenza approfondita dell'applicazione e dell'uso del/dei respiratore/i;
 - b) avere conoscenze pratiche nella scelta e nell'uso dei respiratori e delle lavorazioni che avvengono nel sito;
 - c) avere una conoscenza approfondita del programma per il respiratore nel sito;
 - d) conoscere i regolamenti applicabili.

Forniscano formazione a ciascun utilizzatore del dispositivo PX5 sull'uso, l'applicazione, l'ispezione, la manutenzione, la conservazione, su come indossarlo e sui limiti del prodotto in conformità con il contenuto del presente Manuale di istruzioni, del Manuale di istruzioni del casco e con i requisiti standard o regolamentari. Si assicurino che ciascun utilizzatore abbia letto entrambi questi manuali.

- ☐ **Si accertino che il dispositivo sia configurato, utilizzato e mantenuto correttamente.**
Si assicurino che il dispositivo sia correttamente configurato, ispezionato, indossato, utilizzato e mantenuto, compresa la scelta della cartuccia filtro appropriata per l'applicazione specifica.
- ☐ **Misurino e monitorino gli agenti contaminanti presenti nell'aria nell'area di lavoro.**
Misurino e monitorino i livelli di agenti contaminanti presenti nell'aria nell'area di lavoro in conformità con i requisiti applicabili. Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben ventilata.

■ Limiti di esposizione per miscele:

Il regolamento esecutivo UK Health and Safety Executive EH40/2005 elenca i limiti di esposizione in condizioni di lavoro per il Regno Unito. In Europa, i valori limite indicativi di esposizione professionale sono elencati nella Direttiva 2017/164/EU. Consultare il dipartimento per la sicurezza sul lavoro del proprio paese per verificare i limiti di esposizione e le raccomandazioni per il monitoraggio nel luogo dove deve essere svolto il lavoro.

Il livello di protezione del dispositivo di protezione respiratoria (RPD) deve essere sufficiente a ridurre l'esposizione al di sotto del limite di esposizione professionale (OEL).

■ In caso di domande, contattare RPB.

- ☐ Contattare il Customer Service tramite:
 - Tel: 1-866-494-4599 or
 - Email: sales@gvs.com
 - Web: gvs-rpb.com

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTILIZZATORE DEL PRODOTTO

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO - E' NECESSARIO AVER RICEVUTO LA FORMAZIONE ED ESSERE QUALIFICATO DAL PUNTO DI VISTA MEDICO

Non utilizzare questo dispositivo prima di aver letto il presente manuale e il Manuale di istruzioni del dispositivo di controllo del flusso (copie aggiuntive disponibili su gvs-rpb.com) e di aver ricevuto formazione sull'uso, la manutenzione e le limitazioni del respiratore da parte di una persona qualificata (nominata dal datore di lavoro) che abbia una conoscenza approfondita del respiratore RPB PX5 PAPR.

Non indossare questo respiratore prima di essere stati sottoposti a valutazione medica tramite un questionario medico o una visita medica iniziale eseguita da un medico qualificato o da altro professionista sanitario autorizzato (PLHCP).

Allergeni: in questo prodotto non è usato alcun allergene comune noto.

Alcuni materiali potrebbero causare una reazione allergica in individui sensibili. Se si ha un'allergia nota o se si sviluppa un'irritazione, informare il datore di lavoro. Le irritazioni possono essere causate da mancanza di pulizia. Seguire tutte le istruzioni relative alla pulizia e alla manutenzione riportate nei manuali di istruzioni di questo e altri prodotti RPB che si utilizzano.

ASSICURARSI CHE IL SISTEMA SI PRONTO PER L'USO

Assicurarsi di disporre di un sistema completo.

Il PX5 è solo uno dei componenti di un respiratore omologato. Verificare di disporre di tutti i componenti necessari affinché il PX5 sia un respiratore completo omologato:

- Casco del Respiratore Completo omologato per l'uso con il PX5
- Tubazione Aria di Respirazione
- PX5 PAPR

Fare riferimento allo Schema dei Componenti del Respiratore. Consultare il manuale di istruzioni e l'etichetta di approvazione per il casco selezionato per l'omologazione con il dispositivo PX5 e il fattore di protezione assegnato. Utilizzare solo ricambi e componenti originali RPB facenti parte del respiratore completo omologato. L'uso di attrezzature incomplete o inappropriate, compreso l'uso di ricambi contraffatti o non originali RPB, può comportare una protezione inadeguata e farà decadere l'omologazione del respiratore completo. Non modificare né alterare alcuna parte di questo prodotto.

Ispezionare quotidianamente tutti i componenti per rilevare eventuali segni di danneggiamento o di usura che possano ridurre il livello di protezione originariamente previsto, per dettagli vedere Ispezione e Pulizia. Non utilizzare qualsiasi componente o prodotto danneggiato, incluse cinture, tubi di respirazione o coperture frontali del PAPR fino alla loro riparazione o sostituzione. I componenti danneggiati devono essere sostituiti con ricambi originali RPB. Sostituire i filtri HE quando sono visibilmente sporchi, il materiale filtrante è danneggiato o il flusso d'aria è ridotto. I filtri OV/HE e Multi-Gas devono essere sostituiti dopo ogni utilizzo in base alla contaminazione. Ispezionare il prefiltro e il parascintille per rilevare eventuali danni o blocchi. Ispezionare l'interno del respiratore per verificare la presenza di polvere respirabile o altri corpi estranei. Mantenere sempre pulito l'interno del respiratore.

Assicurarsi che il Respiratore sia assemblato correttamente nella configurazione idonea per la propria applicazione. Non utilizzare mai il respiratore senza un filtro HE, OV/HE o un filtro combinato Multi-Gas correttamente installato a seconda dell'applicazione. Si consiglia di utilizzare sempre un prefiltro. Per le applicazioni che producono scintille o calore elevato, utilizzare il modello di PX5 specifico FR (Fire Retardant) con la cintura FR e il parascintille. Per costituire un sistema completo, il PX5 deve essere sempre utilizzato con i filtri adeguati, il coperchio anteriore e il coperchio del prefiltro. Un sistema incompleto potrebbe fornire una protezione respiratoria inadeguata. *Fare riferimento a Configurazione e Manutenzione del Respiratore.*

VERIFICARE DI DISPORRE DELLE APPARECCHIATURE APPROPRIATE PER LA PROPRIA ATTIVITÀ

Verificare che il dispositivo PX5 offra una protezione adeguata per la propria attività. Se applicabile, controllare il programma di sicurezza sul posto di lavoro, il programma di protezione delle vie respiratorie e gli standard e le normative relative alla propria attività o settore industriale. (Vedere PROTEZIONE FORNITA E LIMITAZIONI.)

PRIMA DI INDOSSARE IL RESPIRATORE PX5:

Verificare che gli agenti contaminanti presenti nell'aria rientrino nei limiti raccomandati per l'uso del respiratore:

- Determinare il tipo e il livello di contaminazione. Verificare che le concentrazioni di agenti contaminanti nell'aria non eccedano quelle consentite dalle normative applicabili e dalle raccomandazioni per i respiratori purificatori ad aria compressa o per i respiratori ad aria alimentata.

Selezionare la cartuccia del filtro appropriata per il tipo di contaminazione e l'applicazione:

- **PAPR:** quando è stato confermato il livello di contaminazione, per assicurarsi di essere sufficientemente protetti determinare la cartuccia del filtro adeguata da utilizzare per l'applicazione specifica.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

Assicurarsi che l'area sia ventilata e monitorata:

- Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e che vengano prelevati regolarmente campioni d'aria per confermare che l'atmosfera si mantenga all'interno dei livelli raccomandati dalle normative locali e da altri organi di governo.

In caso di domande, chiedere al proprio datore di lavoro.

NON ENTRARE NELL'AREA DI LAVORO se sussiste una delle seguenti condizioni:

- L'atmosfera è nell'immediato pericolosa per la vita o la salute.
- Non è possibile allontanarsi velocemente senza l'aiuto del respiratore.
- L'atmosfera contiene meno del 21% $\pm$ 1% di Ossigeno.
- In presenza di un'atmosfera infiammabile o esplosiva. Questo dispositivo contiene parti elettriche non indicati per l'utilizzo in tali ambienti. Il PX5 non è intrinsecamente sicuro.
- Gli agenti contaminanti eccedono i regolamenti o le raccomandazioni.
- Gli agenti contaminanti o le loro concentrazioni Non sono note.
- L'area di lavoro è scarsamente ventilata.
- L'area di lavoro è uno spazio confinato (a meno che non vengano intraprese opportune misure per gli spazi confinati).
- La temperatura non è compresa tra -20°C e 50°C (tra -4°F e 122°F).

LASCIARE IMMEDIATAMENTE L'AREA DI LAVORO SE:

- Qualsiasi componente del prodotto viene danneggiato.
- La visione è compromessa.
- Il flusso d'aria si arresta o rallenta o suona un allarme. Non utilizzare Respiratori Purificatori ad Aria Compressa se il flusso d'aria è inferiore a 170 slpm (6 cfm).
- Respirare diventa difficoltoso
- Si avvertono vertigini, nausea, caldo eccessivo, freddo eccessivo o malessere.
- Gli occhi, il naso o la pelle diventano irritati
- Si avvertono sapori o odori o si vedono agenti contaminanti all'interno del casco.
- Si percepisce qualsiasi altra ragione che induca a sospettare che il respiratore non stia offrendo un livello di protezione adeguato.



AVVERTENZA

Quando suona l'allarme, mantenere il respiratore acceso, il filtro installato e il tubo di respirazione collegato mentre si lascia l'area di lavoro. Indossare il respiratore con l'alimentazione spenta è considerata una condizione anomala. Quando l'unità è spenta, è in grado di fornire una protezione respiratoria molto bassa o nulla. Quando l'unità è spenta, si può verificare un rapido accumulo di anidride carbonica e un esaurimento dell'ossigeno all'interno del casco o della cappa. In questo caso, potrebbe essere necessario rimuovere il respiratore mentre esci. (Questo respiratore non deve essere utilizzato in un'atmosfera immediatamente pericolosa per la vita o la salute.)

CURA DEL PRODOTTO

Non posizionare mai il PX5 su superfici calde. Non applicare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive ad eccezione di quanto prescritto da RPB. Questo prodotto può essere danneggiato da alcune sostanze chimiche.

Vedere la sezione "Ispezione e Pulizia" per istruzioni di pulizia.

ISTRUZIONI PER USI O AMBIENTI SPECIFICI

Saldatura e Rettifica

Per la saldatura, la rettifica e altre applicazioni che producono scintille o calore elevato, assicurarsi di utilizzare il modello specifico FR (Fire Retardant) del PX5 con la cintura FR e il parascintille correttamente installato, vedere "Configurazione e Manutenzione del Respiratore".

Spazi Confinati

Se il respiratore viene utilizzato in spazi confinati, assicurarsi che l'area sia ben ventilata e che tutte le concentrazioni di contaminanti siano inferiori a quelle raccomandate per questo tipo di respiratore. Attenersi a tutte le procedure per l'ingresso, la permanenza e l'uscita dallo spazio confinato come definito nelle normative e dagli standard applicabili.

Saldatura in Spazi Confinati

La saldatura in uno spazio confinato può rappresentare un rischio atmosferico dovuto alla generazione di agenti contaminanti e allo consumo di ossigeno. Per la saldatura in spazi confinati è necessario utilizzare un respiratore a richiesta di pressione o un respiratore multifunzionale a richiesta di pressione ad aria alimentata con presa d'aria con alimentazione d'aria autonoma laddove la saldatura può ridurre il livello di ossigeno nell'ambiente e non sono presenti ventilazione supplementare e monitoraggio delle condizioni dell'atmosfera. Per ulteriori informazioni sui tipi di respiratori fare riferimento alle normative e agli standard locali.

Ambienti che Contengono Vapori Organici o Gas Acidi

Utilizzare il Filtro Combinato OV/HE cod.# 03-893-A2 o il Filtro Combinato Multi Gas cod.# 03-894-ABE, 03-895-ABEK, o 03-896-ABEKHg.

SCHEMA DEI COMPONENTI DEL RESPIRATORE

Il respiratore RPB PX5 è il terzo dei 3 componenti principali che costituiscono un respiratore (Notare che il dispositivo T-Link è stato utilizzato nello schema seguente a titolo di esempio):

FIGURA 1.1 A PAGINA 12

1. Casco/cappa del respiratore completo
2. Tubo di Respirazione Completo
3. PX5 ad Aria Alimentata

PRECAUZIONI E LIMITAZIONI

ARIA COMPRESSA

- A. Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 21% $\pm$ 1% di Ossigeno.
- B. Non utilizzare in atmosfere immediatamente pericolose per la vita o la salute.
- C. Non eccedere le concentrazioni massime stabilite dalle normative.
- F. Non utilizzare respiratori purificatori ad aria compressa se il flusso d'aria è inferiore a 115 lpm (4 cfm) per maschere facciali aderenti o a 170 lpm (6 cfm) per cappe e/o caschi.
- H. Seguire i programmi di sostituzione delle cartucce e dei canister stabiliti o attenersi all'ESLI per assicurarsi che la cartuccia e il canister vengano sostituiti prima che si verifichi una rottura.
- I. Contiene parti elettriche che possono innescare un'accensione in atmosfere infiammabili o esplosive.
- J. L'utilizzo o la manutenzione non corretti di questo prodotto potrebbero causare lesioni o morte.
- L. Attenersi alle istruzioni utente fornite dal costruttore per la sostituzione delle cartucce, del canister e/o dei filtri.
- M. Tutti i respiratori omologati devono essere scelti, montati, utilizzati e sottoposti a manutenzione in conformità alle normative applicabili.
- N. Non sostituire, modificare, aggiungere o rimuovere alcun componente. Utilizzare solo parti di ricambio identiche a quelle da sostituire nella configurazione specificata dal produttore.
- O. Fare riferimento alle istruzioni utente e/o ai manuali di manutenzione per informazioni sull'uso e la manutenzione di questi respiratori.
- P. Questo respiratore non è idoneo per essere utilizzato come maschera chirurgica.

CONFIGURAZIONE E MANUTENZIONE DEL RESPIRATORE

PACCO BATTERIA



Per ridurre il rischio di incendio o esplosione della batteria o di incendio o scossa elettrica sul caricabatteria, attenersi alle seguenti precauzioni e procedure:

Prima di caricare

- Se è calda, lasciar raffreddare la batteria prima di caricarla.
- Prima di ogni ricarica ispezionare la batteria. In caso di crepe o danneggiamenti, non ricaricare il pacco batteria.
- Ispezionare il caricabatteria e i cavi di alimentazione prima dell'uso. Se alcune parti sono danneggiate, sostituirle. Non sostituire, modificare o aggiungere componenti al caricabatteria. Non tentare di riparare il caricabatteria. All'interno non ci sono componenti che possono essere riparati



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

dall'utilizzatore.

- Utilizzare solo il caricabatteria e il cavo forniti.

Dove caricare

Caricare unicamente:

- in ambienti chiusi,
- in un ambiente asciutto,
- lontano da fonti di calore,
- lontano da tutto ciò che può incendiarsi se esposto a calore o a fiamme,
- in un luogo ben ventilato,
- dove il caricabatteria può essere controllato e osservato facilmente durante la ricarica.

Per il montaggio dei caricabatteria su guida DIN, acquistarne un tratto del tipo "Top Hat Rail IEC / EN 60715" di altezza 35 mm e della lunghezza desiderata da qualsiasi fornitore di materiale elettrico. È possibile utilizzare una guida profonda 7,5 o 15 mm. Vedere la sezione "Installazione del caricabatteria a parete" per ulteriori istruzioni.

Cura della batteria 03-855

- Non utilizzare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura raccomandati da tra -20°C e 50°C (tra -4°F e 122°F).
- Non caricare la batteria oltre i limiti di temperatura raccomandati tra 0°C e 45°C (tra 32°F e 113°F).
- Non conservare la batteria oltre i limiti di temperatura raccomandati tra:
Meno di 1 mese: tra -20°C e 50°C (tra -4°F e 122°F) <90% UR
Meno di 3 mesi: tra -20°C e 45°C (tra -4°F e 113°F) <85% UR
Meno di 12 mesi: tra -20°C e 20°C (tra -4°F e 68°F) <85% UR

Cura della batteria 03-856

- Non utilizzare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura raccomandati da tra -20°C e 60°C (tra -4°F e 140°F).
- Non caricare la batteria oltre i limiti di temperatura raccomandati tra 0°C e 45°C (tra 32°F e 113°F).
- Non conservare la batteria oltre i limiti di temperatura raccomandati tra:
Meno di 1 mese: tra -20°C e 50°C (tra -4°F e 122°F) <90% UR
Meno di 3 mesi: tra -20°C e 40°C (tra -4°F e 104°F) <85% UR
Meno di 12 mesi: tra -20°C e 20°C (tra -4°F e 68°F) <85% UR

Non smontare. Non immergere in acqua o altri liquidi.

Il collegamento accidentale dei contatti tramite un metallo diverso dal PX5 o dal caricabatteria può causare il cortocircuito della batteria. Per ripristinare la batteria, posizionarla sulla base di ricarica. La batteria sarà nuovamente pronta all'uso. Sebbene siano state adottate opportune misure per proteggere la batteria, può comunque danneggiarsi, quindi fare estrema attenzione a non cortocircuitare i contatti.

Conservazione a lungo termine

La batteria ha una durata di 6 mesi. Caricare la batteria fino a quando sul caricabatteria non vengono visualizzati solo 2 LED per circa 20 minuti prima di riportarla. Quindi posizionarlo sul caricatore per 1 ora e mezza ogni 3 mesi. Se il pacco batteria ha 3 luci lampeggianti verdi all'inizio della carica, attendere altri 3 mesi prima di ricaricarlo. La capacità della batteria può essere verificata inserendola in un PX5 e accendendolo, controllando il misuratore di batteria a lato. La conservazione della batteria a lungo termine deve essere effettuata al 40-60% della capacità in un luogo fresco e asciutto, come un frigorifero. Una batteria conservata al 100% di carica ea temperature di conservazione più elevate, si verificherà una perdita di capacità più permanente. Se la batteria scende al di sotto del suo voltaggio minimo, potrebbe risultare in una batteria scarica irreversibile e potrebbe essere pericoloso tentare di ricaricarla.

Smaltimento

Smaltire i pacchi batteria secondo le normative locali. Non schiacciare, smontare, smaltire in contenitori per rifiuti standard, bruciare o inviare all'incenerimento. Lo smaltimento non corretto dei pacchi batteria può causare inquinamento ambientale, incendio o esplosione.

CARICA DEL PACCO BATTERIA

FIGURA 2.1 A PAGINA 14

Collegare il cavo di alimentazione alla base di ricarica. Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione alla fonte di alimentazione elettrica (110-240V).

FIGURA 2.2 A PAGINA 14

Inserire la batteria nella base di ricarica facendo scorrere la parte superiore della batteria nell'alloggiamento del caricabatteria, quindi ruotare la batteria verso il basso fino a farla scattare in posizione.

FIGURA 2.3 A PAGINA 15

Le spie nell'angolo in alto a destra della base di ricarica indicano lo stato della fase di ricarica. 1 LED lampeggiante = carica ridotta. 2 LED lampeggianti = carica media, 3 LED lampeggianti = carica elevata, 3 LED solidi = carica completa, circa al 95-100%.

FIGURA 2.4 A PAGINA 15

Per rimuovere la batteria dalla base di ricarica, afferrare saldamente il caricabatteria se non è fissato in posizione, sollevare la linguetta sul fondo della batteria e far scorrere la batteria fuori dal caricabatteria.

INSTALLAZIONE DEL CARICABATTERIA A MURO

FIGURA 2.5 A PAGINA 15

Utilizzare un tratto di binario DIN della lunghezza desiderata, in base al numero di caricabatteria che si desidera installare su di esso. Avvitare il binario DIN nella posizione desiderata per la ricarica. Assicurarsi che la posizione di questo supporto sia conforme a quanto specificato nelle indicazioni a pagina 62.

FIGURA 2.6 A PAGINA 15

Agganciare il caricabatteria utilizzando le piccole linguette sul retro sopra il bordo superiore del binario DIN (1.), quindi ruotarlo verso il basso fino a quando scatta sopra il bordo inferiore del binario DIN (2.). La linguetta inferiore dovrebbe tornare nella posizione di riposo. Tirare delicatamente per provare l'ancoraggio.

CARICABATTERIA MULTIPLI SU UN BINARIO DIN

FIGURA 2.7 A PAGINA 16

Se necessario, è possibile montare più caricabatteria sul binario DIN come mostrato in figura 2.6.

REMOZIONE DEL CARICABATTERIA DAL BINARIO DIN FIGURA 2.8 A PAGINA 16

Rimuovere il caricabatteria dal binario DIN usando un cacciavite a testa piatta. Tirare verso il basso la linguetta all'interno dell'incavo nel caricabatteria per liberare la clip dal binario DIN. Estrarre il caricabatteria dal binario DIN nella parte inferiore, quindi sollevarlo.

INSTALLAZIONE DEL PACCO BATTERIA

FIGURA 2.9 A PAGINA 16

Per inserire la batteria nel PX5®, aprire lo sportello del vano batteria nella parte inferiore dell'unità ruotando la manopola su "unlocked".

FIGURA 2.10 A PAGINA 16

Far scorrere la batteria nel vano batteria del PX5® allineando la tacca sulla batteria con la guida all'interno dell'unità.

FIGURA 2.11 A PAGINA 17

Chiudere lo sportello del vano batteria, accertandosi che la guarnizione intorno allo sportello sia posizionata correttamente e che il fermo si agganci saldamente. Lo sportello deve essere completamente chiuso e a tenuta per garantire la classificazione IP 65 e per proteggere l'unità dai danni causati da liquidi o detriti.

SOSTITUZIONE DELLA GUARNIZIONE DELLO SPORTELLLO DELLA BATTERIA

FIGURA 2.12 A PAGINA 17

Dopo aver rimosso o aperto lo sportello della batteria, rimuovere la vecchia guarnizione. Notare l'orientamento del labbro sulla guarnizione stessa. Posizionare la nuova guarnizione allungandola attorno all'apertura, nel canalino attorno al bordo dello sportello.

SOSTITUZIONE DELLA CERNIERA DELLO SPORTELLLO DELLA BATTERIA

FIGURA 2.13 A PAGINA 17

Rimuovere lo sportello della batteria, quindi far scorrere nuovamente la cerniera nell'unità per rimuoverla dall'alloggiamento all'interno del vano batteria.

FIGURA 2.14 A PAGINA 17

Far scorrere la nuova cerniera nel vano batteria inserendo negli appositi alloggiamenti i perni presenti sulla cerniera. Quindi far scattare lo sportello della batteria sulla cerniera.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

FILTRI

Prima di installazione la confezione del filtro, assicurarsi che l'imballaggio in plastica sia ancora sigillato. Dopo la rottura del sigillo, il filtro è esposto all'ambiente e potrebbe contaminarsi. Prima di inserire il filtro, assicurarsi di aver controllato quanto segue:

1. Controllare che l'unità di ventilazione sia spenta e che la ventola non sia in funzione prima di aprire lo sportello sul dispositivo.
2. Controllare se il filtro presenta segni di usura o di danneggiamento.
3. Controllare che la guarnizione sul retro del filtro sia pulita e priva di tagli o deformazioni.
4. Contrassegnare la data / ora di installazione sul filtro o sulla cartuccia.

Filtro ad alta efficienza (HE)

Utilizzare il filtro HE 03-892-P in atmosfere che contengono solo particelle solide o liquide, come polveri, nebbie o fumi.



AVVERTENZA

Il filtro HE non trattiene i vapori organici o i gas acidi. Per questo tipo di contaminanti utilizzare il filtro 03-893-A2 OV/HE o il filtro multi-gas 03-894-ABE o 03-895-ABEK.

Filtro Combinato Vapori Organici/Alta Efficienza - A2P

In atmosfere che potrebbero contenere vapori organici e gas, come ad es. i solventi, utilizzare la cartuccia combinata OV/HE 03-893-A2. Alcuni di questi gas e vapori contengono anidride solforosa, cloro, acido cloridrico, acido fluoridrico, biossido di cloro e vapori organici.

Filtro Combinato Multi Gas/Alta Efficienza - ABE1P

Utilizzare la cartuccia combinata Multi-Gas 03-894-ABE in atmosfere che possono contenere gas quali vapori organici, anidride solforosa, biossido di cloro, cloro, acido cloridrico, acido solfidrico, metilammina, acido fluoridrico, formaldeide.

Filtro Combinato Multi Gas/Alta Efficienza - ABEK1P

Utilizzare la cartuccia combinata Multi-Gas 03-895-ABEK in atmosfere che possono contenere gas quali vapori organici, anidride solforosa, biossido di cloro, cloro, acido cloridrico, acido solfidrico, metilammina, acido fluoridrico, ammoniaca, formaldeide.

Filtro Combinato Multi Gas/Alta Efficienza - A2B2E1K1HgP

Utilizzare la cartuccia combinata Multi-Gas 03-896-ABEKHg in atmosfere che possono contenere gas quali vapori organici, anidride solforosa, biossido di cloro, cloro, acido cloridrico, acido solfidrico, metilammina, acido fluoridrico, ammoniaca, formaldeide, mercurio.

Alcune sostanze, come il monossido di carbonio, non possono essere filtrate con un PAPR e possono richiedere dispositivi ad aria alimentata o SCBA.



AVVERTENZA

La classificazione dei filtri per gas non indica la prestazione del dispositivo nell'uso reale sul posto di lavoro e in relazione ai limiti di esposizione professionale stabiliti.

Durata di funzionamento del filtro HE, del filtro OV/HE, del filtro multi-gas, del prefiltro e del parascintille

I filtri devono essere sostituiti in conformità con il programma di sostituzione nel piano di protezione delle vie respiratorie utilizzando la data e l'ora in servizio contrassegnate sul filtro al momento dell'installazione.

In caso di attivazione dell'allarme del flusso d'aria, o se l'indicatore di flusso scende al di sotto del flusso d'aria minimo di 170 slpm (6 cfm), il filtro HE deve essere sostituito. Il filtro HE deve essere sostituito anche in caso di danni al supporto del filtro, come rotture, forature, ecc., oppure se il supporto del filtro si bagna. Il PX5 è omologato per essere utilizzato esclusivamente con filtri e cartucce originali RPB.

La cartuccia OV/HE o la cartuccia Multi-Gas devono essere sostituite dopo ogni utilizzo o quando si verificano le condizioni sopra indicate per il filtro HE.

Si consiglia di sostituire il prefiltro quando è sporco o danneggiato o contemporaneamente al filtro HE, OV / HE o multi-gas. Il parascintille deve essere sostituito se viene danneggiato o intasato da detriti.

AVVERTENZA

I tempi minimi di penetrazione sono destinati ai test di laboratorio in condizioni standardizzate. Non forniscono indicazioni sulla possibile durata di utilizzo nella pratica, che può differire dal tempo di penetrazione sia in senso positivo che negativo a seconda delle condizioni d'uso.

INSTALLAZIONE DEL FILTRO E DEL PREFILTRO AD ALTA EFFICIENZA

FIGURA 3.1 A PAGINA 19

Montare il filtro HE Q3-892-P nel PX5 posizionando le linguette in corrispondenza delle fessure sul bordo superiore dell'alloggiamento del filtro sul PX5 e ruotare il filtro verso il basso fino a quando la linguetta inferiore scatta in posizione. Verificare che entrambe le linguette sul fermo del filtro siano scattate saldamente in posizione.

FIGURA 3.2 A PAGINA 19

Il prefiltro può essere collegato all'HEPA o al filtro per i gas prima o dopo l'installazione dei filtri sul PAPR. Fissare il prefiltro sulla linguetta superiore (1.) presente sul filtro HE e quindi sulle linguette inferiori (2.) che si trovano nella parte inferiore del filtro HE.

FIGURA 3.3 A PAGINA 19

Orientare lo sportello del filtro con la maniglia verso l'alto, davanti allo sportello della batteria. Riattaccare lo sportello del filtro posizionandolo sopra l'unità con il filtro già in posizione e premendo in alto (1) e in basso (2) fino a quando viene fissato completamente. Si dovrebbe udire un clic e, dopo averlo fissato, dovrebbe rimanere uno spazio vuoto molto ridotto o nullo.

AVVERTENZA

Non è possibile inserire in posizione gli sportelli dell'alloggiamento del filtro sul PX5 senza aver inserito un filtro. Non usare mai il PAPR senza un filtro inserito.

INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA DEL FILTRO COMBINATO OV/HE O DEL FILTRO MULTI-GAS

FIGURA 4.1 A PAGINA 20

Far scorrere le due linguette sull'estremità superiore del filtro nelle fessure sul bordo superiore del PX5. Ruotare il filtro verso il basso fino a quando la linguetta inferiore scatta in posizione. Verificare che entrambe le linguette sul filtro siano saldamente in posizione. Installare il prefiltro sulla cartuccia del gas seguendo gli stessi passaggi della Figura 3.2.

FIGURA 4.2 A PAGINA 20

Collegare lo sportello del filtro posizionandolo sull'unità con il filtro in posizione e premendo

nelle parti alta (1) bassa (2) fino a quando scatta in posizione. Si dovrebbe udire un clic e, dopo averlo fissato, dovrebbe rimanere uno spazio vuoto molto ridotto o nullo. Nota, il filtro deve essere inserito per poter montare lo sportello.

INSTALLAZIONE/SOSTITUZIONE DEL PARASCINTILLE

FIGURA 5.1 A PAGINA 21

Rimuovere il coperchio verde del parascintille rimuovendo lo sportello del filtro e quindi spingendo verso l'alto le linguette che fissano il coperchio del parascintille.

FIGURA 5.2 A PAGINA 21

Riposizionare lo sportello del filtro sul PX5. Fissare il parascintille sotto le linguette sulla parte anteriore della porta del filtro.

FIGURA 5.3 A PAGINA 21

Rimontare il coperchio del parascintille ruotando le linguette sulla parte superiore nelle fessure presenti sullo sportello del filtro (1). Ruotare il coperchio verso il basso fino a quando non si aggancia saldamente nella parte inferiore (2).

RIMOZIONE DEL FILTRO

FIGURA 6.1 A PAGINA 22

Accertarsi che la ventola del PX5 sia spenta prima di aprire lo sportello del filtro. (Nota: premere e tenere premuto il pulsante per spegnere.) Se la ventola è accesa, gli agenti contaminanti potrebbero essere aspirati nell'unità e l'aspirazione potrebbe rendere difficile rimuovere il filtro.

FIGURA 6.2 A PAGINA 22

(1.) Sollevare il bordo posteriore della parte superiore dello sportello del filtro, (2.) ruotare lo sportello verso l'alto e rimuoverlo.

FIGURA 6.3 A PAGINA 22

Rimuovere il filtro dal PX5® premendo sulla linguetta nell'estremità inferiore del filtro stello e sollevare. Smaltirlo in modo responsabile e sicuro in conformità con le normative. Installare il nuovo filtro e ispezionare/sostituire il prefiltro Q3-890.

TUBO DI RESPIRAZIONE

FIGURA 7.1 A PAGINA 23

Ispezionare il tubo di respirazione (O4-831),

⚠ AVVERTENZA

A seconda degli agenti contaminanti filtrati dal PX5®, il filtro usato stesso potrebbe essere pericoloso. Adottare le appropriate precauzioni durante la sua manipolazione per evitare l'esposizione ai contaminanti che potrebbero venire rilasciati; potrebbe essere necessaria una procedura di smaltimento aziendale.

assicurarsi che non vi siano danni visibili e che gli o-ring siano nella corretta posizione e in buone condizioni.

FIGURA 7.2 A PAGINA 23

Avvitare l'estremità filettata sull'ingresso del respiratore.

FIGURA 7.3 A PAGINA 23

Inserire l'estremità a baionetta nel PX5 e assicurarsi che le cave si allineino con i perni presenti sull'uscita del PX5.

FIGURA 7.4 A PAGINA 23

Ruotare il tubo di respirazione di 1/2 giro in senso

INDICATORI LUMINOSI E ALLARMI

Le spie sono un indicatore di anticipo per il flusso d'aria e la batteria per notificare all'utente lo stato dell'unità prima di indossarla o per essere controllata durante l'uso. Se l'allarme suona, lasciare immediatamente l'area di lavoro per risolvere la causa dell'allarme. Il volume dell'allarme è 85 dBA a 104mm (4").

ALLARMI TABELLA 1.2

ALLARME DI FLUSSO ARIA INSUFFICIENTE	Un allarme suona quando il flusso d'aria verso la cappa scende sotto il livello minimo di 170slpm (7 cfm) per un periodo di oltre 5-10 secondi.
ALLARME BATTERIA SCARICA	Un allarme suona quando la batteria ha una carica residua di circa 5%. L'unità continuerà a funzionare per 12 minuti. Questi dati sono stati raccolti in laboratorio in condizioni ideali e potrebbero non riflettere le condizioni di lavoro reali. Abbandonare immediatamente l'area contaminata non appena suona l'allarme.
BATTERIA SI STA SURRISCALDANDO	Un allarme suona se la batteria si sta surriscaldando. Se l'unità viene utilizzata per 10 minuti al di fuori di questo intervallo di temperatura, si attiverà l'allarme della batteria.
ALTRI ALLARMI	Un allarme suona in caso di guasto della batteria o guasto generale del sistema all'avvio o durante il funzionamento in combinazione con LED lampeggianti.

⚠ AVVERTENZA

Quando suona l'allarme, mantenere il respiratore acceso, il filtro installato e il tubo di respirazione collegato mentre si lascia l'area di lavoro. Quando l'unità è spenta, è in grado di fornire una protezione respiratoria molto bassa o nulla. Quando l'unità è spenta, si può verificare un rapido accumulo di anidride carbonica e un esaurimento dell'ossigeno all'interno del casco o della cappa. In questo caso, potrebbe essere necessario rimuovere il respiratore mentre esci. (Questo respiratore non deve essere utilizzato in un'atmosfera immediatamente pericolosa per la vita o la salute.)

orario per bloccarlo in posizione. Assicurarsi che sia completamente bloccato in posizione.

PULSANTE DI ACCENSIONE E INDICAZIONE DELLA CARICA DELLA BATTERIA

FIGURA 8.1 A PAGINA 24

Il pulsante di accensione si trova sul lato sinistro dell'unità guardando la parte anteriore del PX5. ACCENSIONE: premere e tenere premuto il pulsante di accensione (per circa 1 secondo). All'avvio l'unità vibrerà ed emetterà un segnale acustico. Si noti che l'unità si avvierà sempre con l'impostazione della velocità bassa e dovrebbe raggiungere il flusso nominale entro 5-10 secondi. Prima dell'uso lasciare riscaldare l'unità per 5 minuti o fino a quando il misuratore di portata (03-819) indica che il flusso rientra nei valori di sicurezza, in modo che vi sia un flusso d'aria sufficiente. (Vedere la sezione Tube di flusso per le indicazioni su come leggere la misurazione.)

SPEGNIMENTO: tenere premuto il pulsante di accensione (per circa 1 secondo) e l'unità si spegnerà.

INDICATORE DI OSTRUZIONE DEL FILTRO HE



AVVERTENZA

Le spie luminose di blocco del filtro HE segnalano il flusso d'aria relativo al filtro HE. Non indicano la vita utile dei filtri del gas. Per la filtrazione del gas, seguire il piano di sostituzione specificato nel programma di protezione respiratoria.

FIGURA 8.2 A PAGINA 25

Il blocco del filtro HE è indicato sul pannello dell'interfaccia utente dalla freccia multicolore sotto il pulsante di accensione.

- Verde = Operazione normale
- Giallo = Flusso d'aria adeguato, rilevamento di alcune ostruzioni, filtro HE al 20% o meno della capacità rimasta per la filtrazione.
- Rosso = Rilevato blocco: il percorso del flusso d'aria è ostruito o il filtro HE è al 10% o meno della capacità rimanente.
- Allarme = Blocco più grave, uscire in sicurezza dall'area di lavoro.

Una volta fuori dall'area di lavoro, spegnere l'unità e risolvere il problema. Verificare che il filtro non sia ostruito o qualcosa che ostruisca il percorso dell'aria verso il copricapo. Se il filtro è bloccato a causa di contaminanti, sostituire il filtro con uno nuovo.

VELOCITÀ DELLA VENTOLA

FIGURA 8.3 A PAGINA 25

Impostazioni di velocità: è possibile scegliere tra le 3 impostazioni di velocità premendo il pulsante di accensione. Ogni pressione breve del pulsante farà passare alla velocità successiva.

LIVELLO DELLA BATTERIA

FIGURA 8.4 A PAGINA 25

Il livello di carica della batteria viene indicato dai LED a forma di batteria presenti su un lato del PX5. 3 LED verdi = batteria completamente carica, 2 LED verdi = batteria con il 25-75% di carica, 1 LED verde = batteria con meno del 25% di carica, 1 LED rosso lampeggiante = batteria carica al 5% o meno, la batteria deve essere caricata e l'unità sta per spegnersi.

SOSTITUZIONE DELLA CINTURA

FIGURA 9.1 A PAGINA 26

Scegliere la cintura appropriata per l'ambiente di lavoro in cui si opera. Sono disponibili varie cinture per diverse applicazioni. Fare riferimento all'elenco dei componenti per le opzioni disponibili per la cintura.

FIGURA 9.2 A PAGINA 26

Per infilare la cintura nel supporto, iniziare con la cintura stessa separata dal PX5.

FIGURA 9.3 A PAGINA 26

Infilare la cintura attraverso la staffa come mostrato sopra, notare l'orientamento.

FIGURA 9.4 A PAGINA 26

Infilare ora l'estremità a clip della fibbia sulla cintura e tirare fino alla lunghezza desiderata come nella sequenza mostrata sopra.

ATTACCO DEL AGGANCIO POSTERIORE DELLA CINTURA

FIGURA 9.5 A PAGINA 27

Allineare le fessure circolari presenti sulla staffa con le linguette sul retro del PX5. La linguetta di bloccaggio sulla staffa della cintura deve essere rivolta verso il basso.

FIGURA 9.6 A PAGINA 27

Allineare i simboli "lock" e "unlock" con la freccia sulla staffa della cintura. Ruotare la staffa fino a quando la linguetta non scatta sopra la parte sollevata sul retro del PX5. Verificare che il tutto sia fissato saldamente.

Attacca lo zaino allo stesso modo della cintura.

REGOLAZIONE DELL'IMBRACATURA DELLO ZAINO

FIGURA 9.7 A PAGINA 27

Metti le braccia attraverso le cinghie come uno zaino, quindi aggancia la fibbia sul petto.

Lo zaino può essere indossato con il PX5 sulla schiena o sul petto.

FIGURA 9.8 A PAGINA 27

Con l'imbracatura dello zaino indossata, regola le cinghie in modo che sia confortevole in modo che il PX5 non si muova.

UTILIZZO DEL MISURATORE DI PORTATA

FIGURA 10.1 A PAGINA 28

Inserire il misuratore di flusso nell'uscita dell'aria. Allineare le fessure a baionetta e ruotare di 1/2 giro in senso orario fino a quando si blocca in posizione.

FIGURA 10.2 A PAGINA 28

Accendere l'unità PX5 e orientare l'unità in modo che il misuratore di flusso sia rivolto verso l'alto o sia in posizione verticale per ottenere risultati più accurati.

COME LEGGERE L'ETICHETTA DEL MISURATORE DI FLUSSO.**FIGURA 10.3 A PAGINA 28**

I livelli del misuratore di flusso sono raggruppati per temperatura e altitudine. Es.: il riquadro tratteggiato mostra i livelli per diverse temperature a livello del mare. Scegliere l'altitudine più prossima all'altitudine a cui viene eseguito il controllo.

ISTRUZIONI DETTAGLIATE PER IL MISURATORE DI PORTATA

Determinare l'altitudine della propria posizione e la temperatura attuale. Si noti che questi parametri devono essere rappresentativi dell'ambiente in cui viene eseguito il controllo del flusso d'aria, non dell'ambiente di lavoro in cui l'unità dovrà essere utilizzata in seguito. Se l'ambiente cambia dopo aver condotto il test del flusso d'aria, l'unità si adatterà automaticamente a qualsiasi variazione della pressione o della temperatura dell'aria.

Fare riferimento a un altimetro o a una tabella per determinare l'altitudine della propria posizione. Fare riferimento a un termometro per determinare la temperatura attuale dell'ambiente. In caso di dubbi su uno di questi parametri consultare il proprio supervisore.

Controllare le indicazioni di altitudine in colore verde per individuare il valore più prossimo all'altitudine della propria posizione. Controllare le indicazioni di temperatura allineate verticalmente con tale valore di altitudine per individuare quella più vicina alla temperatura del proprio ambiente. Questo è l'indicatore di portata minima rispetto al quale verificare il flusso d'aria. Inserire il misuratore di flusso nell'uscita del PX5 e ruotare di 1/2 giro per bloccarlo in posizione. Inclinare il PX5 in modo che il misuratore di flusso sia verticale. Accendere il PX5 lasciandolo sulla Velocità 1 e lasciar stabilizzare l'aria per circa 30 secondi. Con lo strumento ancora in posizione verticale, controllare che la sfera si posizioni sopra l'indicatore di portata minima per le proprie altitudine e temperatura.

Si noti che il misuratore di flusso dell'aria è etichettato con indicazioni di altitudine in metri e in piedi. Le indicazioni di temperatura sono riportate in °F e in °C. Assicurarsi di leggere il misuratore del flusso d'aria nelle unità di misura appropriate.

Non utilizzare il PX5 se il misuratore non raggiunge la portata d'aria minima sul misuratore di portata. Un flusso d'aria basso riduce il livello di protezione fornito.

ISPEZIONE, PULIZIA E DISINFEZIONE

Prima di ogni utilizzo, l'unità deve essere sempre ispezionata, come descritto di seguito, per avere conferma che l'unità funzioni come è stato progettata e protegga adeguatamente l'operatore:

1. **SISTEMA PAPR PX5:** Ispezionare visivamente l'intera unità, inclusi l'alloggiamento del motore, lo sportello del filtro e la copertura dello sportello, il filtro e i prefiltri, la batteria, la cintura e il tubo di respirazione. Controllare anche che siano stati montati la cappa o i componenti facciali corretti.
2. **PACCO BATTERIA:** verificare che la batteria sia completamente carica per avere conferma che la carica sia sufficiente per tutta la durata del lavoro da eseguire. Assicurarsi che la batteria sia fissata saldamente al PAPR PX5.
3. **TUBO DI RESPIRAZIONE:** ispezionare completamente il tubo di respirazione per individuare fessurazioni e crepe nel tubo stesso, per verificare che i raccordi siano fissati saldamente sul tubo e che la guarnizione sia posizionato sul raccordo a baionetta che si inserisce nel PX5. Assicurarsi che il tubo di respirazione si inserisca saldamente e in modo ermetico nell'unità PX5 senza perdite intorno alla connessione. Vedere Figg. 5.3 e 5.4
4. **FILTRO HE:** Ispezionare l'involucro del filtro per individuare eventuali incrinature e deformazioni che potrebbero influire sulla tenuta ermetica dell'unità PX5. Controllare accuratamente la carta del filtro e la guarnizione per individuare l'eventuale presenza di sporcizia, lacerazioni, perdite, deformazioni o rientranze. La carta del filtro HE non deve mai essere pulita o immersa in acqua. Il danneggiamento della carta filtro HE influisce sulla sua capacità di filtrazione dell'aria e potrebbe esporre gli utilizzatori ad atmosfere dannose. I filtri danneggiati, i prefiltri e i parascintille danneggiati devono essere sostituiti prima di utilizzare il PX5.

FIGURA 10.4 A PAGINA 28

Quando il PX5 è impostato alla velocità 1, la sfera fluttuerà all'interno del misuratore di portata. Assicurarsi che si trovi sopra la linea curva per l'altitudine e la temperatura del luogo in cui viene eseguito il controllo. Esempio: 1.200 m sul livello del mare e 20°C.

5. **FILTRO OV/HE** e filtro multi-gas: non pulire o riutilizzare i filtri 03-893-A2, 03-894-ABE, 03-895-ABEK, o 03-896-ABEKHg. Sono filtri monouso. Smaltire correttamente secondo le normative locali in base agli agenti contaminanti a cui potrebbe essere stato esposto.
6. **MISURATORE DEL FLUSSO D'ARIA:** Controllare che la sfera nel misuratore del flusso d'aria 03-819 si muova liberamente. Inserire il misuratore di portata nell'uscita del PX5 e ruotare di 1/2 giro per bloccarlo in posizione in modo che si trovi in posizione verticale. Accendi il PX5 e lascia che l'aria si stabilizzi per un periodo di 30 secondi. Con lo strumento ancora in posizione verticale, controlla che la palla sia posizionata sopra l'indicatore di portata minima per la tua altitudine.

Non utilizzare PX5 se il misuratore non raggiunge la portata minima dell'aria sul misuratore di portata. Un flusso d'aria basso riduce il livello di protezione fornito. Vedere la sezione Uso flussometro per le istruzioni.
7. **SIMULAZIONE DI ALLARME:** Verificare il corretto funzionamento dell'allarme del flusso d'aria. Accendere il PX5 e posizionare il palmo della mano sulla bocca di uscita. Mantenere saldamente la mano sull'uscita, limitando il flusso d'aria, fino a quando l'allarme suona (allarme acustico e spie LED rosse sul pulsante) dopo 5-10 secondi, indicando che il flusso d'aria è inferiore al flusso d'aria minimo. Rimuovendo la mano l'allarme e i LED dovrebbero tornare a funzionare normalmente dopo che il flusso d'aria è tornato ai livelli di sicurezza.
8. **PULIZIA:** l'unità PX5 può essere pulita con un panno umido e un detergente diluito delicato a pH neutro o alcool isopropilico diluito (70% IPA o inferiore) sulle superfici esterne e sul frontale dell'alloggiamento del motore della ventola per rimuovere sporcizia e agenti contaminanti. Non utilizzare solventi organici, detergenti abrasivi o etanolo in elevata percentuale. Se non si è sicuri di quali detergenti chimici utilizzare sull'unità PX5, contattare RPB. Il PX5 non deve essere immerso in acqua, in soluzioni detergenti o posto in una lavatrice per respiratori. In futuro sarà disponibile un kit per la pulizia che consentirà di immergere il PX5.
9. **STAFFA O FISSAGGIO POSTERIORE DI SUPPORTO PER LA CINTURA:** controllare che il supporto per la cintura e la cintura stessa non presentino incrinature, strappi o lacerazioni. Se sono presenti crepe o segni di usura eccessiva, è necessario sostituirli. Per sostituire il supporto per la cintura (03-811), rimuovere la staffa dal PX5. Sfilare la cintura dal relativo supporto. Inserire la nuova cintura o le cinture del fissaggio posteriore e ricollegarle al PX5.

CONSERVAZIONE

Se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo il PX5 non deve essere mai riposto con il filtro inserito o la batteria collegata. Riporlo in un ambiente pulito e asciutto, lontano da fonti di calore dirette, ad una temperatura compresa tra -10°C e +45°C (tra 14°F e 114°F), con un tasso di umidità relativa inferiore al 90%.

Tutte le batterie devono essere conservate in un luogo fresco e asciutto. NON conservare una batteria ad una temperatura ambiente superiore a 40°C (104°F). Si consiglia di conservare la batteria ad una temperatura compresa tra -20°C e 40°C (tra -4°F e 104°F), intervallo di temperatura ottimale per la sua conservazione al fine di massimizzarne la durata.

Lo sportello della batteria deve essere chiuso quando il respiratore viene riposto o quando l'unità non viene utilizzata, in modo da ridurre il rischio di ingresso di polvere o agenti contaminanti.

Tutti i filtri devono essere conservati nella busta di plastica sigillata nella quale vengono forniti. I filtri aperti e non utilizzati devono essere conservati in una busta o in un contenitore di plastica ermetico in modo da non essere esposti a contaminazione. A seconda degli agenti contaminanti, i filtri usati devono essere collocati in un sacchetto di plastica a tenuta stagna in modo che i contaminanti restino all'interno e vengano smaltiti secondo le normative.

**PX5 PAPR**

Protecting you for life's best moments.

SPECIFICHE E DATI DEL PRODOTTO TABELLA 1.3

FLUSSO D'ARIA	MMDF: 170slpm (6cfm). Velocità 1: maggiore di 180slpm (6.4cfm). Velocità 2: maggiore di 205slpm (7.2cfm) Velocità 3: maggiore di 230slpm (8.1cfm)
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	Tra -20°C e 50°C (tra -4°F e 122°F). Se l'unità viene utilizzata fuori da questo intervallo di temperatura per 10 minuti, l'allarme batteria si attiverà.
RUMORE DURANTE IL FUNZIONAMENTO	Velocità 1: 57 dBA a 305mm (12") dall'unità. Velocità 2: 59 dBA a 305mm (12") dall'unità. Velocità 3: 62 dBA a 305mm (12") dall'unità. Nota: le letture sono state effettuate alla distanza indicata rispetto alla parte anteriore dell'unità collegata a un respiratore T-Link® alle 3 diverse impostazioni di velocità.
TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE	Tra -10° e 45°C (14° F e 113° F) con umidità relativa (UR) inferiore al 90%.
DURATA DI CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO A. MOTORE/UNITA' DI VENTILAZIONE B. PACCO BATTERIA C. FILTRI	(da nuovo se mantenuto nella confezione sigillata originale) A. 5 anni B. 1 anni C. 5 anni
SICUREZZA INTRINSECA	Il PX5 PAPR NON è classificato come dispositivo intrinsecamente sicuro.
FATTORE DI PROTEZIONE ASSEGNATO (APF)	Il fattore di protezione assegnato dipende dal tipo di respiratore utilizzato con il PX5 PAPR.

03-855 SPECIFICHE E DATI DELLA BATTERIA TABELLA 1.4

TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO		-20° e 50° C (-4° e 122° F). Se l'unità viene utilizzata al di fuori di questo intervallo di temperatura per 10 minuti, si attiverà l'allarme della batteria. Se la temperatura interna della batteria raggiunge 60°C (140° F), l'unità si spegnerà completamente.				
TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE DELLA BATTERIA		Meno di 1 mese: -20° e 50° C (-4° F e 122° F) <90% UR Meno di 3 mesi: -20° e 45° C (-4° F e 113° F) <85% UR Meno di 12 mesi: -20° e 20° C (-4° F e 68° F) <85% UR				
DURATA DI FUNZIONAMENTO DELLA BATTERIA		P	A2P	ABE1P	ABEK1P	A2B2E1K1HgP
	Velocità 1 :	>10 ore	>5 ore	>5 ore	>5 ore	>5 ore
	Velocità 2 :	>7 ore	>4 ore	>4 ore	>4 ore	>4 ore
	Velocità 3 :	>6 ore	>4 ore	>4 ore	>4 ore	>4 ore
		Notare che questi intervalli di tempo sono stati stimati effettuando test con una batteria nuova e un filtro pulito nuovo alla temperatura di 21°C (70°F). Tali tempi potrebbero essere superiori o inferiori a seconda degli ambienti e delle configurazioni. Nota: prima di trasportare le batterie al litio-ione è opportuno consultare il proprio esperto di logistica.				
CARICA DELLA BATTERIA		5 ore, almeno 300 cicli con durata della batteria superiore all'80% della durata iniziale				

03-856 SPECIFICHE E DATI DELLA BATTERIA TABELLA 1.5

TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO		-20 ° e 60 ° C (-4 ° e 140 ° F). Se l'unità viene utilizzata al di fuori di questo intervallo di temperatura per 10 minuti, si attiverà l'allarme della batteria. Se la temperatura interna della batteria raggiunge 70°C (158° F), l'unità si spegnerà completamente.				
TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE DELLA BATTERIA		Meno di 1 mese: -20° e 50° C (-4° F e 122° F) <90% UR Meno di 3 mesi: -20° e 40° C (-4° F e 104° F) <85% UR Meno di 12 mesi: -20° e 20° C (-4° F e 68° F) <85% UR				
DURATA DI FUNZIONAMENTO DELLA BATTERIA		P	A2P	ABE1P	ABEK1P	A2B2E1K1HgP
	Velocità 1 :	>10 ore	>5 ore	>5 ore	>5 ore	>5 ore
	Velocità 2 :	>7 ore	>4 ore	>4 ore	>4 ore	>4 ore
	Velocità 3 :	>6 ore	>4 ore	>4 ore	>4 ore	>4 ore
		Notare che questi intervalli di tempo sono stati stimati effettuando test con una batteria nuova e un filtro pulito nuovo alla temperatura di 21°C (70°F). Tali tempi potrebbero essere superiori o inferiori a seconda degli ambienti e delle configurazioni. Nota: prima di trasportare le batterie al litio-ione è opportuno consultare il proprio esperto di logistica.				
CARICA DELLA BATTERIA		5 ore, almeno 500 cicli con durata della batteria superiore all'80% della durata iniziale				

COMPONENTI E ACCESSORI

FIGURA 11.1 A PAGINA 32

ELENCO COMPONENTI

N°.	Descrizione	Codice
1	Cuffia	03-812
2	Parascintille	03-891
3	Prefiltro (confezione da 10)	03-890
4	Sportello del filtro HE	03-813
5	Filtro ad P "alta efficienza (HE)"	03-892-P
6	Alloggiamento della ventola	03-810
7	Sportello batteria Completo	03-815
8	Guarnizione sportello batteria	03-817
9	Cerniera sportello batteria (fermo)	03-818
10	Batteria	03-855
	Batteria - Alta capacità	03-856
11	Supporto Cintura	03-811
12	Cintura Completa da 2"	07-765
	Cintura Completa da 2" - Ignifugo	07-765-FR
	Cintura Completa da 2" - Pulizia facile	07-765-DC
13	Tubo di Respirazione	04-831
14	Misuratore di flusso	03-819
15	Caricabatteria	03-851
16	Cavo di alimentazione - USA 2 pin	09-021
	Cavo di alimentazione - UK 3 pin	09-021-UK
	Cavo di alimentazione - EU 3 pin	09-021-EU
	Cavo di alimentazione - AU 2 pin	09-021-AU
17	Filtro combinato OV/HE - A2P	03-893-A2
	Filtro combinato multi-gas - ABE1P	03-894-ABE



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

	Filtro combinato multi-gas - ABEK1P	03-895-ABEK
	Filtro combinato multi-gas - A2B2E1K1HgP	03-896-ABEKHg
18	Coperchio filtro OV/HE o MG	03-814
19	Imbracatura a zaino per PX5 - Ignifugo	03-822-FR
	Imbracatura a zaino per PX5 - Pulizia facile	03-822-DC
20	Tubo di respirazione per zaino PX5	04-841
21	Copertura del tubo di respirazione - Ignifugo	04-854
	Copertura del tubo di respirazione - Tychem®	04-852
	Copertura del tubo di respirazione - plastica trasparente (confezione da 10)	04-856
22	Copertura del tubo di respirazione per lo zaino - Ignifugo	04-874
	Copertura del tubo di respirazione per lo zaino - Tychem®	04-872



AVVERTENZA

Utilizzare solo ricambi originali RPB® identici al pezzo da sostituire (contrassegnati con il logo RPB® e il codice) e solo nella configurazione specificata. L'utilizzo di apparecchiature inadeguate, compreso l'uso di parti contraffatte o non originali RPB®, possono comportare una protezione inadeguata e faranno decadere l'omologazione dell'intero respiratore completo.

GARANZIA E DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITÀ

RPB® garantisce che i suoi prodotti saranno privi di difetti nei materiali e nel montaggio per un (1) anno, in conformità con i termini della presente garanzia limitata. I Prodotti vengono venduti solo per uso professionale e pertanto su di essi non si applicano le garanzie dei consumatori. La presente garanzia limitata si applica a beneficio dell'acquirente del prodotto originale e non può essere trasferita o assegnata ad altri. La presente è l'unica ed esclusiva garanzia fornita da RPB®, e SONO ESCLUSE E NON RICONOSCIUTE DALLA COPERTURA DELLA GARANZIA TUTTE LE CONDIZIONI E LE GARANZIE IMPLICITE (INCLUSA QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO). La copertura della garanzia limitata di RPB® non si applica ai danni derivanti da incidenti, uso improprio o uso scorretto dei Prodotti, usura dovuta al normale utilizzo dei Prodotti, o mancata corretta manutenzione dei Prodotti.

La copertura della garanzia limitata di RPB® decorre dalla data di acquisto dei Prodotti e si applica solo ai difetti coperti da garanzia che si manifestano per la prima volta e dei quali è stata inviata comunicazione a RPB® durante il periodo di garanzia. RPB® si riserva il diritto di determinare a sua ragionevole discrezione se un difetto dichiarato è coperto da questa garanzia limitata.

Se si verifica un difetto coperto da garanzia, RPB® riparerà o sostituirà il Prodotto difettoso (o un suo componente), a sua esclusiva discrezione. Questa sostituzione mediante "riparazione o sostituzione" è l'unico ed esclusivo rimedio ai sensi della presente garanzia limitata e in nessun caso la responsabilità di RPB® potrà eccedere il prezzo di acquisto originale dei Prodotti (o del componente in questione) ai sensi della presente garanzia limitata). RPB® non ha alcuna responsabilità per danni incidentali o consequenziali, incluse perdite di lavoro, manutenzione e altri costi, e TUTTI I DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI SONO ESCLUSI E NON RICONOSCIUTI da questa garanzia limitata. Per ottenere il servizio di garanzia contattare RPB®. Per ottenere il servizio di garanzia deve essere fornita la prova di acquisto. Tutti i costi di restituzione dei prodotti a RPB® per i servizi in garanzia sono a carico dell'acquirente.

RPB® si riserva il diritto di migliorare i propri Prodotti attraverso modifiche al design o ai materiali senza essere in obbligo nei confronti degli acquirenti di Prodotti precedentemente fabbricati.

RESPONSABILITÀ

RPB® Safety non può accettare alcuna responsabilità di qualsivoglia natura derivante direttamente o indirettamente dall'uso o dall'uso scorretto dei prodotti RPB® Safety, compresi eventuali scopi per i quali i prodotti non sono specificatamente progettati. RPB® Safety non è responsabile per danni, perdite o spese derivanti dalla mancata fornitura di indicazioni o informazioni o dalla fornitura di consigli o informazioni errati, dovuti o meno a negligenza di RPB® Safety, dei suoi dipendenti, agenti o rappresentanti.

POLSKIE

Aby uzyskać zdjęcia i diagramy, patrz numery stron instrukcji obsługi PX5® English.

OBJAŚNIENIE NAPISÓW I SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH

W niniejszej instrukcji obsługi oraz na etykietach produktów stosowane są następujące słowa ostrzegawcze i symbole bezpieczeństwa:



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE wskazuje na niebezpieczną sytuację, której nieuniknięcie może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć



Przeczytaj Instrukcję Obsługi.

Inne wersje językowe instrukcji RPB® można znaleźć na stronie gvs-rpb.com

PRODUKT PRZETESTOWANY I CERTYFIKOWANY PRZEZ:

CE: BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797), Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, NL

UKCA: BSI Group (AB0086), Kitemark Court, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom

REGULACJA PPE:

- PX5 jest zgodny z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Rozporządzenie 2016/425 w sprawie ŚOI, wprowadzone do prawa brytyjskiego i zmienione.
- Deklarację zgodności dla CE i UKCA można znaleźć na stronie gvs-rpb.com/resources
- Informacje o opakowaniach i zabezpieczeniach wymaganych podczas transportu znajdują się w rozdziale "Przechowywanie".

GVS-RPB® Safety LLC jest firmą posiadającą certyfikat ISO9001.

WPROWADZENIE

RPB® PX5® został zatwierdzony zgodnie z normą EN 12941:2023 jako zespół zasilający powietrzem, przeznaczony do użytku wraz z zatwierdzonymi maskami RPB. RPB PX5 jest przeznaczony do pracy, w której istnieje konieczność ochrony przed zanieczyszczeniami znajdującymi się w powietrzu, takimi jak spawanie, szlifowanie, malowanie, prace konstrukcyjne i inne zastosowania przemysłowe, a także produkcja farmaceutyczna. PX5 został przetestowany zgodnie z normą IP 65 pod kątem wnikania wody i pyłu podczas pracy.

Produkt musi przechodzić cykliczne przeglądy oraz konserwację, zgodnie z wytycznymi zamieszczonymi w niniejszej instrukcji.

Zobacz ZAKRES OCHRONY I OGRANICZENIA, aby dowiedzieć się więcej.

GVS-RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Caton Road, Lancaster, Lancashire, UK, LA1 3PE

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Prawa autorskie ©2025 GVS-RPB Safety, LLC. Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie materiały zawarte na tej stronie internetowej są chronione prawem autorskim Stanów Zjednoczonych i nie mogą być powielane, rozpowszechniane, przesyłane, wyświetlane, publikowane lub nadawane bez uprzedniej pisemnej zgody firmy GVS-RPB Safety, LLC. Użytkownik nie może zmieniać ani usuwać żadnych znaków towarowych, praw autorskich ani innych informacji z kopii tych treści.



PX5 PAPR

Protecting you for life's best moments.

Wszystkie znaki towarowe, znaki usługowe i loga użyte w niniejszej publikacji, zarówno zarejestrowane, jak i niezarejestrowane, są znakami towarowymi, znakami usługowymi lub logami odpowiednich właścicieli. Wszelkie prawa do własności intelektualnej RPB zawarte w niniejszej publikacji, w tym prawa autorskie, znaki towarowe, znaki usługowe, tajemnice handlowe i prawa patentowe są zastrzeżone. Własność intelektualna RPB oznacza każdy patent, opatentowane artykuły, zgłoszenia patentowe, wzory, wzory przemysłowe, prawa autorskie, oprogramowanie, kody źródłowe, prawa do baz danych, prawa osobiste, wynalazki, techniki, dane techniczne, tajemnice handlowe, know-how, marki, znaki towarowe, nazwy handlowe, slogany, loga, wszelkie inne prawa zwyczajowe i prawa własności, zarejestrowane lub niezarejestrowane w dowolnym miejscu na świecie, które są własnością, opracowane w całości lub w części oraz licencjonowane przez GVS-RPB Safety, LLC.

Aby uzyskać pomoc techniczną, skontaktuj się z naszym Działem Obsługi Klienta pod numerem 1-866-494-4599 lub za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem: sales@gvs.com

Formularz #: 7.20.569

Wersja: 5

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowy dobór, używanie lub konserwacja tego produktu może powodować urazy; zagrażające życiu, opóźnione choroby płuc, skóry, oczu; również śmierć. Produkt ten jest przeznaczony do użytku zawodowego zgodnie z obowiązującymi normami lub obowiązującymi lokalnymi przepisami dla branży i działalności (patrz Obowiązki Pracodawcy). Zaleca się znajomość norm i przepisów związanych z używaniem tego sprzętu ochronnego, nawet jeśli nie dotyczy one bezpośrednio Ciebie. W przypadku prowadzenia własnej działalności lub korzystania ze sprzętu w celu innym niż zawodowy, należy zapoznać się z sekcją Obowiązki Pracodawcy oraz Instrukcją Bezpieczeństwa Użytkownika. Sprawdź stronę gvs-rpb.com/important-safety-information, aby uzyskać przydatne odnośniki dotyczące norm CE i innych treści.

Pracodawco: Przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcję obsługi górnego zespołu aparatu oddechowego. Postępuj zgodnie z Obowiązkami Pracodawcy.

Użytkowniku: Przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcję obsługi górnego zespołu aparatu oddechowego. Postępuj zgodnie z Instrukcją Bezpieczeństwa Użytkownika.

Sprawdź stronę internetową pod kątem aktualizacji. Instrukcje obsługi produktów są regularnie aktualizowane. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy odwiedzić stronę gvs-rpb.com/resources.

ZAKRES OCHRONY I OGRANICZENIA

ODDYCHANIE

Oczyszczacz Powietrza RPB PX5 został zatwierdzony w następujących kategoriach:

Zasilanie powietrzem

RPB PX5 PAPR, w pełni dopasowany i wyposażony w wszystkie wymagane podzespoły, w tym Zespół Rury Oddechowej oraz Hełm, stanowi część wyposażenia aparatu oddechowego zasilanego powietrzem. Z tego względu aparat w znaczny sposób zmniejsza, acz całkowicie nie eliminuje zanieczyszczeń wdychanych przez użytkownika. Zapoznaj się z instrukcją obsługi i etykietą homologacyjną wybranego urządzenia, aby sprawdzić jego licencję oraz przypisany współczynnik ochrony. Ochrona użytkownika zależy od filtra zainstalowanego w RPB PX5 PAPR. Urządzenie jest przystosowane do pracy z filtrem wysokiej wydajności (HE) 03-892-P, wkładem oparów organicznych wysokiej wydajności (OV/HE) 03-893-A2 oraz wkładem wielogazowym 03-894-ABE, 03-895-ABEK, lub 03-896-ABEKHg.

OSNAWIANIE SPRZĘTU

RPB PX5 i jego filtry są oznaczone zgodnie z normą EN 12941:2023 TH3.

Zobacz tabelę 1.1 dla klasyfikacji.

TH3 wskazują oznaczenie klasy kompletnego urządzenia.

- 03-892-P P R SL Oznaczenie klasy filtra wysoka wydajność
- 03-893-A2 A2P R SL Oznaczenie klasy filtra gazowego.
- 03-894-ABE ABE1P R SL Oznaczenie klasy filtra wielogazowego.

- 03-895-ABEK ABEK1P R SL Oznaczenie klasy filtra wielozadaniowego.
- 03-896-ABEKHg A2B2E1K1P Oznaczenie klasy filtra wielozadaniowego, opary rtęci.

Uwaga:

Norma EN 12941 definiuje trzy klasy wydajności (TH1, TH2 i TH3). Liczby te określają poziom wydajności (przeciek do wewnątrz) oraz wytrzymałość złączy i przewodów oddechowych na rozciąganie w ramach danej klasyfikacji. Przeciek do wewnątrz dla klasyfikacji TH1 wynosi maksymalnie 10%, dla TH2 maksymalnie 2%, a dla TH3 maksymalnie 0,2%.

- „A” oznacza, iż filtr zapewnia ochronę przed oparami organicznymi zgodnie z wymaganymi normami; cyfra po literze oznacza pojemność filtra. Kod kolorystyczny: Brązowy.
- „B” oznacza, iż filtr zapewnia ochronę przed nieorganicznymi gazami i parami (oprócz CO) zgodnie z wymaganymi normami. Kod kolorystyczny: Szary.
- „E” oznacza, iż filtr zapewnia ochronę przed dwutlenkiem siarki i innymi gazami i parami o odczynie kwaśnym zgodnie z wymaganymi normami. Kod kolorystyczny: Żółty.
- „K” oznacza, iż filtr zapewnia ochronę przed amoniakiem i organicznymi pochodnymi amoniaku zgodnie z wymaganymi normami. Kod kolorystyczny: Zielony.
- „Hg” oznacza, że filtr zapewnia ochronę przed rtęcią zgodnie z normą. Kod koloru: czerwony.
- Cyfra po literze oznacza pojemność filtra.

Oznaczenia na filtrze dla innych norm nie powinny być mylone ze standardowymi oznaczeniami EN 12941. Każdy wkład filtrujący ma etykietę z miejscem na zapisanie daty i godziny jego instalacji. Użyj długopisu lub markera, aby zapisać datę i godzinę instalacji nowego wkładu w urządzeniu PX5 PAPR.

WYJAŚNIENIE OZNACZEŃ I SYMBOLI NA SPRZĘCIE



Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem.

Li-Ion

Akumulatory Litowo-jonowy.



Akumulatory należy utylizować jako odpady elektroniczne.



Zgodny z RoHS.



Niebezpieczeństwo wdychania pyłów i oparów.



Zakres wilgotności dla warunków przechowywania.



Recykling



Zakres temperatur dla warunków przechowywania.



Maksymalny czas użytkowania filtrów Hg

OGRODNICZENIA

Oczyszczacz Powietrza RPB PX5 PAPR **NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKOWANIA:**

- W atmosferze bezpośrednio zagrażającej życiu lub zdrowiu (IDLH).
- Jeśli nie można opuścić miejsca pracy bez pomocy aparatu
- W atmosferze zawierającej mniej niż 21% $\pm$ 1% tlenu.
- Przy obróbce strumieniowo-ściernej.
- Jako ochrona przed niebezpiecznymi gazami (np. tlenkiem węgla).
- Przy zanieczyszczeniach przekraczających normy i zalecenia.
- Jeśli zanieczyszczenia lub stężenia zanieczyszczeń są nieznane.
- W miejscu pracy o słabej wentylacji.
- Temperatura otoczenia znajduje się poza przedziałem -20°C – +50°C (-4°F – 122°F). Jeśli temperatura wewnątrz akumulatora osiągnie 60°C (140°F), urządzenie wyłączy się całkowicie.
- W atmosferze łatwopalnej lub zagrożonej wybuchem przy korzystaniu z podzespołów zawierających części elektroniczne, które nie są iskrobezpieczne. PX5 nie jest iskrobezpieczny.

MINIMALNY ZAPROJEKTOWANY PRZEPŁYW PRZEZ PRODUCENTA (MMDF)

Minimalny zaprojektowany przepływ (MMDF) dla PX5 wynosi 170 slpm.

ŹRÓDŁO POWIETRZA

Zasilanie powietrzem

Sprawdź, czy zanieczyszczony obszar kwalifikuje się w granicach stosowania aparatu oddechowego zasilanego oczyszczanym powietrzem. Określ rodzaj zanieczyszczenia. Po ustaleniu poziomu



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

zanieczyszczenia należy dobrać odpowiedni filtr do instalacji, który ma za zadanie chronić twój układ oddechowy. Upewnij się, że obszar pracy jest dobrze wentylowany i pobierane są z niego regularne próbki powietrza w celu potwierdzenia, że atmosfera utrzymuje się w normach określonych przez miejscowe regulacje lub inne organy zarządzające. Wykorzystaj te dane do określenia harmonogramu wymiany filtra lub wkładu.

KLASYFIKACJA URZĄDZENIA I WSPÓŁCZYNNIK OCHRONY TABELA 1.1

ŹRÓ- DŁO POWIE- TRZA	MODEL URZĄDZENIA	KLASYFI- KACJA URZĄ- DZEŃ EN 12941	NOMI- NALNY WSPÓŁ- CZYNNIK OCHRONY	RURKI ODDE- CHOWE 04-831 04-841	FILTR HEPA 03-892-P	FILTRY KOMBINOWANE 03-893-A2 03-894-ABE 03-895-ABEK 03-896-ABEKHg
PX5	Z-LINK®	TH3/2	500/50	✓	✓	✓
PX5	T-LINK®	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	Z4®	TH2	50	✓	✓	✓
PX5	T200™	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	T300™ Sterile	TH3	500	✓	✓	✓*

*T300 może być używany ze wszystkimi filtrami kombinowanymi z wyjątkiem 03-896-ABEKHg.

Zobacz interfejs użytkownika nakładki na głowę w celu sprawdzenia dozwolonych kombinacji.

Uwaga: Norma EN 12941:2023 dotyczy luźnych masek oddechowych, takich jak hełmy i osłony twarzy.

OBOWIĄZKI PRACODAWCY

Obowiązki pracodawcy mogą się różnić w zależności od lokalizacji i branży, ale na ogół RPB® oczekuje od pracodawcy:

■ **Przestrzegania wszystkich obowiązujących norm i przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy, rodzaju przemysłu i działalności.** W zależności od lokalizacji i branży, wybór i stosowanie aparatów oddechowych i innych środków ochrony indywidualnej jest określone przez szereg norm i przepisów, np. krajowe, lokalne lub wojskowe standardy i przepisy oraz standardy konsensusowe takie jak CE i AS/NZS. Istnieją również specyficzne wymagania dla poszczególnych zanieczyszczeń, np. dla krzemionki (więcej informacji pod adresem: gvs-rpb.com/important-safety-information), azbestu, patogenów organicznych itp. Dowiedz się, jakie wymagania obowiązują w twoim kraju i branży.

■ **Stosowania odpowiednich procedur bezpieczeństwa.**

Posiadania i przestrzegania:

- ☐ Procedur bezpieczeństwa pracy.
- ☐ Drukowanej kopii programu ochrony dróg oddechowych, zgodnej z obowiązującymi normami i regulacjami.

■ **Zgodnie z powyższym,**

☐ **Wykonaj analizę zagrożeń i wybierz odpowiedni sprzęt dla każdej aktywności.**

Analizę zagrożeń powinna wykonać osoba wykwalifikowana. Kontrola powinna być przeprowadzona stosownie do potrzeb, a osoba kontrolująca powinna określić, jaki rodzaj ochrony dróg oddechowych, twarzy, oczu, głowy i słuchu jest odpowiedni dla wykonywanych prac i środowiska. (Dla przykładu: dobrać aparat oddechowy odpowiedni do określonych zagrożeń będących w powietrzu, biorąc pod uwagę czynniki występujące w miejscu pracy, użytkownika oraz przypisany współczynnik ochrony (APF), który powinien spełniać lub przewyższać wymagany poziom ochrony pracownika).

W stosownych przypadkach należy zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa w miejscu pracy oraz instrukcją ochrony dróg oddechowych. Ponadto należy zapoznać się z normami i przepisami dotyczącymi działalności w branży w celu uzyskania informacji dotyczących wymagań w zakresie ochrony, a także z niniejszą instrukcją (Zakres ochrony i ograniczenia, str. 78) i z instrukcją obsługi górnego zespołu aparatu oddechowego.

OSTRZEŻENIE

Special attention should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the respirator (RPD)

- ☐ **Upewnij się, że pracownicy nie posiadają przeciwwskazań medycznych do korzystania z aparatu oddechowego.** Należy zlecić odpowiedniemu lekarzowi lub innemu licencjonowanemu pracownikowi służby zdrowia (PLHCP) przeprowadzenie oceny medycznej za pośrednictwem kwestionariusza medycznego lub wstępnego badania lekarskiego.
- ☐ **Przeprowadź szkolenie pracowników w zakresie użytkowania, konserwacji i ograniczeń PX5.** Należy do tego celu wyznaczyć wykwalifikowaną osobę, która potrafi obsługiwać RPB PX5.

Każdy, kto prowadzi szkolenie w zakresie środków ochrony układu oddechowego, musi:

- a) posiadać wiedzę w zakresie stosowania i użytkowania aparat(ów) oddechowy(ch);
- b) posiadać praktyczną wiedzę w zakresie doboru i stosowania aparat(ów) oddechowy(ch) oraz ich stosowania w miejscu pracy;
- c) znać instrukcję ochrony dróg oddechowych w miejscu pracy; oraz
- d) znać obowiązujące przepisy.

Każdego użytkownika PX5 należy przeszkolić w zakresie użytkowania, stosowania, kontroli, konserwacji, przechowywania i ograniczeń zgodnie z treścią niniejszej instrukcji oraz instrukcją obsługi górnego zespołu aparatu oddechowego wraz ze standardowymi lub regulacyjnymi wymaganiami. Upewnij się, że każdy użytkownik zapoznał się z obiema instrukcjami obsługi.

- ☐ **Upewnij się, że sprzęt jest właściwie skonfigurowany, używany i konserwowany.** Upewnij się, że sprzęt jest właściwie skonfigurowany, sprawdzony, prawidłowo używany i konserwowany. Wkład filtra powietrza powinien być wymieniony zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji.
- ☐ **Mierz i monitoruj zanieczyszczenia przenoszone drogą powietrzną w obszarze roboczym.** Zgodnie z obowiązującymi wymogami należy wykonać pomiary i monitorować poziom zanieczyszczenia znajdującego się w powietrzu w miejscu pracy. Upewnij się, że w miejscu pracy jest prawidłowa wentylacja.

■ **Limity ekspozycji dla mieszanin:**

Norma brytyjskiego Health and Safety Executive EH40/2005 zawiera listę dopuszczalnych wartości narażenia zawodowego dla Wielkiej Brytanii. W Europie orientacyjne wartości graniczne narażenia zawodowego są wymienione w dyrektywie 2017/164/UE. Należy skonsultować się z działem bezpieczeństwa i higieny pracy danego kraju, aby uzyskać informacje na temat limitów narażenia i zaleceń dotyczących monitorowania miejsca wykonywania pracy.

Poziom ochrony urządzenia ochrony układu oddechowego (RPD) powinien być wystarczający, aby zmniejszyć narażenie do poziomu poniżej dopuszczalnego limitu narażenia zawodowego (OEL).

■ **W razie pytań prosimy o kontakt z RPB.**

- ☐ Zadzwoń do naszego Działu Obsługi Klienta:
Telefon: 1-866-494-4599 or
Napisz pod podany adres mailowy: sales@gvs.com
Odwiedź naszą stronę internetową: gvs-rpb.com

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM - NALEŻY PRZEJŚĆ SZKOLENIE I DOSTAĆ UPRAWNIENIA MEDYCZNE

Nie powinieneś korzystać z tego urządzenia, dopóki nie przeczytasz tej instrukcji obsługi oraz instrukcji górnego zespołu aparatu oddechowego (inne wersje językowe są dostępne na stronie gvs-rpb.com). Użytkownicy muszą być przeszkoleni w zakresie użytkowania, konserwacji i ograniczeń używanego sprzętu przez wykwalifikowaną osobę (wyznaczoną przez pracodawcę), która potrafi w prawidłowy i bezpieczny sposób korzystać z RPB PX5 PAPER.

Nie należy nosić tego aparatu dopóki nie przejdzie się oceny medycznej przy pomocy kwestionariusza medycznego lub wstępnego badania lekarskiego, przeprowadzonego przez wykwalifikowanego lekarza lub innego licencjonowanego pracownika służby zdrowia (PLHCP).

Alergeny: W tym produkcie nie są używane żadne znane alergeny.

Niektóre materiały mogą wywoływać reakcje alergiczne u osób na nie podatnych. Jeśli masz znaną alergię lub cierpisz na podrażnienia skóry, poinformuj o tym swojego pracodawcę. Brak dbałości o czystość sprzętu może powodować podrażnienia. Przestrzegaj wszystkich instrukcji czyszczenia i konserwacji zawartych w instrukcjach obsługi tego i wszelkich innych produktów RPB, z których korzystasz.

UPEWNIJ SIĘ, ŻE SYSTEM JEST GOTOWY DO UŻYCIA

Sprawdź, czy twoje urządzenie jest kompletne. PX5 to jedynie część wyposażenia aparatu oddechowego. Upewnij się, że masz wszystkie wymagane podzespoły, niezbędne do działania aparatu oddechowego:

- Górna część zespołu oddechowego zatwierdzona przez PX5
- Zespół Rury Oddechowej
- Oczyszczacz Powietrza PX5 PAPR

Sprawdź Schemat układu aparatu oddechowego. Zapoznaj się z instrukcją obsługi i etykietą homologacyjną wybranego urządzenia, aby sprawdzić jego licencję oraz przypisany współczynnik ochrony. Korzystaj tylko z oryginalnych części i komponentów marki RPB zgodnych ze standardami. Używanie niekompletnego lub nieodpowiedniego sprzętu, w tym używanie części podrobionych lub innych niż RPB, może spowodować nieprawidłową ochronę całego urządzenia i utratę gwarancji. Nie modyfikuj i nie zmieniaj żadnych części tego urządzenia.

Należy dokonywać codziennych **inspekcji** elementów urządzenia, czy nie posiadają śladów uszkodzeń lub zużycia, które mogą obniżyć pierwotnie przewidziany stopień ochrony. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, przejdź do sekcji „Przegląd, Czyszczenie i Dezynfekcja” (str. 91). Napraw lub wymień uszkodzony element lub produkt, w tym pasek, rurę oddechową lub osłonę urządzenia, jeśli uległy uszkodzeniom. Uszkodzone komponenty należy wymienić na oryginalne części zamienne marki RPB. Wymień filtr HE, jeżeli nosi widoczne ślady zabrudzenia, nośnik filtracyjny jest uszkodzony lub przepływ powietrza jest ograniczony. Filtry OV/HE i wielogazowy powinny być wymieniane po każdym użyciu, w zależności od stopnia zanieczyszczenia. Sprawdź filtr wstępny i iskrochron pod kątem uszkodzeń lub zablokowania. Sprawdź również wewnątrz aparatu oddechowego pod kątem obecności pyłów lub innych ciał obcych; utrzymuj je w czystości przez cały czas.

Upewnij się, iż PAPR został prawidłowo zainstalowany w konfiguracji odpowiedniej do jego przeznaczenia. Nigdy nie używaj aparatu bez filtra HE, OV/HE lub filtra wielogazowego do innych celów, niż są przeznaczone. Zaleca się, aby zawsze stosować filtr wstępny. W przypadku pracy generującej iskry lub wysoką temperaturę należy użyć dedykowanego modelu PX5 FR (ognioodpornego) z paskiem FR i iskrochronem. Z PX5 należy zawsze korzystać z odpowiednim filtrem/filtrami, przednią osłoną i osłoną filtra wstępnego, gdyż tylko taka konfiguracja stanowi kompletne urządzenie. *Niekompletne wyposażenie nie chroni dróg oddechowych w wystarczający sposób. Przejdź do sekcji „Ustawienia i Użytkowanie”, aby dowiedzieć się więcej.*

SPRAWDŹ, CZY UŻYWANY SPRZĘT JEST ODPOWIEDNI DO WYKONYWANEJ PRACY

Upewnij się, że PX5 zapewnia odpowiednią ochronę dla warunków, w których jest używany. W stosownych przypadkach należy zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa pracy, instrukcją ochrony dróg oddechowych oraz normami i przepisami dotyczącymi wykonywanej czynności lub branży (patrz ZAKRES OCHRONY I OGRANICZENIA).

PRZED ZAŁOŻENIEM I SKORZYSTANIEM Z PX5 NALEŻY:

Sprawdzić, czy zanieczyszczenia powietrza w miejscu pracy mieszczą się w zalecanych granicach:

- Określić rodzaj i poziom zanieczyszczenia. Sprawdzić, czy stężenia zanieczyszczeń w powietrzu

nie przekraczają dopuszczalnych stężeń zgodnie z obowiązującymi przepisami dla tego typu sprzętu.

Wybrać odpowiedni filtr, dobrany do typu zanieczyszczenia:

- **PAPR:** Po potwierdzeniu poziomu zanieczyszczenia określi właściwy filtr do zastosowania, aby zapewnić sobie odpowiednią ochronę.

Upewnić się, że obszar jest wentylowany i monitorowany:

- Upewnić się, że obszar pracy jest dobrze wentylowany i pobierane są z niego regularne próbki powietrza w celu potwierdzenia, że atmosfera utrzymuje się na poziomach zalecanych przez lokale normy i inne organy zarządzające.

W razie jakichkolwiek pytań należy zwrócić się do pracodawcy.

NIE ROZPOCZYNAJ PRACY, jeśli wystąpi jedna z następujących sytuacji:

- Atmosfera bezpośrednio zagrażająca życiu lub zdrowiu (IDLH).
- Nie można opuścić miejsca pracy bez pomocy aparatu.
- Atmosfera zawiera mniej niż 21% $\pm$ 1% tlenu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania w atmosferze łatwopalnej lub zagrożonej wybuchem przy korzystaniu z podzespołów zawierających części elektroniczne, które nie są iskrobezpieczne. PX5 nie jest iskrobezpieczny.
- Zanieczyszczenia przekraczają normy i zalecenia.
- Zanieczyszczenia lub stężenia zanieczyszczeń są nieznanne.
- Miejsce pracy jest słabo wentylowane.
- Miejsce pracy znajduje się w zamkniętej przestrzeni (dopuszcza się pracę w zamkniętych przestrzeniach pod warunkiem podjęcia odpowiednich środków ostrożności).
- Temperatura otoczenia znajduje się poza przedziałem -20°C – +50°C (-4°F – 122°F).

NATYCHMIAST OPUŚĆ MIEJSCE PRACY W PRZYPADKU:

- Uszkodzenia którejkolwiek z części składowych wyposażenia.
- Zmniejszenia widoczności.
- Zmniejszenia lub brak przepływu powietrza w urządzeniu. Nie należy korzystać z aparatu oczyszczającego powietrze, jeśli przepływ powietrza jest mniejszy niż 170 slpm (6 cfm).
- Wystąpienia trudności z oddychaniem.
- Pojawienia się zawrotów głowy, mdłości, złego samopoczucia.
- Wystąpienia podrażnień skóry, oczu lub układu oddechowego.
- Pojawienia się nieprzyjemnych zapachów lub zanieczyszczeń w hełmie.
- Podejrzenia, że aparat nie zapewnia prawidłowej ochrony.



OSTRZEŻENIE

Kiedy włączy się alarm, opuszczając obszar roboczy, należy pozostawić respirator włączony, zainstalowany filtr

i podłączoną rurkę do oddychania. Noszenie respiratora z wyłączonym zasilaniem to uważane za sytuację anormalną. Gdy urządzenie jest wyłączone, należy spodziewać się niewielkiej lub żadnej ochrony dróg oddechowych. Po wyłączeniu urządzenia może dojść do szybkiego gromadzenia się dwutlenku węgla i wyczerpania tlenu w kasku lub kapturze. W takim przypadku konieczne może być zdjęcie maski na czas wychodzenia. (Ta maska nie może być używana w atmosferze bezpośrednio niebezpiecznej dla życia lub zdrowia.)

DBAŁOŚĆ O PRODUKT

Nie wolno umieszczać PX5 na gorących powierzchniach. Na urządzenie nie wolno nakładać farb, rozpuszczalników, klejów ani etykiet samoprzylepnych, z wyjątkiem wyszczególnionych w instrukcji RPB. Niektóre chemikalia mogą mieć negatywny wpływ na produkt.

Sprawdź sekcję „Przegląd, Czyszczenie i Dezynfekcja”, aby uzyskać informacje na temat czyszczenia urządzenia.



PX5 PAPR

Protecting you for life's best moments.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OKREŚLONYCH MIEJSC PRACY I ZASTOSOWAŃ

Spawanie i szlifowanie

W przypadku spawania, szlifowania i innych prac przemysłowych, podczas których powstają iskry lub wysoka temperatura, należy skorzystać ze specjalnego modelu PX5 FR (ognioodpornego) z paskiem FR i iskrochronem. Zobacz sekcję „Ustawienia i Użytkowanie”, aby dowiedzieć się więcej.

Przestrzeń zamknięta

Jeśli aparat jest używany w zamkniętej przestrzeni, należy upewnić się, że przestrzeń jest dobrze wentylowana, a wszystkie stężenia zanieczyszczeń są poniżej zalecanych norm. Należy przestrzegać wszystkich procedur dotyczących wchodzenia, obsługi i wychodzenia z zamkniętych przestrzeni pracy, określonych w obowiązujących przepisach i normach.

Spawanie w przestrzeniach zamkniętych

Spawanie w zamkniętej przestrzeni może stwarzać zagrożenie atmosferyczne w postaci powstawania zanieczyszczeń i wypierania tlenu z powietrza. Spawając w przestrzeniach zamkniętych należy korzystać z aparatu oddechowego typu SCBA lub z wielofunkcyjnego aparatu oddechowego zasilanego powietrzem, zwłaszcza jeśli dodatkowa wentylacja i monitorowanie atmosfery nie są zapewnione. Informacje na temat rodzajów aparatów oddechowych znajdują się w lokalnych regulacjach i normach.

Środowiska zawierające opary organiczne lub kwaśne gazy

Użyj filtra OV/HE część # 03-893-A2 lub filtra wielogazowego część # 03-894-ABE, 03-895-ABEK, lub 03-896-ABEKHg.

SCHEMAT UKŁADU APARATU ODDECHOWEGO

RPB PX5 jest ostatnim z głównych podzespołów, które tworzą aparat oddechowy (Uwaga: T-Link na poniższym rysunku został przedstawiony jako sprzęt poglądowy):

RYSunEK 1.1 NA STRONĄ 12

1. Hełm aparatu oddechowego/zespół przysłony
2. Zespół Rury Oddechowej
3. Oczyszczacz Powietrza PX5

UWAGI I OGRANICZENIA

ZASILANIE POWIETRZEM

- A – Nie stosować w atmosferze zawierającej mniej niż 21% $\pm$ 1% tlenu.
- B – Nie stosować w atmosferze bezpośrednio zagrażającej życiu lub zdrowiu (IDLH).
- C – Nie stosować w przypadku przekroczenia stężeń ustalonych przez normy regulacyjne.
- F – Nie korzystaj z aparatów oddechowych zasilanych czyszczonym powietrzem, jeżeli przepływ powietrza jest mniejszy niż 115 l/min (4 cfm) dla masek przylegających do twarzy oraz 170 l/min (6 cfm) dla przysłony i/lub hełmów.
- H – Postępuj zgodnie z ustalonymi harmonogramami wymiany wkładów i pojemników. Obserwuj ESLI, aby upewnić się, że wkład i pojemniki zostały wymienione przed upłynięciem terminu użytkowania.
- I – Urządzenie zawiera układy elektryczne, które mogą spowodować zapłon w atmosferze łatwopalnej lub zagrożonej wybuchem.
- J – Nieprawidłowe używanie lub konserwacja tego produktu może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.
- L – Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi wymiany wkładów, pojemników i/lub filtrów.
- M – Wszystkie zatwierdzone urządzenia są wybierane, instalowane, wykorzystywane i konserwowane zgodnie z przepisami prawa lokalnego i innymi obowiązującymi przepisami.
- N – Nigdy nie korzystaj z zamienników, nie modyfikuj ani nie pomijaj części przy montażu. Używaj wyłącznie części zamiennych określonych przez producenta.
- O – Zapoznaj się z instrukcją obsługi i/lub konserwacji, aby uzyskać informacje na temat użytkowania i konserwacji tych urządzeń.
- P – Sprzęt nie spełnia funkcji maski chirurgicznej.

USTAWIENIA I UŻYTKOWANIE

ZESTAW AKUMULATORÓW



OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko zapłonu lub wybuchu akumulatora oraz pożaru lub porażenia prądem przez ładowarkę, należy zastosować się do następujących procedur i środków ostrożności:

Przed ładowaniem

- Jeśli akumulator jest gorący, poczekaj, aż ostygnie i dopiero wtedy przejdź do ładowania.
- Sprawdzaj stan akumulatora przed każdym ładowaniem. Jeśli pojawią się pęknięcia lub uszkodzenia, nie ładuj akumulatora.
- Sprawdzaj ładowarkę i przewody zasilające przed skorzystaniem. Jeśli którakolwiek z części jest uszkodzona, wymień ją. Nie zastępuj, nie modyfikuj ani nie dodawaj części do ładowarek. Nie próbuj naprawiać ładowarek. Ładowarka nie posiada części, które mogłyby zostać wymienione przez użytkownika.
- Używaj wyłącznie ładowarki i przewodu dostarczonego razem z konkretnym urządzeniem.

Gdzie należy ładować urządzenie

Urządzenie należy ładować:

- w zamkniętym pomieszczeniu,
- w miejscu suchym,
- z dala od źródeł ciepła,
- z dala od przedmiotów, które mogą się zapalić w przypadku wystawienia na działanie ciepła lub płomienia,
- w dobrze wentylowanym miejscu,
- w miejscu, w którym można obserwować ładowarkę podczas ładowania.

Do montażu ładowarek akumulatorów należy zakupić odpowiednio długą szynę DIN (35 mm) u dowolnego dostawcy energii elektrycznej o nazwie „Top Hat Rail IEC/EN 60715”. Można również zastosować szynę o głębokości 7,5 lub 15 mm. *Więcej wskazówek znajduje się w rozdziale „Instalacja ładowarki akumulatora na ścianie”.*

Dbłość o akumulator 03-855

- Nie korzystaj z akumulatora jeśli temperatura otoczenia znajduje się poza przedziałem -20°C – +50°C (-4°F – 122°F).
- Nie ładuj akumulatora poza zalecanymi granicami temperatury 0 ° C do 45 ° C (32 ° F do 113 ° F).
- Nie przechowuj akumulatora w miejscu, gdzie temperatura otoczenia znajduje się poza przedziałem
Mniej niż 1 miesiąc: -20° C do 50° C (-4° F do 122° F) <90% RH
Mniej niż 3 miesiące: -20° C do 45° C (-4° F do 113° F) <85% RH
Mniej niż 12 miesięcy: -20° C do 20° C (-4° F do 68° F) <85% RH

Dbłość o akumulator 03-856

- Nie korzystaj z akumulatora jeśli temperatura otoczenia znajduje się poza przedziałem -20°C – +60°C (-4°F – 140°F).
- Nie ładuj akumulatora poza zalecanymi granicami temperatury 0 ° C do 45 ° C (32 ° F do 113 ° F).
- Nie przechowuj akumulatora w miejscu, gdzie temperatura otoczenia znajduje się poza przedziałem :
Mniej niż 1 miesiąc: -20° C do 50° C (-4° F do 122° F) <90% RH
Mniej niż 3 miesiące: -20° C do 40° C (-4° F do 104° F) <85% RH
Mniej niż 12 miesięcy: -20° C do 20° C (-4° F do 68° F) <85% RH

Nie rozkręcaj akumulatora, nie zanurzaj go w wodzie ani innych płynach.

Akumulator może ulec zwarcia, jeśli styki przypadkowo dotkną metalowej części innej niż PX5 lub ładowarka. Aby zresetować akumulator, należy umieścić go w stacji ładowania. Akumulator będzie ponownie gotowy do użytku. Mimo podjęcia działań mających na celu ochronę akumulatora, nadal może dojść do jego uszkodzenia, dlatego należy uważać, aby nie spowodować zwarcia między stykami.



PX5 PAPR

Protecting you for life's best moments.

Przechowywanie długoterminowe

Bateria ma żywotność 6 miesięcy. Przed przechowywaniem ładuj baterię do momentu wyświetlenia na ładowarce 2 diod LED przez około 20 minut. Następnie umieszczaj na ładowarce na 1,5 godziny co 3 miesiące. Jeśli pakiet baterii ma 3 migające zielone lampki na początku ładowania, odczekaj kolejne 3 miesiące przed ładowaniem. Pojemność baterii można sprawdzić, wkładając ją do PX5 i włączając, sprawdzając miernik baterii z boku. Długotrwałe przechowywanie baterii powinno odbywać się przy 40-60% pojemności w chłodnym, suchym miejscu, takim jak lodówka. Akumulator przechowywany w 100% naładowany i przy wyższych temperaturach przechowywania, powoduje trwalszą utratę pojemności. Jeśli poziom naładowania baterii spadnie poniżej minimalnego napięcia, może to spowodować nieodwracalny rozładowany akumulator, a próba ładowania może być niebezpieczna.

Utylizacja

Utylizacja akumulatorów powinna odbywać się zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno niszczyć ani rozkręcać akumulatorów, wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady, palić ani posyłać do spalania. Nieodpowiedni sposób utylizacji akumulatorów może doprowadzić do skażenia środowiska, pożaru lub wybuchu.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

RYSUNEK 2.1 NA STRONA 14

Podłącz kabel zasilający do stacji ładującej.
Podłączyć drugi koniec kabla zasilającego do źródła zasilania (110-240V).

RYSUNEK 2.2 NA STRONA 14

Włóż akumulator do stacji ładującej, wsuwając jego górną część w obudowę ładowarki, a następnie dociskając go do dołu, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

RYSUNEK 2.3 NA STRONA 15

Diody w prawym górnym rogu stacji ładującej wskazują poziom naładowania. 1 migająca dioda LED = niski poziom naładowania, 2 migające diody LED = średni poziom naładowania, 3 migające diody LED = wysoki poziom naładowania, 3 stałe diody LED = w pełni naładowane, ok. 95-100% naładowania.

RYSUNEK 2.4 NA STRONA 15

Aby wyjąć akumulator ze stacji ładującej, należy mocno chwycić obudowę ładowarki, jeśli nie jest przymocowana do podłoża, pociągnąć do góry za zatrzask na spodzie akumulatora i wysunąć go z obudowy ładowarki.

INSTALACJA ŁADOWARKI AKUMULATORA NA ŚCIANIE

RYSUNEK 2.5 NA STRONA 15

Skorzystaj z odpowiedniej długości szyny DIN, w zależności od tego, ile ładowarek chcesz do niej zamontować. Wkręć szynę DIN w odpowiednie miejsce do ładowania. Upewnij się, że lokalizacja uchwyty odpowiada zaleceniom podanym.

RYSUNEK 2.6 NA STRONA 15

Zawieś ładowarkę akumulatora za pomocą małych zakładek z tyłu górnej krawędzi szyny DIN (1.), a

następnie obróć go do dołu, aż zatrzaśnie się na dolnej krawędzi szyny DIN (2.). Dolna zakładka powinna wrócić na swoje miejsce. Sprawdź stabilność mocowania.

WIELE ŁADOWAREK NA SZYNIE DIN

RYSUNEK 2.7 NA STRONA 16

W razie potrzeby można zamontować kilka ładowarek na szynie DIN zgodnie z rysunkiem 2.6.

DEMONTAŻ ŁADOWARKI Z SZYNIE DIN

RYSUNEK 2.8 NA STRONA 16

Demontażu ładowarki z szyny DIN można dokonać przy pomocy płaskiego śrubokręta. Po odkręceniu śrub mocujących, pociągnij w dół zakładkę wewnątrz wycięcia w ładowarce, aby zwolnić klips z szyny DIN. Wyjmij ładowarkę z szyny DIN, wysuwając jej dolną część.

MONTAŻ AKUMULATORA

RYSUNEK 2.9 NA STRONA 16

Aby włożyć akumulator do PX5®, należy otworzyć komorę akumulatora w dolnej części urządzenia, przekręcając pokrętkę na „unlocked”.

RYSUNEK 2.10 NA STRONA 16

Wsunąć akumulator do komory akumulatora PX5® dopasowując go do wyznaczających linii po wewnętrznej stronie urządzenia.

RYSUNEK 2.11 NA STRONA 17

Zamknij komorę akumulatora upewniając się, że uszczelka wokół klapy jest prawidłowo osadzona, a zatrzask prawidłowo zamknięty. Kłapa musi być całkowicie zamknięta i uszczelniona, aby zapewnić standard ochrony IP 65 oraz zabezpieczyć urządzenie przed uszkodzeniem cieczami i zanieczyszczeniami.

WYMIANA USZCZELKI KLAPY AKUMULATORA

RYСУNEK 2.12 NA STRONA 17

Gdy komora akumulatora jest pusta i otwarta, należy usunąć starą uszczelkę. Zwróć uwagę na orientację wargi na uszczelce. Umieścić nową uszczelkę w odpowiednim miejscu, naciągając ją na rowek biegnący wokół krawędzi klapy.

WYMIANA ZAWIASU KLAPY AKUMULATORA

RYСУNEK 2.13 NA STRONA 17

Wyjmij kłapę komory akumulatora, a następnie wsuń zawias z powrotem do urządzenia w taki sposób, aby nie znajdował się wewnątrz komory akumulatora.

RYСУNEK 2.14 NA STRONA 17

Wsuń nowy zawias do komory akumulatora przy pomocy kołków na zawiasie umieszczonych w prowadnicach. Zatrzasknij komorę akumulatora na poprzeczce zawiasu.

FILTRY

Przed zainstalowaniem filtra upewnij się, czy opakowanie jest w nienaruszonym stanie. Po otwarciu opakowania filtr jest wystawiony na czynniki zewnętrzne i może ulec zanieczyszczeniu. Przed założeniem filtra upewnij się, że wykonałeś następujące zadania:

1. Przed otwarciem osłony upewnij się, że wentylator jest wyłączony.
2. Sprawdź, czy filtr nie posiada rozdarć lub jakichkolwiek innych oznak uszkodzenia materiału filtracyjnego.
3. Sprawdź, czy uszczelka na tylnej stronie filtra jest czysta, bez nacięć i zniekształceń.
4. Zaznacz datę / godzinę instalacji na filtrze lub wkładzie.

Filtr o wysokiej wydajności (HE)

Użyj filtra HE 03-892-P w atmosferach zawierających tylko cząstki stałe lub ciekłe, takie jak pyły, mgły lub opary.



OSTRZEŻENIE

Filtr HE nie usuwa oparów organicznych ani kwaśnych gazów. W przypadku tego typu zanieczyszczeń należy stosować filtr OV/HE 03-893-A2 lub filtr wielogazowy 03-894-ABE lub 03-895-ABEK.

Uniwersalny filtr oparów organicznych/wysokiej wydajności (OV/HE) - A2P

Użyj wkładu kombinowanego OV/HE 03-893-A2 w atmosferze, która może zawierać opary organiczne i gazy, np. rozpuszczalniki. Do tych substancji lotnych można zaliczyć m.in. dwutlenek siarki, chlor, chlorowodór, fluorowodór, dwutlenek chloru i opary organiczne.

Uniwersalny filtr wielogazowy/o wysokiej wydajności - ABE1P

Uniwersalny filtr wielogazowy/o wysokiej wydajności 03-894-ABE należy używać w otoczeniu, które może zawierać takie gazy jak opary organiczne, dwutlenek siarki, dwutlenek chloru, chlor, chlorowodór, siarkowodór, metyloamina, fluorowodór, formaldehyd.

Uniwersalny filtr wielogazowy/o wysokiej wydajności - ABEK1P

Uniwersalny filtr wielogazowy/o wysokiej wydajności 03-895-ABEK należy używać w otoczeniu, które może zawierać takie gazy jak opary organiczne, dwutlenek siarki, dwutlenek chloru, chlor, chlorowodór, siarkowodór, metyloamina, fluorowodór, amoniak, formaldehyd.

Uniwersalny filtr wielogazowy/o wysokiej wydajności - A2B2E1K1HgP

Uniwersalny filtr wielogazowy/o wysokiej wydajności 03-896-ABEKHg należy używać w otoczeniu, które może zawierać takie gazy jak opary organiczne, dwutlenek siarki, dwutlenek chloru, chlor, chlorowodór, siarkowodór, metyloamina, fluorowodór, amoniak, formaldehyd, i para rtęci.

Niektóre substancje, takie jak tlenek węgla, nie mogą być odfiltrowane za pomocą PAPR i mogą wymagać dostarczania powietrza lub SCBA.



OSTRZEŻENIE

Klasyfikacja filtrów gazowych nie wskazuje na skuteczność działania urządzenia w rzeczywistych warunkach pracy ani w odniesieniu do ustalonych dopuszczalnych norm narażenia zawodowego.



PX5 PAPR

Protecting you for life's best moments.

Żywotność filtra HE, filtra OV/HE, filtra wielogazowego, filtra wstępnego oraz iskrochronu

Filtry należy wymieniać zgodnie z harmonogramem wymiany określonym w planie ochrony dróg oddechowych, z uwzględnieniem daty i godziny użytkowania podanej na filtrze podczas instalacji.

Filtr HE powinien zostać wymieniony w przypadku aktywacji alarmu przepływu powietrza lub gdy odczyt wskaźnika przepływu powietrza spadnie poniżej minimalnego poziomu przepływu powietrza - 6cfm (170 slpm). Filtr HE należy również wymienić w przypadku uszkodzenia nośnika filtracyjnego, tj. w przypadku rozdarcia lub przekłucia, itp. lub gdy nośnik filtracyjny zostanie zamoczony. PX5 jest dopuszczony do użytku tylko z oryginalnymi filtrami i wkładami RPB.

Wkład OV/HE lub wielogazowy należy wymienić po każdym użyciu lub w przypadku wystąpienia któregokolwiek z powyższych warunków korzystania z filtra HE.

Wymiana filtra wstępnego jest zalecana w przypadku zabrudzenia lub uszkodzenia, najlepiej w tym samym czasie co filtr HE, OV/HE lub filtr wielogazowy. Wymiana iskrochrona powinna nastąpić w przypadku uszkodzenia lub zatkania brudem.



OSTRZEŻENIE

Minimalne czasy przebicia są przeznaczone do testów laboratoryjnych w warunkach standardowych. Nie stanowią one wskaźnika rzeczywistego czasu użytkowania w praktyce, który może różnić się od czasu przebicia zarówno w kierunku pozytywnym, jak i negatywnym, w zależności od warunków użytkowania.

ABY ZAINSTALOWAĆ FILTR O WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI ORAZ FILTR WSTĘPNY NALEŻY

RYСУNEK 3.1 NA STRONA 19

Zamontować filtr HE 03-892 do PX5, umieszczając wypustki w szczelinach górnej krawędzi filtra PX5 i obrócić filtr go do dołu, aż dolny zatrzask znajdzie się na swoim miejscu. Sprawdź, czy oba zatrzaski są prawidłowo zamknięte.

RYСУNEK 3.2 NA STRONA 19

Filtr wstępny należy założyć do filtra HEPA lub filtra gazowego przed lub po zainstalowaniu filtrów w PAPR. Przymocuj filtr wstępny do górnej zakładki (1.) filtra HE, a następnie do dolnej (2.) u dołu filtra HE.

RYСУNEK 3.3 NA STRONA 19

Umieść kłapę filtra wycięciem na uchwyt ku górze, naprzeciwko komory akumulatora. Ponownie zamocuj kłapę filtra, umieszczając ją na urządzeniu razem z filtrem, naciskając u góry (1) i dołu (2), aż usłyszysz kliknięcie. Po zamontowaniu powinna być widoczna żadna lub minimalna szczelina.



OSTRZEŻENIE

Nie można dokonać montażu kłapy filtra PX5 bez założonego filtra. Nigdy nie używaj PAPR bez założonego filtra.

ABY ZAINSTALOWAĆ UNIWERSALNY FILTR OV/AG/HE LUB FILTR WIELOGAZOWY NALEŻY

RYСУNEK 4.1 NA STRONA 20

Wsunąć dwa zatrzaski na górny koniec filtra do szczelin na górnej krawędzi PX5. Następnie należy obrócić filtry do dołu, aż dolny zatrzask znajdzie się na swoim miejscu. Sprawdź, czy oba zatrzaski są prawidłowo zamknięte. Zainstaluj filtr wstępny na wkładce gazowej wykonując te same kroki, co na rysunku 3.2.

RYСУNEK 4.2 NA STRONA 20

Zamocuj kłapę filtra, umieszczając ją na jednostce i dociskając na górze (1) i u dołu (2), aż prawidłowo się zatrzaskną. Powinieneś usłyszeć kliknięcie, a przy samym zatrzasku powinna być niewielka lub żadna szczelina. Uwaga: aby można było zamontować kłapę w jednostce musi znajdować się filtr.

ABY ZAINSTALOWAĆ/WYMIENIĆ ISKROCHRON NALEŻY

RYСУNEK 5.1 NA STRONA 21

Zdjąć zieloną osłonę iskrochronu, zdjąć kłapę filtra, a następnie nacisnąć na zatrzaski, które utrzymują osłonę iskrochronu na miejscu.

RYСУNEK 5.2 NA STRONA 21

Umieść kłapę filtra z powrotem w PX5. Zabezpiecz iskrochron pod zatrzaskami z przodu kłapy filtra.

RYSUMEK 5.3 NA STRONA 21

Ponownie zamocuj pokrywę iskrochronu, obracając kłapę w zawiasach w taki sposób (1), aby wpasowały się do zatrzasków u dołu (2).

USUWANIE FILTRA

RYSUMEK 6.1 NA STRONA 22

Przed otwarciem kłapy filtra należy upewnić się, że zespół wentylatora PX5 jest wyłączony. (Uwaga: Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk.) Jeśli urządzenie jest włączone, zanieczyszczenia mogą zostać wciągnięte do urządzenia, a ciąg może utrudnić wyjęcie filtra.

RYSUMEK 6.2 NA STRONA 22

(1.) Podnieś tylną krawędź górnej części kłapy filtra (2.), obróć kłapę do góry, a następnie ją wyjmij.

RYSUMEK 6.3 NA STRONA 22

Wyjmij filtr z PX5, naciskając na zaciski na dolnym końcu filtra i podnieś go do góry. Filtr należy zutylizować w odpowiedzialnym i bezpiecznym miejscu zgodnie z obowiązującymi procedurami. Zainstaluj nowy filtr i sprawdź/wymień filtr wstępny 03-890.

RURA ODDECHOWA

RYSUMEK 7.1 NA STRONA 23

Sprawdź rurę oddechową (04-831) i upewnij się, że nie ma żadnych uszkodzeń oraz że o-ringi znajdują się na właściwym miejscu i są w dobrym stanie.

RYSUMEK 7.2 NA STRONA 23

Przykręć gwintowany koniec na wlocie aparatu oddechowego.

RYSUMEK 7.3 NA STRONA 23

Weź końcówkę bagnetu, włóż końcówkę do PX5 i upewnij się, że wypustki pasują do zagłębień w wylocie PX5.

KONTROLKI I ALARMY

Lampki sygnalizacyjne z wyprzedzeniem wskazują przepływ powietrza i stan baterii, powiadamiając użytkownika o stanie urządzenia przed założeniem lub do sprawdzenia w trakcie użytkowania. Jeśli włączy się alarm, natychmiast opuść obszar roboczy, aby usunąć przyczynę alarmu. Głośność alarmu wynosi 85 dB przy 104 mm (4").



OSTRZEŻENIE

Kiedy włączy się alarm, opuszczając obszar roboczy, należy pozostawić respirator włączony, zainstalowany filtr i podłączoną rurkę do oddychania. Gdy urządzenie jest wyłączone, należy spodziewać się niewielkiej lub żadnej ochrony dróg oddechowych. Po wyłączeniu urządzenia może dojść do szybkiego gromadzenia się dwutlenku węgla i wyczerpania tlenu w kasku lub kapturze. W takim przypadku konieczne może być zdjęcie maski na czas wychodzenia. (Ta maska nie może być używana w atmosferze bezpośrednio niebezpiecznej dla życia lub zdrowia.)



OSTRZEŻENIE

W zależności

od zanieczyszczeń filtrowanych przez PX5 zużyty filtr może być niebezpieczny. Należy podjąć odpowiednie środki ostrożności przy obchodzeniu się z produktem, aby uniknąć narażenia na uwolnione zanieczyszczenia; konieczna może być indywidualna procedura utylizacji określona przez daną placówkę.

RYSUMEK 7.4 NA STRONA 23

Przekręć rurę oddechową w prawo o 1/2 obrotu, aby ją zablokować. Upewnij się, aby była w pełni zablokowana.

PRZYCISK ZASILANIA I WSKAŹNIK POZIOMU ROZŁADOWANIA

RYSUMEK 8.1 NA STRONA 24

Przycisk zasilania znajduje się po lewej stronie urządzenia, patrząc od przodu jednostki PX5.

WŁĄCZANIE ZASILANIA: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (przez około 1 sekundę).

Urządzenie zacznie wibrować i wydawać sygnał dźwiękowy przy uruchamianiu. Należy pamiętać, że urządzenie zawsze uruchamia się przy niskiej prędkości obrotowej i powinno osiągnąć nominalny przepływ w ciągu 5-10 sekund.

Przed użyciem należy odczekać 5 minut lub do momentu, gdy miernik przepływu (03-819) znajdzie się w bezpiecznym zakresie, zapewniającym wystarczający przepływ powietrza. (Sposób odczytywania pomiaru znajduje się w sekcji Rura przepływu).

WYŁĄCZANIE ZASILANIA: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (przez około 1 sekundę), a urządzenie wyłączy się.

ALARMY TABELA 1.2

ALARM NISKIEGO PRZEPŁYWU POWIETRZA	Alarm i z migającą czerwoną diodą LED na wskaźniku przepływu dźwiękowy aktywuje się w przypadku, gdy spadek przepływu powietrza poniżej minimalnego wymogu 170 l/min (6 cfm) będzie trwał dłużej niż 5-10 sekund.
ALARM NISKIEGO POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII	Alarm i z migającą czerwoną diodą LED na wskaźniku baterii dźwiękowy się na ok. 5% przed rozładowaniem akumulatora. Urządzenie będzie nadal działać przez 12 minut. Dane te zostały zebrane w laboratorium w idealnych warunkach i mogą nie odzwierciedlać rzeczywistych warunków pracy. Zawsze natychmiast opuść skażony obszar po usłyszeniu sygnału ostrzegawczego.
PRZEGRZANIA AKUMULATORA	Alarm będzie również emitowany w przypadku przegrzania akumulatora. Jeśli urządzenie będzie działać poza zakresem temperatur przez dłużej niż 10 minut, uaktywni się alarm akumulatora.
INNE ALARMY	Alarm włącza się w przypadku usterki akumulatora lub ogólnej awarii systemu podczas uruchamiania lub podczas pracy w połączeniu z migającymi diodami LED.

ŚWIECI SIĘ WSKAŹNIK ZABLOKOWANIA FILTRA HE



OSTRZEŻENIE

Kontrolki zablokowania filtra HE ostrzegają o przepływie powietrza związanym z filtrem HE. Nie wskazują żywotności filtrów gazu. W przypadku filtracji gazów postępuj zgodnie z planem wymiany określonym w programie ochrony dróg oddechowych.

RYСУNEK 8.2 NA STRONA 25

Blokada filtra HE jest sygnalizowana w panelu użytkownika za pomocą wielokolorowej strzałki pod przyciskiem zasilania.

- Zielony = Normalna operacja
- Żółty = Odpowiedni przepływ powietrza, wykryto pewną blokadę, pozostało 20% lub mniej pojemności filtra HE do filtracji.
- Czerwony = Wykryto blokadę - albo droga przepływu powietrza jest zatkana, albo filtr HE ma 10% lub mniej pozostałej pojemności.
- Alarmujące = zator jest poważniejszy, bezpiecznie opuść obszar roboczy.

Gdy znajdziesz się poza obszarem roboczym, wyłącz urządzenie i rozwiąż problem. Sprawdź, czy filtr nie jest zatkany lub cokolwiek blokuje drogę powietrza do części nagłownej. Jeśli filtr jest zatkany z powodu zanieczyszczeń, wymień go na nowy.

PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA

RYСУNEK 8.3 NA STRONA 25

Ustawienia prędkości: Możesz wybrać 3 ustawienia prędkości, naciskając przycisk zasilania. Każde krótkie naciśnięcie przycisku spowoduje zmianę prędkości.

POZIOM BATERII

RYСУNEK 8.4 NA STRONA 25

Poziom rozładowania baterii jest sygnalizowany przez panele LED w kształcie baterii znajdujące się z boku PX5. 3 zielone diody LED = w pełni naładowane, 2 zielone diody LED = 25-75% naładowane, 1 zielona dioda LED = mniej niż 25% naładowane, 1 czerwona dioda LED miga i alarm = 5% lub mniej, akumulator musi być naładowany i wkrótce się wyłączy.

WYMIANA PASA

RYСУNEK 9.1 NA STRONA 26

Wybierz odpowiedni pas dla środowiska pracy. Oferujemy różne opcje pasów do różnych zastosowań. Dostępne opcje pasów znajdują się na liście części.

RYСУNEK 9.2 NA STRONA 26

Aby przeciągnąć pasek przez uchwyt do paska, należy zacząć od odłączenia go od PX5.

RYСУNEK 9.3 NA STRONA 26

Przełóż pasek przez uchwyt pasa, jak pokazano powyżej; zwróć uwagę na orientację.

RYСУNEK 9.4 NA STRONA 26

Teraz załóż końcówkę klamry na pasek i pociągnij do żądanej długości jak pokazano powyżej.

MONTAŻ UCHWYTU DO MOCOWANIA PASKA/PLECAKA

RYSUNEK 9.5 NA STRONA 27

Dopasuj okrągłe szczeliny zacisku do wypustek z tyłu PX5. Klamra blokująca na uchwycie pasa powinna być skierowana do dołu.

RYSUNEK 9.6 NA STRONA 27

Obracaj zacisk zgodnie z symbolami „lock” i „unlock” na uchwycie pasa, aż prawidłowo zatrzasknie się z tyłu PX5.

Zapnij plecak w taki sam sposób, jak pasek.

REGULACJA SZELKI PLECAKA

RYSUNEK 9.7 NA STRONA 27

Przełóż ramiona przez paski jak w plecaku, a następnie zapnij klamrę na klatce piersiowej.

Plecak można nosić z PX5 na plecach lub na klatce piersiowej.

RYSUNEK 9.8 NA STRONA 27

Po założeniu uprząży plecaka wyreguluj paski tak, aby były wygodne, aby PX5 się nie poruszał.

STOSOWANIE MIERNIKA PRZEPŁYWU

RYSUNEK 10.1 NA STRONA 28

Umieść miernik przepływu przy wylocie powietrza.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE MIERNIKA PRZEPŁYWU

Ustal wysokość położenia i aktualną temperaturę. Należy pamiętać, iż parametry te muszą reprezentować środowisko, w którym przeprowadzana jest kontrola przepływu powietrza, a nie środowisko pracy, w którym ma być używane urządzenie. Jeśli po przeprowadzeniu testu przepływu powietrza zmieni się otoczenie, urządzenie automatycznie dostosuje się do wszelkich zmian ciśnienia lub temperatury powietrza.

Aby określić wysokość położenia, należy odnieść się do wysokościomierza lub tabeli. Sprawdź termometr, aby dowiedzieć się, jaka jest aktualna temperatura w Twoim otoczeniu. Jeśli nie masz pewności co do któregoś z tych parametrów, skonsultuj się z przełożonym.

Sprawdź zielone wskazania dla wysokości, aby znaleźć wartość najbardziej zbliżoną do wysokości twojej lokalizacji. Sprawdź oznaczenia temperatury w pionie z oznaczeniem wysokości, aby odnaleźć to, które jest najbliższe temperaturze otoczenia. Jest to zarazem znacznik minimalnego natężenia przepływu, który również należy sprawdzić. Włóż przepływomierz do wylotu PX5 i obróć o 1/2 obrotu, aby go zablokować. Przechyl PX5 tak, aby przepływomierz był w pionie. Włącz PX5 i zostaw na prędkości 1, pozwalając ustabilizować się powietrzu przez najbliższe 30 sekund. Gdy miernik jest nadal w pozycji pionowej, należy sprawdzić, czy kula znajduje się powyżej znacznika minimalnego natężenia przepływu dla danej wysokości i temperatury.

Należy pamiętać, iż miernik przepływu powietrza korzysta ze wskaźników wysokości w metrach, jak również w stopach. Oznaczenia temperatury są podane w °F oraz w °C. Upewnij się, że odpowiednio odczytujesz przepływomierz powietrza na danym urządzeniu.

Nie należy korzystać z PX5, jeśli przepływomierz nie osiągnie minimalnego natężenia przepływu powietrza na przepływomierzu. Niski przepływ powietrza obniża poziom zapewnianej ochrony.

PRZEGLĄD, CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Przed każdym użyciem urządzenie powinno zostać sprawdzone pod kątem następujących punktów. Pomaga to określić, czy jednostka działa zgodnie ze swoim przeznaczeniem i odpowiednio chroni operatora:

1. PX5 PAPR SYSTEM: Dokonaj oględzin całego urządzenia, do którego zalicza się obudowa urządzenia, kłapa filtra, osłona klapy, filtr i filtry wstępne, akumulator, pas i rura oddechowa. Sprawdź również, czy posiadasz odpowiednią przysłonę oraz inny sprzęt znajdujący się blisko twarzy operatora.

Wyrównaj szczeliny bagnetowe i obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 1/2 obrotu do momentu zablokowania.

RYSUNEK 10.2 NA STRONA 28

Włącz PX5, a następnie ustaw urządzenie tak, aby miernik przepływu był skierowany prosto w górę lub do pionu w celu uzyskania jak najdokładniejszych wyników.

JAK ODCZYTYWAĆ WARTOŚCI MIERNIKA PRZEPŁYWU

RYSUNEK 10.3 NA STRONA 28

Poziomy miernik przepływu są pogrupowane według temperatury i wysokości. Dla przykładu: pole przerywane pokazuje poziomy dla różnych odczytów na wysokości 0 m.n.p.m.. Wybierz wysokość zbliżoną do tej, na której jest wykonywany pomiar.

RYSUNEK 10.4 NA STRONA 28

Gdy PX5 znajduje się na prędkości 1, kulka będzie unosić się wewnątrz przepływomierza. Upewnij się, że znajduje się on powyżej linii krzywej dla wysokości i temperatury, dla której przeprowadzana jest kontrola. Na przykład: 1200m nad poziomem morza i 20°C.

2. **ZESTAW AKUMULATORA:** Sprawdź, czy akumulator jest w pełni naładowany, aby upewnić się, że poziom naładowania jest wystarczający do wykonania pracy. Upewnij się, że uszczelka komory akumulatora jest w dobrym stanie, a kłapa jest prawidłowo zamknięta.
3. **RURA ODDECHOWA:** Powinna zostać sprawdzona pod kątem pęknięć, nacięć i innych uszkodzeń. Upewnij się, że złączki są mocno zaciśnięte na rurze, a uszczelka o-ring na końcu bagietowym (koniec, który wkłada się do PX5) jest na swoim miejscu. Upewnij się, że rura oddechowa jest dobrze dopasowana do PX5 i nie posiada żadnych wycieków powietrza w punktach mocowania. Patrz rys. 5.3 i 5.4.
4. **FILTR HE:** Sprawdź obudowę filtra pod kątem pęknięć i zniekształceń, które mogą negatywnie wpływać na pracę PX5. Sprawdź dokładnie bibułę filtracyjną i uszczelkę pod kątem brudu, nacięć, zużycia, zniekształceń lub wgnieceń. Brud na uszczelce możesz wytrzeć czystą wilgotną szmatką. Nie używaj rozpuszczalników ani detergentów. Nie zanurzaj w wodzie i nie czyść bibuły filtracyjnej HE z jej pomocą. Uszkodzenie bibuły filtracyjnej HE wpłynie na jej zdolność do filtrowania powietrza i może narazić użytkowników na szkodliwe czynniki z otoczenia. Przed skorzystaniem z PX5 należy wymienić wszystkie uszkodzone filtry, filtry wstępne i iskrochrony.
5. **FILTR OV/HE i filtr wielogazowy:** Nie należy czyścić i ponownie używać filtrów 03-893-A2, 03-894-ABE, 03-895-ABEK, oraz 03-896-ABEKHg. Filtry te SA jednorazowego użytku. Należy je zutylizować zgodnie z przepisami krajowymi, w zależności od zanieczyszczeń, na które mógł być narażony.
6. **Miernik przepływu powietrza:** Sprawdź, czy kula w mierniku przepływu powietrza 03- 819 porusza się swobodnie. Włóż przepływomierz do wylotu PX5 i obróć o 1/2 obrotu, aby zablokować go w pozycji pionowej. Włącz PX5 i pozwól na unormowanie przepływającego powietrza w ciągu 30 sekund. Gdy miernik znajduje się nadal w pozycji pionowej, należy sprawdzić, czy kula znajduje się powyżej znacznika minimalnego natężenia przepływu dla danej wysokości.

Nie należy korzystać z PX5, jeśli przepływomierz nie osiąga minimalnego natężenia przepływu powietrza na przepływomierzu. Niski przepływ powietrza obniży poziom zapewnianej ochrony. Szczegółowe instrukcje znajdują się w rozdziale „Użytkowanie przepływomierza”
7. **SYMULACJA ALARMU:** Sprawdź, czy działanie alarmu przepływu powietrza działa prawidłowo. Włącz PX5 i przyłóż dłoń do wylotu powietrza PX5. Trzymaj ją do momentu, aż włączy się alarm, (alarm dźwiękowy i czerwone diody LED). Alarm powinien włączyć się po 5-10 sekundach, wskazując, iż przepływ powietrza znajduje się poniżej minimalnego wymaganego poziomu. Zabierz rękę, a alarm i dioda LED powrócą do normalnego działania, gdy przepływ powietrza powróci do bezpiecznego poziomu.
8. **CZYSZCZENIE:** Urządzenie PX5® może być czyszczone wilgotną szmatką z łagodnym detergentem o neutralnym pH lub rozcieńczonym alkoholem izopropylowym (70% IPA lub mniej) na zewnętrznych powierzchniach i na powierzchni czołowej obudowy silnika wentylatora w celu usunięcia brudu i zanieczyszczeń. Nie należy używać rozpuszczalników organicznych, środków czyszczących o właściwościach ściernych ani wysokoprocentowego alkoholu etylowego. W przypadku braku pewności co do zastosowania środków czyszczących do urządzenia PX5, należy skontaktować się z RPB. PX5 nie powinien być zanurzany w wodzie, roztworach czyszczących ani umieszczany w myjkach do masek oddechowych. Zestaw czyszczący, który umożliwia zanurzenie PX5, zostanie wydany w późniejszym czasie.
9. **UCHWYT** do paska lub plecaka: Sprawdź, czy na uchwycie pasa i samym pasie nie ma pęknięć, naderwań lub rozdarć. W przypadku wystąpienia pęknięć lub nadmiernego zużycia, należy je wymienić. Aby wymienić uchwyt do pasa (03-811), należy go odpiąć od PX5. Odczep pas od uchwytu pasa, wkręć nowy pasek lub plecak i przymocuj ponownie do PX5.

PRZECHOWYWANIE

PX5 nie powinien być przechowywany z założonym filtrem lub akumulatorem, jeśli nie jest używany przez dłuższy czas. Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, z dala od bezpośrednich źródeł ciepła w temperaturze od -10°C do +45°C (od 14°F do 114°F), przy wilgotności względnej mniejszej niż 90%.

Wszystkie akumulatory muszą być przechowywane w chłodnym i suchym miejscu. NIE przechowuj akumulatora w temperaturze otoczenia przekraczającej 40°C (104°F). Zaleca się, aby akumulator był przechowywany w temperaturze od -20°C do 40°C (od -4°F do 104°F). Jest to optymalny zakres temperatury do przechowywania, gdyż przekłada się na maksymalizację żywotności akumulatora.

Komora akumulatora powinna być zamknięta podczas przechowywania lub gdy urządzenie nie jest używane, aby ograniczyć przedostawanie się pyłu lub zanieczyszczeń.

Wszystkie filtry powinny być przechowywane w szczelnej plastikowej torbie, w której zostały dostarczone. Otwarte, nieużywane filtry powinny być przechowywane w hermetycznej plastikowej torbie lub pojemniku, aby nie były narażone na zanieczyszczenia. W zależności od zanieczyszczeń, zużyte filtry należy umieścić w szczelnej torbie foliowej, tak aby zanieczyszczenia były zamknięte, a następnie zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

SPECYFIKACJE I DANE PRODUKTU TABELA 1.3

PRZEPŁYW POWIETRZA	MMDf: 170slpm (6cfm). Prędkość 1: większy niż 180slpm (6.4cfm). Prędkość 2: większy niż 205slpm (7.2cfm) Prędkość 3: większy niż 230slpm (8.1cfm)
TEMPERATURA ROBOCZA	-20 ° C – +50 ° C (-4 ° F – 122 ° F). Jeśli urządzenie będzie działać poza tym zakresem temperatury przez 10 minut, uaktywni się alarm akumulatora.
POZIOM EMISJI HAŁASU	Prędkość 1: 57 db przy 305mm (12") od urządzenia. Prędkość 2: 59 db przy 305mm (12") od urządzenia. Prędkość 3: 62 db przy 305mm (12") od urządzenia. Uwaga: odczyty zostały wykonane od przodu urządzenia z podanej odległości po podłączeniu do aparatu oddechowego T-Link przy ustawieniu 3 zakresu prędkości.
TEMPERATURA PRZECHOWYWANIA	-10° – 45°C (14° F – 113° F) przy wilgotności względna (RH) mniejszej niż 90%.
ŻYWOTNOŚĆ PRODUKTU A. SILNIK/ WENTYLATOR B. PAKIET AKUMULATORÓW C. FILTRY	(nowy, przechowywany w oryginalnym opakowaniu) A. 5 lat B. 1 lat C. 5 lat
ISKROBEZPIECZEŃ-STWO	Aparat Oddechowy PX5 PAPR NIE jest klasyfikowany jako urządzenie iskrobezpieczne.
PRZYPISANY WSPÓŁCZYNNIK OCHRONY (APF)	Przypisany współczynnik ochrony zależy od rodzaju aparatu oddechowego, z którym współpracuje PX5 PAPR.

**PX5 PAPR**

Protecting you for life's best moments.

SPECYFIKACJE I DANE BATERII 03-855 *TABELA 1.4*

TEMPERATURA ROBOCZA		-20° – 50° C (-4° – 122° F). Jeśli urządzenie będzie pracować poza tym zakresem temperatur przez 10 minut, włączy się alarm baterii. Jeśli temperatura akumulatora wewnętrznego osiągnie 60 ° C (140° F), urządzenie całkowicie się wyłączy.				
TEMPERATURA PRZECHOWYWANIA BATERII		Mniej niż 1 miesiąc: -20° – 50° C (-4° F – 122° F) <90% RH Mniej niż 3 miesiące: -20° – 45° C (-4° F – 113° F) <85% RH Mniej niż 12 miesięcy: -20° – 20° C (-4° F – 68° F) <85% RH				
CZASY PRACY AKUMULATORA		P	A2P	ABE1P	ABEK1P	A2B2E1K1HgP
	Prędkość 1	>10 godzin	>5 godzin	>5 godzin	>5 godzin	>5 godzin
	Prędkość 2	>7 godzin	>4 godzin	>4 godzin	>4 godzin	>4 godzin
	Prędkość 3	>6 godzin	>4 godzin	>4 godzin	>4 godzin	>4 godzin
		Należy pamiętać, iż czas pracy akumulatora jest szacowany na podstawie testów przy użyciu nowego akumulatora i nowego, czystego filtra w temperaturze 21°C (70°F). Czas ten może być dłuższy lub krótszy w zależności od miejsca pracy i konfiguracji sprzętowej. Uwaga: przed transportem baterii litowo-jonowej należy skonsultować się ze specjalistą ds. Transportu.				
ŁADOWANIE AKUMULATORA		5 godzin, 300+ cykli z żywotnością baterii 80% oryginalnej pojemności				

SPECYFIKACJE I DANE BATERII 03-856 *TABELA 1.5*

TEMPERATURA ROBOCZA		-20° – 60° C (-4° – 140° F). Jeśli urządzenie będzie pracować poza tym zakresem temperatur przez 10 minut, włączy się alarm baterii. Jeśli temperatura akumulatora wewnętrznego osiągnie 70° C (158° F), urządzenie całkowicie się wyłączy.				
TEMPERATURA PRZECHOWYWANIA BATERII		Mniej niż 1 miesiąc: -20° – 50° C (-4° F – 122° F) <90% RH Mniej niż 3 miesiące: -20° – 40° C (-4° F – 104° F) <85% RH Mniej niż 12 miesięcy: -20° – 20° C (-4° F – 68° F) <85% RH				
CZASY PRACY AKUMULATORA		P	A2P	ABE1P	ABEK1P	A2B2E1K1HgP
	Prędkość 1	>10 godzin	>5 godzin	>5 godzin	>5 godzin	>5 godzin
	Prędkość 2	>7 godzin	>4 godzin	>4 godzin	>4 godzin	>4 godzin
	Prędkość 3	>6 godzin	>4 godzin	>4 godzin	>4 godzin	>4 godzin
		Należy pamiętać, iż czas pracy akumulatora jest szacowany na podstawie testów przy użyciu nowego akumulatora i nowego, czystego filtra w temperaturze 21°C (70°F). Czas ten może być dłuższy lub krótszy w zależności od miejsca pracy i konfiguracji sprzętowej. Uwaga: przed transportem baterii litowo-jonowej należy skonsultować się ze specjalistą ds. Transportu.				
ŁADOWANIE AKUMULATORA		5 godzin, 500+ cykli z żywotnością baterii 80% oryginalnej pojemności				

CZĘŚCI I AKCESORIA

RYSUNEK 11.1 NA STRONA 32

LISTA CZĘŚCI

Numer przedmiotu	Opis	Numer części
1	Pokrywa	03-812
2	Iskrochron	03-891
3	Filtr wstępny (10 szt.)	03-890
4	Kłapa filtra HE	03-813
5	Filtr o P „wysokiej wydajności (HE)”	03-892-P
6	Obudowa wentylatora	03-810
7	Zespół klapy akumulatora	03-815
8	Uszczelka klapy akumulatora	03-817
9	Zawias klapy akumulatora (Retainer)	03-818
10	Akumulator	03-855
	Akumulator - Wysoka Pojemność	03-856
11	Wspornik paska	03-811
12	Zespół pasów 2"	07-765
	Zespół pasów 2" - Inhibitor spalania	07-765-FR
	Zespół pasów 2" - Łatwe do czyszczenia	07-765-DC
13	Przewód oddechowy	04-831
14	Miernik przepływu powietrza	03-819
15	Ładowarka akumulatorowa	03-851
16	Kabel zasilający - USA (2 pin)	09-021
	Kabel zasilający - UK (3 pin)	09-021-UK
	Kabel zasilający - EU (3 pin)	09-021-EU
	Kabel zasilający - AU (2 pin)	09-021-AU
17	Filtr uniwersalny OV/HE - A2P	03-893-A2
	Filtr uniwersalny wielogazowy - ABE1P	03-894-ABE
	Filtr uniwersalny wielogazowy - ABEK1P	03-895-ABEK
	Filtr uniwersalny wielogazowy - A2B2E1K1HgP	03-896-ABEKHg
18	OV/HE lub osłona filtra MG	03-814
19	Szelki plecakowe dla PX5 - Ognioodporny	03-822-FR
	Szelki plecakowe dla PX5 - Łatwe do czyszczenia	03-822-DC
20	Zespół rury oddechowej do plecaka PX5	04-841
21	Oslona przewodu oddechowego - Ognioodporny	04-854
	Oslona przewodu oddechowego - Tychem®	04-852
	Oslona przewodu oddechowego - Czysty plastik (opakowanie 10)	04-856
22	Oslona przewodu oddechowego dla Szelki plecakowe - Ognioodporny	04-874
	Oslona przewodu oddechowego dla Szelki plecakowe - Tychem®	04-872



OSTRZEŻENIE

Korzystaj tylko z oryginalnych części i komponentów marki RPB® (oznaczonych logo RPB® i numerem części), które są przeznaczone wyłącznie do danego aparatu oddechowego. Używanie niekompletnego lub nieodpowiedniego sprzętu, w tym używanie części podrzobionych lub innych niż RPB®, może spowodować nieprawidłową ochronę całego urządzenia i utratę gwarancji oraz przyznanych atestów.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

OŚWIADCZENIE O GWARANCJI I ODPOWIEDZIALNOŚCI

Firma RPB® gwarantuje, że jej Produkty są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez jeden (1) rok, z zastrzeżeniem warunków niniejszej ograniczonej gwarancji. Produkty są sprzedawane wyłącznie do użytku komercyjnego. Do Produktów nie mają zastosowania żadne gwarancje konsumenckie. Niniejsza ograniczona gwarancja przysługuje pierwotnemu nabywcy produktu i nie może zostać przeniesiona ani przypisana. Jest to jedyna i wyłączna gwarancja udzielona przez RPB®. WSZYSTKIE WARUNKI I DOROZUMIANE GWARANCJE (W TYM GWARANCJA WARTOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU) SĄ WYŁĄCZONE I ZWOLNIONE Z GWARANCJI. Zakres ograniczonej gwarancji RPB® nie obejmuje szkód powstałych w wyniku wypadku, niewłaściwego użycia lub nieprawidłowego użytkowania Produktów, uszkodzeń wynikających z normalnego użytkowania Produktów lub niewłaściwej konserwacji Produktów.

Ograniczona gwarancja RPB® obowiązuje od daty zakupu Produktu i ma zastosowanie tylko do usterek, które pojawiły się po raz pierwszy i są zgłaszane do RPB® w okresie gwarancyjnym. Firma RPB® zachowuje prawo do stwierdzenia, czy którakolwiek z deklarowanych wad jest objęta niniejszą ograniczoną gwarancją.

Jeśli wystąpi uzasadniona usterka, firma RPB® naprawi lub wymieni wadliwy Produkt (lub element Produktu) według własnego uznania. Ten „naprawczy lub wymienny” środek zaradczy jest jedynym i wyłącznym w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji i w żadnym wypadku odpowiedzialność RPB® w ramach tej ograniczonej gwarancji nie przekracza pierwotnej ceny zakupu Produktów (lub konkretnego elementu). Firma RPB® nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe lub wtórne szkody, w tym za koszty poniesione w wyniku użytkowania, konserwacji i innych. WSZELKIE SZKODY UBOCZNE I WTÓRNE SĄ WYŁĄCZONE I ZWOLNIONE Z NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. Skontaktuj się z RPB®, aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego. Przed skorzystaniem z serwisu należy dostarczyć dowód zakupu. Wszelkie koszty wysyłki Produktów do serwisu gwarancyjnego RPB® ponosi klient.

RPB® zastrzega sobie prawo do ulepszania swoich Produktów poprzez zmiany w projekcie lub materiałach bez zobowiązania wobec klientów, którzy zakupili Produkty wyprodukowane wcześniej.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Firma RPB® Safety nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w jakikolwiek sposób wynikającej bezpośrednio lub pośrednio z użytkowania lub niewłaściwego użytkowania produktów RPB® Safety, w tym do celów, do których produkty nie są przeznaczone. RPB® Safety nie ponosi odpowiedzialności za szkody, straty lub wydatki wynikające z niezastosowania się do porad lub informacji lub udzielenia niewłaściwych porad lub informacji, niezależnie od tego, czy wynikają one z zaniedbania RPB® Safety, czy też z winy jej pracowników, agentów lub podwykonawców.

NORSK

Se sidetall i PX5® engelsk bruksanvisning for bilder og diagrammer.

FORKLARING AV SIGNALORD OG SYMBOLER

Følgende signalord og sikkerhetssymboler brukes i denne bruksanvisningen og produktmerkingen:



ADVARSEL

ADVARSEL indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i dødsfall eller alvorlig personskade.



Vennligst les bruksanvisningen.

Ytterligere kopier av RPB®-bruksanvisninger kan du finne på gvs-rpb.com

TESTET OG CERTIFISERT AV:

CE: BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797), Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, NL
UKCA: BSI Group (AB0086), Kitemark Court, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom

PPE-FORSKRIFTEN:

- PX5 er i samsvar med PPE-forordningen (EU) 2016/425. Forordning 2016/425 om PPE som innført inn i britisk lov og endret.
- Samsvarserklæringen for CE og UKCA kan du finne på gvs-rpb.com/resources
- Sjekk under Lagring for informasjon om emballasje og beskyttelse nødvendig for transport.

GVS-RPB® Safety LLC er et ISO9001-sertifisert selskap.

INNLEDNING

RPB PX5 er godkjent som en luftfrensende åndedrettsvifteenhet i henhold til EN 12941:2023, designet for å brukes sammen med de godkjente RPB-hodetoppene. RPB PX5 er brukt for beskyttelse mot luftbårne forurensninger som sveising, sliping, maling, konstruksjon og andre industrielle applikasjoner, samt farmasøytisk produksjon. PX5 er testet til IP 65 for vann- og støvrennsing mens i drift.

Dette produktet skal alltid kontrolleres og vedlikeholdes i samsvar med denne bruksanvisningen.

Se GITT BESKYTTELSE OG BEGRENSNINGER for detaljer.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Caton Road, Lancaster, Lancashire, UK, LA1 3PE

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright ©2025 GVS-RPB Safety, LLC. Alle rettigheter forbeholdt. Alt materiale på denne nettsiden er beskyttet av amerikansk lov om opphavsrett og kan ikke reproduseres, distribueres, overføres, vises, publiseres eller kringkastes uten skriftlig forhåndstillatelse fra GVS-RPB Safety, LLC. Du kan ikke endre eller fjerne noe varemerke, opphavsrett eller annen merknad fra kopier av innholdet.

Alle varemerker, servicemerker og logoer som brukes i denne publikasjonen, både registrerte og uregistrerte, er varemerker, servicemerker eller logoer til deres respektive eiere. Alle rettigheter i RPBs intellektuelle eiendom i denne publikasjonen, inkludert opphavsrett, varemerker, tjenestemerker, forretningshemmeligheter og patentrettigheter er forbeholdt. RPB immaterielle rettigheter betyr alle patenter, patenterte artikler, patentsøknader, design, industriell design, opphavsrett, programvare, kildekode, databaserettigheter, moralske rettigheter, oppfinnelser, teknikker, tekniske data, forretningshemmeligheter, knowhow, merkevarer, varemerker, handel navn, slagord, logoer og andre felles lover og eiendomsrettigheter, enten de er registrert eller uregistrert hvor som helst i verden, som eies av, utvikles helt eller delvis av, eller lisensiert av GVS-RPB Safety, LLC.

Hvis du trenger teknisk hjelp, skal du kontakte vår kundeserviceavdeling på 1-866-494-4599 eller e-post: sales@gvs.com

Skjema #: 7.20.569 Revisjon#: 5

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON



ADVARSEL

Feilaktig valg, tilpasning, bruk eller vedlikehold av dette produktet kan resultere i skade; livstruende forsinket lunge-, hud- eller øyesykdom; eller død.

Dette produktet er designet for yrkesmessig bruk i samsvar med gjeldende standarder eller forskrifter for ditt sted, bransje og aktivitet (se Arbeidsgiveransvar). Vi anbefaler at du blir kjent med standarder og forskrifter knyttet til bruk av dette verneutstyret, selv om de ikke direkte gjelder deg. Hvis du bruker det selvstendig eller i en ikke-yrkesmessig omgivelse, skal du sjekke arbeidsgiveransvar og produktbrukersikkerhetsinstruksjoner. Du kan gå til gvs-rpb.com/important-safety-information for nyttige lenker om CE-standarder og annet innhold.



PX5 PAPR

Protecting you for life's best moments.

Arbeidsgivere: Du skal lese denne bruksanvisningen for denne luftrensende åndedrettsviften og utføre arbeidsgiveransvaret.

Produktbrukere: Du skal lese denne bruksanvisningen for denne luftrensende åndedrettsviften og følge produktets brukersikkerhetsinstruksjoner.

Sjekk nettstedet for oppdateringer. Produktmanualer oppdateres jevnlig.

Besøk gvs-rpb.com/resources for den nyeste versjonen av denne håndboken før du bruker produktet.

GITT BESKYTTELSE OG BEGRENSNINGER

RESPIRASJON

RPB PX5 er godkjent følgende kategorier:

Aire Impulsado

RPB PX5 PAPR, når den er riktig montert og brukt med alle nødvendige komponenter, inkludert pusteslangen og den godkjente hodetoppen, er en del av et godkjent luftrensende åndedrettsvern. På den måte reduserer den betydelig, men eliminerer ikke fullstendig innpustingen av forurensninger. DU skal sjekke bruksanvisningen og godkjenningsetiketten for den valgte hodetopp for godkjenning med PX5 og den tildelte beskyttelsesfaktoren. Spesifikk beskyttelse avhenger av filteret du bruker i RPB PX5 PAPR. Den er godkjent for bruk med 03-892-P Høy effektivitet (HE) filter, 03-893-A2 Organisk damp/høy effektivitet (OV/HE), 03-894-ABE, 03-895-ABEK, og 03-896-ABEKHg Multi-gass kombinasjonsfiltre.

UTSTYRSBEMERKNINGER

RPB PX5 og dens filtre er merket i henhold til EN 12941:2023 TH3.

Se tabell 1.1 for vurderinger.

TH3 – Indikerer klassebetegnelsen for en komplett enhet.

- 03-892-P P R SL HE Filterklassebetegnelse
- 03-893-A2P A2P Designación de Clase de Filtro de Gas.
- 03-894-ABE ABE1P Designación de Clase de Filtro de Múltiples Gases.
- 03-895-ABEK ABEK1P Designación de Clase de Filtro de Múltiples Gases.
- 03-896-ABEKHg A2B2EK1KHgP Designación de Clase de Filtro de Múltiples Gases.

Merk:

Standarden EN 12941 definerer tre ytelsesklasser (TH1, TH2 og TH3). Tallene angir ytelsesnivået (innvendig lekkasje) samt strekkstyrken til pusteslangene og koblingene innenfor klassifiseringen. Innvendig lekkasje for klasse TH1 er maksimalt 10 %, for TH2 maksimalt 2 %, og for TH3 maksimalt 0,2 %.

- "A" indikerer at filteret gir beskyttelse mot organiske damper i henhold til standarden og tallet etter bokstaven indikerer filterkapasiteten. Fargekode Brun.
- "B" indikerer at filteret gir beskyttelse mot visse uorganiske gasser og damper (unntatt CO) i henhold til standarden. Fargekode Grå.
- "E" indikerer at filteret gir beskyttelse mot svoveldioksid og andre sure gasser og damper i henhold til standarden. Fargekode Gul.
- "K" indikerer at filteret gir beskyttelse mot ammoniakk og organiske ammoniakkderivater i henhold til standarden. Fargekode Grønn.
- "Hg" indikerer at filteret gir beskyttelse mot kvikksølv i henhold til standarden. Fargekode: Rød.
- Tallet etter bokstaven indikerer filterkapasiteten.

Bemerkninger på filteret for andre standarder skal ikke forveksles med EN 12941 standardmerker. Hver filterpatron har en etikett med et felt hvor du skal skrive dato og tid den nye patronen ble installert. Du skal bruke en penn eller permanent tusj, og skrive dato og tid den nye patronen ble installert i PX5 PAPR.

FAREBEGRENSNINGER

RPB PX5 PAPR **SKAL IKKE BRUKES** i tilfellet:

- Omgivelsen er umiddelbart farlig for liv eller helse (IDLH).
- Brukeren kan ikke komme uten hjelp av åndedrettsvernet.

- Atmosfæren inneholder mindre enn 21 % ±1 % oksygen.
- Det brukes med abrasiv sprengning.
- Du trenger beskyttelse mot farlige gasser (f.eks. karbonmonoksid).
- Forurensninger overskrider forskrifter eller anbefalinger.
- Forurensninger eller deres konsentrasjoner er ukjente.
- Arbeidsområdet er dårlig ventilert.
- Temperaturen er utenfor området -10 °C til +55 °C (14 °F til 131 °F). Hvis den interne batteritemperaturen når 60 °C (140 °F), vil enheten slå seg av.
- Omgivelsen er brennbar eller eksplosiv. Dette systemet inneholder elektriske deler som ikke er egnet for bruk i slike miljøer. PX5 er ikke egensikker.

EXPLANATION OF MARKINGS AND SYMBOLS ON THE EQUIPMENT



Du skal lese alle instruksjoner før du tar det i bruk.



RoHS-kompatibel.



Gjenvinning.

Li-Ion

Litium-ion.



Fare for innånding av støv og røyk.



Temperaturområde for lagringsforhold.



Batterier skal kastes som elektronisk avfall.



Fuktighetsområde for lagringsforhold.



Maksimal brukstid for Hg-filtre.

PRODUSENTENS MINIMUMSDESIGNEDE STRØMNINGSHASTIGHET (MMDF).

MMDF-en for PX5 er 170 slpm (standard liter per minutt).

APPARATKLASSIFISERING OG BESKYTTELSESFAKTOR TABELL 1.1

LUFT- KILDE	APPARATSMO- DELL	EN 12941 ENHETS- KLASSIFI- SERING	NOMINELL BESKYT- TELSES- FAKTOR	PUSTES- LANGER 04-831 04-841	HEPA-FIL- TER 03-892-P	KOMBINASJONS- FILTRE 03-893-A2 03-894-ABE 03-895-ABEK 03-896-ABEKHg
PX5	Z-LINK®	TH3/2	500/50	✓	✓	✓
PX5	T-LINK®	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	Z4®	TH2	50	✓	✓	✓
PX5	T200™	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	T300™ Sterile	TH3	500	✓	✓	✓*

*T300 kan brukes med alle kombinasjonsfiltre unntatt 03-896-ABEKHg.

Se brukergrensesnittet for hodedelen for tillatte kombinasjoner.

Merk: EN 12941:2023-standarden er et krav for løstsittende åndedrettsvern som hjelmer og ansiktsskjermer.

LUFTKILDE

Drevet luft

Du skal sjekke at det forurensede området er innenfor bruksgrensene for et luftrensende åndedrettsvern, og bestemme forurensningstypen. Etter at forurensningsnivået er bekreftet, kan du velge filterpatronen som skal brukes, for å sikre tilstrekkelig beskyttelse. Du skal sørge for at området er godt ventilert og at regelmessige luftprøver er utført for å bekrefte at atmosfæren holder seg innenfor nivåene anbefalt av lokale forskrifter og andre styrende organer. Du skal bruke disse dataene til å bestemme tidsplanen for utskifting av filter eller patron.

ARBEIDSGIVERANSVAR

Dine spesifikke ansvarsområder kan variere etter sted og bransje, men generelt forventer RPB at arbeidsgivere vil:

■ **Følg alle gjeldende standarder og forskrifter for ditt sted, bransje og aktivitet.** Avhengig av ditt sted og bransje, kan en rekke standarder og forskrifter gjelde for ditt valg og bruk av åndedrettsvern og annet personlig verneutstyr. Disse kan omfatte slike ting som nasjonale, lokale eller militære standarder og forskrifter og konsensusstandarder som CE og AS/NZS. Det finnes også spesifikke krav for bestemte forurensninger, f.eks. silika (du kan sjekke gvs-rpb.com for mer informasjon), asbest, organiske patogener osv. Du skal være kjent med hvilke krav som gjelder for ditt sted og bransje.

■ **Du skal ha passende sikkerhetsprosedyrer på plass.**

Du skal ha og følge:

- ☐ En sikkerhetsprosedyre på arbeidsplassen.
- ☐ En skriftlig åndedrettsvernprosedyre i henhold til gjeldende standarder og forskrifter.

■ **I samsvar med ovenstående,**

- ☐ **Skal du utføre en fareanalyse og velge passende utstyr for hver aktivitet.** En fareanalyse skal utføres av en kvalifisert person. Kontroller bør være på plass etter behov, og en kvalifisert person bør avgjøre hva slags åndedretts-, ansikts- og øye-, hode- og hørselsvern som er passende for de tiltenkte aktivitetene og bruksmiljøene. (Du skal for eksempel velge en åndedrettsvern som passer til de spesifikke luftbårne farene, med hensyn til arbeidsplass- og brukerfaktorer, til og med en nominell beskyttelsesfaktor som oppfyller eller overskrider det nødvendige beskyttelsesnivået for ansatte, velge sveiseansikts- og øyebeskyttelse som passer til sveisetypen som skal gjøres osv.)

Hvis aktuelt, skal du sjekke sikkerhetsprosedyren på arbeidsplassen, åndedrettsvernprosedyre, og standarder og forskrifter for din aktivitet eller bransje for tilknyttede beskyttelseskrav, og se denne bruksanvisningen (Gitt beskyttelse og begrensninger, side 4) og åndedrettsvifteenhets bruksanvisning for produktspesifikasjoner.



ADVARSEL

Spesiell oppmerksomhet bør gis til svært giftige stoffer og miljøer med høy konsentrasjon ved valg av åndedrettsvern (RPD).

- ☐ **Du skal sørge for at ansatte er kvalifisert til å bruke åndedrettsvern.**

Du skal få en kvalifisert lege eller annet autorisert helsepersonell (PLHCP) til å utføre medisinske evalueringer ved hjelp av et medisinsk spørreskjema eller en medisinsk undersøkelse.

- ☐ **Du skal lære opp ansatte om PX5s bruk, vedlikehold og begrensninger.**

Du skal utnevne en kvalifisert person som har kunnskap om RPB PX5 til å gi opplæring:

Kvalifikasjoner nødvendig for å bli en åndedrettstrener. Alle som gir åndedrettstrening skal:

- a) ha kunnskap om bruken og drift av respiratoren(e);
- b) ha praktisk kunnskap om valg og bruk av respirator(er) og arbeidspraksis på stedet;
- c) ha en forståelse av stedets respiratorprogram; og
- d) ha kunnskap om gjeldende regelverk.

Du skal trene hver PX5-bruker i produktets bruk, påføring, kontroll, vedlikehold, lagring, montering og begrensninger i samsvar med innholdet i denne bruksanvisningen, den godkjente bruksanvisningen for åndedrettsvifteenheten, og standard- eller forskriftskrav. Du skal sørge for at hver tiltenkte bruker leser begge disse bruksanvisninger.

- ☐ **Du skal sørge for at utstyret er riktig satt opp, brukt og vedlikeholdt.**

Du skal sørge for at utstyret er riktig satt opp, kontrollert, montert, brukt og vedlikeholdt, inkludert valg av passende luftfilterpatron for tiltenkt bruk.

- ☐ **Du skal måle og overvåke luftbårne forurensninger i arbeidsområdet.**

Du skal måle og overvåke nivåer av luftbårne forurensninger i arbeidsområdet i henhold til gjeldende krav. Sørg for at arbeidsområdet er godt ventilert.

■ Grenser for arbeidseksponering

Den britiske helse- og sikkerhetsstandarden EH40/2005 framviser grenser for arbeidseksponering for Storbritannia. I Europa er veiledende grenseverdier for arbeidseksponering angitt i direktivet 2017/164/EU. Du skal sjekke med ditt lands arbeidssikkerhetsavdeling for eksponeringsgrenser og overvåkingsanbefalinger for stedet hvor arbeidet utføres.

■ Hvis du har spørsmål, ta vennligst kontakt med RPB.

- ☐ Du kan ringe kundeserviceavdelingen på:

Telefon: 1-866-494-4599

E-post: sales@gvs.com

Hjemmeside: gvs-rpb.com

SIKKERHETSINTRUKSJONER FOR PRODUKTBRUKEREN

DU SKAL FÅ TRENING OG VÆRE MEDISINSK KVALIFISERT FØR DU TAR PRODUKTET I BRUK FØRSTE GANG

Du skal ikke ta dette åndedrettsvernet i bruk før du har lest denne bruksanvisningen og bruksanvisningen for åndedrettsvifteenheten (ytterligere kopier er tilgjengelig på gvs-rpb.com) til og med blitt opplært i åndedrettsvernets bruk, vedlikehold og begrensninger av en kvalifisert person (utnevnt av din arbeidsgiver) som har kunnskap om RPB PX5 åndedrettsvernet.

Du skal ikke ta dette åndedrettsvernet i bruk før du har bestått en medisinsk vurdering ved hjelp av et medisinsk spørreskjema eller en medisinsk undersøkelse av en kvalifisert lege eller annet autorisert helsepersonell (PLHCP).

Allergener: Ingen kjente vanlige allergener brukes i dette produktet.

Noen materialer kan resultere i en allergisk reaksjon hos følsomme individer. Hvis du har en kjent allergi eller utvikler irritasjon, skal du gi beskjed til din arbeidsgiver. Irritasjon kan oppstå på grunn av manglende rengjøring. Du skal følge alle rengjørings- og pleieinstruksjoner gitt i bruksanvisningene for dette og eventuelle andre RPB-produkter du bruker.

DU SKAL SØRGE FOR AT SYSTEMET ER KLART TIL BRUK

Du skal sørge for at du har et komplett system. PX5 er bare én komponent i et godkjent åndedrettssystem.

Du skal sørge for at du har alle nødvendige komponenter for at PX5 skal fungere som en fullstendig godkjent respirator:

- Åndedrettsvifteenhets montering godkjent med PX5
- Pusteslangemontering
- PX5 PAPR

Vennligst sjekk komponentdiagram. Du skal sjekke bruksanvisningen og godkjenningsetiketten for den valgte hodetopp for godkjenning med PX5 og den tildelte beskyttelsesfaktoren. Du skal også bruke kun autentisk RPB-merkedeler og komponenter som er en del av den godkjente åndedrettsvernheten. Hvis du bruker ufullstendig eller upassende utstyr, inkludert forfalskede eller ikke-RPB-deler, kan det resultere i utilstrekkelig beskyttelse og vil ugyldiggjøre godkjenningen av hele respiratoren. Du skal ikke modifisere eller endre noen del av dette produktet.

Du skal **sjekke** alle komponenter daglig for tegn på skade eller slitasje som kan redusere det opprinnelige beskyttelsesnivået og sjekke Kontroll og rengjøring for mer info. Du skal fjerne enhver skadet komponent eller produkt, inkludert belter, pusteslanger, batteridekster, forseglinger eller frontdeksel på PAPR, inntil det er reparert eller skiftet ut. Skadede komponenter skal erstattes med originale RPB-reservedeler. Du skal bytte ut HE-filtre hvis de er visuelt skitne, filtermediet er skadet eller luftstrømmen er redusert. OV/HE- og multigassfiltre skal skiftes ut etter hver bruk avhengig av forurensning. Du skal sjekke forfilteret og gnistfangeren for skade eller blokkering til og med sjekke innsiden av respiratoren for støv eller andre fremmedlegemer. Du skal holde innsiden av respiratoren ren til enhver tid.

Du skal sørge for at PAPR er riktig montert for din tiltenkt bruk. Du skal aldri bruke åndedrettsvernet uten et HE-filter, OV/HE eller multigasskombinasjonsfilter på plass, avhengig av bruken. Vi anbefaler at du alltid bruker et forfilter. For applikasjoner som produserer gnister eller høy varme, bruk den spesifikke FR-modellen



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

(Fire Retardant) av PX5 med FR-beltet og gnistfangeren. PX5 må alltid brukes med riktig filter(e), frontdekselet og dekslet for å danne et komplett system, med mindre annet er spesifisert. Et ufullstendig system kan gi utilstrekkelig åndedrettsvern. *Se Oppsett og stell av åndedrettsvern.*

DU SKAL SØRGE FOR AT DU HAR UTSTYR FOR DIN TILTENKT BRUK

Vennligst bekreft at PX5 tilbyr passende beskyttelse for aktiviteten din. Hvis aktuelt, skal du sjekke sikkerhetsprosedyren på arbeidsplassen, åndedrettsvernprosedyren og standarder og forskrifter for din aktivitet eller bransje. *(Se GITT BESKYTTELSE OG BEGRENSNINGER.)*

FØR DU TAR PÅ PX5:

Vennligst sjekk at luftbårne forurensninger er innenfor anbefalte grenser for bruk av åndedrettsvern:

- Vennligst bestem type og nivå av forurensning. Du skal kontrollere at luftbårne forurensningskonsentrasjoner ikke overstiger nivået tillatt i gjeldende forskrifter og anbefalinger for motordrevne luftrensende åndedrettsvern eller åndedrettsvern med tilført luft.

Du skal velge riktig filterpatron for forurensning og bruk:

- **PAPR:** Når forurensningsnivået er bestemt, skal du finne ut hvilken filterpatron som skal brukes for tilstrekkelig beskyttelse.

Du skal sørge for at området er ventilert og overvåket:

- Du skal sørge for at området er godt ventilert og at regelmessige luftprøver er utført for å bekrefte at atmosfæren holder seg innenfor nivåene anbefalt av styrende organer.

Hvis du har spørsmål, er du velkommen å spørre arbeidsgiveren din.

DU SKAL IKKE GÅ INN PÅ ARBEIDSMRÅDET hvis noen av følgende forhold eksisterer:

- Atmosfæren er umiddelbart farlig for liv eller helse.
- Du kan ikke rømme uten hjelp av respiratoren.
- Atmosfæren inneholder mindre enn 21% ±1% oksygen.
- Omgivelsen er brennbar eller eksplosiv. Dette systemet inneholder elektriske deler som ikke er egnet for bruk i slike miljøer. PX5 er ikke egensikker.
- Forurensninger er i overkant av forskrifter eller anbefalinger.
- Forurensninger eller forurensningskonsentrasjoner er ukjente.
- Arbeidsområdet er dårlig ventilert.
- Arbeidsområdet er et trangt rom (med mindre det er tatt passende tiltak for trange rom).
- Temperaturen er utenfor området -20°C til 50°C (-4°F til 122°F).

DU SKAL FORLATE ARBEIDSMRÅDET OMGÅENDE HVIS:

- Enhver produktkomponent blir skadet.
- Synet er svekket.
- Luftstrømmen stopper eller blir for treg, eller alarmen lyder. Du skal ikke bruke luftrensende åndedrettsvern hvis luftstrømmen er mindre enn 170 lpm (6 cfm).
- Pusten blir vanskelig.
- Du blir svimmel, kvalm, for varm, for kald eller syk.
- Øynene, nesen eller huden blir irritert.
- Du smaker, lukter eller ser forurensninger inne i hjelmen.
- Du av en annen grunn mistenker at åndedrettsvernet ikke gir tilstrekkelig beskyttelse.



ADVARSEL

Når alarmen lyder, skal du holde åndedrettsvernet på, med filter installert og pustestlangen tilkoblet mens du forlater arbeidsområdet. Å bruke åndedrettsvern med strømmen av blir oppfattet som en uvanlig situasjon. Når enheten er slått av, gir den lite eller ingen åndedrettsbeskyttelse. Det kan skje at karbondioksid bygges opp og oksygennivået inne i panseret går ned raskt. Hvis dette skjer, blir det nødvendig at du fjerner respiratoren mens du forlater arbeidsområdet. (Dette åndedrettsvernet skal ikke brukes i en omgivelse som er umiddelbart farlig for liv eller helse.)

PRODUKTVEDLIKEHOLD

Du skal aldri sette PX5 på varme overflater eller påføre maling, løsemidler, lim eller selvklebende etiketter med mindre det er instruert av RPB. Visse kjemikalier kan negativ påvirkning på dette produktet.

Vennligst sjekk avsnittet "Kontroll og rengjøring" for mer spesifikke rengjøringsinstruksjoner.

INSTRUKSJONER FOR SPESIFIKKE BRUK ELLER MILJØER

Sveising og sliping

For sveise- og slipeapplikasjoner som produserer gnister, **sørg** for å bruke den FR (Fire Retardant)-spesifikke modellen av av PX5 med FR-beltet og gnistfangeren på plass, vennligst sjekk "*Oppsetting og vedlikehold av åndedrettsvern*".

Trange rom

Hvis dette åndedrettsvernet brukes i trange rom, skal du sørge for at området er godt ventilert og at alle forurensningskonsentrasjoner er under det anbefalt nivået for dette åndedrettsvernet. Du skal følge alle prosedyrer for inngang, drift og utgang av trange rom som er definert i gjeldende forskrifter og standarder.

Sveising i trange rom

Sveising i et trangt rom kan være en atmosfærisk fare på grunn av generering av forurensninger og forurengning av oksygen. En trykkbehovs-SCBA eller en flerfunksjonell trykkbehovsluftmaske med selvforsynt lufttilførsel skal brukes under sveising i trange rom i tilfellet sveising reduserer det omgivende oksygeninnværet og supplerende ventilasjon og atmosfærisk overvåking ikke er til stedet. Se lokale forskrifter og standarder for mer informasjon om åndedrettsvern.

Miljøer som inneholder organiske damper eller sure gasser

Du skal bruke OV/HE-kombinasjonsfilter del# 03-893-A2 eller multigasskombinasjonsfilter del# 03-894-ABE, 03-895-ABEK, eller 03-896-ABEKHg.

RESPIRATORKOMPLEMENTDIAGRAM

RPB PX5 er en av de tre hovedkomponentene som utgjør en luftrensende åndedrettsvern. (Merk at T-Link® er brukt i diagrammet som et eksempel.)

FIGUR 1.1 PÅ SIDE 12

1. Respiratorhjelm/hettemontering
2. Pusteslangemontering
3. Lufttilførsel PX5

FORHOLDSREGLER OG BEGRENSNINGER

DREVET LUFT

- A. Skal ikke brukes i atmosfærer som inneholder mindre enn 21 % $\pm$ 1 % oksygen.
- B. Skal ikke brukes i atmosfærer som er umiddelbart farlige for liv eller helse.
- C. Du skal ikke overskride maksimale brukskonsentrasjoner fastsatt av regulatoriske standarder.
- F. Du skal ikke bruke det luftrensende åndedrettsvernet hvis luftstrømmen er mindre enn 115 lpm (4 cfm) for hjelmer og/eller hetter.
- H. Du skal følge fastsatte tidsplaner for bytte av patron og kanister eller følge ESLI for å sikre at patron og kanister skiftes ut før gjennombrudd skjer.
- I. Det inneholder elektriske deler som kan forårsake opptenning i brennbare eller eksplosive omgivelser.
- J. Feilaktig bruk og vedlikehold av dette produktet kan resultere i personskade eller død.
- L. Du skal følge produsentens brukerveiledning for utbytting av patroner, beholdere og/eller filtre.
- M. Alle godkjente åndedrettsvern skal velges, monteres, brukes og vedlikeholdes i samsvar med gjeldende regler.
- N. Du skal aldri bytte ut, modifisere, legge til eller utelate deler. Du skal bruke kun reservedeler som er spesifisert av produsenten.
- O. Vennligst sjekk bruksanvisninger og/eller vedlikeholdsmanualer for informasjon om bruk og vedlikehold av disse åndedrettsvernene.
- P. Dette åndedrettsvernet er ikke egnet for bruk som en kirurgisk maske.

OPPSETTING OG VEDLIKEHOLD AV ÅNDEDRETTSVERN

BATTERIPAKKE



ADVARSEL

Du skal følge disse forholdsreglene og prosedyrene slik at du kan redusere risikoen for batteribrann, eksplosjon, brann eller elektrisk støt med laderen:

Før lading

- Du skal la batteriet avkjøles før lading hvis det føles varmt.
- Du skal sjekke batteripakken før hver lading. Hvis det er sprekker eller skader, skal du ikke lade batteripakken.
- Du skal sjekke laderen og strømledningene før bruk og bytte dem ut hvis noen av dem er skadet. Du skal ikke bytte ut, modifisere eller legge til deler til ladere. Du skal ikke prøve å utføre service på laderne. Ingen av deler skal repareres av brukeren.
- Du skal bruke kun den medfølgende laderen og ledningen.

Hvor du skal lade

Du skal lade det bare:

- innendørs,
- i et tørt område,
- vekk fra varmekilder,
- vekk fra alt som kan brenne hvis det utsettes for varme eller flamme,
- på et godt ventilert sted,
- et sted hvor laderen kan overvåkes under lading.

For montering av batteriladere til DIN-skinne, du skal kjøpe den ønskede lengden fra et hvilket som helst elektrisk leverandørselskap "Top Hat Rail IEC/EN 60715" 35 mm høy, 7,5 eller 15 mm dybdeskinne kan brukes. Vennligst sjekk avsnittet "Veggmønstering av batteriladere" for flere instruksjoner.

Batterivedlikehold for del # 03-855

- Du skal ikke bruke batteriet utenfor de anbefalte temperaturgrensene -20 °C til 50 °C (-4 °F til 122 °F).
- Du skal ikke bruke batteriet utenfor de anbefalte temperaturgrensene 0 °C til 45 °C (32 °F til 113 °F).
- Du skal ikke oppbevare batteriet utenfor de anbefalte temperaturgrensene
 - Mindre enn 1 måned: -20 °C til 50 °C (-4 °F til 122 °F) <90 % RF
 - Mindre enn 3 måneder: -20 °C til 45 °C (-4 °F til 113 °F) <85 % RF
 - Mindre enn 12 måneder: -20 °C til 20 °C (-4 °F til 68 °F) <85 % RF

Batterivedlikehold for del # 03-856

- Du skal ikke bruke batteriet utenfor de anbefalte temperaturgrensene -4 °F til 140 °F (-20 °C til 60 °C)
- Du skal ikke lade batteriet utenfor de anbefalte temperaturgrensene 32 °F til 113 °F (0 °C til 45 °C).
- Du skal ikke oppbevare batteriet utenfor de anbefalte temperaturgrensene på:
 - Mindre enn 1 måned: -20 °C til 50 °C (-4 °F til 122 °F) <90 % RF
 - Mindre enn 3 måneder: -20 °C til 40 °C (-4 °F til 104 °F) <85 % RF
 - Mindre enn 12 måneder: -20 °C til 20 °C (-4 °F til 68 °F) <85 % RF

Du skal ikke demontere eller senke batteriet eller laderen i vann eller andre væsker. Batteriet kan kortslutte hvis kontaktene ved et uhell kobles til med annet metall enn PX5® eller laderen. For å tilbakestille batteriet, skal du sette batteriet på ladestasjonen. Batteriet vil være klart til bruk igjen. Selv om det er iverksatt tiltak for å beskytte batteriet, kan det fortsatt oppstå skade, så vennligst vær forsiktig så du ikke kortslutter noen kontakter.

Langtidslagring

Batteriet har en holdbarhet på 6 måneder. Du skal lade batteriet inntil kun 2 lysdioder vises på laderen i ca. 20 minutter før lagring. Deretter skal du sette det på laderen i 1½ time hver 3. måned. Hvis batteripakken har 3 grønne blinkende lys på ved start av lading, skal du vente ytterligere 3 måneder før lading. Batterikapasiteten kan sjekkes ved å sette den inn i en PX5 som du skal slå på, og da kan du sjekke batterimåleren på siden. Langtidsoppbevaring av batterier skal gjøres ved 40-60 % kapasitet på et kjølig, tørt sted, for eksempel et kjøleskap. Hvis batteriet lagres med 100 % lading og ved høyere lagringstemperaturer, oppstår det et større

kapasitetstap. Hvis batteriet kommer under minimumsspenningen, kan det føre til at batteri blir uopprettelig dødt og farlig hvis du forsøker lading igjen.

Kasting

Du skal kaste batteripakker i henhold til lokale forskrifter. Du skal ikke knuse, demontere eller kaste det i standard avfallsbeholdere eller brann. Hvis du ikke kaster bort batteripakker på en riktig måte kan det føre til miljøforurensning, brann eller eksplosjon.

LADING AV BATTERIPAKKEN

FIGUR 2.1 PÅ SIDE 14

Du skal koble strømledningen til ladestasjonen og koble den andre enden av strømledningen til en strømkilde (110-240V).

FIGUR 2.2 PÅ SIDE 14

Du skal sette batteriet inn i ladestasjonen ved å skyve toppen av batteriet inn i laderhuset og rotere deretter batteriet ned til det klikker på plass.

FIGUR 2.3 PÅ SIDE 15

Du skal følge indikatorlysene som finnes øverst til høyre på ladestasjonen for å sjekke ladestatusen. 1 blinkende lysdiode = lav ladning, 2 blinkende lysdioder = middels ladning, 3 blinkende lysdioder = høy ladning, 3 faste lysdioder = fulladet, ca. 95-100% ladet.

FIGUR 2.4 PÅ SIDE 15

For å fjerne batteriet fra ladestasjonen, skal du ta godt tak i laderhuset hvis det ikke sitter fast, trekke opp tappen på bunnen av batteriet og skyv batteriet fra laderhuset.

VEGGMONTERING AV BATTERILADER

FIGUR 2.5 PÅ SIDE 15

Du skal bruke en ønsket lengde på DIN-skinne, avhengig av hvor mange ladere du ønsker å montere på den. Du skal skru DIN-skinnen på ønsket sted for lading og sørge for at festeplasseringen er i henhold til spesifikasjoner.

FIGUR 2.6 PÅ SIDE 15

Du skal feste batteriladeren ved hjelp av de små flikene på baksiden over den øvre kanten av DIN-skinnen (1.) og rotere den deretter ned til den klikker over underkanten av DIN-skinnen (2.). Den nederste fliken skal gå tilbake til hvilestedet. Du kan trekke den forsiktig for å teste den.

FLERE LADERE PÅ EN DIN-SKINNE

FIGUR 2.7 PÅ SIDE 16

Ved behov kan flere ladere monteres på DIN-skinnen som vist i figur 2.6.

FJERNING AV LADEREN FRA DIN-SKINNE

FIGUR 2.8 PÅ SIDE 16

Du kan fjerne laderen fra DIN-skinne med en flat skrutrekker. Du kan trekke fliken ned inne i utskjæringen i laderen for å løsne klipsen fra DIN-skinne. Da skal du trekke laderen fra DIN-skinne nederst og løfte laderen av den.

INSTALLASJON AV BATTERIPAKKEN

FIGUR 2.9 PÅ SIDE 16

For å sette batteriet inn i PX5, skal du åpne batteridekselet på bunnen av enheten ved å vri knappen til "ulåst".

FIGUR 2.10 EN PÅ SIDE 16

Du skal skyve batteriet inn i batterirommet på PX5 ved å sette sporet på batteriet på linje med føringen på innsiden av enheten.

FIGUR 2.11 PÅ SIDE 17

Du skal lukke batteriromsdekselet, og sjekke at tetningen rundt døren sitter fast og låsen har et godt grep. Dekselet må være helt lukket og forseglet for IP 65-klassifiseringen og for å beskytte enheten mot skade fra væsker eller rusk.

OMBYTTING AV BATTERIDEKSELSFORSEGGLING

FIGUR 2.12 PÅ SIDE 17

Du skal fjerne den gamle forseglingen mens batterideksel er av eller åpen. Du skal ta hensyn til leppen på forseglingen. Du skal sette den nye forseglingen på plass ved å strekke den rundt døren, inn i kanalen rundt kanten av døren.

OMBYTTING AV BATTERIDØRHENGSELET

FIGUR 2.13 PÅ SIDE 17

Du skal fjerne batteridekselet, og skyve deretter hengslet tilbake inn i enheten for å fjerne det fra sporet på innsiden av batterirommet.

FIGUR 2.14 PÅ SIDE 17

Du skal skyve det nye hengslet inn i batterirommet med tappene på hengslet i sporene. Deretter skal du klikke batteridekselet på hengseltverrstangen.



PX5 PAPR

Protecting you for life's best moments.

FILTRE

Før du pakker ut O3-892-P HE-filteet, skal du sørge for at den forseglede plastemballasjen fortsatt er intakt. Når forseglingen er brutt, blir filteet utsatt for miljøet og kan bli forurenset. Før du setter inn filteet, skal du sørge for at følgende punkter er sjekket:

1. Du skal sjekke at PAPR er slått av og viften ikke er i drift før du åpner døren til enheten.
2. Du skal sjekke filteet for rifter eller skade.
3. Du skal sjekke at forseglingen på baksiden av filteet er ren og fri for kutt eller forvrengninger.
4. Du skal skrive installasjonsdato og tid på filteet eller patronen.

Høeffektivt (HE) filter

Du skal bruke O3-892-P HE-filteet i omgivelser som bare inneholder faste eller flytende partikler, som støv, tåke eller røyk.

HE-filteet fjerner ikke organiske damper eller sure gasser. Du skal bruke kombinasjonsfiltrene O3-893-A2 OV/HE, O3-894-ABE eller O3-895-ABEK multigassfiltrene for disse typer forurensninger.

Kombinasjonsfilter for organisk damp/høeffektiv (OV/HE) - A2P

Du skal bruke OV/HE-kombinasjonspatronen O3-893-A2 i omgivelser som kan inneholde organiske damper og gasser, som løsemidler og gasser. Noen av disse gassene og dampene inkluderer svoveldioksid, klor, hydrogenklorid, hydrogenfluorid, kloridioksid og organiske damper.

Multigass/høeffektivt kombinasjonsfilter - ABE1P

Du skal bruke multigasskombinasjonsfilter O3-894-ABE i omgivelser som kan inneholde gasser som organiske damper, svoveldioksid, kloridioksid, klor, hydrogenklorid, hydrogensulfid, metylamin, hydrogenfluorid og formaldehyd.

Multigass/høeffektivt kombinasjonsfilter - ABEK1P

Du skal bruke multigasskombinasjonsfilter O3-895-ABEK i omgivelser som kan inneholde gasser som organiske damper, svoveldioksid, kloridioksid, klor, hydrogenklorid, hydrogensulfid, metylamin, hydrogenfluorid og formaldehyd.

Multigass/høeffektivt kombinasjonsfilter - A2B2E1K1HgP

Du skal bruke multigasskombinasjonsfilter O3-896-ABEKHg i omgivelser som kan inneholde gasser som organiske damper, svoveldioksid, kloridioksid, klor, hydrogenklorid, hydrogensulfid, metylamin, hydrogenfluorid, formaldehyd og Kvikksølv damp.



ADVARSEL

Gassfilterklassifisering angir ikke ytelsen til enheten ved faktisk bruk på arbeidsplassen og i forhold til etablerte yrkeseksponeringsgrenser.

Levetid for HE-filte, OV/HE-filte, multigassfilter, forfilter og gnistfanger

Filte skal byttes ut i samsvar med utbyttingsplanen i åndedrettsvernplanen din ved å bruke dato og tid skrevet på filteet ved installasjon.

HE-filteet skal byttes ut hvis luftstrømsalarmen er aktivert, eller strømningsindikatoravlesningen faller under minimumsluftmengden på 6cfm (170 slpm). HE-filteet skal også byttes ut hvis det finnes skade på filtemediet, for eksempel en rift eller punktering, osv., eller hvis filtemediet blir vått. PX5 skal kun brukes med ekte RPB-filte og patroner.

OV/HE- eller Multigasspatronen skal byttes ut etter hver bruk eller hvis noen av de ovennevnte HE-filteforholdene gjelder.

Vi anbefaler at du bytter ut forfilteet når det er skittent eller skadet eller samtidig med HE-, OV/HE- eller multigassfilter. Gnistfangeren skal byttes ut hvis den blir skadet eller full av rusk.



ADVARSEL

Minimum gjennombruddstid er ment for laboratorietester under standardiserte forhold. De gir ikke en indikasjon på mulig brukstid i praktisk bruk, som kan avvike fra gjennombruddstiden i begge retninger, både positivt og negativt, avhengig av bruksforholdene.

SLIK INSTALLERER DU HØYEFFEKTIVT FILTER OG FORFILTER

FIGUR 3.1 PÅ SIDE 19

Du skal montere O3-892-P HE-filtelet i PX5 ved å plassere tappene gjennom sporene i den øvre kanten av PX5-filteletområdet og rotere filtelet ned til den nederste tappen klikker på plass. Du skal sørge for at begge tappene på filteletlåsen er sikre.

FIGUR 3.2 PÅ SIDE 19

Forfiltelet kan festes til HEPA- eller gassfiltelet før eller etter at filtrene er installert på PAPR. Du skal feste forfiltelet til den øverste tappen (1.) på HE-filtelet og deretter over de nederste tappene (2.) på bunnen av HE-filtelet.

FIGUR 3.3 PÅ SIDE 19

Du skal dra filteletdekselet med håndtaksutskjæringen mot toppen, motsatt batterideksel. Du skal feste filteletdekselet igjen ved å sette den over enheten med filtelet på plass og trykke på toppen (1) og bunnen (2) til den er fast. Du skal høre et klikk, og det skal være lite eller ingen åpning synlig når den lukkes.



ADVARSEL

PX5-filteletdekslene kan ikke festes uten et filtelet sitter på plass. Du skal aldri bruke PAPR uten at filtelet er på plass.

SLIK INSTALLERER DU OV/AG/HE ELLER MUTLIGASS-KOMBINASJONSFILTERPATRON

FIGUR 4.1 PÅ SIDE 20

Du skal skyve de to tappene på den øvre enden av filtelet inn i sporene på den øvre kanten av PX5. Roter filtelet ned til den nederste tappen klikker på plass. Du skal sjekke at begge tappene på filteletlåsen er sikre. Du skal installere forfiltelet på gassfiltelet ved å følge de samme trinnene som i figur 3.2.

FIGUR 4.2 PÅ SIDE 20

Du skal feste filteletdøren ved å sette den over enheten med filtelet på plass og trykke på toppen (1) og bunnen (2) til den sitter fast. Du vil høre en klikklid og det skal være lite eller ingen åpning synlig når den lukkes. Du skal være oppmerksom på at filtelet må være festet for at dekslet skal monteres.

SLIK INSTALLERER/BYTTET DU UT GNISTFANGEREN

FIGUR 5.1 PÅ SIDE 21

Du skal fjerne det grønne gnistfangerdekselet ved å fjerne filteletdekselet og deretter skyve opp tappene som holder gnistfangerdekselet på plass.

FIGUR 5.2 PÅ SIDE 21

Du skal sette filteletdekselet tilbake på PX5 og feste gnistfangeren under tappene foran på filteletdekselet.

FIGUR 5.3 PÅ SIDE 21

Du skal sette gnistfangerdekselet på igjen ved å rotere tappene på toppen inn i sporene i filteletdøren (1). Du skal vri dekslet ned til det klikker sikkert på bunnen (2).

FJERNING AV FILTRE

FIGUR 6.1 PÅ SIDE 22

Du skal sørge for at PX5-vifteenheden er slått av før du åpner filteletdekselet. (Merk: Du skal trykke og holde inne knappen for å slå den av.) Hvis enheten er på, kan forurensninger trekkes inn i enheten og sugingen kan gjøre det vanskelig å fjerne filtelet.

FIGUR 6.2 PÅ SIDE 22

(1.) Du skal løfte opp bakkanten av filteletdekselstoppen, (2.) Du skal rotere dekslet opp og fjerne det.

FIGUR 6.3 PÅ SIDE 22

Du skal fjerne filtelet fra PX5 ved å trykke på tappen nederst på filtelet og løfte det opp. Du skal kaste den bort på en ansvarlig måte og i henhold til forskrifter. Du skal sette inn et nytt filtelet og sjekke/bytte ut O3-890 forfiltelet.

PUSTESLANGE

FIGUR 7.1 PÅ SIDE 23

Du skal sjekke pusteslangen (O4-831) og sørge for at det ikke er skader og at o-ringene er på plass og i god stand.

FIGUR 7.2 PÅ SIDE 23

Du skal skruue den gjengede enden på respiratorens innløp.

FIGUR 7.3 PÅ SIDE 23

Du skal ta bajonettenden, sette tilkoblingen inn i PX5 og sørge for at sporene er på linje med tappene i PX5-uttaket.

FIGUR 7.4 PÅ SIDE 23

Du skal vri pusteslangen med klokken 1/2 omdreining for å låse den i posisjon. Du skal sørge for at den er helt låst i posisjon.



ADVARSEL

Avhengig av forurensningene som filtreres av PX5, kan det brukte filtelet i seg selv være farlig. Du skal ta passende forholdsregler for å unngå eksponering for frigjorte forurensninger; en avhendingsprosedyre for kan være nødvendig.

PÅ-KNAPP

FIGUR 8.1 PÅ SIDE 24

Strømknappen er på venstre side av enheten når du ser på forsiden av PX5. **SLÅ PÅ:** Du skal trykke og holde inne strømknappen (i ca. 1 sekund). Enheten vil vibrere og gi et hørbart pip ved oppstart. Vær oppmerksom på at enheten alltid vil starte opp i lavhastighetsinnstillingen og skal oppnå nominell

strømning innen 5-10 sekunder. Du skal la enheten varmes opp i 5 minutter eller til strømningsmåleren (O3-819) er i det sikre rekkevidde før bruk, slik at det er tilstrekkelig luftstrøm. (Vennligst sjekk avsnittet Flytslange for å se hvordan du leser målingen.)

STRØM AV: Du skal trykke og holde inne strømknappen (i ca. 1 sekund) og enheten vil slå seg av.

INDIKATORLYS OG ALARMER

Indikatorlysene er en forhåndsindikator for luftflyt og batteri som vil varsle brukeren omneshetsstatusen før du tar den på, eller for å bli kontrollert under bruk. Hvis alarmen høres, skal du forlate arbeidsområdet omgående for å finne ut årsaken til alarmen. Alarmvolumet er 85 dBA ved 4" (104 mm) fra enheten.

ALARMTEBELL TABELL 1.2

ALARM FOR LAV LUFTSFlyT	Alarmen lyder med en blinkende rød lys i flytsindikator når luftsflyten til hetten faller til 6 cfm (175 slpm) i mer enn 5-10 sekunders varighet.
ALARM FOR LAVT BATTERILADING	Alarmen lyder med en blinkende rød lys i batteriindikatoren når det er 5 % eller mindre ladning igjen i batteriet. Enheten vil fortsette å fungere i 12 minutter. Disse dataene ble samlet inn i et laboratorium under ideelle forhold og kan derfor ikke gjenspeile faktiske arbeidsforhold. Forlat alltid det forurensede området umiddelbart etter at alarmen lyder.
OVEROPPHETING AV BATTERI	Alarmen lyder hvis batteriet overopphetes. Hvis enheten brukes utenfor driftstemperaturområdet i 10 minutter, aktiveres batterialarmen.
ANDRE ALARMER	Alarmen lyder hvis det er en batterifeil eller en generell systemfeil ved oppstart eller under drift i kombinasjon med blinkende lysdioder.



ADVARSEL

Når alarmen lyder, skal du holde åndedrettsvernet på, filter installert og pusteslangen tilkoblet mens du forlater arbeidsområdet. Når enheten er slått av, gir den lite eller ingen åndedrettsbeskyttelse. Det kan skje at karbondioksid oppbygges og oksygen inne i hetten kan gå ned raskt. Hvis dette skjer, kan det hende du må fjerne åndedrettsvernet når du drar. (Dette åndedrettsvernet skal ikke brukes i en omgivelse som er umiddelbart farlig for liv eller helse.)



ADVARSEL

Indikatorlysene for blokkering av HE-filletter advarer om luftsflyten knyttet til HE-filletter. De angir ikke levetiden til gassfiltre. Du skal følge erstatningsplanen knyttet til gassfiltrering som er spesifisert i åndedrettsvernprogrammet.

INDIKATORLAMPER FOR HE-FILTERBLOKKERING

FIGUR 8.2 PÅ SIDE 25

HE-filteblokkering er indikert med den flerfargede pilen på brukergrensesnittpanelet under strømknappen.

- Grønn = Normal drift
- Gul = Tilstrekkelig luftflyt, Noen blokkering oppdaget, HE-filter med 20 % eller mindre gjenværende kapasitet for filtrering.
- Rød = Blokkering oppdaget - enten en luftflyt

blokkert eller HE-filteret har 10 % eller mindre gjenværende kapasitet.

- Alarmerende = Blokkering er mer alvorlig, vennligst gå trygt ut av arbeidsområdet. Etter at du har gått ut av arbeidsområdet, skal du slå av enheten og løse problemet. Du skal sjekke filteret for blokkering eller noe som hindrer luftveien til hodetoppen. Hvis filteret er blokkert på grunn av forurensninger, skal du bytte ut filteret med et nytt.

VIFTEHASTIGHET

FIGUR 8.3 PÅ SIDE 25

Hastighetsinnstillinger: Du kan bla gjennom de 3 hastighetsinnstillingene ved å trykke på strømknappen. Hvert kort trykk på knappen vil gå gjennom disse hastighetsinnstillingene.

BATTERINIVÅ

FIGUR 8.4 PÅ SIDE 25

Batterinivået er vist fram på batteriformede LED-panelene på siden av PX5. 3 grønne lysdioder = fulladet, 2 grønne lysdioder = 25-75 % ladet, 1 grønn lysdiode = mindre enn 25 % ladet, 1 rød lysdiode blinker og alarm = 5 % eller mindre lading gjenstår, batteriet skal lades og enheten vil nesten stås av.

OMBYTTING AV BELTET

FIGUR 9.1 PÅ SIDE 26

Du skal velge et belte som passer til arbeidsmiljøet. Vi tilbyr en rekke beltealternativer for forskjellige bruksområder. Vennligst sjekk delelisten for tilgjengelige beltealternativer.

FIGUR 9.2 PÅ SIDE 26

For å tre beltet gjennom støtten, skal du starte med det løsrevet fra PX5.

FIGUR 9.3 PÅ SIDE 26

Du skal tre beltet gjennom beltebraketten som vist ovenfor, og vennligst legg merke til retningen.

FIGUR 9.4 PÅ SIDE 26

Du skal feste klipsenden av spennen på beltet og trekke den til ønsket lengde i sekvensen vist ovenfor.

BELTE- OG RYGGSEKSTØTTEFESTE

FIGUR 9.5 PÅ SIDE 27

Du skal justere de runde sporene på braketten med tappene på baksiden av PX5. Låsetappen på beltebraketten skal vende mot bunnen.

FIGUR 9.6 PÅ SIDE 27

Du skal følge symbolene "lås" og "lås opp" med pilen på beltebraketten. Du skal rotere braketten til tappen klikker over den hevede rampen på baksiden av PX5. Vennligst sjekk at den sitter fast. Du skal feste ryggsekken på samme måte som beltet.

JUSTERING AV RYGGSEKKSELE

FIGUR 9.7 PÅ SIDE 27

Du skal sette armene gjennom stroppene som en ryggsekk, og feste deretter brystspennen sammen. Ryggsekken kan bæres med PX5 på ryggen eller på brystet.

FIGUR 9.8 PÅ SIDE 27

Etter at ryggsekken er på, skal du justere stroppene til en behagelig stramhet slik at PX5 ikke beveger seg rundt.

BRUK AV FLYTSMÅLER

FIGUR 10.1 PÅ SIDE 28

Du skal sette flytsmåleren inn i luftuttaket. Du skal rette opp bajonettsporene og vri med klokken 1/2 omdreining til den låses på plass.

FIGUR 10.2 PÅ SIDE 28

Du skal slå på PX5-enheten og sette deretter enheten slik at måleren peker rett opp eller vertikalt for å oppnå de mest nøyaktige resultatene.

SLIK LESER DU FLYTSMÅLERSMERKE.

FIGUR 10.3 PÅ SIDE 28

Målernivåene er gruppert etter temperatur og høyde. Eks.: stiplede bokser viser nivåer for forskjellige temperaturer ved havnivå. Du skal velge høyden nærmest høyden der kontrollen utføres.

FIGUR 10.4 PÅ SIDE 28

Når PX5 er på hastighet 1, vil ballen flyte inne i måleren. Du skal sørge for at den sitter over den buede linjen for høyden og temperaturen for hvor kontrollen utføres. Eks.: 1200m over havet og 20°C.

DETALJERTE INSTRUKSJONER FOR FLYTSMÅLEREN

Du skal bestemme din posisjonens høyde og gjeldende temperatur. Vennligst vær oppmerksom på at disse parameterne må representere miljøet der luftflytssjekken utføres, ikke arbeidsmiljøet enheten skal brukes i etterpå. Hvis miljøet endres etter at du har utført luftflytssjekken, vil enheten automatisk tilpasse seg eventuelle endringer i lufttrykk eller temperatur.

Du kan sjekke høydemåler eller oppslagstabell for å bestemme høyden til stedet ditt. Du kan også sjekke et termometer for å finne ut gjeldende temperatur i miljøet ditt. Du skal også få råd fra veilederen din hvis du er usikker på noen av disse parameterne.

Du skal sjekke de grønne høydeindikasjonene for å finne verdien som er nærmest posisjonens høyde. Du skal sjekke temperaturmarkeringene vertikalt på linje med den høydeangivelsen for å finne den som er nærmest temperaturen i omgivelsene. Dette er minimumsflytshastighetsmarkøren som skal sjekkes til. Du skal sette strømningsmåleren inn i utløpet på PX5 og roter 1/2 omdreining for å låse på plass. Du skal vippe PX5 slik at strømningsmåleren står vertikalt, slå den på og la den stå på hastighet 1 slik at luften kan stabilisere seg over

en periode på 30 sekunder. Med måleren fortsatt i vertikal posisjon, skal du kontrollere at ballen sitter over minimumsflytshastighetsmarkøren for din høyde og temperatur.

Du skal være oppmerksom at måleren er merket med høydeangivelser i meter så vel som i fot. Temperaturangivelser skrives ut i °F så vel som i °C. Du skal sørge for at du leser måleren på de riktige enhetene.

Du skal ikke bruke PX5 hvis måleren ikke når minimum luftflyt på måleren. Lav luftstrøm vil redusere beskyttelsesnivået.

KONTROLL, RENGJØRING OG DESINFISERING

Før hver bruk skal du kontrollere enheten for følgende punkter. Dette vil hjelpe deg bestemme om enheten fungerer som den skal, og at den beskytter operatøren på en passende måte:

1. **PX5 PAPR SYSTEM:** Du skal utføre en visuell kontrollen av hele enheten, som inkluderer motorhus, filterdeksel og dørdeksel, filter og forfilter, batteri, belte og pusteslange. Du skal også sjekke at godkjent hette er festet.
2. **BATTERIPAKKE:** Du skal sjekke at batteriet er fulladet og vil vare for den arbeidsperioden du trenger det. Du skal sørge for at batteridekselet er i god stand og at dekselet er forsvarlig lukket.
3. **PUSTESLANGE:** Du skal sjekke pusterøret fullstendig, og se etter skader og sprekker i røret, bekrefte at tilkoblinger sitter fast i slangen og at forseglingen er på plass på bajonettilkoblingen som settes inn i PX5. Du skal sørge for at pusteslangen passer godt og tett inn i PX5 så at du unngår lekkasjer rundt tilkoblingen. Vennligst sjekk fig 7.3 og 7.4
4. **HE FILTER:** Du skal sjekke filterhuset for sprekker og forvrengninger som kan påvirke forseglingen på PX5-enheten, til og med sjekke filterpapiret og forseglingen nøye for noen av følgende defekter; skitt, kutt og rifter, forvrengninger eller fordypninger. Forseglingen kan tørkes ren med en fuktig klut for å fjerne smusspartikler. Du skal ikke bruke løsemidler eller vaskemidler. HE-filterpapiret skal ikke rengjøres eller senkes ned i vann på noe tidspunkt. Skader på HE-filterpapiret vil påvirke dets funksjon og kan utsette brukere for skadelige miljøer. Alle skadede filtre, forfilter og gnistfangere skal byttes ut før bruk.
5. **OV/HE-KOMBINASJONSFILTER OG MULTIGASSKOMBINASJONSFILTER:** Du skal ikke rengjøre og gjenbruke kombinasjonsfiltrene 03-893-A2, 03-894-ABE, 03-895-ABEK, eller 03-896-ABEKHg. Dette filteret er kun til engangsbruk. Du skal kaste dem bort i henhold til offentlige forskrifter avhengig av forurensningene de kan ha blitt utsatt for.
6. **LUFTSFlyTMÅLER:** Du skal sjekke at kulen i 03-819 måleren beveger seg fritt. Du skal sette den inn i utløpet på PX5 og rotere 1/2 omdreining for å låse den på plass slik at den sitter vertikalt. Du skal slå på PX5 og la luften stabilisere seg over en periode på 30 sekunder. Med måleren fortsatt i vertikal posisjon, skal du kontrollere at ballen sitter over minimumsflytshastighetsmarkøren for høyden din.
Du skal ikke bruke PX5 hvis måleren ikke når minimum luftflyt. Lav luftflyt vil redusere beskyttelsesnivået. Vennligst sjekk avsnittet om bruk av strømningsmåler for instruksjoner.
7. **ALARMSIMULERING:** Du skal kontrollere at luftstrømalarmen fungerer som den skal. Du skal slå på PX5 og vente i 5–10 sekunder til den oppnår nominell strømning. Du skal deretter legge håndflaten over uttaket på PX5 og fortsette å holde hånden tett over utløpet, til luftslyten blir blokkert og alarmen lyder (hørbar alarm, vibrasjon og rød LED-indikator på brukergrensesnittet) etter 5-10 sekunder, noe som indikerer at luftslyten er under minimum. Du skal ta hånden av og alarmen og lysdioden skal gå tilbake til normal drift når luftslyten er tilbake til sikre nivåer.
8. **RENGJØRING:** PX5-enheten kan rengjøres med en fuktig klut og fortdynnet mildt, pH-nøytralt rengjøringsmiddel eller fortdynnet isopropylalkohol (70 % IPA eller lavere) på utsiden og forsiden av viftemotorhuset. Du skal ikke bruke organiske løsemidler, skuremidler eller høyprosent etanol. Hvis du er usikker på hvilke rengjøringskemikalier du skal bruke på PX5-enheten, ta vennligst kontakt med RPB. PX5 skal ikke senkes ned i vann, rengjøringsløsning eller settes i åndedrettsvasker. Et rengjøringssett som gjør at PX5 kan senkes ned, vil bli utgitt på et senere tidspunkt.
9. **BELTESTØTTE BRAKETT ELLER RYGGSEKK:** Du skal sjekke beltestøtten og beltet for sprekker, skader

eller rifter. Hvis det finnes sprekker eller overdreven slitasje, skal de byttes ut. For å bytte ut beltestøtten (03-811), skal du fjerne braketten fra PX5 og løse beltet fra beltestøtten. Du skal tre inn det nye beltet eller ryggsekkstroppene og feste det til PX5 igjen.

OPPBEVARING

PX5 skal ikke oppbevares med filteret eller batteriet tilkoblet hvis den ikke skal brukes over lengre tid. Det skal oppbevares i et rent og tørt miljø, vekk fra direkte varmekilder mellom -10 °C og +45 °C (14 °F og 114 °F), ved en relativ fuktighet på mindre enn 90 %.

Vennligst sjekk tabell 1.3 og 1.4 for anbefalinger om batterilagring.

Batteridekselet skal være lukket under lagring eller når enheten ikke er i bruk for å redusere støv eller forurensninger.

Alle filtre skal oppbevares i den forseglede plastposen de kom i. Åpne, ubrukte filtre skal oppbevares i en lufttett plastpose eller beholder slik at de ikke utsettes for forurensning. Avhengig av forurensninger skal brukte filtre legges i en lufttett plastpose slik at forurensninger holdes inne og deretter kastes bort i henhold til forskriftene.

PRODUKTSPEKIFIKASJONER OG DATA TABELL 1.3

LUFTFLYT	MMDF: 170slpm (6cfm). Hastighet 1: Større enn 180slpm (6.4cfm). Hastighet 1: Større enn 205slpm (7.2cfm) Hastighet 1: Større enn 230slpm (8.1cfm)
DRIFTSTEMPERATUR	-20 °C til 50 °C (-4 °F til 122 °F). Hvis enheten brukes utenfor dette temperaturområdet i 10 minutter, blir batterialarmen aktivert.
DRIFTSLYD	Hastighet 1: 57 dBA ved 305 mm (12") fra enheten. Hastighet 1: 59 dBA ved 305mm (12") fra enheten. Hastighet 1: 62 dBA ved 305mm (12") fra enheten. Merk: avlesningene ble tatt i avstanden som er angitt på fronten av enheten når den er koblet til en T-Link respirator med de 3 hastighetsinnstillingene.
LAGRINGSTEMPERATUR	-10 °C til 45 °C (14 °F til 113 °F) ved en luftfuktighet på mindre enn 90 %.
PRODUKTOPPBEVARINGS- LIV A. MOTOR/VIFTE ENHET B. BATTERIPAKKE C. FILTRE	(Åpnet, men oppbevart i original forseglede emballasje) A. 5 år B. 1 år C. 5 år
EGENSikkerhet	PX5 PAPR er IKKE klassifisert som en egensikker enhet.
TILDELT BESKYTTELSESAKTOR (APF)	Den tildelte beskyttelsesfaktoren er avhengig av typen åndedrettsvern som brukes med PX5 PAPR.

03-855 BATTERISPESIFIKASJONER OG DATA TABELL 1.4

DRIFTSTEMPERATUR	-4 ° til 122 °F (-20 ° til 50 °C). Hvis enheten brukes utenfor dette temperaturområdet i 10 minutter, blir batterialarmen aktivert. Hvis den interne batteritemperaturen oppnår 60°C (140°F), vil enheten slå seg helt av.				
BATTERILAGRINGSTEMPERATUR	Mindre enn 1 måned: -20 ° til 50 ° C (-4 ° F til 122 ° F) <90 % RF Mindre enn 3 måneder: -20 ° til 45 ° C (-4 ° F til 113 ° F) <85 % RF Mindre enn 12 måneder: -20 ° til 20 ° C (-4 ° F til 68 ° F) <85 % RF				
BATTERIDRIFTTIDER	P	A2P	ABE1P	ABEK1P	A2B2E1K1HgP
Hastighet 1:	>10 timer	>5 timer	>5 timer	>5 timer	>5 timer
Hastighet 2:	>7 timer	>4 timer	>4 timer	>4 timer	>4 timer
Hastighet 3:	>6 timer	>4 timer	>4 timer	>4 timer	>4 timer
	Du skal være oppmerksom på at disse tidene er beregnet fra testing med et nytt batteri og nytt rent filter ved 21°C (70°F). Disse tidene kan være lengre eller kortere avhengig av miljøer og konfigurasjoner. Merk: du skal få råd fra transportspecialisten din før du transporterer litiumionbatterier.				
BATTERILADING	5 timer, 300+ sykluser med batterilevetid på over 80 % av originalen				

03-856 BATTERISPESIFIKASJONER OG DATA TABELL 1.5

DRIFTSTEMPERATUR	-20° til 60° C (-4° til 140° F). Hvis enheten brukes utenfor dette temperaturområdet i 10 minutter, blir batterialarmen aktivert. Hvis den interne batteritemperaturen oppnår 70° C (158° F), vil enheten slå seg helt av.				
BATTERILAGRINGSTEMPERATUR	Mindre enn 1 måned: -20° til 50° C (-4° F til 122° F) <90% RH Mindre enn 3 måneder: -20° til 40° C (-4° F til 104° F) <85% RH Mindre enn 12 måneder: -20° til 20° C (-4° F til 68° F) <85% RH				
BATTERIDRIFTTIDER	P filter	A2P	ABE1P	ABEK1P	A2B2E1K1HgP
Hastighet 1:	>10 timer	>5 timer	>5 timer	>5 timer	>5 timer
Hastighet 2:	>7 timer	>4 timer	>4 timer	>4 timer	>4 timer
Hastighet 3:	>6 timer	>4 timer	>4 timer	>4 timer	>4 timer
	Du skal være oppmerksom på at disse tidene er beregnet fra testing med et nytt batteri og nytt rent filter ved 21°C (70°F). Disse tidene kan være lengre eller kortere avhengig av miljøer og konfigurasjoner. Merk: du skal få råd fra transportspecialisten din før du transporterer litiumionbatterier.				
BATTERILADING	5 timer, 500+ sykluser med batterilevetid på over 80 % av originalen				

DELER OG TILBEHØR

FIGUR 11.1 PÅ SIDE 34

DELELISTE

Artikkelnummer	Beskrivelse	Delenummer
1	Deksel	03-812
2	Gnistfanger	03-891
3	Forfilter (pakke med 10)	03-890
4	HE Filterdør	03-813
5	P høyeffektivt (HE) filter	03-892-P
6	Viftehus	03-810
7	Batteridekselsmontering	03-815
8	Batteridekselsforsegling	03-817
9	Batteridekselhengsel (holder)	03-818
10	Batteri	03-855
	Batteri - høy kapasitet	03-856
11	Beltestøtte	03-811
12	2" beltemontering	07-765
	FR 2" beltemontering	07-765-FR
	Lett-å-rengjøre 2" beltemontering	07-765-DC
13	Pusteslange	04-831
14	Fluymåler	03-819
15	Batterilader	03-851
16	Strømkabel - 2 pins EE.UU.	09-021
	Strømkabel - 3 pins UK	09-021-UK
	Strømkabel - 3 pins EU	09-021-EU
	Strømkabel - 2 pins AU	09-021-AU
17	OV/HE kombinasjonsfilter - A2P	03-893-A2
	Multigasskombinasjonsfilter - ABE1P	03-894-ABE
	Multigasskombinasjonsfilter - ABEK1P	03-895-ABEK
	Multigasskombinasjonsfilter - A2B2E1K1HgP	03-896-ABEKHg
18	OV/HE eller MG filterdeksel	03-814
19	FR Ryggsekkmontering	03-822-FR
	Enkel-å-rengjøre ryggsekken	03-822-DC
20	Kort pusteslange for montering av ryggsekk	04-841
21	Pusteslangedeksel - FR	04-854
	Pusteslangedeksel - Tychem®	04-852
	Pusteslangedeksel - Klar plast (pakke med 10)	04-856
22	Pusteslangedeksel til Ryggsekkmontering - FR	04-874
	Pusteslangedeksel til Ryggsekkmontering - Tychem®	04-872



ADVARSEL

Du skal bruke bare originale RPB®-reservedeler (merket med RPB®-logoen og delenummeret), og kun i den spesifiserte konfigurasjonen. Bruk av ufullstendig eller upassende utstyr, inkludert bruk av forfalskede eller ikke-RPB®-deler, kan resultere i utilstrekkelig beskyttelse og vil ugyldiggjøre godkjenningen av hele åndedrettsvernet.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

BEGRENSET GARANTI

RPB® garanterer at produktene vil være fri for defekter i materialer og håndverk i ett (1) år, underlagt vilkårene i denne begrensede garantien. Produktene selges kun for kommersiell bruk, og ingen forbrukergarantier gjelder for produktene. Denne begrensede garantien er til fordel for den opprinnelige produktkjøperen, og kan ikke overføres eller tildeles. Dette er den eneste og eksklusive garantien som tilbys av RPB®, og ALLE VILKÅR OG UNDERFORSTÅTTE GARANTIER (INKLUDERT ENHVER GARANTI FOR SALG ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL) ER UTELUKKET OG FRASKRIVES FRA DENNE GARANTIS DEKNING. RPBs® begrensede garantidekning gjelder ikke skade som er en følge av uhell, feiaktig bruk eller misbruk av produktene, slitasje som en følge av normal bruk av produktene, eller manglende vedlikehold av produktene.

RPBs® begrensede garantidekning starter fra den opprinnelige kjøpsdatoen og gjelder kun for garantidekkede defekter som først oppsto eller er rapportert til RPB® innenfor garantiperioden. RPB® forbeholder seg retten til å avgjøre til sin rimelige tilfredshet om en påstått defekt dekkes av denne begrensede garantien.

Hvis det oppstår en garantidekket defekt, vil RPB® reparere eller erstatte det defekte produktet (eller en komponent av produktet), etter eget forgodtbefinnende. Dette "reparasjons- eller erstatningsmiddelet" er det eneste og eksklusive rettsmiddelet under denne begrensede garantien, og under ingen omstendigheter skal RPBs®-ansvar under denne begrensede garantien overstige den opprinnelige kjøpesummen for produktene (eller den aktuelle komponenten). RPB® har intet ansvar for tilfældige skader eller følgeskader, inkludert tap av bruk, vedlikehold og andre kostnader, og ALLE TILFELDIGE SKADER OG FØLGESKADER ER UTELUKKET OG FRASKRIVET fra denne begrensede garantien. Du skal kontakt eRPB® for å få garantiservice. Du må framvise kjøpsbevis for å få garantiservice. Alle kostnader ved å returnere produktene til RPB® for garantiservice skal dekkes av kjøperen.

RPB® forbeholder seg retten til å forbedre sine produkter gjennom endringer i design eller materialer uten å være forpliktet overfor kjøpere av produkter som var produsert tidligere.

ANSVAR

RPB® Safety kan ikke akseptere noe ansvar som oppstår direkte eller indirekte fra bruk eller misbruk av RPB® Safety-produkter, inkludert formål som produktene ikke er designet for. RPB® Safety er ikke ansvarlig for skade, tap eller utgifter som følge av unnlatelse av å gi råd eller informasjon eller gi uriktige råd eller informasjon, enten det er på grunn av RPB® Safety's forsømmelse eller det fra dets ansatte, agenter eller underleverandører.

NEDERLANDS

Raadpleeg de paginanummers van PX5® CE Engels Gebruiksaanwijzing voor afbeeldingen en diagrammen.

UITLEG VAN SIGNAALWOORDEN EN SYMBOLEN

De volgende signaalwoorden en veiligheidssymbolen worden in deze handleiding en op de productetiketten gebruikt:



WAARSCHUWING

WAARSCHUWING geeft een gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, kan resulteren in overlijden of ernstig letsel.



Lees de Gebruiksaanwijzing.

Extra exemplaren van RPB® handleidingen kunnen gevonden worden op gvs-rpb.com.

GETEST EN GECERTIFICEERD DOOR:

CE: BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797), Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, NL
UKCA: BSI Group (AB0086), Kitemark Court, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom

PBM VERORDERING:

- De PX5® voldoet aan de PBM Verordening (EU) 2016/425. Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen zoals opgenomen in de Britse wetgeving en gewijzigd.
- De Conformiteitsverklaring voor CE en UKCA kan gevonden worden op gvs-rpb.com/resources
- Zie het gedeelte 'Opslag' voor informatie over de verpakking en de bescherming die nodig is voor transport.

GVS-RPB® Safety LLC is een ISO9001 gecertificeerd bedrijf.

INTRODUCTIE

De RPB® PX5® is goedgekeurd als Ventilatoreenheid voor het Motoraangedreven Luchtzuiverende Ademhalingsstoelstel (PAPR) volgens EN 12941:2023, ontworpen om te worden gebruikt in combinatie met de gekeurde RPB luchtkappen. De RPB PX5 is geschikt voor verschillende toepassingen waar er een behoefte is aan bescherming tegen verontreinigingen in de lucht zoals lassen, slijpen, schilderen en andere bouw- en industriële toepassingen, evenals de farmaceutische industrie. De PX5 is getest tot IP 65 voor het binnendringen van water en stof tijdens gebruik.

Dit product moet te allen tijde worden geïnspecteerd en onderhouden in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Zie BESCHERMING EN BEPERKINGEN voor meer informatie.

GVS-RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Caton Road, Lancaster, Lancashire, UK, LA1 3PE

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright ©2025 GVS-RPB Safety, LLC. Alle rechten voorbehouden. Alle inhoud op deze website is beschermd door de Amerikaanse auteursrechtwetgeving en mag niet worden gereproduceerd, gedistribueerd, overgedragen, weergegeven, gepubliceerd of uitgezonden zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van GVS-RPB Safety, LLC. U mag geen handelsmerk, auteursrecht of andere kennisgeving van kopieën van de inhoud wijzigen of verwijderen.

Alle handelsmerken, servicemerken en logo's die in deze publicatie worden gebruikt, zowel geregistreerd als niet-geregistreerd, zijn de handelsmerken, servicemerken of logo's van hun respectieve eigenaars. Alle rechten op het intellectuele eigendom van RPB in deze publicatie, inclusief auteursrecht, handelsmerken, dienstmerken, bedrijfsgeheimen en octrooirechten, zijn voorbehouden. RPB Intellectueel Eigendom omvat elk octrooi, gepatenteerde artikelen, octrooiaanvragen, ontwerpen, industriële ontwerpen, auteursrechten, software, broncode, databaserechten, morele rechten, uitvindingen, technieken, technische gegevens, handelsgeheimen, knowhow, merken, handelsmerken, handelsnamen, slogans, logo's en ander gemeen recht en eigendomsrechten, al dan niet geregistreerd, die in het bezit zijn van, geheel of gedeeltelijk zijn ontwikkeld door of in licentie zijn gegeven door GVS-RPB Safety, LLC.

Neem voor technische ondersteuning contact op met onze Klantenservice: 1-866-494-4599 of e-mail: sales@gvs.com

Formulier #: 7.20.569

Herziening: 5

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste selectie, pasvorm, gebruik of onderhoud van dit product kan tot letsel leiden; levensbedreigende vertraagde long-, huid- of oogziekte; of de dood. Dit product is bedoeld voor beroepsmatig gebruik in overeenstemming met de geldende normen of voorschriften voor uw locatie, branche en werkzaamheid (zie Verantwoordelijkheden van de Werkgever, pagina 41). Bekendheid met normen en voorschriften met betrekking tot het gebruik van deze beschermende uitrusting wordt aanbevolen, ook als deze niet rechtstreeks op u van toepassing zijn. Raadpleeg de Verantwoordelijkheden van de Werkgever en de Veiligheidsinstructies voor de Gebruiker indien u als zelfstandige werkt of indien u deze producten gebruikt in een niet-beroepsmatige omgeving. Ga naar gvs-rpb.com/important-safety-information voor nuttige links naar CE- normen en andere inhoud.

Werkgevers: Lees deze handleiding en de Gebruiksaanwijzing van het Ademluchttoestel en voer de Verantwoordelijkheden van de Werkgever uit (pagina 41).

Productgebruikers: Lees deze handleiding en de Gebruiksaanwijzing van het Ademluchttoestel en volg de Veiligheidsinstructies voor de Gebruiker op (pagina 43).

Zie de website voor updates. Handleidingen worden regelmatig bijgewerkt.

Ga naar gvs-rpb.com/resources voor de meest recente versie van deze handleiding voordat u het product gebruikt.

BESCHERMING EN BEPERKINGEN

ADEMHALING

De RPB PX5 is gekeurd in de volgende categorie:

Motoraangedreven Lucht

De RPB PX5 PAPR, indien correct gemonteerd en gebruikt met alle benodigde onderdelen, inclusief de Ademhalings slang en de gekeurde luchtkap, is onderdeel van een gekeurd Motoraangedreven Luchtzuiverend Ademhalingsstelsel. Als zodanig vermindert deze significant de hoeveelheid vervuiling die door de gebruiker wordt ingeademd, al wordt het inademen hiervan niet volledig geëlimineerd. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing en het keurmerk voor de geselecteerde luchtkap voor de keuring met de PX5 en de toegekende protectie factor. Specifieke bescherming is afhankelijk van de filter die is geselecteerd voor gebruik in de RPB PX5 PAPR. Deze is gekeurd voor gebruik met de 03-892 Hoog Rendement (HR) -Filter, het 03-893-A2 Organische Dampen/Hoog Rendement (OD/HR) -Patroon en het 03-894-ABE, 03-895-ABEK, of de 03-896-ABEKHg Meervoudige Gasfilter patroon.

MARKERINGEN OP DE UITRUSTING

De RPB PX5 en de filters zijn gemarkeerd in overeenstemming met EN 12941:2023 TH3. Zie tabel 1.1 voor classificaties.

TH3 - Geven de klassering voor een compleet toestel aan.

- 03-892-P P HR Filter klassering.
- 03-893-A2 A2P Gasfilter Klassering
- 03-894-ABE ABE1P Meervoudige Gasfilter Klassering
- 03-895-ABEK ABEK1P Meervoudige Gasfilter Klassering
- 03-896-ABEKHg A2B2E1K1HgP Meervoudige, Kwik Gasfilter Klassering

Let op:

De norm EN 12941 definieert drie prestatieniveaus (TH1, TH2 en TH3). De cijfers geven het prestatieniveau aan (inwaartse lekkage) en de trekkracht van de ademslangen en koppelingen binnen de classificatie. De inwaartse lekkage is maximaal 10% voor TH1, maximaal 2% voor TH2 en maximaal 0,2% voor TH3.

- "A" geeft aan dat de filter bescherming biedt tegen organische dampen, volgens de norm. Het nummer dat op de letter volgt geeft de filtercapaciteit aan. Kleurcode bruin.
- "B" geeft aan dat de filter bescherming biedt tegen bepaalde anorganische gassen en dampen (exclusief CO) volgens de norm. Kleurcode grijs.

- "E" geeft aan dat de filter volgens de norm bescherming biedt tegen zwaveldioxide en andere zure gassen en dampen. Kleurcode Geel.
- "K" geeft aan dat de filter volgens de norm bescherming biedt tegen ammoniak en organische ammoniakderivaten. Kleurcode groen.
- "Hg" geeft aan dat het filter bescherming biedt tegen kwik volgens de norm. Kleurcode rood.
- Het cijfer achter de letter geeft de filtercapaciteit aan.

Markeringen op de filter voor andere normen moeten niet worden verward met de EN 12941 standaard-markeringen. Elk filterpatroon heeft een label waarop de datum en tijd genoteerd kan worden waarop de nieuwe cartridge is geïnstalleerd. Met een pen of een permanente marker, noteer de datum en tijd waarop de nieuwe cartridge in de PX5 PAPR is geïnstalleerd.

UITLEG VAN MARKERINGEN EN SYMBOLEN OP DE APPARATUUR



Lees vóór gebruik alle instructies.



RoHS-conformiteit



Recycle

Li-ion

Lithium-ion batterijen.



Gevaar voor
inademing van stof en
dampen
Vochtigheidsbereik
voor opslagomstan-
digheden



Temperatuurbereik voor
opslagomstandigheden



Batterijen horen bij het
elektronisch afval.



Maximale gebruikstijd
van Hg-filters

WAARSCHUWING

De RPB PX5 PAPR is **NIET VOOR GEBRUIK** geschikt als:

- De atmosfeer onmiddellijk gevaar levert voor leven of gezondheid.
- De drager niet kan ontsnappen zonder hulp van het ademhalingstoestel.
- Het percentage zuurstof in de omgeving lager ligt dan 21% ±1%.
- Bij straalwerkzaamheden.
- Bescherming tegen gevaarlijke gassen (bijv. koolmonoxide).
- Het verontreinigingsniveau hoger ligt dan de voorschriften of aanbevelingen.
- Het soort verontreiniging of de concentratie van verontreiniging onbekend is.
- De werkplaats slecht geventileerd is.
- De temperatuur buiten het bereik van -20°C tot 50°C (-4°F tot 122°F) valt. Als de interne batterijtemperatuur 60°C (140°F) bereikt, schakelt het apparaat zichzelf volledig uit.
- Er een ontvlambare of explosieve atmosfeer aanwezig is. Dit systeem bevat elektrische onderdelen die niet geschikt zijn voor gebruik in dergelijke omgevingen. De PX5® is niet intrinsiek veilig.

MINIMAAL DOOR DE FABRIKANT ONTWERPEN DEBIET (MMDF)

De MMDF voor de PX5 is 170 slpm (standaard liter per minuut).

LUCHTBRON

Motoraangedreven Lucht

Controleer of het verontreinigde gebied binnen de gebruikslimieten voor een Motoraangedreven Luchtzuiverend Ademhalingstoestel ligt en bepaal het soort verontreiniging. Nadat het verontreinigingsniveau is bevestigd, kunt u vervolgens het filterpatroon kiezen dat voor de toepassing moet worden gebruikt, om voor voldoende bescherming te zorgen. Zorg ervoor dat het gebied goed geventileerd is en dat er regelmatig luchtmonsters worden genomen om te bevestigen dat de atmosfeer binnen de niveaus blijft die worden aanbevolen door de lokale overheidsvoorschriften en andere bestuursorganen. Gebruik deze gegevens om het vervangingsschema voor het filter of de patroon te bepalen.

APPARAATCLASSIFICATIE EN PROTECTIE FACTOR TABEL 1.1

LUCHT-BRON	TOESTEL MODEL	EUROPESE APPARAAT-CLASSIFICATIE EN 12941	NOMINALE PRO-TECTIE FACTOR	Ademhalings slang 04-831 04-841	HEPA -FILTER 03-892-P	COMBINATIEFIL-TERS 03-893-A2 03-894-ABE 03-895-ABEK 03-896-ABEKHg
PX5	Z-LINK®	TH3/2	500/50	✓	✓	✓
PX5	T-LINK®	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	Z4®	TH2	50	✓	✓	✓
PX5	T200™	TH3	500	✓	✓	✓
PX5	T300™ Sterile	TH3	500	✓	✓	✓*

*T300 can be used with all combination filters except 03-896-ABEKHg

See Head-Top UI for Permissible Combinations

Let op: de norm EN 12941:2023 is een vereiste voor ademhalingstoestellen met losse passing, zoals kappen en gelaatsschermen.

VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE WERKGEVER

Uw specifieke verantwoordelijkheden kunnen verschillen per locatie en branche, maar over het algemeen verwacht RPB dat werkgevers:

- **Alle geldende normen en voorschriften voor uw locatie, branche en werkzaamheid opvolgen.** Afhankelijk van uw locatie en branche, kunnen een aantal normen en voorschriften van toepassing zijn op uw selectie en gebruik van ademhalingstoestellen en andere persoonlijke beschermende uitrusting. Deze kunnen bijvoorbeeld nationale, lokale of militaire normen en voorschriften en standaarden zoals CE en AS/NZS omvatten. Er zijn ook vereisten specifiek voor bepaalde verontreinigingen, b.v. silica (zie gvs-rpb.com/important-safety-information/ voor meer informatie), asbest, organische ziekteverwekkers, enz. Weet welke eisen van toepassing zijn op uw locatie en branche.

- **Zorg voor geschikte veiligheidsprogramma's.**

Heb en volg:

- ☐ Een veiligheidsprogramma voor de werkplek.
- ☐ Een geschreven programma voor ademhalingsbescherming in overeenstemming met de van toepassing zijnde normen en voorschriften.

- **In overeenstemming met bovenstaande,**

- ☐ **Voer een gevaaranalyse uit en selecteer gepaste uitrusting voor elke werkzaamheid.** Een bevoegd persoon moet een gevaaranalyse uitvoeren. Er moeten waar nodig controles plaatsvinden en een gekwalificeerd persoon moet bepalen welk soort ademhalings, gezichts-, oog-, hoofd- en gehoorbescherming geschikt zijn voor de beoogde werkzaamheden en gebruiksomstandigheden. (Kies bijvoorbeeld een ademhalingstoestel dat geschikt is voor de specifieke luchtverontreinigingen, rekening houdend met de werkplek en de gebruiker en met een Toegekende Protectie Factor (TPF) die aan de vereiste norm voor werknemersbescherming voldoet of dit overtreft, selecteer gezichts- en oogbescherming voor lassen passend bij het type laswerk, enz.)

Indien van toepassing, controleer uw veiligheidsprogramma op de werkplek, het programma voor ademhalingsbescherming en de normen en voorschriften voor uw werkzaamheid of branche voor gerelateerde beschermingsvereisten en raadpleeg deze handleiding (Bescherming en Beperkingen) en de Gebruiksaanwijzing van de Luchtkep voor productspecificaties.



WAARSCHUWING

Bij het selecteren van het ademhalingsbeschermingsmiddel (RPD) moet speciale aandacht worden besteed aan sterk toxische stoffen en omgevingen met hoge concentraties.

☐ Zorg ervoor dat werknemers medisch gekwalificeerd zijn om een ademhalingstoestel te gebruiken.

Laat een gekwalificeerde arts of andere bevoegde zorgverlener medische evaluaties uitvoeren met behulp van een medische vragenlijst of een standaard medisch onderzoek.

☐ Train medewerkers in het gebruik, onderhoud en de beperkingen van de PX5.

Benoem een gekwalificeerd persoon met voldoende kennis over de RPB PX5 om training te geven:

Kwalificaties van de Ademhalingstoestel-Trainer. Iedereen die training voor het ademhalingstoestel geeft, moet:

- a) goed geïnformeerd zijn over de toepassing en het gebruik van de ademhalingstoestellen;
- b) praktische kennis toepassen bij de selectie en het gebruik van ademhalingstoestellen en werkmethode op de werkplek;
- c) inzicht hebben in het programma voor ademhalingstoestellen van de werkplek; en
- d) kennis hebben van geldende regels.

Train elke PX5-gebruiker voor het gebruik, de toepassing, de inspectie, het onderhoud, de opslag, de pasvorm en de beperkingen van het product in overeenstemming met de inhoud van deze Gebruiksaanwijzing en de handleiding van de gekeurde luchtkap en de standaard- of regelgevingsvereisten. Zorg ervoor dat iedere beoogde gebruiker beide handleidingen leest.

☐ Zorg ervoor dat de uitrusting correct is gemonteerd, gebruikt en onderhouden.

Zorg ervoor dat de uitrusting correct is gemonteerd, geïnspecteerd, gepast, gebruikt en onderhouden, inclusief selectie van het juiste luchtfilterpatroon voor de toepassing.

☐ Meet en controleer de luchtverontreiniging op de werkplaats.

Meet en controleer de niveaus van luchtverontreiniging op de werkplaats in overeenstemming met de geldende voorschriften. Zorg ervoor dat de werkplaats goed geventileerd is.

■ Blootstellingslimieten voor mengsels:

De Health and Safety Executive-norm EH40/2005 uit het VK geeft een overzicht van de blootstellingslimieten voor werk in het VK. In Europa zijn indicatieve grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling vermeld in Richtlijn 2017/164/EU. Raadpleeg de afdeling arbeidsveiligheid van uw land voor blootstellingslimieten en aanbevelingen voor monitoring waar het werk wordt uitgevoerd.

■ Neem voor vragen contact op met RPB.

☐ Bel de klantenservice:

Tel: 1-866-494-4599 or

Email: sales@gvs.com

Web: gvs-rpb.com

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR DE GEBRUIKER

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK - TRAINING EN MEDISCHE KWALIFICATIE

Gebruik dit apparaat niet totdat u deze handleiding en de Gebruiksaanwijzing van de luchtkap heeft gelezen (extra exemplaren beschikbaar op gvs-rpb.com) en getraind bent in het gebruik, het onderhoud en de beperkingen van het ademhalingstoestel door een gekwalificeerd persoon (benoemd door uw werkgever) die kennis heeft van het RPB PX5 PAPR Ademhalingstoestel.

Draag dit ademhalingstoestel pas als u bent geslaagd voor een medische evaluatie met een medische vragenlijst of een eerste medisch onderzoek door een gekwalificeerde arts of een andere bevoegde zorgverlener.

Allergenen: Er zijn in dit product geen bekende of veel voorkomende allergenen gebruikt.

Sommige materialen kunnen een allergische reactie veroorzaken bij personen die daarvoor gevoelig zijn. Als u allergisch bent of een irritatie ontwikkelt, licht dan uw werkgever in. Irritatie kan optreden als gevolg van een gebrek aan reiniging. Volg alle reinigings- en onderhoudsinstructies in de handleidingen voor dit en alle andere RPB-producten die u gebruikt.

CONTROLEER OF HET SYSTEEM GEBRUIKSKLAAR IS

Zorg dat u een compleet systeem heeft. De PX5 is slechts één onderdeel van een gekeurd ademhalingsstelsel. Controleer of u alle benodigde onderdelen heeft zodat de PX5 functioneert als een volledig en gekeurd ademhalingstoestel:

- Luchtkap gekeurd met de PX5
- Ademhalingslang
- PX5 PAPR

Zie het Diagram van Ademhalingsonderdelen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing en het keurmerk voor de geselecteerde luchtkap voor keuring met de PX5 en de toegekende protectie factor. Gebruik alleen authentieke RPB-merkonderdelen en -componenten die deel uitmaken van het gekeurde ademhalingstoestel. Het gebruik van onvolledige of ongeschikte onderdelen, waaronder het gebruik van nagemaakte of niet-RPB-onderdelen, kan leiden tot onvoldoende bescherming en maakt de keuring van het volledige ademhalingsstoestel nietig. Pas geen enkel deel van dit product aan, en verander niets.

Inspecteer alle componenten dagelijks op tekenen van beschadiging of slijtage die het beschermingsniveau dat oorspronkelijk werd geleverd kunnen verminderen, zie Inspectie en Reiniging (p. 56). Verwijder elk beschadigd onderdeel of product voor service, reparatie of vervanging, inclusief elke riem, ademhalingslang of voorkant van de behuizing van de PAPR. Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen door originele RPB-vervangingsonderdelen. Vervang de HR-filter als deze zichtbaar vies is, het filtermedium is beschadigd of de luchttoevoer is verminderd. OD/HR-filters en Meervoudige Gasfilters moeten mogelijk na elk gebruik worden vervangen, afhankelijk van de verontreiniging die wordt gefilterd. Inspecteer de voorfilter en de vonkenvanger op beschadiging of verstopping. Inspecteer de binnenkant van het ademhalingstoestel op respirabel stof of andere vreemde voorwerpen. Houd de binnenkant van het ademhalingstoestel altijd schoon.

Zorg ervoor dat de PAPR correct is gemonteerd in de configuratie die bij uw toepassing past. Gebruik het ademhalingstoestel nooit zonder een HR- of OD/HR-filter of een Meervoudige Gasfilter, afhankelijk van de toepassing. Het is aanbevolen om altijd een voorfilter te gebruiken. Gebruik voor toepassingen die vonken of hoge temperaturen produceren het FR-model (brandvertragend) van de PX5 met de FR-riem en vonkenvanger. De PX5 moet altijd worden gebruikt met de juiste filter(s), de voorkant van de behuizing en de behuizing van de voorfilter om een compleet systeem te vormen, tenzij anders aangegeven. Een onvolledig systeem kan ontoereikende ademhalingsbescherming bieden. *Raadpleeg Montage en Onderhoud van het Ademhalingstoestel.*

CONTROLEER OF DE UITRUSTING GESCHIKT IS VOOR UW WERKZAAMHEID

Controleer of de PX5 de juiste bescherming biedt voor uw werkzaamheid. Controleer, indien van toepassing, uw veiligheidsprogramma op de werkplek, programma voor ademhalingsbescherming en de normen en voorschriften voor uw werkzaamheid of branche. (Zie BESCHERMING EN BEPERKINGEN)

ALVORENS DE PX5 AAN TE TREKKEN:

Controleer of verontreinigingen in de lucht binnen de aanbevolen limieten voor gebruik van ademhalingstoestellen vallen:

- Bepaal het soort en niveau van vervuiling. Controleer of de concentraties van verontreinigingen in de lucht niet groter zijn dan toegestaan door de geldende voorschriften en aanbevelingen voor ademhalingstoestellen met ademplucht.

Selecteer de juiste filterpatroon voor de verontreiniging en voor de toepassing:

- **PAPR:** Nadat het verontreinigingsniveau is bevestigd, bepaalt u het juiste filterpatroon voor de toepassing, om te zorgen dat u voldoende beschermd bent.

Zorg dat het gebied geventileerd en gecontroleerd wordt:

- Zorg ervoor dat het gebied goed geventileerd is en dat er regelmatig luchtmonsters genomen worden om te bevestigen dat de atmosfeer binnen de niveaus die door bestuursorganen worden aanbevolen blijft.

Als u vragen heeft, stel deze aan uw werkgever.

BETREED DE WERKPLEK NIET als één van de volgende omstandigheden zich voordoet:

- De atmosfeer levert direct gevaar voor het leven of de gezondheid.
- De drager kan niet ontsnappen zonder hulp van het ademhalingstoestel.
- Het percentage zuurstof in de omgeving ligt lager dan 21% ±1%.

- In een ontvlambare of explosieve atmosfeer. Dit systeem bevat elektrische onderdelen die niet geschikt zijn voor gebruik in dergelijke omgevingen. De PX5 is niet intrinsiek veilig.
- Het verontreinigingsniveau ligt hoger dan de voorschriften of aanbevelingen.
- Het soort verontreiniging of de concentratie van verontreiniging is onbekend.
- De werkplaats is slecht geventileerd.
- De werkplaats een besloten ruimte is (tenzij de juiste maatregelen worden genomen voor besloten ruimtes).
- De temperatuur valt buiten het bereik van -20°C tot 50°C (-4°F tot 122°F).

VERLAAT DE WERKPLAATS ONMIDDELIJK INDIEN:

- Een component van het product beschadigd raakt.
- Het gezichtsvermogen is aangetast.
- Luchttoevoer stopt of vertraagt, of het alarm af gaat. Gebruik Motoraangedreven Luchtzuiverende Ademhalingstoestellen niet als de luchtstroom minder is dan 170 slpm (6 cfm).
- Ademen moeilijk wordt.
- U duizelig, misselijk, te heet, te koud of ziek bent.
- Uw ogen, neus of huid geïrriteerd raken.
- U verontreinigingen in de kap proeft, ruikt of ziet.
- U een andere reden heeft om te vermoeden dat het ademhalingstoestel niet voldoende bescherming biedt.



WAARSCHUWING

Houd bij het verlaten van het werkgebied het masker ingeschakeld, het filter geïnstalleerd en de beademingsslang aangesloten terwijl u het werkgebied verlaat. Het dragen van het masker terwijl het is uitgeschakeld, wordt als een abnormale situatie beschouwd. Wanneer het toestel wordt uitgeschakeld, is weinig of geen ademhalingsbescherming te verwachten. Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld, kan een snelle ophoping van koolstofdioxide en een tekort aan zuurstof in de helm of luchtkap ontstaan. Als dit gebeurt, moet u mogelijk het masker verwijderen als u weggaat. (Dit gasmasker mag niet worden gebruikt in een atmosfeer die onmiddellijk gevaarlijk is voor het leven of de gezondheid.)

ONDERHOUD

Plaats de PX5 nooit op hete oppervlakken. Breng geen verf, oplosmiddelen, kleefstoffen of zelfklevende etiketten aan, tenzij aan de hand van instructies van RPB. Bepaalde chemicaliën kunnen schadelijk zijn voor dit product.

Zie het gedeelte "Inspectie en Reiniging" voor specifieke reinigingsinstructies.

INSTRUCTIES VOOR SPECIFIEKE TOEPASSINGEN OF OMGEVINGEN

Lassen en Slijpen

Voor lassen, slijpen en andere toepassingen die vonken of hoge hitte produceren, moet u het FR (Brandvertragende) specifieke model van de PX5 gebruiken met de FR-riem en de vonkenvanger op zijn plaats, zie "Montage en Onderhoud van het Ademhalingstoestel".

Besloten Ruimten

Indien dit ademhalingstoestel wordt gebruikt in besloten ruimten, zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is en dat alle concentraties van verontreinigingen lager liggen dan de aanbevolen concentraties voor dit toestel. Volg alle procedures voor het betreden, bedienen en verlaten van besloten ruimten zoals gedefinieerd in geldende voorschriften en normen.

Lassen in Besloten Ruimten

Lassen in een besloten ruimte kan een atmosferisch gevaar opleveren vanwege het ontstaan van verontreinigingen en de verplaatsing van zuurstof. Een ademhalingstoestel met zuurstofregeling volgens behoefte (OWPA) of een multifunctioneel ademhalingstoestel met zuurstofregeling volgens behoefte en



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

onafhankelijke luchttoevoer moet worden gebruikt tijdens het lassen in besloten ruimten wanneer tijdens het lassen het zuurstofniveau in de omgeving kan dalen en aanvullende ventilatie en atmosferische metingen niet zijn voorzien. Raadpleeg plaatselijke voorschriften en normen voor meer informatie over de types ademhalingsstoestellen.

Omgevingen met Organische Dampen of Zure Gassen

Gebruik het OD/HR-combinatiefilter, onderdeel# 03-893-A2, of de Meervoudige Gasfilter, onderdeel# 03-894-ABE, 03-895-ABEK, of 03-896-ABEKHg.

DIAGRAM VAN ADEMHALINGSCOMPONENTEN

De RPB PX5 is één van de 3 hoofdcomponenten die een ademhalingsstoestel vormen. (let op; de T-Link® is in het onderstaande diagram als voorbeeld gebruikt)

AFBEELDING 1.1 OP PAGINA 6

1. Kap van het ademhalingsstoestel
2. Ademhalingsslang
3. Luchttoevoer PX5

VOORZORGSMAATREGELEN EN BEPERKINGEN

Motoraangedreven Lucht

- A. Niet voor gebruik als de omgeving minder dan 21% $\pm$ 1% zuurstof bevat.
- B. Niet voor gebruik in atmosferen die onmiddellijk gevaar leveren voor het leven of de gezondheid.
- C. Overschrijd geen maximumconcentraties die zijn vastgesteld door wettelijke normen.
- F. Gebruik geen Motoraangedreven Luchtzuiverend Ademhalingsstoestel als de luchttoevoer lager is dan 115 lpm voor nauwsluitende gezichtsmaskers of 170 lpm (6 cfm) voor kappen en/of helmen.
- H. Volg vastgelegde patroon en huls-vervangingsschema's om ervoor te zorgen dat patroon en hulzen worden vervangen voordat er doorslag plaatsvindt.
- I. Bevat elektrische onderdelen die een vonk kunnen creëren in een ontvlambare of explosieve omgeving.
- J. Als dit product niet op de juiste manier wordt gebruikt en onderhouden, kan dit letsel of de dood tot gevolg hebben.
- L. Volg de instructies van de fabrikant voor het vervangen van patronen, hulzen en/of filters.
- M. Alle goedgekeurde ademhalingsstoestellen moeten worden geselecteerd, gepast, gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de geldende voorschriften.
- N. Vervang nooit onderdelen, pas ze niet aan en laat ze niet weg. Gebruik alleen exacte vervangende onderdelen die door de fabrikant zijn aangegeven.
- O. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing en/of onderhoudshandleidingen voor informatie over gebruik en onderhoud van deze ademhalingsstoestellen.
- P. Dit ademhalingsstoestel is niet geëvalueerd voor gebruik als een chirurgisch masker.

ADEMHALINGSTOESTEL - MONTAGE EN ONDERHOUD

BATTERIJ



WAARSCHUWING

Volg deze voorzorgsmaatregelen en procedures om het risico op batterij brand, ontploffing, brand of een elektrische schok met de oplader te verminderen:

Voor het opladen

- Laat de batterij afkoelen voor het opladen als deze warm aanvoelt.
- Inspecteer de batterij iedere keer vóórdat deze wordt opgeladen. Als er barsten of schade zijn, laad de batterij dan niet op.
- Inspecteer vóór gebruik de oplader en voedingskabels. Als er onderdelen beschadigd zijn, vervang deze. Wijzig geen onderdelen, pas ze niet aan en voeg niets aan de opladers toe. Probeer niet om de opladers onderhoud te geven. Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden.
- Gebruik alleen de meegeleverde oplader en snoer.

Waar op te laden

Alleen opladen:

- binnenshuis,
- in een droge omgeving,
- uit de buurt van warmtebronnen,
- uit de buurt van alles dat kan branden wanneer blootgesteld aan hitte of vuur,
- in een goed geventileerde ruimte,
- op een plek waar de lader kan worden gezien en gemakkelijk geobserveerd kan worden tijdens het opladen.

Om batterijladers op een DIN-rail te monteren, koop de gewenste lengte bij een elektriciteitswinkel "Top Hat Rail IEC/EN 60715" 35 mm hoog. De rail kan 7,5 of 15 mm diep zijn. *Zie het gedeelte 'Batterijlader op een muur plaatsen' voor meer instructies.*

Onderhoud van de batterij - 03-855

- Gebruik de batterij niet buiten de aanbevolen temperatuurgrenzen -20°C tot 50°C (-4°F tot 122°F).
- Laad de batterij niet op buiten de aanbevolen temperatuurgrenzen van 0°C tot 45°C (32°F tot 113°F).
- Berg de batterij niet op buiten de aanbevolen temperatuurgrenzen
 - Minder dan 1 maand: -20° C tot 50° C (-4° F tot 122° F) <90% RH
 - Minder dan 3 maanden: -20° C tot 45° C (-4° F tot 113° F) <85% RH
 - Minder dan 12 maanden: -20° C tot 20° C (-4° F tot 68° F) <85% RH

Onderhoud van de batterij - 03-856

- Gebruik de batterij niet buiten de aanbevolen temperatuurgrenzen -20° C tot 60° C (-4° F tot 140° F)
- Laad de batterij niet op buiten de aanbevolen temperatuurgrenzen van 0° C tot 45° C (32° F tot 113° F).
- Berg de batterij niet op buiten de aanbevolen temperatuurgrenzen
 - Minder dan 1 maand: -20° C tot 50° C (-4° F tot 122° F) <90% RH
 - Minder dan 3 maanden: -20° C tot 40° C (-4° F tot 104° F) <85% RH
 - Minder dan 12 maanden: -20° C tot 20° C (-4° F tot 68° F) <85% RH

Niet uit elkaar halen. Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

De batterij kan kortsluiten als de contacten per ongeluk worden verbonden door een ander metaal dan de PX5 of de oplader. Plaats de batterij op het laadstation om de batterij te resetten. De batterij kan nu opnieuw gebruikt worden. Hoewel er maatregelen zijn genomen om de batterij te beschermen, kan er nog steeds schade optreden, dus voorkom kortsluiting door het verbinden van de contacten.

Lange termijn opslag

De batterij is 6 maanden houdbaar. Laad de batterij op tot slechts 2 LED's gedurende ongeveer 20 minuten op de oplader worden weergegeven voordat u deze opbergt. Daarna elke 3 maanden 1½ uur op de oplader plaatsen. Als de accu 3 groene knipperende lampjes heeft bij het begin van het opladen, wacht dan nog 3 maanden voordat u deze oplaadt. De batterijcapaciteit kan worden gecontroleerd door deze in een PX5 te plaatsen en aan te zetten, door de batterijmeter aan de zijkant te controleren. Batterijopslag op lange termijn moet worden gedaan met een capaciteit van 40-60% op een koele, droge plaats, zoals een koelkast. Een batterij die voor 100% is opgeladen en bij hogere opslagtemperaturen, zal des te meer permanent capaciteitsverlies optreden. Als de batterij onder zijn minimumspanning komt, kan dit resulteren in een onherstelbare lege batterij en kan het gevaarlijk zijn om te proberen op te laden.

Afval

Gooi batterijen weg volgens de plaatselijke voorschriften. Niet verpletteren, uit elkaar halen, in het standaard afval doen, zelf verbranden of voor verbranding afvoeren. Als batterijen niet adequaat worden verwijderd, kan dit leiden tot milieuvervuiling, brand of explosie.

OPLADEN VAN DE BATTERIJ

AFBEELDING 2.1 OP PAGINA 14

Sluit de voeding aan op het laadstation. Sluit het andere uiteinde van de voeding aan op het Spanningsnet (110 - 240v).

AFBEELDING 2.2 OP PAGINA 14

Plaats de batterij in het laadstation door eerst de bovenkant van de batterij in de behuizing van de oplader te plaatsen en de rest van de batterij vervolgens op zijn plaats te klikken.

AFBEELDING 2.3 OP PAGINA 15

Zie de indicatielampjes in de rechterbovenhoek van het laadstation voor de status van het laadproces. 1 knipperende LED = bijna leeg, 2 knipperende LED's = half opgeladen, 3 knipperende LED's = bijna opgeladen, 3 continu brandende LED's = volledig opgeladen, ca. 95-100% opgeladen.

AFBEELDING 2.4 OP PAGINA 15

Om de batterij van het laadstation te verwijderen: Houd de lader stevig vast als deze nergens aan bevestigd is, trek eerst het lipje aan de onderkant van de batterij omhoog en haal vervolgens rest van de batterij uit de lader.

BATTERIJLADER OP EEN MUUR PLAATSEN

AFBEELDING 2.5 OP PAGINA 15

Gebruik de gewenste lengte DIN-rail, afhankelijk van het aantal laders dat u erop wilt monteren. Schroef de DIN-rail vast op de plaats waar u wilt opladen. Zorg ervoor dat u de aanbevelingen op pagina 13 volgt bij het kiezen van de locatie van deze rail.

AFBEELDING 2.6 OP PAGINA 15

Haak de kleine lipjes aan de achterkant van de lader over de bovenste rand van de DIN-rail (1). Klik vervolgens de onderkant van de lader over de onderste rand van de DIN-rail (2). De onderste clip hoort weer in zijn originele stand te staan om goed vast te zitten. Trek voorzichtig aan de lader om dit te testen.

MEERDERE LADERS OP EEN DIN-RAIL

AFBEELDING 2.7 OP PAGINA 16

Indien nodig, kunnen meerdere laders op de DIN-rail worden gemonteerd zoals aangegeven in figuur 2.6.

LADER VAN DIN-RAIL VERWIJDEREN

AFBEELDING 2.8 OP PAGINA 16

Verwijder de lader van de DIN-rail met een platte schroevendraaier. Beweeg het lipje in de

uitsparing van de lader naar beneden om de clip los te maken van de DIN-rail. Trek eerst de onderkant van de lader van de DIN-rail en til dan de rest van de lader eraf.

DE BATTERIJ PLAATSEN

AFBEELDING 2.9 OP PAGINA 16

Om de batterij in de PX5® te plaatsen, open de klep van het batterijvakje aan de onderkant van het apparaat door de knop naar "open" te draaien.

AFBEELDING 2.10 OP PAGINA 16

Schuif de batterij in het batterijvakje van de PX5® door de sleuf op de batterij uit te lijnen met de geleider aan de binnenkant van het vakje.

AFBEELDING 2.11 OP PAGINA 17

Doe de klep van het batterijvakje dicht. Zorg ervoor dat deze goed is afgesloten en de vergrendeling goed vastklikt. Dit klepje moet goed dicht zitten en verzegeld zijn om het apparaat te beschermen tegen schade door vloeistoffen of vuil en voor de IP65 classificatie.

VERVANG PAKKING BATTERIJKLEPJE

AFBEELDING 2.12 OP PAGINA 17

Verwijder de oude pakking als de batterijklep eraf of open is. Let op de plaats van het lipje op de pakking. Plaats de nieuwe pakking door deze rond het klepje uit te rekken, in het gootje dat rondom het klepje loopt.

VERVANG HET SCHARNIER VAN HET BATTERIJKLEPJE

AFBEELDING 2.13 OP PAGINA 17

Verwijder het batterijklepje, schuif vervolgens het scharnier helemaal naar binnen om deze van de rail in het batterijvakje te kunnen halen.

AFBEELDING 2.14 OP PAGINA 17

Schuif het nieuwe scharnier het batterijvakje in. Zorg dat de pinnen van het scharnier in de rails vallen. Klik vervolgens de batterijklep op de dwarsbalk van het scharnier.

VERVANG HET BATTERIJKLEPJE

AFBEELDING 2.15 OP PAGINA 17

Koppel het klepje los van het scharnier door de klep in de richting van het scharnier te trekken. Bevestig het nieuwe klepje door deze op de dwarsbalk van het scharnier te klikken.

FILTERS

Controleer of de verzegelde plastic verpakking nog intact is voor het installeren van de filter. Nadat de verzegeling is verbroken, wordt de filter blootgesteld aan de omgeving en kan deze verontreinigd raken. Controleer voordat u de filter installeert of de volgende dingen in orde zijn:

1. Controleer of de ventilator is uitgeschakeld en of de ventilator stil staat voordat u de deur van de behuizing opent.
2. Inspecteer de filter op scheuren of enig teken van schade.
3. Inspecteer of de pakking aan de achterkant van de filter schoon is en vrij van scheuren of vervormingen.
4. Markeer de installatiedatum / -tijd op het filter of de patroon.

Hoog Rendement (HR) Filter

Gebruik de HR-filter 03-892-P in atmosferen die alleen vaste of vloeibare deeltjes bevatten, zoals stof, nevels of dampen.



WAARSCHUWING

De HR-filter verwijdert geen organische dampen of zure gassen. Gebruik de 03-893-A2 OV/HR-filter, 03-894-ABE of

03-895-ABEK Meervoudige Gasfilter voor dat soort verontreinigingen.

Organische Damp/Hoog Rendement Filter (OD/HR) A2P Filter

Gebruik het OD/HR-combinatiepatroon 03-893-A2 in een omgeving die organische dampen en gassen kan bevatten, zoals oplosmiddelen en gassen. Sommige van deze gassen en dampen bevatten zwaveldioxide, chloor, waterstofchloride, waterstofluoride, chloordioxide en organische dampen.

Meervoudige Gas/Hoog Rendement ABE1P Combinatiefilter

Gebruik het Meervoudige Gasfilter patroon 03-894-ABE in atmosferen die gassen kunnen bevatten, zoals organische dampen, zwaveldioxide, chloordioxide, chloor, waterstofchloride, waterstofsulfide, methylamine, waterstofluoride, of formaldehyde.

Meervoudige Gas/Hoog Rendement ABEK1P Combinatiefilter

Gebruik het Meervoudige Gasfilter patroon 03-895-ABEK in atmosferen die gassen kunnen bevatten, zoals organische dampen, zwaveldioxide, chloordioxide, chloor, waterstofchloride, waterstofsulfide, methylamine, waterstofluoride, ammoniak of formaldehyde.

Meervoudige Gas/Hoog Rendement A2B2E1K1HgP Combinatiefilter

Gebruik het Meervoudige Gasfilter patroon 03-896-ABEKHg in atmosferen die gassen kunnen bevatten, zoals organische dampen, zwaveldioxide, chloordioxide, chloor, waterstofchloride, waterstofsulfide, methylamine, waterstofluoride, ammoniak, formaldehyde, of Kwikdamp.

Sommige stoffen, zoals koolmonoxide, kunnen niet worden uitgefilterd met een PAPR en vereisen mogelijk ademlucht of OWPA.



WAARSCHUWING

De classificatie van gasfilters geeft geen indicatie van de prestaties van het apparaat tijdens daadwerkelijk gebruik op de werkplek en in relatie tot vastgestelde grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling.

Levensduur van HR Filter, OD/HR Filter, Meervoudige Gasfilter, Voorfilter en Vonkenvanger

Filters en patronen moeten worden vervangen in overeenstemming met het vervangingsschema in uw adembeschermingsplan met gebruikmaking van de datum en tijd die bij installatie op het filter of patroon zijn aangegeven.

De HR-filter moet worden vervangen als het luchttoevoer-alarm afgaat of als de meting van de luchtstroom meter onder de 6cfm (170 slpm) minimale luchttoevoer daalt. De HR-filter moet ook worden vervangen als er schade is aan de filter, zoals een scheur of punctie, enz., of als de filter nat wordt. De PX5® is gekeurd om alleen te worden gebruikt met originele RPB®-filters en -patronen.

Het OD/HR of Meervoudige Gasfilter patroon moet na elk gebruik worden vervangen of als een van bovenstaande HR-filteromstandigheden van toepassing is.

U wordt aanbevolen om de voorfilter te vervangen als deze vies of beschadigd is of op hetzelfde moment als

de HR- of de OD/HR of Meervoudige Gas-filter. De vonkenvanger moet worden vervangen als deze beschadigd raakt of verstopt raakt met vuil.



WAARSCHUWING

De minimale doorbraaktijden zijn bedoeld voor laboratorium-tests onder gestandaardiseerde omstandigheden. Ze geven geen indicatie van de mogelijke gebruiksduur in de praktijk, die zowel langer als korter kan zijn dan de doorbraaktijd, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

DE HOOG RENDEMENT FILTER EN DE VOORFILTER INSTALLEREN

AFBEELDING 3.1 OP PAGINA 19

Plaats de 03-892 HR filter in de PX5® door de lipjes door de sleuven in de bovenrand van de PX5-filter behuizing te steken en vervolgens de rest van filter naar beneden drukken totdat het onderste lipje op zijn plaats klikt. Controleer of beide lipjes op de grendel van de filter goed vastzitten.

AFBEELDING 3.2 OP PAGINA 19

Het voorfilter kan aan de HEPA- of Gasfilter worden bevestigd voor of na het installeren van de filters op de PAPR. Bevestig het voorfilter op het bovenste lipje (1) van de HR-filter en vervolgens op de onderste lipjes (2.) aan de onderkant van de HR-filter.

AFBEELDING 3.3 OP PAGINA 19

Plaats de klep van de filter met de uitsparing voor de handgreep naar boven, aan de tegenovergestelde kant van de batterijklep. Herbevestig de klep van de filter door deze terug te plaatsen als de filter op zijn plaats zit en op zowel de bovenkant (1) als onderkant (2) te drukken tot deze stevig vast zit. Je zou een klik moeten horen en daarna zou weinig tot geen opening zichtbaar moeten zijn.

HET OD/AG/HR OF MEERVOUDIG GASFILTER PATROON INSTALLEREN

AFBEELDING 4.1 OP PAGINA 20

Schuif de twee lipjes aan de bovenkant van de filter in de sleuven aan de bovenkant van de PX5. Klik vervolgens de onderkant van de filter vast totdat u het onderste lipje op zijn plaats voelt klikken. Controleer of beide lipjes op de grendel van de filter goed vastzitten. Installeer het voorfilter op het gaspatroon door dezelfde stappen te volgen als in figuur 3.2.

AFBEELDING 4.2 OP PAGINA 20

Bevestig de klep van de filter door deze terug te plaatsen als de filter op zijn plaats zit en op zowel de bovenkant (1) als de onderkant (2) te



WAARSCHUWING

De filterkleppen van de PX5 kunnen niet worden bevestigd zonder dat er een filter geplaatst is. Gebruik de PAPR nooit zonder een filter.

drukken tot deze stevig vast zit. U zou een klik moeten horen en er zou daarna weinig tot geen opening zichtbaar moeten zijn. Let op, de filter moet geplaatst zijn om de klep terug te kunnen plaatsen.

DE VONKENVANGER INSTALLEREN/VERVANGEN

AFBEELDING 5.1 OP PAGINA 21

Verwijder de deksel van de groene vonkenvanger door eerst de klep van de filter te verwijderen en vervolgens op de lipjes te drukken die de deksel van de vonkenvanger op zijn plaats houden.

AFBEELDING 5.2 OP PAGINA 21

Plaats de filterklep terug op de PX5. Bevestig de vonkenvanger onder de lipjes aan de voorkant van de filterklep.

AFBEELDING 5.3 OP PAGINA 21

Bevestig de deksel van de vonkenvanger door de lipjes aan de bovenkant door de sleuven in de klep van de filter te steken (1). Klik de onderkant van de klep stevig vast (2).

FILTER VERWIJDEREN

AFBEELDING 6.1 OP PAGINA 22

Zorg ervoor dat de ventilator van de PX5 is uitgeschakeld voordat u de klep van de Filter opent. (Let op: houd de knop ingedrukt om uit te schakelen.) Als de eenheid aan staat, kunnen er verontreinigingen in het apparaat gezogen worden en de zuigkracht kan het moeilijk maken om de filter te verwijderen.

AFBEELDING 6.2 OP PAGINA 22

(1.) Til eerst de achterkant van de filterklep op, (2.) til de rest van de klep op en verwijder deze.

AFBEELDING 6.3 OP PAGINA 22

Verwijder de filter van de PX5 door het lipje aan de onderkant van de filter in te drukken en op

WAARSCHUWING

Afhankelijk van de verontreinigingen die door de PX5 worden gefilterd, kan de gebruikte filter gevaarlijk zijn. Neem passende voorzorgsmaatregelen bij het hanteren van de gebruikte filter om blootstelling aan vrijgegeven verontreinigingen te voorkomen; er kan een bedrijfsprocedure voor afvalverwerking nodig zijn.

te tillen. Gooi de filter op een verantwoorde en veilige manier weg in overeenstemming met de voorschriften. Installeer een nieuwe filter en inspecteer/vervang de voorfilter 03-890.

ADEMHALINGSSLANG

AFBEELDING 7.1 OP PAGINA 23

Inspecteer de ademhalingslang (04-831) volledig en zorg ervoor dat er geen schade is en dat de o-ringen op hun plaats zitten en niet beschadigd zijn.

AFBEELDING 7.2 OP PAGINA 23

Draai de kant met schroefdraad op de inlaat van het ademhalingsstoestel.

AFBEELDING 7.3 OP PAGINA 23

Neem het bajonetuiteinde, verbind deze aan de PX5® en zorg ervoor dat de sleuven op één lijn liggen met de pinnen in de uitlaat van de PX5®.

AFBEELDING 7.4 OP PAGINA 23

Roteer de ademhalingslang een halve slag met de klok mee om deze vast te zetten. Zorg ervoor dat deze goed is vergrendeld.

AAN/UIT-KNOP EN BATTERIJ-LICHTJE

AFBEELDING 8.1 OP PAGINA 24

De aan/uit-knop bevindt zich aan de linkerkant van de eenheid als u naar de voorkant van de PX5 kijkt. INSCHAKELLEN: Houd de aan/uit-knop ingedrukt (ongeveer 1 seconde). De eenheid zal vibreren en u zult een piepje horen bij het aanzetten. Let op: Het apparaat start altijd in de lage snelheidsinstelling en zou binnen 5-10 seconden de nominale toevoer moet bereiken. Laat vóór gebruik het apparaat 5 minuten opwarmen of tot de luchtstroom meter (03-819) zich binnen het veilige bereik bevindt, zodat er voldoende luchttoevoer is. (Zie het gedeelte over Ademhalingslangen voor informatie over het lezen van de meting van de luchtstroom meter.)

UITSCHAKELLEN: Houd de aan/uit-knop (ongeveer 1 seconde) ingedrukt en het apparaat wordt uitgeschakeld.

INDICATIELAMPJES EN ALARMEN

De indicatielampjes zijn een geavanceerde indicator voor de luchtstroom en de batterij om de gebruiker op de hoogte te stellen van de status van het apparaat voordat het wordt aangetrokken of om te worden gecontroleerd tijdens het gebruik. Als het alarm afgaat, verlaat dan onmiddellijk het werkgebied om de oorzaak van het alarm op te lossen. Het volume van het alarm is 85 dBA bij 104mm (4in).

WAARSCHUWING

Houd bij het verlaten van het werkgebied het masker ingeschakeld, het filter geïnstalleerd en de ademhalingslang aangesloten terwijl u het werkgebied verlaat. Wanneer het toestel wordt uitgeschakeld, is weinig of geen ademhalingsbescherming te verwachten. Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld, kan een snelle ophoping van koolstofdioxide en een tekort aan zuurstof in de helm of luchtkap ontstaan. Als dit gebeurt, moet u mogelijk het masker verwijderen als u weggaat. (Dit gasmasker mag niet worden gebruikt in een atmosfeer die onmiddellijk gevaarlijk is voor het leven of de gezondheid.)

HIJ FILTERBLOKKERING INDICATIELAMPJES

WAARSCHUWING

De indicatortlampjes voor verstopping van het HE-filter waarschuwen voor de luchtstroom die verband houdt met het HE-filter. Ze geven niet de levensduur van gasfilters aan. Volg voor gasfiltratie het vervangingsplan dat is gespecificeerd in uw ademhalingsbeschermingsprogramma.

ALARMEN TABEL 1.2

LUCHTTOEVOER ALARM	Het alarm klinkt met een knipperende rode LED in de stroomindicator wanneer de toevoer naar de kap lager ligt dan de minimumeis van 175slpm (6 cfm) voor langer dan 5-10 seconden.
ALARM BATTERIJNIVEAU	Het alarm klinkt met een knipperende rode LED in de batterij-indicator als er nog voor ongeveer 10-15 minuten lading in de batterij zit. Het apparaat blijft nog 12 minuten functioneren. Deze gegevens zijn verzameld in een laboratorium onder ideale omstandigheden en weerspiegelen mogelijk niet de werkomstandigheden. Verlaat altijd onmiddellijk het besmette gebied zodra het waarschuwingssignaal klinkt.
BATTERIJ OVERVERHIT	Het alarm klinkt als de batterij oververhit raakt. Als het apparaat gedurende 10 minuten buiten dit temperatuurbereik wordt gebruikt, wordt het batterijalarm geactiveerd.
ANDERE ALARMEN	Het alarm gaat af als er een batterijfout of een algemene systeemstoring is bij het opstarten of tijdens bedrijf in combinatie met knipperende LED's.

FILTER VERSTOPPING

AFBEELDING 8.2 OP PAGINA 25

Verstopping van de filter wordt op het bedieningspaneel aangegeven door de veelkleurige pijl onder de aan/uit-knop.

- Groen = normale operatie
- Geel = Voldoende luchtstroom, enige blokkering gedetecteerd, HE-filter met 20% of minder capaciteit over voor filtratie.
- Rood = Blokkering gedetecteerd - het luchtstroompad is geblokkeerd of het HE-filter heeft 10% of minder resterende capaciteit.
- Alarmerend = verstopping ernstiger, verlaat het werkgebied veilig.

Zodra u zich buiten het werkgebied bevindt, schakelt u het apparaat uit en lost u het probleem op. Controleer het filter op verstopping of iets dat het luchtpad naar het hoofddeksel blokkeert. Als het filter verstopt is door verontreinigingen, vervang het filter dan door een nieuw exemplaar.

VENTILATORSNELHEID

AFBEELDING 8.3 OP PAGINA 25

Snelheidsinstellingen: Gebruik de 3 snelheidsinstellingen door op de aan/uit-knop te drukken. Met elke druk op de knop roteert u door de snelheidsinstellingen.

AFBEELDING 8.4 OP PAGINA 25

Het batterijniveau wordt aangegeven door de batterijvormige LED-lampjes aan de zijkant van de PX5. 3 groene LED's = helemaal opgeladen, 2 groene LED's = 25-75% opgeladen, 1 groene LED = minder dan 25% opgeladen, 1 rode LED knippert = 5% of minder opgeladen, de batterij is bijna helemaal leeg, hij moet worden opgeladen en staat op het punt om zich uit te schakelen.

VERVANGEN RIEM

AFBEELDING 9.1 OP PAGINA 26

Kies de juiste riem voor de werkomgeving. We bieden verschillende soorten riemen voor verschillende toepassingen. Raadpleeg de onderdelenlijst voor beschikbare opties.

AFBEELDING 9.2 OP PAGINA 26

Zorg dat de beugel niet aan de PX5 vast zit om de riem erdoorheen te kunnen rijden.

AFBEELDING 9.3 OP PAGINA 26

Leid de riem door de riembeugel zoals hierboven aangegeven, let op de richting.

AFBEELDING 9.4 OP PAGINA 26

Rijg nu het clip-uiteinde van de gesp op de riem en trek de riem in de hierboven getoonde volgorde op de gewenste lengte.

RIEM/RUGZAK DRAAGSTEUN

AFBEELDING 9.5 OP PAGINA 27

Zet de ronde sleuven van de beugel op lijn met de

lipjes aan de achterkant van de PX5. Het lipje op de riembeugel moet naar beneden wijzen.

AFBEELDING 9.6 OP PAGINA 27

Volg de pijl op de riembeugel richting de symbolen "vergrendelen" en "ontgrendelen". Draai de beugel totdat het lipje over de verhoging aan de achterkant van de PX5 vastklikt. Controleer of deze goed vast zit.

Maak de rugzak op dezelfde manier vast als de riem.

AANPASSING VAN HET HARNAS VAN DE RUGZAK

AFBEELDING 9.7 OP PAGINA 27

Steek je armen als een rugzak door de riemen en klik de borstgesp samen.

De rugzak kan met de PX5 op de rug of op de borst worden gedragen.

AFBEELDING 9.8 OP PAGINA 27

Met het harnas van de rugzak om, stelt u de banden zo in dat ze comfortabel strak zitten, zodat de PX5 niet beweegt.

GEbruik LUCHTSTROOM METER

AFBEELDING 10.1 OP PAGINA 28

Verbind de luchtstroom meter aan de uitlaat. Zet de bajonetsleuven op hun plek en draai 180° rechtsom tot deze vastklikt.

AFBEELDING 10.2 OP PAGINA 28

Zet de PX5 aan en plaats de eenheid zo dat de luchtstroom meter recht omhoog of verticaal staat voor de meest nauwkeurige resultaten.

HET LABEL VAN DE LUCHTSTROOM METER LEZEN.

AFBEELDING 10.3 OP PAGINA 28

De niveaus van de luchtstroom meters zijn gegroepeerd op temperatuur en hoogte. Bijv.: gestippeld vak toont niveaus voor verschillende temps op zeeniveau. Selecteer de hoogte die het dichtst bij de hoogte ligt waar de controle wordt uitgevoerd.

AFBEELDING 10.4 OP PAGINA 28

Wanneer de PX5 op snelheid 1 staat, zweeft de bal in de luchtstroom meter. Zorg ervoor dat de bal zich boven de gebogen lijn bevindt die de hoogte en temperatuur aangeeft. Bijv: 1200 m boven zeeniveau en 20°C

UITGEBREIDE AANWIJZINGEN LUCHTSTROOM METER

Bepaal de hoogte van uw locatie en de huidige temperatuur. Merk op dat deze gegevens de omgeving moeten weergeven waar de luchttoevoer-controle wordt uitgevoerd, niet de werkomgeving waarin de eenheid achteraf zal worden gebruikt. Als de omgeving verandert na het uitvoeren van de luchttoevoer-controle, zal de eenheid zich automatisch aanpassen aan veranderingen in luchtdruk of temperatuur.

Raadpleeg een hoogtemeter of opzoektabel om de hoogte te bepalen waarop u zich bevindt. Raadpleeg een thermometer voor de huidige temperatuur van uw omgeving. Raadpleeg uw supervisor als u twijfelt over een van deze gegevens.

Controleer de groene hoogteaanduidingen om de waarde te vinden die het dichtst bij de hoogte van uw locatie ligt. Controleer de temperatuurmarkeringen die verticaal naast de hoogteaanduiding staan om de waarde te vinden die het dichtst bij de temperatuur van uw omgeving ligt. Dit is de minimale luchttoevoer-markering die moet worden gecontroleerd. Verbind de luchtstroom meter aan de uitlaat van de PX5 en draai 1/2 slag om te vergrendelen. Kantel de PX5® zodat de luchtstroom meter verticaal staat. Zet de PX5 aan en laat deze op snelheid 1 staan en laat de luchttoevoer gedurende 30 seconden stabiliseren. Controleer met de meter, die nog steeds in verticale positie staat, of de bal boven minimale luchtstroom-indicator zit voor uw hoogte en temperatuur.

Let op: De luchtstroom meter is voorzien van hoogteaanduidingen in zowel meters als voeten. Temperaturen worden zowel in °F als in °C uitgedrukt. Zorg ervoor dat u de luchtstroom meter correct afleest.

Gebruik de PX5 niet als de meter niet de minimale luchttoevoer-snelheid op de luchtstroom meter bereikt. Bij lage luchttoevoer zal het beschermingsniveau afnemen.

INSPECTIE, REINIGING EN ONTSMETTING

Vóór elk gebruik moet de eenheid op de volgende punten worden geïnspecteerd. Dit helpt om te bepalen of het apparaat werkt zoals het was ontworpen en of het voldoende bescherming biedt:

1. **PX5 PAPR-SYSTEEM:** Voer een visuele inspectie uit van de gehele eenheid, met inbegrip van de motorbehuizing, de filterklep en de klep van de behuizing, filter en voorfilters, batterij, riem en ademhalingslang. Controleer ook of de juiste kap of gezichtsstukken zijn bevestigd.
2. **BATTERIJ:** Controleer of de batterij volledig is opgeladen om te bevestigen dat er voldoende lading is voor de beoogde werkperiode. Zorg ervoor dat de pakking van de batterijklep in goede staat is en dat de klep goed is gesloten.
3. **ADEMHALINGSSLANG:** Inspecteer de ademhalingslang volledig, op spleten en scheuren in de slang, controleer of de fittingen stevig vast zitten in de slang en of de zegel op zijn plaats zit in de bajonetsluiting van de PX5. Zorg dat de ademhalingslang stevig in de PX5-eenheid past en de verbinding zonder lekken afsluit. Zie Afb. 5.3 en 5.4
4. **HR FILTER:** Inspecteer de filterbehuizing op scheuren en vervormingen die de afsluiting van de PX5-eenheid beïnvloeden. Inspecteer het filterpapier en de pakking zorgvuldig op de volgende gebreken; vuil, sneetjes en scheuren, vervormingen of inkepingen. De pakking kan worden afgeveegd met een vochtige doek om vuildeeltjes te verwijderen. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen. Het HR-filterpapier mag niet in water worden schoongemaakt of ondergedompeld. Schade aan het HR-filterpapier beïnvloedt het vermogen om de lucht te filteren en kan gebruikers blootstellen aan schadelijke omgevingen. Alle beschadigde filters, voorfilters en vonkenvangers moeten vervangen voordat u de PX5 gebruikt.
5. **OD/HR FILTER en Meervoudige Gasfilter:** Reinig en hergebruik de 03-893-A2, 03-894-ABE, 03-895-ABEK, of 03-896-ABEKg filters niet. Deze filters zijn voor eenmalig gebruik. Gooi de gebruikte filters op gepaste wijze weg conform de overheidsvoorschriften, afhankelijk van de verontreinigingen waaraan ze zijn blootgesteld.
6. **LUCHTSTROOM METER:** Controleer of de bal in de 03-819 luchtstroom meter vrij beweegt. Steek de luchtstroom meter in de uitlaat van de PX5 en geef een halve draai om te vergrendelen, zodat deze verticaal staat. Zet de PX5 aan en laat de lucht voor een periode van 30 seconden stabiliseren. Controleer met de meter, die nog steeds in verticale positie staat, of de bal boven de minimale luchtstroom-indicator zit.

Gebruik de PX5 niet als de meter de minimale luchttoevoer-snelheid van de luchtstroom meter niet haalt. Een lage luchttoevoer zal het beschermingsniveau verlagen. Zie het gedeelte 'Gebruik Luchtstroom Meter' voor aanwijzingen.

7. **AALARMSIMULATIE:** Controleer of het luchttoevoer-alarm goed werkt. Zet de PX5 aan en wacht 5-10 seconden totdat de nominale luchtstroom wordt bereikt. Plaats vervolgens de palm van uw hand over de uitlaat van de PX5. Blijf de hand stevig over de uitlaat houden, beperk zo de luchtstroom tot het alarm af gaat (geluidssignaal en rode LED-indicatoren op de gebruikerinterface) na 5-10 seconden, om aan te geven dat de luchttoevoer onder de minimale vereisten valt. Verwijder uw hand en het alarm en de LED zouden terug naar normaal moeten gaan zodra de luchttoevoer weer op een veilig niveau is.
8. **REINIGING:** Verwijder vuil en andere verontreinigingen van de externe oppervlakken en de voorkant van de behuizing van de ventilatormotor van de PX5 met een vochtige doek en een verdund, mild, pH-neutraal reinigingsmiddel of verdunde isopropylalcohol (70% IPA of lager). Gebruik geen organische oplosmiddelen, schuurmiddelen of middelen met een hoog percentage ethanol. Neem contact op met RPB als u niet zeker bent over het gebruik van chemische reinigingsmiddelen voor de PX5-eenheid. De PX5 mag niet worden ondergedompeld in water, in een reinigingsoplossing of in een reinigingsmachine voor ademhalingstoestellen worden geplaatst. Een reinigingsset waarmee de PX5 kan worden ondergedompeld, wordt in de toekomst vrijgegeven.
9. **RIEMSTEUN OF RUGZAK:** Controleer de riemsteun en de riem op scheurtjes of barsten. Als er barsten zijn of overmatige slijtage zichtbaar is, moeten het item worden vervangen. Verwijder de beugel van de

PX5 om de Riemsteun (03-811) te vervangen. Haal de riem van de riemsteun af. Rijg de nieuwe riem of rugzakriemen in de riemsteun en bevestig deze opnieuw aan de PX5.

OPSLAG

De PX5 mag niet worden opgeslagen terwijl de filter of de batterij nog is bevestigd als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Bewaar op een schone, droge plek, uit de buurt van directe warmtebronnen tussen -10°C en +45°C (14°F en 114°F), bij een relatieve vochtigheid van minder dan 90%.

Zie tabel 1.3 en 1.4 voor aanbevelingen voor batterijopslag.

Zorg dat de batterijklep gesloten is tijdens opslag of wanneer het apparaat niet in gebruik is. Dit om binnendringen van stof of verontreinigingen te verminderen.

Alle filters moeten opgeslagen worden in de verzegelde plastic zak waarin ze geleverd zijn. Sla open, ongebruikte filters op in een luchtdichte plastic zak of container zodat ze niet worden blootgesteld aan verontreiniging. Afhankelijk van de verontreinigingen moeten gebruikte filters in een luchtdichte plastic zak worden geplaatst, zodat verontreinigingen worden ingesloten en vervolgens volgens de voorschriften worden weggegooid.

PRODUCTSPECIFICATIES EN GEGEVENS TABEL 1.3

LUCHTTOEVOER	MMDF: 170slpm (6cfm). Snelheid 1: Hoger dan 180slpm (6.4cfm). Snelheid 2: Hoger dan 205slpm (7.2cfm) Snelheid 3: Hoger dan 230slpm (8.1cfm)
BEDRIJFSTEMPERATUUR	Tussen -20°C tot 50°C (-4°F tot 122°F). Als het apparaat gedurende 10 minuten buiten dit temperatuurbereik wordt gebruikt, wordt het batterijalarm geactiveerd.
WERKGELUID	Snelheid 1: 57 dBA op 305mm (12") van het apparaat. Snelheid 2: 59 dBA op 305mm (12") van het apparaat. Snelheid 3: 62 dBA op 305mm (12") van het apparaat. Let op: De metingen zijn uitgevoerd op de afstand gemeten vanaf de voorkant van het apparaat terwijl aangesloten op een T-Link®-Ademhalingstoestel met de 3 snelheden.
OPSLAGTEMPERATUUR	Tussen -10° en 45°C (14° F en 113° F) <90% RH.
HOUDBAARHEID VAN PRODUCT A. MOTOR/VENTILATOR EENHEID B. BATTERIJ C. FILTERS	(als nieuw en bewaard in originele verzegelde verpakking) A. 5 jaar B. 1 jaar C. 5 jaar
INTRINSIEKE VEILIGHEID	De PX5 PAPR is NIET geclassificeerd als een intrinsiek veilig apparaat.
TOEGEKENDE PROTECTIE FACTOR (TPF)	De toegekende protectie factor is afhankelijk van het type ademhalingstoestel dat wordt gebruikt met de PX5 PAPR.

03-855 BATTERIJ PRODUCTSPECIFICATIES EN GEGEVENS TABEL 1.4

BEDRIJFSTEMPERATUUR	-20 ° tot 50 ° C (-4 ° tot 122 ° F). Als het apparaat gedurende 10 minuten buiten dit temperatuurbereik wordt gebruikt, wordt het batterijalarm geactiveerd. Als de interne batterijtemperatuur 60°C (140° F) bereikt, schakelt het apparaat zichzelf volledig uit.				
OPSLAGTEMPERATUUR	Minder dan 1 maand: -20° tot 50° C (-4° F tot 122° F) <90% RH Minder dan 3 maanden: -20° tot 45° C (-4° F tot 113° F) <85% RH Minder dan 12 maanden: -20° tot 20° C (-4° F tot 68° F) <85% RH				
WERKDUUR BATTERIJEN Snelheid 1: Snelheid 2: Snelheid 3:	P >10 uur >7 uur >6 uur	A2P >5 uur >4 uur >4 uur	ABE1P >5 uur >4 uur >4 uur	ABEK1P >5 uur >4 uur >4 uur	A2B2E1K1HgP >5 uur >4 uur >4 uur
Merk op dat deze duur wordt geschat op basis van tests met een nieuwe batterij en een nieuw schoon filter bij 21°C (70°F). Deze duur kan langer of korter zijn, afhankelijk van de omgeving en instellingen. Let op: raadpleeg uw transport specialist voordat u lithium-ionbatterijen vervoert.					
OPLADEN VAN DE BATTERIJ	5 uur, 300+ oplaadcycli met levensduur van batterij hoger dan 80% van het origineel				

03-856 BATTERIJ PRODUCTSPECIFICATIES EN GEGEVENS TABEL 1.5

BEDRIJFSTEMPERATUUR	-20 ° tot 60 ° C (-4 ° tot 140 ° F). Als het apparaat gedurende 10 minuten buiten dit temperatuurbereik wordt gebruikt, wordt het batterijalarm geactiveerd. Als de interne batterijtemperatuur 70°C (158° F) bereikt, schakelt het apparaat zichzelf volledig uit.				
OPSLAGTEMPERATUUR	Minder dan 1 maand: -20° tot 50° C (-4° F tot 122° F) <90% RH Minder dan 3 maanden: -20° tot 40° C (-4° F tot 104° F) <85% RH Minder dan 12 maanden: -20° tot 20° C (-4° F tot 68° F) <85% RH				
WERKDUUR BATTERIJEN Snelheid 1: Snelheid 2: Snelheid 3:	P >10 uur >7 uur >6 uur	A2P >5 uur >4 uur >4 uur	ABE1P >5 uur >4 uur >4 uur	ABEK1P >5 uur >4 uur >4 uur	A2B2E1K1HgP >5 uur >4 uur >4 uur
Merk op dat deze duur wordt geschat op basis van tests met een nieuwe batterij en een nieuw schoon filter bij 21°C (70°F). Deze duur kan langer of korter zijn, afhankelijk van de omgeving en instellingen. Let op: raadpleeg uw transport specialist voordat u lithium-ionbatterijen vervoert.					
OPLADEN VAN DE BATTERIJ	5 uur, 500+ oplaadcycli met levensduur van batterij hoger dan 80% van het origineel				

ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

AFBEELDING 11.1 OP PAGINA 34

LIJST MET ONDERDELEN

Item Nummer	Beschrijving	Onderdeel Nummer
1	Klep Behuizing	03-812
2	Vonkenvanger	03-891
3	Voorfilter (Pakket van 10)	03-890
4	HR Filterklep	03-813
5	P "Hoog Rendement (HR)" Filter	03-892-P
6	Behuizing Ventilator	03-810
7	Batterijklep Onderdeel	03-815
8	Pakking Batterijklep	03-817
9	Scharnier Batterijklep (Houder)	03-818
10	Batterij	03-855
	Batterij - Hoge capaciteit	03-856
11	Riemsteun	03-811
12	5 cm (2 Inch) Riem	07-765
	Brandvertrager 5 cm (2 Inch) Riem	07-765-FR
	Makkelijk schoon 5 cm (2 Inch) Riem	07-765-DC
13	Ademhalings slang	04-831
14	Toevoer Meter	03-819
15	Oplader Batterij	03-851
16	Voedingskabel - VS 2 pin	09-021
	Power Cable - VK 3 pin	09-021-UK
	Power Cable - EU 3 pin	09-021-EU
	Power Cable - AU 2 pin	09-021-AU
17	OV/HR Filter - A2P	03-893-A2
	Meervoudige gasfilter - ABE1P	03-894-ABE
	Meervoudige gasfilter - ABEK1P	03-895-ABEK
	Meervoudige gasfilter - A2B2E1K1HgP	03-896-ABEKHg
18	OV/HR or MG Filter Behuizing	03-814
19	Brandvertragend Rugzakmontage	03-822-FR
	Makkelijk Schoon Rugzakmontage	03-822-DC
20	Ademhalings slang Rugzak	04-841
21	Brandvertragend Ademhalings slang omslag	04-854
	Ademhalings slang omslag - Tychem®	04-852
	Ademhalings slang omslag - Helder plastic (Pakket van 10)	04-856
22	Brandvertragend Ademhalings slang omslag voor Rugzak	04-874
	Ademhalings slang omslag voor Rugzak - Tychem®	04-872



WAARSCHUWING

Gebruik alleen exacte, authentieke RPB®-vervangingsonderdelen (gemarkeerd met het RPB®-logo en onderdeelnummer) en alleen in de aangegeven opstelling. Gebruik van onvolledige of ongeschikte uitrusting, waaronder het gebruik van nagemaakte of niet-RPB®-onderdelen, kan resulteren in onvoldoende bescherming en maakt de keuring van het volledige ademhalingsstelsel nietig.



PX5 PAPR®

Protecting you for life's best moments.

BEPERKTE GARANTIE

RPB® garandeert dat haar Producten gedurende één (1) jaar vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten, met inachtneming van de voorwaarden van deze beperkte garantie. De Producten worden alleen verkocht voor commercieel gebruik en er zijn geen consumentengaranties van toepassing op de Producten. Deze beperkte garantie komt ten goede aan de oorspronkelijke koper van het Product en kan niet worden overgedragen of toegewezen. Dit is de enige en exclusieve garantie die door RPB® wordt geboden en **ALLE VOORWAARDEN EN STILZWIJGENDE GARANTIES (INCLUSIEF ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL) WORDEN UITGESLOTEN EN UITGESLOTEN VAN DE GARANTIEDEKKING**. De beperkte garantiedekking van RPB® is niet van toepassing op schade die voortvloeit uit een ongeval, oneigenlijk gebruik of verkeerd gebruik van de Producten, slijtage als gevolg van het normale gebruik van de Producten of het niet correct onderhouden van de Producten.

De beperkte garantiedekking van RPB® geldt vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum van de Producten en is alleen van toepassing op gebreken die zich voor het eerst manifesteren en die binnen de garantieperiode aan RPB® worden gemeld. RPB® behoudt het recht om naar redelijke tevredenheid te bepalen of een geclaimd defect onder deze beperkte garantie valt.

Als er defect optreedt dat onder de garantie valt, zal RPB® naar eigen goeddunken het defecte Product (of een onderdeel van het product) repareren of vervangen. Deze 'reparatie of vervanging' oplossing is de enige en exclusieve remedie onder deze beperkte garantie en de aansprakelijkheid van RPB® onder deze beperkte garantie zal onder geen enkele omstandigheid de oorspronkelijke aankoop prijs voor de Producten (of het toepasselijke onderdeel) overschrijden. RPB® is niet verantwoordelijk voor incidentele of gevolgschade, inclusief gebruiksderiving, onderhoud en andere kosten, en **ALLE INCIDENTELE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN EN NIET ERKEND** door deze beperkte garantie. Neem contact op met RPB® voor garantieservice. Een bewijs van aankoop moet worden verstrekt om garantieservice te krijgen. Alle kosten van het terugzenden van de Producten naar RPB® voor garantieservice moeten door de koper worden betaald.

RPB® behoudt zich het recht voor om haar producten te verbeteren door wijzigingen in ontwerp of materialen aan te brengen zonder verplichtingen te hebben jegens kopers van eerder gefabriceerde Producten.

AANSPRAKELIJKHEID

RPB® Safety kan geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden van welke aard dan ook die direct of indirect voortvloeit uit het gebruik of misbruik van RPB® Safety-producten, inclusief doeleinden waarvoor de producten niet zijn ontworpen. RPB® Safety is niet aansprakelijk voor schade, verlies of kosten als gevolg van het niet geven van advies of informatie of het geven van onjuist advies of informatie, al dan niet vanwege nalatigheid van RPB® Safety of die van zijn werknemers, agenten of onderaannemers.

NOTES



NOTES

OTHER PRODUCTS

RPB® Z-LINK®

The most versatile multi-purpose respirator system on the planet. From welding and grinding to chemical handling, the Z-Link® serves the widest spectrum of industries and applications on the market. This is more than a product. It's a system. Engineered to advance your safety. Designed to increase your productivity.



RPB® T-LINK®

Built off the Z-Link® platform, the T-Link® is designed to work with you, not against you. Gone are the days of having to fight against a Tyvek® respirator. The T-Link® moves with the operator anywhere they turn.



RPB® Z4®

The Z4® is the most advanced welding industrial respirator. Light weight and able to quickly flip up the weld visor for grinding or setting up the next weld while still offering respiratory protection and superior viewing. Designed to protect you for life's best moments.



MAN-75

gvs-rpb.com | 1-866-494-4599



Protecting you for life's best moments.